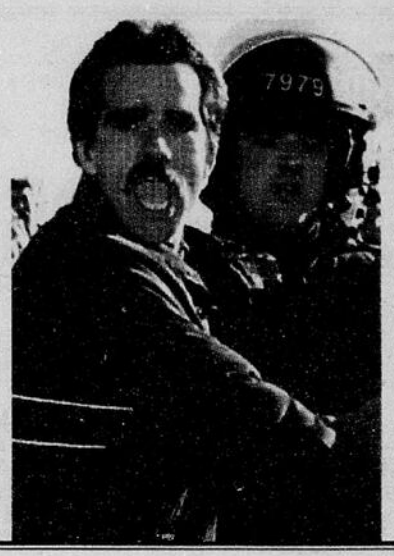
À la croisée des chemins

PAGE 4

Droit au travail: Diane Lemieux rencontrera les représentants de l'ADAT

PAGE 5



TORONTO MAPLE LEAFS 1

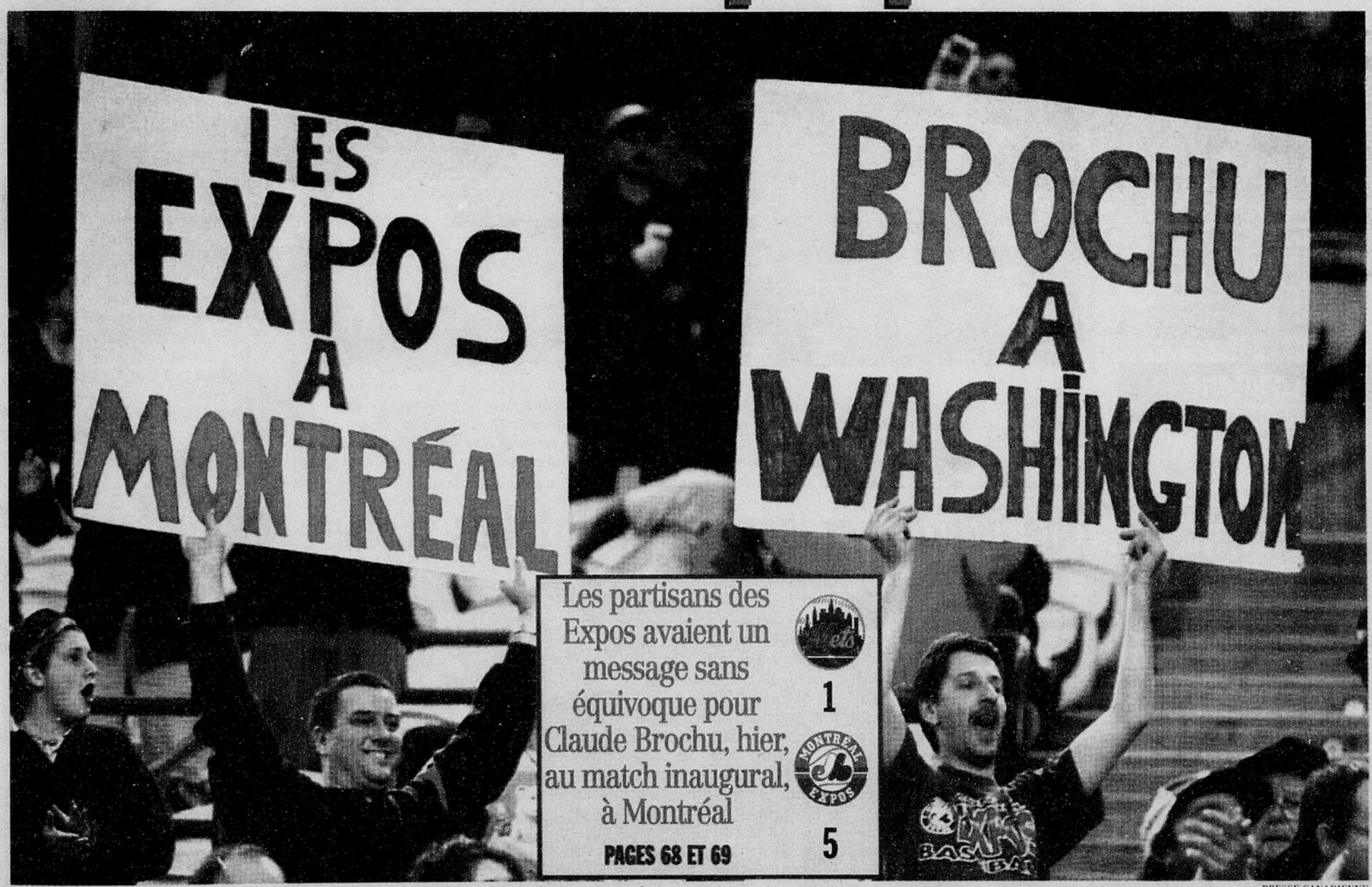
3

Faites votre vin dans nos locaux
et obtenez 20$ de rabais sur votre première fabrication (lorsque vous présentez ce coupon).
749-0953 ne peut être jumelé à aucune autre offre
29 ch. Montréal, Vanier, Ontario

LeDroit
www.ledroit.com
87e ANNÉE - NUMÉRO 12 • LE VENDREDI 9 AVRIL 1999 (Floride : 1,75 $US + taxes) • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

PENNZOIL Tous les jours
Changement d'huile (filtre et huile 10W30) Rég.: 25,99 $
Épargnez 5$ avec ce coupon
Pour la plupart des voitures
660, St-Joseph, Hull - 770-1333
OUVERT 7 JOURS
Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos compétiteurs. Exp. 30 avril 1999

Une saison qui promet



Les partisans des Expos avaient un message sans équivoque pour Claude Brochu, hier, au match inaugural, à Montréal

PAGES 68 ET 69

1

5

PRESSE CANADIENNE

Taxes comprises dans nos prix
561-2767
LE PACHA
Les PROMENADES
Dame
TEST DE CONFORT DE 30 JOURS avec chaque paire
Clarks ENGLAND
Marchez sur des nuages pendant 30 jours avec chaque paire de chaussures Clarks England. Si vous n'êtes pas entièrement satisfaits du confort des chaussures Clarks England achetées dans notre magasin, vous n'avez qu'à nous les rapporter avec la facture dans les 30 jours qui suivent l'achat.
Homme

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Ensoleillé
8/-3

Demain
Ensoleillé
8/-3

Dimanche
Alternance de soleil et de nuages
10/0

Lundi
Ensoleillé avec passages nuageux
10/1

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
8/-3

Demain
Ensoleillé
8/-1

Lever du soleil: .....6 h 28
Coucher du soleil : .....19 h 41

Les records
Maximum: .....23,3° (1945)
Minimum: .....-11,3° (1997)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
9	16	22	30

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mercredi 7 avril

Lotto 649
2 - 25 - 38
42 - 45 - 48 - (20)

ENCORE: 445764 • EXTRA: 351163

Loto-Québec en page 10

Sommaire

Les arts 45
Bridge 51
Carrefour 10
Économie 14
Éditorial 28
Forum 29
Gastronomie 23
Horoscope 48
La région 3
Le monde 38
Le pays 30
Le vin 23
Les petits bonshommes 62
Mots croisés 50
Mot mystère 47
Nécrologie 56
Petites annonces 46
Sports 59
Statistiques 61
Week-end 19

Examen de deux heures de la toile du Stade olympique

Les Expos ont failli ne pas jouer

Ce n'est pas avant 16 h 30, hier, à peine une heure ou deux avant que le public n'envahisse les gradins du Stade olympique, que le Service de prévention des incendies de Montréal a donné son accord à la tenue du match inaugural des Expos.

PC – Montréal

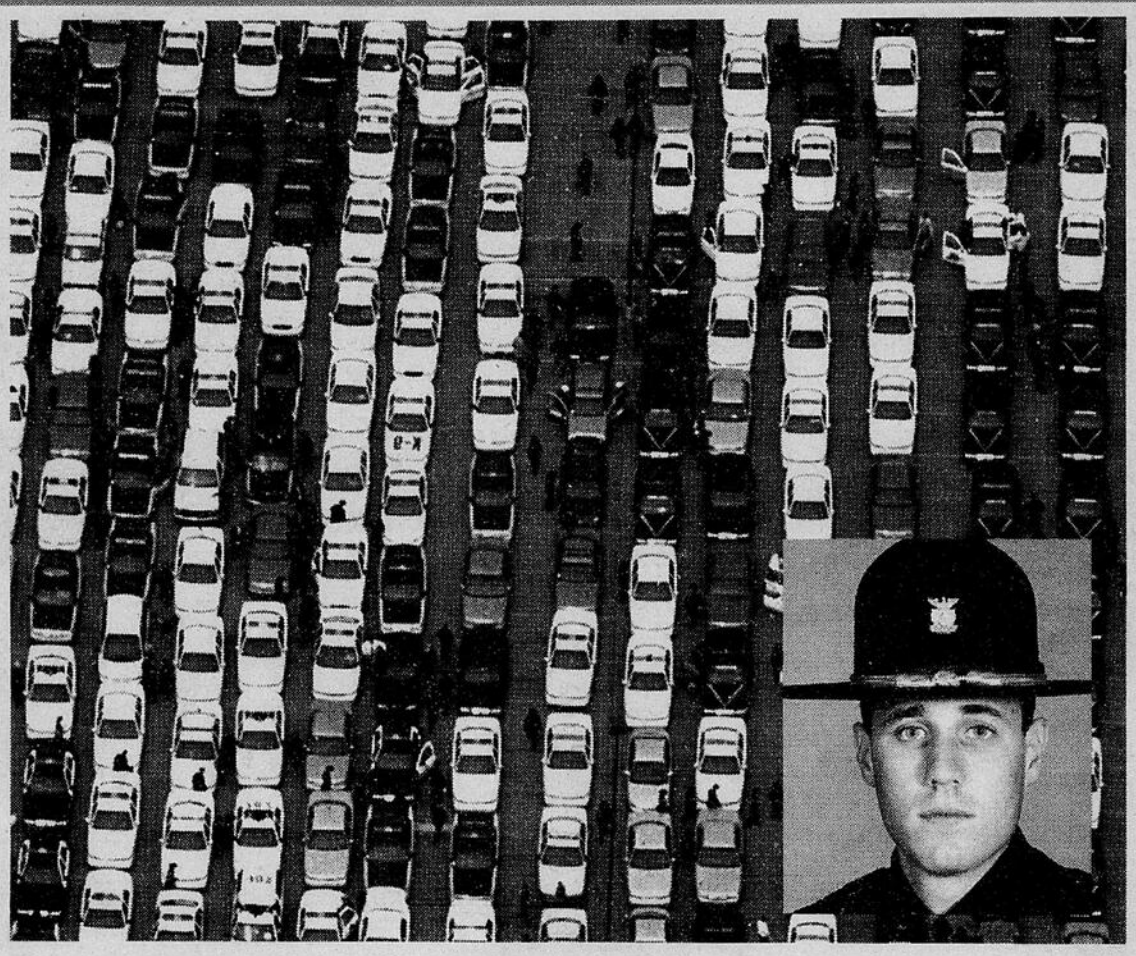
Les joueurs étaient déjà sur le terrain depuis une bonne heure à s'entraîner, plusieurs d'entre eux blaguant au sujet des quelques gouttes d'eau qui tombaient toujours sur le losange.

À la Régie des installations olympiques (RIO), on explique qu'une flaque qui s'était formée au cours de la nuit était attribuable à des joints de la toile qui n'étaient pas assez étanches. À la suite de la déchirure du 18 janvier, la toile avait été cousue de façon mécanique en raison de l'hiver. Il faisait alors trop froid pour procéder à une soudure qui assure l'étanchéité totale des joints, dit-on.

Le Service de prévention des incendies de Montréal (SPIM) exige que la RIO procède, avant chaque événement où le public est présent dans l'enceinte centrale, à une inspection démontrant que la toiture est sans danger. C'est le personnel de Birdair qui mène cette inspection mais hier, pour la tenue du match inaugural des Expos, le chef de division du SPIM, Ronald Dubeau, y a participé. L'examen des deux toiles superposées a duré plus de deux heures. Il a été impossible de savoir du SPIM pourquoi l'inspection, qui dure habituellement une heure, avait été si longue, ni pourquoi la décision avait été aussi tardive.

Au début de l'après-midi, on pouvait constater la présence d'une grosse poche dans la toile, juste au-dessus du losange, une déformation provoquée par la présence d'une grande quantité d'eau. Mais à la RIO, on estimait qu'il n'y avait pas de danger.

Un défilé funéraire spectaculaire



ASSOCIATED PRESS

Des centaines de voitures de police ont défilé à travers l'État de l'Indiana lors de la procession funéraire à Avon en hommage au policier Cory Raymond, abattu alors qu'il faisait un contrôle routier. Son corps a été retrouvé près de son auto-patrouille dans un stationnement. Le défilé de voitures était long de sept milles soit de la ville de Brownsburg jusqu'au cimetière de Washington Park, dans l'Indiana.

Une fillette écrasée par un autobus scolaire

Presse Canadienne
Montréal

Une fillette de neuf ans qui circulait en patins à roulettes a été écrasée à mort par un autobus scolaire hier après-midi, à Dollard-des-Ormeaux. L'horrible accident est survenu à 15 h 55, dans un quartier résidentiel de cette ville à l'ouest de Montréal.

Le décès de l'enfant a été constaté sur place, tandis que le chauffeur de l'autobus, un homme de 41 ans, a été transporté à l'hôpital, victime d'un violent choc nerveux. Aucun des enfants qui se trouvaient dans le lourd véhicule n'a été blessé.

Selon les premières constatations, la fillette se promenait seule en patins dans la rue et l'autobus circulait dans le même sens. Après avoir fait son arrêt, à l'intersection, l'autobus s'est déporté légèrement vers la gauche pour avoir assez de place pour tourner vers la droite. En tournant, l'autobus a heurté la fillette.

Ian Lafrenière, porte-parole de la police de la Communauté urbaine de Montréal, a indiqué qu'une adolescente était le principal et peut-être le seul témoin de l'événement. Elle avait salué la victime de la main, quelques secondes avant le tragique accident. «Nous ne savons pas encore très bien ce qui s'est passé. L'enfant a peut-être cru que l'autobus se tassait pour tourner vers la gauche. Une enquête est en cours pour déterminer les circonstances», a signalé M. Lafrenière.

1964 L'invasion des Beatles

Quatre conquérants aux cheveux longs (scandale!) débarquent à New York, en 1964.

Leur objectif: faire subir le même sort à l'Amérique qu'à l'Angleterre, qu'ils ont déjà subjuguée. Avant même de mettre le pied à terre, les Beatles ont déjà le public dans leur petite poche arrière.

Des tubes comme *I Want to Hold Your Hand* et *She Loves You* ont préparé le terrain pour le quatuor. John, Paul, George et Ringo n'ont qu'à surfer sur la vague de popularité, qui a commencé dans les quartiers malfamés de Liverpool, a traversé l'Atlantique et déferle désormais par le biais des juke-box et des stations de radio américaines. Leurs chansons sur trois accords, courtes, simples et répétitives, collent dans l'esprit et sur les lèvres de toute une génération. Le «Fab Four» a été sans contredit le groupe du siècle. Ils ont défini la musique pop à l'aide d'une suite de coups forts comme le rarissime *Album blanc* et le grand classique, *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*. Groupe numéro un, best-seller dans presque tous les pays du monde, les Beatles ont été le premier phénomène musical international. Et, même après leur dissolution en 1970, ils le sont resté longtemps.

Petites annonces (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

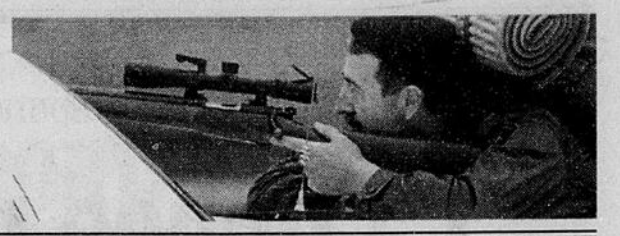
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

Tuerie chez OC Transpo



Service commémoratif au centre Corel

Les sociétés de transport invitées à observer une minute de silence

La direction et les employés d'OC Transpo invitent toutes les sociétés de transport de l'Amérique du Nord à observer une minute de silence, aujourd'hui, à 14 h 45, à la mémoire des victime de la tuerie de mardi.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

«L'industrie du transport en commun est une grande famille. Un événement tragique comme celui qui nous frappe se fait ressentir dans toute la famille», a déclaré le président d'OC Transpo, Al Loney.

Les chauffeurs d'autobus d'OC Transpo observeront tous la minute de silence. À 14 h 45 précises, ils immobiliseront leurs véhicules et demanderont aux passagers de se lever debout pour saluer la mémoire des victimes du pire carnage de l'histoire d'Ottawa.

«Nous invitons tous les chauffeurs d'autobus du Canada et des États-Unis à se joindre à nous pour rendre hommage à ceux qui nous ont été enlevés si soudainement», a ajouté M. Loney.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La vie continuait au garage d'OC Transpo, au lendemain de la fusillade qui s'y est déroulée.

Dans la région, les chauffeurs d'autobus de la Société de transport de l'Outaouais (STO) imiteront leurs confrères ontariens.

«Nous sommes comme leurs petits frères. Nous partageons leurs souffrances et nous leur offrons nos condoléances», a déclaré le directeur général de la STO, George Gratton.

M. Gratton, qui est aussi président de l'Association canadienne du transport urbain, a fait savoir que toutes les sociétés de transport du pays avaient reçu une lettre les invitant à observer la minute de silence, aujourd'hui.

Le message semble avoir trouvé son chemin. «Nous avons reçu plusieurs appels de partout au Canada, de la Colombie-Britannique à Terre-Neuve. Des gens nous ont même téléphoné de Seattle et Washington, aux États-Unis. Cela fait chaud au coeur de voir qu'autant de gens veulent nous offrir leur soutien», a dit Al Loney.

Service commémoratif

Un service commémoratif à la mémoire des victimes de la tuerie sera célébré au centre Corel, le dimanche 18 avril, a fait savoir Al Loney. Les détails de l'événement seront communiqués la semaine prochaine.

«Nous avons choisi le centre Corel pour permettre à tous nos 2400 employés et à leurs familles et amis d'assister à la cérémonie. Nous nous attendons aussi à ce que plusieurs employés de la Région d'Ottawa-Carleton viennent ainsi que de nombreux membres du public. Nous avons déterminé que le centre Corel était le meilleur endroit pour organiser cette cérémonie», a expliqué M. Loney.

MICEHL LAFLEUR, Le Droit

Un employé d'OC Transpo replace les gerbes de fleurs déposées mardi devant le garage de la société de transport. Les forts vents des derniers jours les avaient jetées par terre.

Ils envoient un communiqué de presse

Les parents de Pierre Lebrun offrent leurs condoléances aux familles des victimes

Déchirés par la douleur, les parents de Pierre Lebrun ont offert leurs condoléances, hier, aux familles des quatre victimes de la tuerie d'OC Transpo.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Dans un communiqué de presse émis par leur ami et conseiller régional Richard Cantin, René et Ginette Lebrun assurent que «leurs prières et leurs condoléances vont aux familles de ceux qui ont perdu leur vie.»

Les parents de l'auteur de la fusillade ont fait savoir qu'ils préféraient vivre leur deuil «dans l'intimité et la dignité».

«Nous ne voulons pas parler avec les journalistes pour l'instant. C'est trop difficile», a dit au *Droit* Ginette Lebrun.

«Cette famille est peinée et encore sous le choc. Ils ont besoin de temps pour faire leur deuil, non seulement pour la perte de leur fils, mais aussi pour les pertes de vie tragiques qui découlent des actions de leur fils», a déclaré Richard Cantin.

> «Nous ne voulons pas parler avec les journalistes pour l'instant. C'est trop difficile.»
>
> – Ginette Lebrun

Dans un geste froidement prémédité, Pierre Lebrun a tué à bout portant quatre de ses anciens collègues, mardi, dans le garage principal d'OC Transpo, à Ottawa. L'homme âgé de 41 ans avait démissionné de son emploi de commis aux pièces, le mois dernier, après 13 années de service marquées par des conflits avec les autres employés.

Dans une lettre d'adieu laissée à ses parents, Lebrun énumérait les noms de quatre victimes projetées et il s'excusait pour le geste qu'il allait poser. Aucun des quatre travailleurs cités dans la lettre du désespéré n'a été tué.

Difficile à croire

«Ce drame terrible bouleverse toutes les familles des victimes et celle de Pierre Lebrun. Elles ont besoin de vivre leur deuil en paix. Plusieurs personnes ont encore de la difficulté à croire et à comprendre ce qui leur arrive. C'est très difficile pour eux», a déclaré le sergent Gérard Sabourin, de la Police régionale d'Ottawa-Carleton.

Pourquoi attendre?

Très vaste sélection de Maxima ES en inventaire...

Maxima ES 1999

369$ par mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Location de 48 mois basée sur un taux d'intérêt de 7,8%. Acompte ou échange équivalent de 1 799 $. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Premier versement et dernier versement requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 16 884 $ pour la Maxima (U4XG79-AE00). Limite de 72 000 km. Frais de 10 ¢ le kilométrage additionnel.

Toute nouvelle édition limitée
- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique
- Contrôle électronique de traction
- Transmission automatique à 4 rapports et beaucoup plus

CARREFOUR HULL NISSAN

La vie est une route. NISSAN À vous d'en profiter.

959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
776-0100

Une quinzaine de personnes arrêtées dans la région

La police démantèle six réseaux de drogue

Onze mois d'enquête ont permis à la Gendarmerie royale du Canada de mettre la main sur 14 kilos de haschisch et trois kilos de cocaïne.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Mercredi matin, vers 6 h, 80 policiers, principalement de la GRC mais aussi de la Sûreté du Québec, d'Ottawa-Carleton et de la Police provinciale de l'Ontario, ont mis un terme à leur travail en procédant à l'arrestation de 15 personnes dont un médecin montréalais de 36 ans qui est également rattaché au Centre hospitalier de Hawkesbury. Quatre autres personnes sont toujours recherchées.

Selon les informations disponibles, le Dr René Morel serait le principal contact montréalais de Michel Meunier, 41 ans, de Montebello, qui dirigeait, semble-t-il, l'un des six réseaux démantelés par la GRC.

Meunier est du nombre des cinq individus qui ont comparu, hier, au Palais de justice de Hull, où 22 chefs d'accusation ont été portées contre lui, dont possession pour fin de trafic de cinq kilos de haschisch et un kilo de cocaïne.

Michel Meunier est le seul du groupe à avoir vu la Couronne s'objecter à sa remise en liberté provisoire, si bien qu'il devra se représenter en cour lundi pour la tenue de son enquête sur remise en liberté provisoire.

Lors des perquisitions qui ont eu lieu mercredi, les agents ont notamment mis la main sur un kilo de cocaïne que deux individus demeurant à Montréal avaient transporté dans la région, plus précisément à la résidence de Bryan Bryerton, 50 ans, d'Aylmer.

Toujours selon les informations disponibles, la GRC a bénéficié du travail d'un agent d'infiltration dans ce dossier, qui aurait réussi à gagner la confiance de Meunier, à un point tel que ce dernier aurait finalement accepté de le présenter à son présumé contact montréalais, le Dr Morel, avec qui il aurait notamment transigé, le 10 juillet 1998, un kilo de cocaïne.

Les six réseaux, dont les activités se sont interrompues de façon inattendue à la suite de l'opération policière, auraient fourni de la drogue aux consommateurs de la région. Les principaux dirigeants travaillaient, semble-t-il, avec des trafiquants de la Colombie.

Au total, les policiers ont effectué 13 perquisitions à Ottawa, Gloucester, Calabogie, Aylmer, Gatineau, Montebello et Pierrefonds.

Les enquêteurs estiment que l'opération, si elle ne se solde pas par l'arrêt complet des activités des réseaux visés, permet de penser que les activités de ces derniers souffriront de la perte de plusieurs acteurs importants.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

L'inspecteur Dale Begbie, de la Gendarmerie royale du Canada, montre une partie de la drogue et des armes saisies au cours des perquisitions menées mercredi matin.

La CRSS n'a rien proposé

Montfort sera devant le juge lundi

Dès lundi, le sort de l'hôpital Montfort sera entre les mains de la justice.

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

Le conseil d'administration de l'institution a rejeté, hier, une demande de la Commission de restructuration des services de santé (CRSS) d'ajourner la cause. La CRSS prétextait de nouveaux documents à analyser.

Après un an et demi de négociations avec la Commission, Montfort s'en remet donc à la Cour divisionnaire de l'Ontario, qui devra juger si la CRSS a violé l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés, interdisant la discrimination contre les minorités.

Or, l'hôpital considère que la CRSS pousse les Franco-Ontariens, une minorité, à l'assimilation en amputant une de ses institutions, Montfort, de services comme l'urgence et les soins intensifs.

«Nos experts sont formels: Montfort est essentiel à notre survie comme communauté», selon Me Ronald Caza, procureur de l'hôpital.

Des experts de renom sont dans le camp de Montfort, comme les sociologues Roger Bernard et Raymond Breton, qui feront valoir l'importance d'institutions fortes pour contrer l'assimilation des minorités.

«On s'en va en Cour parce que la communauté franco-ontarienne a des droits qui sont violés par le sort réservé par la CRSS à Montfort», plaide Me Caza.

La présidente du conseil d'administration de l'hôpital, Michelle de Courville Nicol, n'est «pas du tout effrayée» à l'idée de s'en remettre finalement aux tribunaux. «Nous sommes très bien préparés. On a d'excellents affidavits, des arguments solides. Irréfutables, même.»

Mme de Courville Nicol espérait tout de même que la CRSS, présidée par Duncan Sinclair, allait arriver avec une offre de dernière minute, hier. Mais seule une demande d'ajournement est tombée, comme un pétard mouillé: «La CRSS a multiplié les mesures dilatoires» jusqu'à la fin, déplore Mme de Courville Nicol.

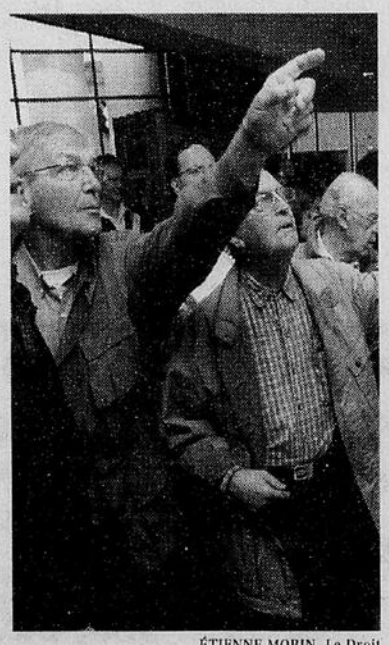
Mais la CRSS pourrait demander aux trois juges de la Cour divisionnaire d'ajourner la cause, comme elle l'avait fait en janvier dernier.

Me Caza espère que cette requête sera écartée, car le temps presse: «Des médecins attendent impatiemment, ici, que tout se décide. Ils jouent leur carrière. Si on les perd, on ne les récupérera jamais et c'est une partie de nos ressources qui s'en ira avec eux.»

En février 1997, la CRSS avait décrété la fermeture de Montfort, avant de le transformer en une sorte de clinique ambulatoire. L'hôpital a organisé un vaste mouvement de «résistance» afin de forcer la CRSS à lui redonner les atouts d'un véritable hôpital.

Nombreux participants à la soirée de consultation

Pas de carte parfaite pour le golf du Casino



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Marcel Bertrand et Germain Dubeau examinent la carte du projet.

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

La Société des casinos du Québec (SCQ) donnait l'impression d'avoir évité la majorité des trappes de sable qui auraient pu se poser sur le chemin de son projet de terrain de golf, hier soir, lors la consultation publique tenue à la Maison du citoyen de Hull.

Sans réellement offrir une opposition catégorique au projet, le public n'était cependant pas prêt à accorder une carte parfaite au parcours suivi par le complexe récréotouristique de quelque 200 millions $.

«Dans votre projet, ce sont essentiellement les 'si' qui me font peur, a d'abord lancé Nicole Desroches, du Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO). Vous estimez qu'il n'y aura pas d'impact sur l'environnement 'si' on fait un suivi périodique des aspects écologiques. Vous conviendrez que ce n'est pas une garantie bien solide.»

À l'image de plusieurs autres intervenants, Mme Desroches a aussi mis en doute la nécessité d'un terrain de golf dans une région qui, selon elle, en possède déjà 98. «Pourquoi ne pas être original, pour une fois, et investir dans des concepts nouveaux qui seront de meilleurs atouts pour la promotion touristique de l'Outaouais?» a-t-elle demandé, sous un tonnerre d'applaudissements d'un public qui s'est présenté nombreux, malgré le peu de publicité qui a entouré l'événement.

«On n'investit pas 200 millions $ en voulant être original, a répondu Gilles Dufour, président des opérations du Casino. Pour réussir, on doit se tourner vers des projets qui ont fait leurs preuves ailleurs.»

Dans la même lancée, M. Dufour a tenu à ajouter que le projet de complexe récréotouristique est un tout, dont toutes les pièces sont interdépendantes. «L'agrandissement du Casino de Hull dépend de la construction de l'hôtel cinq-étoiles, basé sur un concept de villégiature, qui doit absolument inclure un terrain de golf. Si un morceau tombe, c'est tout le projet qui sera remis en question.»

Tenue conjointement avec la Commission de la capitale nationale (CCN) et la Ville de Hull, cette consultation était l'occasion, pour la SCQ, de prendre le pouls de la population en regard de son projet.

Les personnes intéressées à prendre connaissance de l'étude d'impact environnemental peuvent le faire à la bibliothèque de la CCN, au 40, rue Elgin, à Ottawa, ou à la bibliothèque de la Ville de Hull, située à la Maison du citoyen. Des commentaires écrits peuvent être acheminés à la CCN jusqu'au 20 avril.

Une fois les commentaires du public compilés, la CCN estime qu'elle pourra prendre une décision finale dès le 29 avril.

Même si elle n'a pas l'intention de modifier sa position

Diane Lemieux accepte de rencontrer l'ADAT

Surprise: la ministre du Travail du Québec accepte de rencontrer les travailleurs sans-papiers de la construction de l'Outaouais. Mais la visite de Diane Lemieux à Hull s'annonce comme une simple visite de courtoisie.

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

Mme Lemieux rencontrera ce matin les leaders de l'Association pour le droit au travail (ADAT), après avoir refusé de le faire, à la suite du blocus des ponts de mardi matin.

Ce jour-là, l'ADAT avait demandé au maire de Hull, Yves Ducharme, d'appuyer sa démarche de libéralisation du marché de la construction au Québec. Celui-ci avait refusé d'aider les sans-papiers.

Il semble pourtant que M. Ducharme ait passé un coup de fil à Québec.

«Mme Lemieux vient en Outaouais à la demande du maire Ducharme, qui considère que l'ADAT sera correcte pendant cette rencontre», a fait savoir une porte-parole de la ministre, pour expliquer la volte-face.

Mais tout indique que Mme Lemieux n'a nullement l'intention de changer quoi que ce soit au système de carte de compétence québécois, comme le réclame l'ADAT, qui a successivement bloqué le Casino de Hull et les ponts de la rivière des Outaouais, ces derniers jours, afin d'attirer l'attention de Québec.

«La ministre demeure ferme là-dessus», a expliqué le cabinet de Diane Lemieux.

Publicité

D'ailleurs, Mme Lemieux s'amène en Outaouais le jour même où elle fait paraître une publicité dans nos pages expliquant dans le détail pourquoi elle ne peut «céder» aux revendications de l'ADAT, qui, écrit-elle, «profite» de la mésentente Québec-Ontario dans le dossier de la construction.

L'Ontario a récemment durci ses règlements pour l'attribution de contrats gouvernementaux aux entreprises québécoises, pour protester contre ce que le gouvernement Harris décrit comme l'hermétisme du marché de la construction québécois.

Fouetté par le geste ontarien, l'ADAT souhaite une déréglementation de la construction au Québec, comme c'est le cas dans la province voisine, où la plupart de ses membres travaillent, à défaut de détenir des cartes de compétence québécoises.

Il a été impossible de parler à Jocelyn Dumais, président de l'ADAT, hier.

La ministre Lemieux rencontrera également le comité régional qu'elle a nommé dans ce dossier le mois dernier. Ce comité, composé de travailleurs syndiqués, d'entrepreneurs, de politiciens et de fonctionnaires provinciaux impliqués dans l'industrie de la construction, doit soumettre un rapport à la ministre pour lui exposer la réalité frontalière de l'Outaouais. Mais l'ADAT n'y compte aucun représentant.

Satisfaits de leur rencontre avec la ministre Lemieux

Les constructeurs d'habitations confiants d'obtenir une réglementation allégée

RENÉE LAURIN
Le Droit

Les constructeurs d'habitations du Québec sont confiants que leur rencontre d'hier avec la ministre du Travail, Diane Lemieux, débouchera sur un allégement de la réglementation de l'industrie de la construction en Outaouais.

De retour de Québec, hier après-midi, le directeur régional de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), Benoît Mottard, a indiqué que la rencontre avec la ministre s'était déroulée dans un climat de sérénité, d'ouverture d'esprit et de respect mutuel.

La rencontre avait pour but de fournir à la ministre certains éclaircissements sur le contenu de leur proposition pour venir à bout du conflit opposant le Québec et l'Ontario sur la mobilité des travailleurs dans le secteur de la construction. «Mme Lemieux a posé beaucoup de questions sur notre proposition», a-t-il déclaré.

La proposition soumise par l'APCHQ vise l'élimination du contingentement de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction en Outaouais.

De 70 % à 80 % de la main-d'œuvre ontarienne est québécoise, explique M. Mottard. Selon lui, plusieurs de ces travailleurs sont qualifiés, mais ne peuvent trouver du travail chez eux à cause du contingentement et à cause de la réglementation qui les oblige à prouver le nombre d'heures travaillées pour obtenir une carte de compétence.

Pour remédier à ce problème, l'APCHQ suggère qu'on accorde le bénéfice du doute aux travailleurs qui affirment avoir travaillé le nombre d'heures requises et qu'on leur laisse, à tout le moins, le droit de passer l'examen d'obtention de la carte.

Selon M. Mottard, la ministre aurait déclaré, à l'issue de la rencontre, que cette suggestion alimentait beaucoup sa réflexion.

«Je pense que nous avons marqué des points et qu'elle devrait annoncer des mesures d'ici une semaine», a dit M. Mottard.

L'attaché de presse de la ministre, Marjolaine Perreault, a indiqué de son côté que la rencontre avait été excellente et qu'elle avait permis à la ministre d'explorer de nouvelles pistes de solution.

La ministre en Outaouais aujourd'hui

Elle a rappelé que Mme Lemieux sera en Outaouais aujourd'hui. À la demande du maire de Hull, Yves Ducharme, elle rencontre les représentants de l'Association pour le droit au travail (ADAT).

La ministre en profitera également pour rencontrer les membres du comité de liaison régional qui doit lui soumettre un rapport prochainement afin de lui exposer la réalité frontalière de l'Outaouais.

L'engagement de SATURN AYLMER

Depuis toujours nous vous respectons dans nos engagements.

Pas de vendeurs à commission :
Chez Saturn Aylmer il n'y a pas de pression, pas de promesses, pas "d'occasions en or", pas de "deal juste pour toi" puisqu'il n'y a pas de vendeurs mais plutôt des conseillers salariés. Des conseillers nourris de la même philosophie basée sur le respect des clients.

Pas de frais mystère :
Lorsque l'on achète une voiture chez Saturn Aylmer on doit s'attendre à vivre une expérience d'achat tout à fait différente. Ici, il n'y a pas de frais d'administration, pas de frais de préparation, pas de frais pour les services de plaques (valeur approximative de 200 $).

Pas de chipotage :
Tous les clients de Saturn Aylmer bénéficient du meilleur prix. C'est pourquoi il n'y a pas de marchandage interminable et de négociations tordues; il y a un prix, le même pour tous aujourd'hui comme demain. C'est notre façon à nous de vous dire que nous vous respectons.

Garantie de remboursement 30 jours :
Si pour quelque raison que ce soit, votre Saturn 1999 ne vous donne pas pleine et entière satisfaction, vous pouvez l'échanger contre une autre Saturn ou obtenir le remboursement intégral du prix d'achat. Il suffit de rapporter votre Saturn avant 30 jours ou 2 500 kilomètres.

Valeur d'échange garantie :
Saturn Aylmer s'engage à vous donner l'heure juste sur la valeur de votre échange afin de vous donner les outils nécessaires pour faire un choix intelligent. Donc, lorsque nous vous donnons un prix pour votre véhicule, nous nous engageons à l'acheter, que vous achetiez le nôtre ou non.

Des programmes de financement compétitifs :
Nous nous engageons à vous offrir des taux d'intérêt compétitifs pour le financement de l'achat ou de la location de votre nouvelle voiture. Jetez un coup d'oeil, comparez et vous verrez que nous vous offrons un taux de financement concurrentiel. Présentement le taux est à 5.1%.

Êtes-vous mieux renseigné à présent ?

Saturn SL1 1999
automatique

259 $/mois* Bail de 36 mois 0 $ comptant

ou **15 903 $†**

Pas de frais d'administration (transport et préparation à la route inclus)

*Ces mensualités, basées sur un taux de location de 5,1 %, sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie renboursable de 300$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. †PDSF. Les taxes sont en sus.

SATURN AYLMER
500 CH. McCONNELL AYLMER 684-5555

CNA: Ducharme espère que le successeur de Jean Thérèse Riley sera aussi bilingue

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

Yves Ducharme souhaite vivement que le prochain président du conseil d'administration du Centre national des arts (CNA) soit bilingue. Il a fait ce commentaire, hier, à la suite de la démission de Jean Thérèse Riley annoncée mercredi.

Le maire de Hull, qui siège d'office au conseil depuis 1992, a rappelé que Mme Riley et son prédécesseur, Robert Landry, étaient parfaitement bilingues. Les membres n'ont pas à se prononcer sur le choix du président, puisqu'il s'agit d'un poste nominatif décidé par le ministère du Patrimoine canadien.

«Je n'ai pas d'instructions à donner à la ministre Copps, mais il est évident que cette personne doit être en mesure de s'adresser aux Canadiens dans les deux langues officielles. Notre mandat est d'ordre national», a-t-il indiqué. La Société de la Couronne est soumise à la loi sur les langues officielles.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

La chef des arts et du patrimoine de la Ville d'Ottawa, Louise Roy-Brochu, montre un recueil des procès-verbaux des réunions du conseil des années 1850 à 1852 au maire d'Ottawa, Jim Watson, à droite, et au conseiller Stéphane Émard-Chabot.

Les archives d'Ottawa rapatriées à l'hôtel de ville

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

La Ville d'Ottawa a célébré en grand, hier, le rapatriement de son service d'archives municipales à l'hôtel de ville.

«Nous sommes maintenant à l'hôtel de ville, c'est beaucoup plus accessible pour nos employés et nos citoyens», a fait savoir Louise Roy-Brochu, chef des arts et du patrimoine à la Ville d'Ottawa, lors d'une cérémonie réunissant une centaine de personnes.

Le maire Jim Watson a dévoilé une plaque en l'honneur de Charlotte Whitton, ancien maire de la ville. La salle de consultation publique des archives porte le nom de Mme Whitton.

Autrefois situées dans le quartier New Edinburgh, les archives ont été déménagées en janvier à l'hôtel de ville, promenade Sussex.

«Ça donne de la visibilité au Service des archives», s'est réjoui le conseiller municipal Stéphane Émard-Chabot.

Jim Watson a souligné que le rapatriement des archives constitue également une consolidation des espaces non occupés à l'hôtel de ville. «Si on prend en compte une récente entente avec le ministère des Affaires étrangères pour lui louer des locaux, nos espaces non occupés sont récemment passés de 10 % à 4 %»

Une plaque a été présentée à la Société d'histoire franco-ontarienne pour sa contribution aux Archives de la Ville d'Ottawa.

Surplus de près de 90 000 $ à L'Ange-Gardien

YVES SOUCY
Correspondant régional
L'Ange-Gardien

Des revenus de taxation supérieurs à ceux anticipés jumelés à des économies de dépenses ont permis à L'Ange-Gardien d'enregistrer un surplus de 89 575 $ sur un budget de 2,1 millions $ pour l'exercice financier 1998.

Les revenus provenant du permis de construction du poste de distribution d'Hydro-Québec, la perception des droits de mutation, des intérêts sur les arrérages de taxes et un accroissement de la valeur foncière ont entraîné des entrées additionnelles de plus de 63 000 $.

La municipalité a aussi obtenu une subvention de 20 000 $ pour l'amélioration de son réseau routier et s'est vu rembourser 123 000 $ pour le verglas de 1998.

Place à la nouvelle saison!

Le printemps est de retour! Ne manquez pas notre liquidation de manteaux et de vestes de printemps pour femmes.

- 25 % de rabais sur modèles Hilary Radley, Jones New York, Anne Klein et autres manteaux de marques designer.
- 30 % de rabais sur manteaux longs et vestes de printemps, y compris London Fog.

Venez vite en profiter!

La sélection varie selon le magasin.
Rayon des manteaux pour femmes seulement.

25 % à 30 % de rabais sur tous les manteaux et vestes pour femmes

Les offres gouvernementales rejetées à 98 % à Hull et à 92 % à Gatineau

Les infirmières de l'Outaouais préparent la grève

Les infirmières du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) préparent leurs affiches de grève.

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

Par une majorité écrasante, les syndiquées des deux pavillons ont rejeté les offres de Québec: 98 % à Hull et 92 % à Gatineau. La Fédération des infirmiers et infirmières du Québec (FIIQ) tenait un jour de vote, hier, sur les offres déposées en février.

«Les gens ont démontré qu'ils en ont assez, a tranché Élizabeth Leduc, présidente du syndicat des infirmières du pavillon de Hull. On veut des conditions de travail qui permettent de donner des soins de qualité. Et on veut des hausses salariales à la hauteur de nos responsabilités.»

Le Conseil du Trésor offre aux infirmières la même chose qu'aux autres employés du secteur public, soit 5 % d'augmentation sur trois ans. La FIIQ exige 15 % sur trois ans. Autre pomme de discorde: Québec souhaite pouvoir «décentraliser» la convention collective, présentement uniforme à la grandeur de la province.

«Ça ferait de la convention un véritable fromage de gruyère, a ironisé la présidente des syndiquées de Gatineau, Pauline Harton. On verrait apparaître des disparités entre les institutions de la province.»

Divergence sur la méthode

Mais si les syndiquées de Hull et de Gatineau rejettent les offres de Québec, les deux pavillons ne s'entendent pas sur la façon de faire la grève. Hull appuie la FIIQ qui veut se doter d'un mandat de grève sans échéancier, en plus de négocier la prestation de services essentiels avec Québec. Gatineau a une approche plus radicale.

«Nos membres ont rejeté le plan d'action de la FIIQ. Ici, on veut une date butoir; une menace de grève pour juin et si on va en grève, que ce soit un débrayage illimité, sans donner de services essentiels», explique Pauline Harton, pour qui les offres de Québec frisent le ridicule.

La position des infirmières gatinoise est «radicale», Mme Harton en convient, mais d'autres unités syndicales de la province la partagent, dit-elle.

Résultats provinciaux demain

Quelque 47 000 infirmières se sont prononcées sur les offres, hier, au Québec. Les résultats provinciaux seront connus demain.

«Ça fait 10 ans qu'il n'y a pas eu d'augmentations salariales. On perd de plus en plus d'infirmières, vous savez, a rappelé Élizabeth Leduc. Alors on se bat pour le présent, oui, mais aussi pour le futur de la profession.»

La FIIQ demande aussi des améliorations en matière de stabilité d'emploi et d'organisation du travail.

Invitation spéciale — *La Sérénité... Pourquoi pas!*

Robert Jean
conférencier indépendant, autorisé à transmettre le Concept R.T. inc.

Conférence
Comment améliorer sa qualité de vie

Soirée gratuite
HULL
Lundi 19 h 30
19 avril 1999
Chevaliers de Colomb
Salle André-Cournoyer
690 boul. St-Joseph

Pour information
Robert Jean
(450) 434-4011

La vie passe très vite!
Pourquoi ne pas améliorer sa qualité de vie?

Venons chercher les clés qui nous libéreront:
- du stress
- de nos peurs
- de nos craintes de la drogue ou de la boisson
- qui nous permettront de dire nos sentiments et de nous libérer d'une séparation

• de reprendre confiance dans les hommes et les femmes
• de nous libérer de la solitude
• de venir chercher une vraie motivation
• de nous faire des amis(es)
• de nous accepter comme nous sommes
• de dialoguer en nous sentant bien dans notre peau
• de reprendre confiance dans la vie
• de penser positivement
• d'occuper vraiment notre place
• de prendre de nouvelles attitudes
• de faire le point pour notre couple
• de pardonner, d'arrêter de se faire du mal en nous torturant avec le passé
• de croire à la relation parents-enfants
• d'aller vers les autres
• dépendance affective

Notre but:
Que tu découvres la clé qu'il te faut pour obtenir ta sérénité.

loto-québec *résultats*

Loto 649 — Tirage du 99-04-07

02 25 38 42 45 48

Numéro complémentaire: 20

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	2 500 000,00 $
5/6+	0	781 334,40 $
5/6	212	2 948,40 $
4/6	13 534	88,50 $
3/6	260 701	10,00 $

Ventes totales: 17 368 680,00 $
Prochain gros lot (appr.) 3 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-04-07

10 28 32 33 41 46

Numéro complémentaire: 38

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	7	500,00 $
4/6	646	50,00 $
3/6	14 262	5,00 $

Ventes totales: 521 397,50 $

Banco — Tirage du 99-04-08

01 09 10 11 18
19 22 23 24 26
36 39 44 45 46
49 53 55 57 69

La Quotidienne — Tirage du 99-04-08

3 4
408 8198

Extra — Tirage du 99-04-07
NUMÉRO: 351163

Extra — Tirage du 99-04-08
NUMÉRO: 578995

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Aubaine de la semaine!

☆ Aucune surprise!
☆ Aucune attrape!
Ø comptant

FORD WINDSTAR 1999
99,99$* PAR SEMAINE

• Modèle 3 portières
• Moteur V6 (3 litres)
• Groupe électrique
• Climatiseur
• 7 passagers
• Radio am/fm

Ne manquez pas cette occasion!

Exemple:
No. d'inventaire 990327

☑ Aucun dépôt de sécurité
☑ Aucun comptant requis
☑ Aucuns frais d'administration
☑ Taxes incluses
☑ Frais d'immatriculation inclus
☑ Transport et préparation inclus

Seulement chez
FORD
Mont-Bleu

22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571
375, boul. Maloney O., Gatineau 669-0111

(*Prêt auto option sur approbation de crédit, 60 mois, 20 000 km/année, excédentaire .06 ¢, résiduel à la fin. Détails chez Mont-Bleu Ford. Véhicule en inventaire seulement.)

Un système de soins à deux vitesses est en train de se créer

Deux ans et demi pour un rendez-vous en physiothérapie

RENÉE LAURIN
Le Droit

L'accès de plus en plus difficile à des services publics de physiothérapie est en train de créer un système à deux vitesses dans ce secteur de soins particuliers, estime la présidente de l'Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec, Mariette Lanthier.

De passage dans la région, hier, Mme Lanthier a rappelé qu'en Outaouais, il fallait attendre jusqu'à deux ans et demi pour obtenir un rendez-vous dans une clinique publique de physiothérapie.

Les cas urgents comme les accidentés de la route, les cas de paralysie et les hernies discales sont souvent traités à l'intérieur d'une semaine, mais les cas moins urgents tels que les maux de dos et les déficiences neurologiques sont vus en dernier faute de temps et de personnel pour s'en occuper.

«Ces cas sont jugés moins urgents, mais leur état se détériore chaque jour faute de traitement. Or, chez les personnes âgées, l'absence de traitement à court terme entraîne bien souvent un hébergement plus rapide», affirme Mme Lanthier.

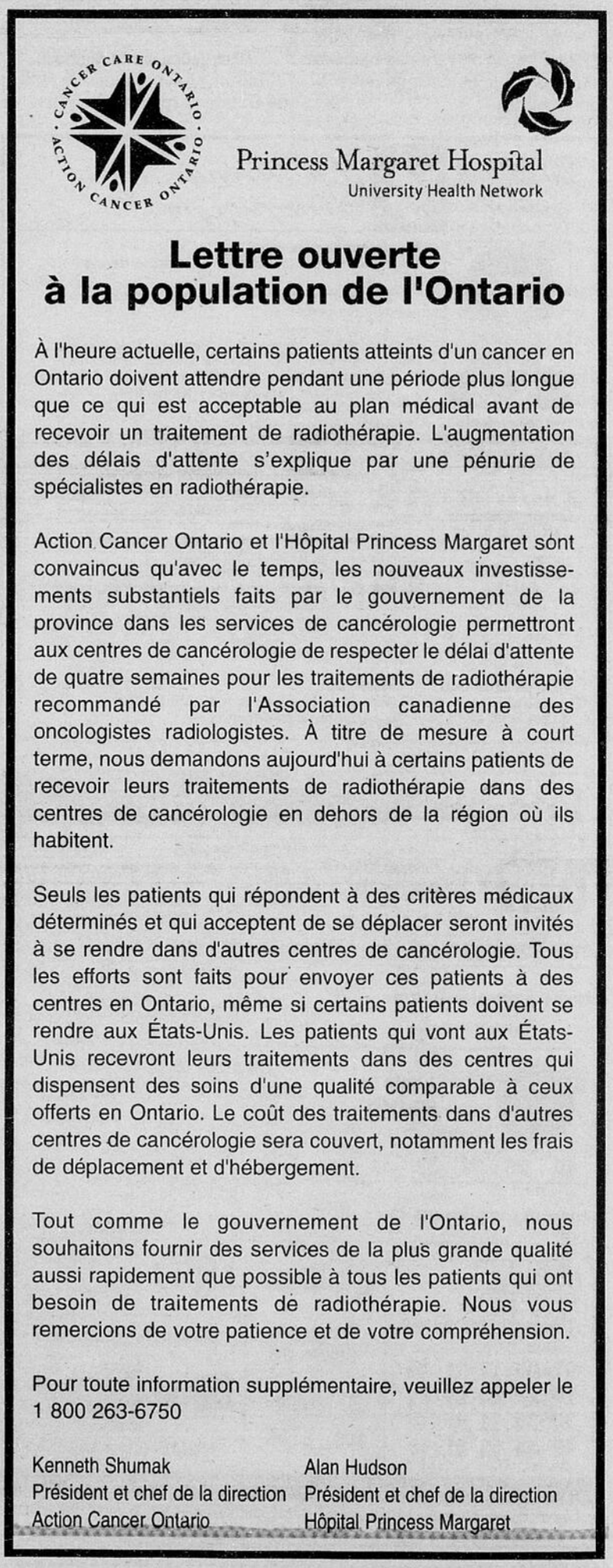
Ces gens peuvent évidemment se tourner vers les cliniques privées. Mais, selon Mme Lanthier, à 40 $ le traitement, peu de gens sont en mesure de se payer un tel luxe.

«Si vous n'êtes pas un cas de CSST, de la SAAQ et que vous ne bénéficiez pas d'une bonne assurance privée, vous devez avoir un très bon revenu familial pour être en mesure de vous payer ce type de traitements», explique-t-elle.

Pour améliorer l'offre de services dans le secteur public, elle croit, notamment, que le gouvernement doit permettre un décontingentement du nombre d'étudiants admis dans les programmes universitaires de physiothérapie. «Même si on voulait ouvrir de nouveaux postes, il n'y a pas suffisamment de physiothérapeutes disponibles pour travailler en ce moment», dit-elle.

L'Ordre des physiothérapeutes veut aussi discuter avec le gouvernement de la possibilité d'acheter des services du secteur privé.

L'Outaouais compte 126 physiothérapeutes dont 62 en pratique privée. C'est 4 % de l'ensemble des physiothérapeutes de la province.



Ottawa-Carleton compte trois fois plus d'indigents que Montréal

FRANCE PILON
Le Droit

Riche, la région d'Ottawa-Carleton ?

Avec son taux de pauvreté qui frise 20 %, ses 15 000 familles qui attendent un logement décent, ses 6000 indigents qui ont trouvé l'an passé un lit dans des refuges pour sans-abri, la région vit un problème sérieux d'itinérance auquel a décidé de s'attaquer une coalition d'organismes publics et privés, de fonctionnaires et de politiciens.

«Avec ses deux millions d'habitants, Montréal a dénombré, l'an dernier, 8000 personnes qui ont utilisé les centres d'hébergement. Ici, nous en avons eu 6000. En comparaison, c'est trois fois plus», a souligné hier au *Droit* le conseiller régional Alex Munter, lors d'un forum communautaire tenu par l'alliance Chacun a un toit et la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) réunissant une centaine de personnes.

L'Alliance est un nouveau regroupement communautaire qui vise à éliminer l'itinérance dans la région. Il est composé de groupes communautaires, d'itinérants et de fonctionnaires. La rencontre d'hier visait à trouver des solutions au problème des sans-abri.

L'homme d'affaires Dave Smith, reconnu pour son engagement social, coprésidait ce forum. Il a dénoncé le fait que les entreprises sont moins sollicitées pour des causes sociales alors qu'elles donnent généreusement pour des hôpitaux, des instituts.

Dick Stewart, directeur des services communautaires et sociaux à la ROC a dressé un sombre portrait de la situation des sans-abri dans la région. Tous les jours, 600 personnes vivent dans des refuges, dont 20 % sont des enfants, a-t-il dit. Ils y restent 50 jours en moyenne. Le loyer pour 80 % des prestataires de l'aide sociale est plus élevé que leurs prestations maximales.

La situation a empiré depuis 1990 alors que le gouvernement fédéral a arrêté de financer la construction de logements sociaux. Le gouvernement Harris devait l'imiter en 1995, a souligné Alex Munter.

L'un des participants a soutenu qu'il fallait profiter de l'année électorale en cours pour faire pression sur le gouvernement.

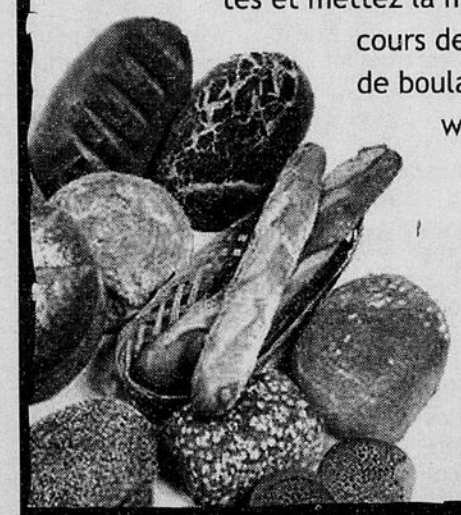
Alex Munter ajoute que les municipalités n'ont pas les moyens d'assumer seules la construction de logements sociaux. Il faut s'allier des partenaires des secteurs public et privé et c'est cette direction que privilégient les participants à la rencontre.

Trop de pain sur la planche?

Alors joignez-nous pour une rétrospective sur cet aliment de base et explorez notre nouvelle exposition

LE PAIN: TOUTE UNE HISTOIRE

Laissez-vous emporter des immenses champs des Prairies aux meuneries et aux boulangeries des grandes villes. Visitez notre centre d'activités et mettez la main à la pâte au cours des démonstrations de boulangerie, tous les week-ends d'avril.



Toutes les activités sont comprises dans le droit d'entrée du Musée!

- Adultes : 3 $
- Enfants (3-15 ans), étudiants, aîné : 2 $
- Enfants de moins de 3 ans : gratuit

Stationnement gratuit

Le pain : toute une histoire – au Musée de l'agriculture

Promenade de la Ferme expérimentale, angle Prince of Wales, Ottawa
www.agriculture.smnst.ca
(613) 991-3044

Musée de l'agriculture Agriculture Museum

Canada

CENTRE DES CAMIONS DODGE

Jules Baillot & Fils Ltée

Grand spécial de camions 1999

2 jours seulement.
les 9 et 10 avril 1999

4X4 ou 4X2

Cabine Quad
Cabine Simple
Cabine Club

DURANGO 1999
Choix de 2

DODGE RAM 1999
Choix de 21

FACTURE DU MANUFACTURIER
+ 99 $†
SUR NOS RAM, DURANGO, DAKOTA 1999

DAKOTA 1999
Choix de 21

EN PLUS:

ACHAT FINANCÉ PAR CRÉDIT CHRYSLER

2,8%* (48 mois) OU 4,8%* (60 mois)

Pour le choix, la qualité et le prix...

Toutes les routes mènent chez

POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LES CAMIONS DODGE CONSULTEZ UN PROFESSIONNEL DE CHEZ JULES BAILLOT & FILS LTÉE.

- VAL CAMPEAU
- GUY POTVIN
- ALAIN BÉDARD
- FERNAND BERNIER
- MARCEL BISSON, DIRECTEUR COMMERCIAL
- MICHEL MÉNARD
- ANDRÉ LACASSE
- YVON FORTIN

Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
JEEP

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
★★★★★

REMISE DE 750 $ POUR LES DIPLÔMES

(†Préparation, immatriculation et taxes en sus. Véhicule en inventaire. Livraison avant le 15 avril 1999).
(*Sauf les modèles T300 Diesel et V10)

Carrefour

Mario Boulianne

0Des enfants à vélo sur le Queensway

Parfois, les chauffeurs d'autobus sont confrontés à des situations inhabituelles. Voici deux exemples où la présence d'esprit des chauffeurs d'OC Transpo a sans doute évité le pire.

Au coeur de l'heure de pointe en mai dernier, **Mbari Hogun** engageait son lourd véhicule sur la bretelle d'accès du Queensway, à la hauteur de la promenade Moodie, lorsqu'il aperçut un jeune garçon de 6 ans sur sa bicyclette. Déjà, une automobiliste s'était arrêtée et parlait à l'enfant.

Mbari immobilisa son autobus derrière l'étrange couple et demanda au petit garçon s'il désirait faire une promenade à bord de l'autobus. Celui-ci, trouvant l'idée géniale, ne se fit pas prier pour monter dans le véhicule. Mbari communiqua avec la centrale de contrôle d'OC Transpo pour qu'un superviseur se rende immédiatement sur les lieux.

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a plus tard pris en charge l'enfant pour le reconduire à la maison.

Un mois plus tard, en juin, **Chris Stubb** vécut un scénario identique alors que sur le viaduc Eagleson, qui enjambe le Queensway, il vit venir vers lui une fillette de six ans roulant à bicyclette sur la ligne médiane de cette route à quatre voies. Sans hésiter, Chris a placé son autobus en travers de la route, bloquant ainsi les deux voies du centre. Après avoir convaincu la fillette de monter à bord de son véhicule, l'enfant lui confia qu'elle voulait essayer sa nouvelle bicyclette «sur le grand chemin» (Queensway). Après l'arrivée des policiers et du superviseur d'OC Transpo, la jeune «cascadeuse» aperçut sa soeur aînée qui attendait l'autobus à un arrêt. Les agents de la PPO ont reconduit les deux jeunes filles saines et sauves à leur domicile.

Lundi, nous terminons cette série avec les interventions heureuses des chauffeurs **Brian Stants** et **Sharon Bow**.

Une soirée classique par les jeunes de Grande-Rivière

Un groupe d'une vingtaine de jeunes musiciens issus de l'école secondaire Grande-Rivière d'Aylmer offriront un concert de musique classique le samedi 17 avril dès 19 h 30 à l'agora de l'école située au 100 de la rue Broad.

Organisé en collaboration avec la section outaouaise du Concours de musique du Canada, ce concert est l'occasion rêvée de se faire bercer par les plus grands airs du répertoire classique et ce, grâce au talent de ces jeunes musiciens de l'Outaouais.

En vedette lors de cette soirée, on retrouvera **Julien Lamarche** au violon ainsi que **Guillaume Gaboury** et **Jeffrey Bell** à la guitare. **Héloïse Lévesque-Guitard, Geneviève Darveau** et **Danielle Major** s'exécuteront au piano tandis que l'on entendra **Loriane Estienne** à la flûte traversière ainsi que la soprano **Lisa L'Heureux**. Duos et quatuors seront également en vedette dont le duo de guitares composé d'**Isabelle Quirion** et **Stéphanie Cadieux** ainsi que celui de trombones formé de **Patrice Gascon** et **Mathieu Norman-Fortin**. Du côté des quatuors, on entendra le quatuor double de trombones formé de **Mathieu Norman-Fortin, Patrice Gascon, Sarah Gregg-Granger, Martine Lapointe, Jeremy Laporte, Myriam Legault-Monty** et **Olivier Soucy** ainsi que le quatuor de flûtes et piano de **Sophie Prud'homme, Chantal Glandon, Cloé de Bie-Vachon** et **Héloïse Lévesque-Guitard**.

En complément de programme, les organisateurs **Helen Johns** et **Réjean Fournier** ont invité le pianiste **Jean-François Proulx**. Les billets sont présentement en vente au coût de 5 $ au local 137 de l'école secondaire Grande-Rivière ou à la porte le soir du spectacle. Pour obtenir encore plus d'information, on peut composer le 682-8222 poste 233.

Une première canadienne à l'U. d'O.

La semaine dernière, le doyen de la Faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, **Christian Detellier**, annonçait que l'U d'O serait la première institution canadienne à offrir un programme en sciences biopharmaceutiques. Le nouveau programme multidisciplinaire allie la biologie, la chimie et la biochimie.

Dès septembre, deux options seront offertes aux étudiants qui s'inscriront au programme. La génomique (science de l'ADN) et la chimie médicinale. On prévoit que, d'ici un an ou deux, une option de pharmacologie s'ajoutera aux deux autres. Un cours de bioéthique sera obligatoire et une option «coop» s'ajoutera au programme dès l'an prochain.

La Faculté a déjà reçu l'appui d'organismes gouvernementaux et d'entreprises de la région. «Les étudiants du programme de biopharmaceutique seront en mesure de poursuivre des études en chimie médicinale, en biologie moléculaire, en biochimie ainsi qu'en science médicale fondamentale», nous disait **Gervais Dionne**, vice-président exécutif à la recherche et au développement chez BioChem Pharma, un partenaire privé de ce programme.

L'Ontario reconnaît l'importance de ses bénévoles

Mercredi dernier, 251 bénévoles de la région d'Ottawa ont reçu la Distinction de l'Ontario pour services bénévoles et ce, en reconnaissance des années de bénévolat de chacun au sein du même organisme. Des distinctions ont été remises selon le nombre d'années consécutives d'engagement. De plus, 13 jeunes ont également été honorés pour deux ans ou plus de services bénévoles.

Lors de cette soirée qui se tenait au Centre des congrès d'Ottawa, **Frank Bradley**, du Centrepointe Theatre Volunteer Company et l'entreprise MDS Nordion ont reçu une Distinction pour contribution bénévole exceptionnelle.

Cette année, la province de l'Ontario honorera ainsi 4000 bénévoles dans le cadre de 30 cérémonies du genre qui se dérouleront un peu partout en province.

Aylmer reçoit *La Forma*

Le maire d'Aylmer, Marc Croteau, a reçu l'ambassadeur du Chili au Canada, Jose Tomas Letelier, dans le cadre d'une visite officielle à la Ville d'Aylmer. Pour souligner son passage à Aylmer, l'ambassadeur a remis au maire Croteau une sculpture chilienne intitulée La Forma *réalisée par l'artiste Jose Vincente Gajardo. Cette oeuvre d'art faisait partie de l'exposition Regard sur le Chili qui avait lieu lors de la dernière édition de Bal de neige. Rappelons que la ville de Quillota au Chili est jumelée avec Aylmer dans le cadre d'un programme d'échange de la Fédération canadienne des municipalités.*

Vélo plaisirs ouvre sa saison

Signe du printemps, le club Vélo plaisirs de Hull tiendra sa soirée d'information et d'inscription annuelle ce jeudi 15 avril à l'agora Gilles-Rocheleau de la Maison du citoyen de Hull. Sous le thème Roule vers l'an 2000, cette soirée permettra aux amateurs de vélo de découvrir ce club non compétitif qui organise des sorties hebdomadaires et des activités sociales.

Les personnes présentes lors de cette soirée pourront aussi recevoir de l'information sur toutes les facettes de ce club dont les deux grandes sorties sont La Printanière et l'Automnale. Au fil des ans, elles sont devenues des classiques du genre. Plusieurs exposants reliés de près ou de loin au monde du cyclisme seront sur place de même qu'une parade de mode qui aura lieu pour permettre aux amateurs de découvrir les dernières nouveautés en matière de tenue cycliste. Près de 400 personnes étaient membres de ce club fondé en 1988 l'an dernier.

S'il vous est impossible de prendre part au rassemblement du 15 avril prochain, vous pouvez tout de même recevoir de l'information en communiquant avec le président du club, **Jean-Baptiste Renaud** en composant le 778-0182 ou le 952-1915.

Le Studio des jeunes fête ses 35 ans

Le Studio des jeunes de Vanier présente son spectacle de fin d'année dans le cadre de son 35e anniversaire de fondation. Le spectacle aura lieu demain dès 19 h au Centre francophone de Vanier situé au 270, avenue Marier à Vanier. Cette soirée spéciale se déroulera sous la présidence d'honneur de la fondatrice du Studio, **Yvette Bigras**.

Dirigé par des bénévoles, le Studio des jeunes de Vanier a pour but de découvrir et de développer les talents ainsi qu'évaluer le sens musical et artistique chez les enfants.

L'entrée est libre et on peut communiquer avec Mme Bigras au 749-1236 si on veut obtenir plus d'information.

L'Outaouais en fête

Les organisateurs de la Fête nationale du Québec en Outaouais sont à la recherche de collaborateurs bénévoles qui veulent participer à l'organisation des grandes festivités nationales qui auront lieu, cette année, au parc des Cèdres à Aylmer les 23 et 24 juin.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec le secrétariat d'Impératif français au 684-8460.

Reconnaissance pour Clé d'Or

Le lieutenant-gouverneur du club Kiwanis, Robert Albert, a remis récemment au club Kiwanis Clé d'Or de l'Outaouais une plaque de reconnaissance pour ses actions dans le domaine des Inter-clubs Kiwanis. Sur la photo, on reconnaît Ron Carrière, coordonnateur des visites, et Robert Albert.

En bref

Ottawa
Évaluation psychiatrique

L'évaluation psychiatrique demandée par le tribunal n'ayant pu être complétée à temps, Benny Jauvin, 19 ans, devra retourner à l'hôpital Royal Ottawa afin de permettre aux spécialistes de compléter le travail demandé par la cour. Jauvin, rappelons-le, est accusé du meurtre non prémédité d'Octavio Eva Gonzales. Celui-ci a été tué de cinq coups de couteau le 29 janvier dernier, lors d'un incident survenu au centre commercial Bayshore. La victime âgée de seulement 23 ans et père de deux enfants, venait de terminer sa journée de travail dans une boutique de chaussures lorsqu'une altercation est survenue entre lui et l'accusé. Le tribunal devrait être en mesure de prendre connaissance du rapport psychiatrique le 7 mai.

Hull
Autre remise

David White, 24 ans, accusé de voies de fait graves alors qu'il aurait assené quatre coups de couteau à un homme de 18 ans, lors d'un incident survenu le 29 février dernier, promenade du Portage, à Hull, devra revenir en cour le 5 mai prochain. L'accusé et la victime auraient eu une première altercation à l'intérieur du bar Au Zone. Un nouvel affrontement survenu sur le trottoir, devant le même bar, devait cette fois tourner à la violence, alors que la victime aurait été atteinte de cinq coups de couteau dont un lui aurait perforé un poumon. David White, qui demeure à Perth, en Ontario, avait été arrêté par les policiers de Hull quelques minutes plus tard, alors qu'il se trouvait à l'angle de la rue Laval et de la promenade du Portage. White avait toujours en main le couteau qui aurait été utilisé lors de l'agression.

L'édifice ouvrira ses portes au printemps de l'an 2000

La CCN annonce la construction du pavillon Canada-Monde

Le Droit

Une nouvelle destination touristique de plus de quatre millions de dollars ouvrira ses portes au printemps de l'an 2000 au parc des chutes Rideau, à Ottawa.

La Commission de la capitale nationale (CCN) a annoncé, hier, qu'elle procédera au réaménagement de son centre d'interprétation du parc des Chutes Rideau pour y construire un pavillon «Canada-Monde».

«Ce nouveau pavillon mettra en vedette les nombreux accomplissements réalisés à l'échelle mondiale par les Canadiens dans les domaines de la culture, des sports, de la coopération internationale, de l'innovation technologique et du commerce, a expliqué le président de la CCN, Marcel Beaudry.

«Ce projet extraordinaire nous donne l'occasion de travailler étroitement avec nos partenaires afin de raconter l'histoire de Canadiens et Canadiennes provenant de divers milieux, qui ont marqué la scène internationale par leurs réalisations. Le pavillon offrira aux visiteurs un regard unique sur ces contributions», a ajouté M. Beaudry.

Le pavillon Canada-Monde fait suite au centre d'interprétation Canada sans frontières, un projet-pilote qui, entre 1995 et 1998, a accueilli près de 150 000 visiteurs.

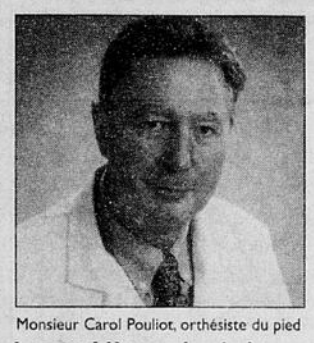
La CCN a alloué 1,3 million $ au développement de la programmation du pavillon, qui comprendra une exposition permanente et des expositions temporaires, ainsi qu'une programmation interactive et des performances théâtrales. Une programmation extérieure et des événements spéciaux seront également présentés dans le parc adjacent.

L'Agence canadienne de développement international, le ministère des Affaires extérieures et Industrie Canada ont contribué 250 000 $ chacun à la programmation du pavillon.

D'autre part, la construction du pavillon Canada-Monde, qui débutera le mois prochain, coûtera 2,2 millions $ alors que le présent édifice sera agrandi et remodelé.

La programmation prévue pour l'été 1999 au parc des chutes Rideau a été annulée. L'accès aux chutes Rideau sera cependant maintenu tout au long de la période de construction qui devrait se terminer en décembre.

Pieds sensibles?



Monsieur Carol Pouliot, orthésiste du pied

Les problèmes de pieds et leurs conséquences :

Une mauvaise condition des pieds modifie la démarche d'une personne et entraîne des mouvements de compensation répétitifs et traumatisants qui peuvent causer certaines pathologies comme les cors, les durillions, l'hallux valgus (oignon), l'épine de Lenoir et des déviations et déformations osseuses. Ces problèmes de démarche peuvent aussi se répercuter aux chevilles, aux genoux et au dos.

Au Laboratoire Pouliot nous vous offrons :

- un service professionnel
- une solution spécifique à vos besoins
- un examen fonctionnel
- une nouvelle façon de vous chausser

Hull, Ottawa, Aylmer, Casselman, Buckingham

Pour un rendez-vous dans une clinique près de chez vous composez le 243-7433 ou sans frais 1-800-310-7433

LABORATOIRE POULIOT

430, boul. de l'Hôpital, Gatineau

ÉPILATION AU LASER

POUR HOMMES ET FEMMES

50% DE RABAIS

TOUS LES ENDROITS DE VOTRE CORPS

Voyez votre peau débarrassée des poils disgracieux grâce au plus récent progrès technologique. Rapide, efficace et sûre, cette technique révolutionnaire se fait en douceur et donne des résultats durables. Prenez rendez-vous maintenant et épargnez 50 % sur nos prix courants.

HULL, 295, boul. Saint-Joseph voisin de Optique Laurier (819) 771-0790

KANATA, sortie Terry Fox, Kanata Centrum, voisin de Optique Laurier (613) 599-9420

PLACE D'ORLÉANS, 2e étage voisin de Optique Laurier (613) 599-9420

HUNT CLUB, 1145, ch. Hunt Club bureau 410, angle rue Bank Sud (613) 599-9420

BOTAN, Centre St-Laurent 599-9420

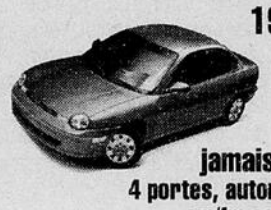
Les gens de l'extérieur d'Ottawa peuvent composer sans frais le 1-877-300-9944

Huguette Kollbec
PROPRIÉTAIRE
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Kollbec AUTOMOBILES INC.

Si c'est Kollbec, c'est correct

1999 NÉON



jamais vu!
4 portes, automatique, a/c, am/fm cassette
Stock 9-8266
15 535 $
+taxes, remise du fabricant inclus.

Transport et préparation inclus

JEEP CHEROKEE 4X4 (1997 NEUF)

4 portes, 5 vitesses, 4 litres, 6 cylindres, rétrov. élect. chauffant, porte bagages au toit, pneus 225
23 996 $
+ taxes

GRANDE VENTE DE DÉMONSTRATEURS

PLUS DE ~~25~~ 18 VÉHICULES DOIVENT PARTIR

Prix trop bas pour publication

1998 PLYMOUTH VENDU # 8-8039

1998 CHRYSLER SEBRING tout équipée # 8-8050

1999 DODGE DAKOTA 4X4 Club Cab # 9-8384 / 9-8428/9-8474

1999 VOYAGER # 9-8295/9-8511/9-8287

1999 [illegible] VENDU tout équipée # 9-8317

1999 GRAND VENDU toute équipée # 9-8430

1999 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO tout équipé # 9-8322/9-8244 VENDU

1999 NÉON # 9-8260/9-8356

1999 [illegible] RÉSERVÉ tout équipé # 9-8202

1999 LHS tout équipé # 9-7948/9-8303

1999 CONCORDE tout équipée # [illegible] VENDU

1999 INTREPID tout équipée # 9-8236/9-8490

1999 CHRYSLER SEBRING # 9-8323

1999 CHRYSLER CIRRUS LXI tout équipée # 9-8289

1998 DODGE RÉSERVÉ # 8-8081

VÉHICULES À BAS KILOMÉTRAGE

812, boul. Maloney ouest, Gatineau

568-1414

Acheter en Outaouais québécois, c'est enrichir notre région !

HEURES :
- Samedi de 10 h à 17 h
- Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
- Vendredi de 9 h à 18 h

Urbanisme et environnement

le mardi 13 avril
13 h salle Champlain

233-INFO (4636) Code : 14

1. Plan de la subdivision Brookside Gardens, Canton de Rideau
2. Assemblée publique pour étudier le projet d'amendement 4 au Plan directeur régional - Secteur 8 Nepean Sud
3. Approbation de la réception de la décharge de produits de lixiviation au Centre environnemental Robert-O.-Pickard
4. Conditions au consentement - Greely Sand & Gravel Inc.

Conseil régional

le mercredi 14 avril
13 h 30 Salle du Conseil

L'interprétation simultanée est offerte pour ces délibérations. Veuillez parler au préposé à l'accueil.

233-INFO (4636) Code : 11

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional diffusée le 24 mars à 13 h 30 sur les ondes de Rogers.

ROGERS TÉLÉ-COMMUNAUTAIRE

Services communautaires

le jeudi 15 avril
13 h 30 salle Champlain

233-INFO (4636) Code : 13

1. Présentation sur les sans-abri
2. Balayage environnemental : les sans-abri
3. Besoins en capitaux des services de garde d'enfants pour 1999
4. Conséquences des fermetures d'écoles sur les apprenants adultes
5. Logements avec services de soutien

INFORMATION DÉJÀ DISTRIBUÉE

1. Programme de visites familiales bébés en santé, enfants en santé - mise à jour
2. Prévisions sociales - mise à jour
3. Décisions du comité des allocations
4. Suivi sur les décisions budgétaires de 1999

560-2058 pour les ordres du jour, des renseignements sur les horaires ou pour demander à faire une présentation

Ordres du jour : 111, rue Lisgar, Ottawa, ou en ligne www.mroc.on.ca

Appel d'offre

Contrat n° 99-701
Réfection des ponts du canal Manotick, nos de structure : 2211 et 2212.

Documents d'appels d'offres et date limite, communiquez avec :
Association de la construction d'Ottawa, 196, av. Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4
(613) **236-0488** ETD395

Avis est donné par la présente conformément aux articles 297 et 300 de la *Loi sur les municipalités* de la proposition de **RÉFECTION DU PONT POOLEY** et de cinq ponts de pierre en arc dans le secteur des plaines LeBreton.

Si vous désirez apporter des commentaires concernant le présent projet, le Comité des transports tiendra une audience publique le **mercredi 5 mai 1999**. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du Comité afin de vous inscrire pour prendre la parole et confirmer l'heure et l'endroit de l'audience.

Rosemary Nelson
Coordonnatrice du Comité
Tél. : 560-1243 Téléc. : 560-1380
Courriel : nelsonro@rmoc.on.ca
9900008

Partners *for Jobs* — **Partenaires** *pour l'emploi*

Ottawa-Carleton

Partenaires pour l'emploi est une initiative de la Région d'Ottawa-Carleton et de ses partenaires dans le but d'élaborer une stratégie de développement de l'emploi. Nous aimerions connaître vos idées sur la façon d'aider les gens à trouver des emplois dans Ottawa-Carleton.

- Êtes-vous une personne employée ou sans emploi qui pourrait partager son expérience de la recherche d'emploi dans Ottawa-Carleton?
- Êtes-vous un employeur qui peut s'associer à Partenaires pour l'emploi afin d'aider à faciliter l'accès à des possibilités d'emploi?
- Voudriez-vous élaborer un projet d'emploi avec Partenaires pour l'emploi?

Pour obtenir de plus amples renseignements sur Partenaires pour l'emploi et pour apporter vos commentaires, visitez le : www.mroc.on.ca/Partners-partenaires ou appelez le 560-6065, poste 4386 (boîte vocale).
012571514713

Service de police régional d'Ottawa-Carleton
Ottawa-Carleton Regional Police Service

EXAMEN DU PROJET DE MANUEL DE LA POLITIQUE DE LA COMMISSION

La Commission des services policiers d'Ottawa-Carleton tiendra une série de réunions extraordinaires dans le but d'examiner le projet de manuel de la politique élaboré par le sous-comité de la Commission. Le manuel comprend de l'information à l'effet que la Commission doit s'acquitter de son rôle de gestion et comporte aussi des parties relatives aux politiques du processus de gestion, aux relations entre le chef de police et la Commission, aux exigences du chef de police ainsi que les politiques d'objectifs à atteindre. On prévoit qu'il faudra tenir plusieurs réunions afin de terminer l'examen du document. Dans un premier temps, deux réunions ont déjà été fixées afin de commencer l'examen des premières parties du manuel :

Lundi 12 avril 1999	Mardi 20 avril 1999
14 h à 17 h	15 h à 17 h
Salle Champlain	Salle Colonel By

Les deux réunions se tiendront au Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar. Les personnes du public intéressées sont invitées à y participer et à émettre des commentaires concernant le projet de politique. Afin de recevoir une copie du projet du manuel de la politique, d'obtenir des renseignements supplémentaires ou de vous inscrire pour prendre la parole, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission aux numéros suivants : tél. : 560-1270, téléc. : 560-1380, ou courriel : fedecwe@rmoc.on.ca. 99PS08

Service de police régional d'Ottawa-Carleton
Ottawa-Carleton Regional Police Service

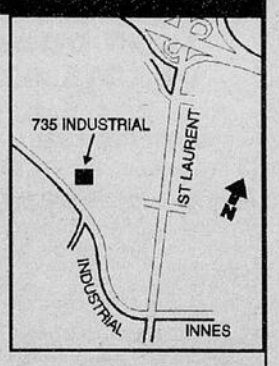
PLUS DE 900 ARTICLES NON RÉCLAMÉS

ENCAN PRINTANIER

Le samedi 17 avril 1999
10 h
735, avenue Industrial
Dépôt régional d'Ottawa-Carleton

PLUS DE 900 ARTICLES NON RÉCLAMÉS

téléviseurs - chaînes stéréo
disques compacts - cassettes
bâtons de golf - outils - bijoux
tondeuses - souffleuses
imprimantes - moniteurs
vêtements - etc.



EXAMEN PRÉALABLE - Le samedi 17 avril 1999 entre 8 h 30 et 10 h

ENCAN - 10 h

CARTES VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES

Tél. : 236-1222, poste 5238 ou 3229 PR9902

FERMETURE DE RUE

PARTIE DE L'ANCIENNE RUE ST-PATRICK

Le Conseil de la Région d'Ottawa-Carleton propose de fermer et vendre une partie de l'ancienne rue St-Patrick située à l'angle de la rue Charlotte et se composant des éléments suivants :

- NIP 04218-0153 - Partie de l'ancienne rue St-Patrick, anciennement rue Ottawa, plan enregistré 43586, dans la ville d'Ottawa, Région d'Ottawa-Carleton, et désignée comme la PARTIE 3 sur le plan d'arpentage 4R-13481 et la PARTIE 5 sur le plan d'arpentage 4R-2379.

Cette partie de la rue St-Patrick ne répond plus aux besoins et aux critères d'une route régionale et est devenue excédentaire aux besoins de la Région; on annonce par la présente qu'elle fera l'objet d'une fermeture et d'une cession possible au propriétaire des biens-fonds attenants.

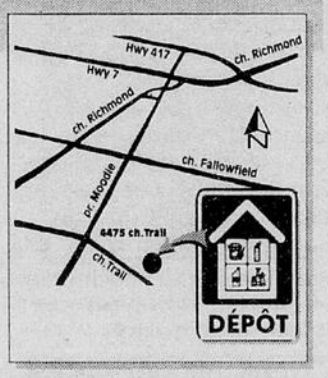
Une copie des plans décrivant la partie de la rue à fermer et à vendre peut être examinée au bureau du Comité des transports, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

À sa réunion qui se tiendra au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports entendra, en sa qualité de comité du Conseil de la Région d'Ottawa-Carleton, en personne ou par l'entremise d'un avocat ou d'un mandataire, toute personne qui prétend que l'arrêté portera préjudice à ses biens-fonds et qui demande à être entendue.

Toute personne qui désire être entendue au sujet de l'arrêté proposé doit faire parvenir un avis **ÉCRIT**, au plus tard le **16e jour d'avril 1999** à :

Rosemary Nelson, coordonnatrice du Comité des transports
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. : (613) **560-1243** Courriel : nelsonro@rmoc.on.ca
780484

LE DÉPÔT DE DÉCHETS DOMESTIQUES SPÉCIAUX RÉOUVRIRA LE SAMEDI 17 AVRIL DE 9 H À 16 H



Apportez vos restants de peinture, térébenthine, produits chimiques pour la piscine, insecticides, nettoyants pour le four, herbicides, au Dépôt de déchets domestiques spéciaux.

Les produits explosifs, radioactifs et les BPC **ne sont pas** acceptés. Veuillez apporter vos déchets bien emballés et étiquetés dans le coffre de votre voiture.

Vous pouvez rapporter vos produits automobiles et pharmaceutiques chez les détaillants participant au programme *Rapportez-les!*

Où devrait-on mettre vos déchets? « Ailleurs » n'est pas une option.
Optimisation de la décharge
Portes ouvertes
le 17 avril de 9 h à 12 h
4475, chemin Trail
Donnez votre opinion sur l'avenir de l'installation de gestion des déchets Trail.
9931005

FERMETURES DE RUES ET ACTES DE CESSION

PLAINES LEBRETON

Conformément à l'Entente concernant les plaines Lebreton approuvée par le Conseil régional en 1996, le Conseil de la Région d'Ottawa-Carleton se propose de fermer les rues suivantes situées dans le secteur des plaines Lebreton :

1. l'ancien alignement de la rue Wellington (de la rue Albert à la rue Hill)
2. la rue Fleet (à l'est de la rue Booth)
3. la rue Duke (de la rue Booth à la rue Fleet)

Ces anciennes rues seront cédées à la Commission de la capitale nationale afin de donner lieu au développement des plaines Lebreton. De nouvelles rues municipales seront créées au cours de ce développement.

Une copie des plans décrivant les rues à fermer et à vendre peut être examinée au bureau du Comité des transports, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

À sa réunion qui se tiendra au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports entendra, en sa qualité de comité du Conseil de la Région d'Ottawa-Carleton, en personne ou par l'entremise d'un avocat ou d'un mandataire, toute personne qui prétend que l'arrêté portera préjudice à ses biens-fonds et qui demande à être entendue.

Toute personne qui désire être entendue au sujet de l'arrêté proposé doit faire parvenir un avis **ÉCRIT**, au plus tard le **30e jour du mois d'avril 1999**, à :

Rosemary Nelson, Comité des transports
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. : **560-1243**
780460

Reportage

Une histoire extraordinaire

La mie de l'homme depuis des millénaires

Les Allemands parlent de *brot*, les Russes de *xleb* et les Algonquins de *pak'wejigan*. Depuis plus de 12 000 ans, le pain fait partie du menu des peuples du monde entier, occupant une place de choix dans les livres de recettes... et d'histoire. De quoi faire mentir le proverbe italien «pain mangé est vite oublié»!

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Dès la fin de l'Âge de pierre, les peuples des régions appelées à devenir la Syrie, l'Irak et la Jordanie auraient concocté la première recette de pain plat, c'est-à-dire sans levain, fait d'un mélange de grains moulus et d'eau, qu'ils faisaient cuire sur des pierres au soleil.

Puis, vers l'an 3000 avant J.-C., les Égyptiens y auraient ajouté du levain à base de blé, de l'orge, du millet et des oeufs, question de faire lever le tout et de le rendre plus nutritif.

Vers 400 ans avant J.-C., ce sera au tour des Grecs d'ajouter leur petit grain de sel, ou plutôt de miel, de sésame, d'olive et de fruits, afin de rehausser le goût du pain. Un peu moins de quatre siècles plus tard, on raconte qu'une boulangerie athénienne offrait à sa clientèle pas moins de 72 types de pains et gâteaux à base de blé.

Flairant la bonne affaire, l'empire romain n'allait pas tarder à se lancer dans la production commerciale, si bien que vers l'an 1, quelque 250 boulangers produisaient plus de 500 000 miches de pain par jour.

Au cours du IXe siècle, les paysans, extrêmement pauvres, ne pouvaient faire la fine bouche lorsque venait le temps de nourrir leur famille, se contentant souvent de pain concocté à partir d'un mélange de paille, d'argile et d'écorce broyée.

Quatre cents ans plus tard, les boulangeries parisiennes allaient en produire une trentaine de variétés, dont le pain de brode, fait de seigle et de blé, et le pain blanc de chaille, de très haute qualité.

Chez nous

De ce côté-ci de l'Atlantique, l'explorateur français Jacques Cartier a noté dans son carnet de bord, lors d'un de ses voyages en Amérique, que les autochtones éparpillés le long du Saint-Laurent faisaient cuire du pain à base de semences de maïs.

Dès 1636, en Nouvelle-France, le pain est cuit dans des fours faits de brique, de terre cuite ou de pierre, à l'image de ceux que l'on retrouve encore au Québec aujourd'hui. Les livres d'histoire racontent qu'à cette époque, «chaque laboureur mange de six à sept livres de pain par semaine».

Contrairement à la croyance populaire, c'est principalement au Québec et en Ontario que la culture du blé a pris son envol, au Canada, alors qu'on retrouve une centaine de boulangeries à Montréal dès 1830.

Au début du XXe siècle, on estime que 92 % des ménagères cuisaient elle-même leur pain à la maison. À cette époque, l'Ontario compte pour la moitié de la production canadienne de blé. Il faudra attendre les années 1910 pour que la vaste région des Prairies devienne le grenier du Canada. Pendant cette période, la proportion de ménagères cuisant le pain à la maison atteint à peine 45 %, chutant à moins de 5 % en 1950. Dès lors, les boulangeries commerciales allaient dominer le marché mondial du pain.

À l'heure actuelle, un fermier typique de l'Ouest canadien cultive suffisamment de blé pour faire trois millions de pains par année. Le Canada demeure cependant le deuxième exportateur de blé au monde, toujours devancé par les États-Unis.

À Ottawa, le scientifiques du Centre de recherche de l'Est sur les céréales et oléagineux travaillent toujours à la création de nouvelles variétés de pain, par le croisement de différentes sortes de blé. Au Québec, on retrouve des laboratoires similaires à Saint-Hyacinthe, à Sainte-Foy et à Lennoxville.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Florence, 6 ans, et Cassandra, 5 ans, de l'école Côte-du-Nord, de Hull, semblent vouloir se laisser tenter par les baguettes et les miches de pain qui s'offrent à leur vue.

Toute une histoire

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Depuis des mois, les employés du Musée de l'agriculture ont mis la main à la pâte pour regrouper sous un même toit les miettes d'une histoire vieille de plus de 12 000 ans. Sortie du four depuis hier, l'exposition *Le pain: toute une histoire* a de quoi rassasier le plus gourmand des 35 000 visiteurs attendus cette année.

Puisque le pain est une denrée alimentaire universelle, le Musée de l'agriculture a tenu à donner une saveur multiculturelle à l'exposition, tapissant les murs à l'entrée de photographies de boulangers du monde entier.

Ensuite, un arbre généalogique retrace les origines du pain, remontant aux temps reculés de l'ère du néolithique, alors qu'on cuisait le pain sur la pierre, pour remonter progressivement la ligne du temps jusqu'au tournant du XXIe siècle, l'époque de la machine à pain électrique.

Abordant successivement les thèmes de la ferme, du moulin et de la boulangerie, l'exposition donne une grande importance au blé, céréale à la base du pain. Cultivé, récolté, mis en silo puis transporté vers le moulin, le blé sera ensuite transformé en farine. La visite ne serait certes pas complète sans un coup d'oeil du côté du boulanger, où on retrouve les différents types de cuisson, du four domestique à la boulangerie industrielle.

«À travers toute l'exposition, des recherches importantes qui ont été menées à la Ferme expérimentale centrale sont également mises en lumière, ce qui ajoute à l'exposition un intérêt local», explique Jean-Guy Monette, relationniste du Musée.

Une place toute spéciale est réservée aux enfants, qui peuvent s'amuser dans une ferme et une boulangerie miniatures.

Enfin, tous sont invités à se retrousser les manches et à pétrir la pâte aux côtés d'une boulangère qui, durant les week-ends, jusqu'à la mi-mai, puis chaque jour, pendant la saison estivale, offrira des démonstrations de confection de pain.

Présentée au cours des cinq prochaines années, l'exposition *Le pain: toute une histoire* sera également l'occasion de découvrir, sur le site Internet du Musée (www.nmstc.ca), les recettes de pain qui seront proposées par les visiteurs au fil des ans.

Notons que cette exposition remplace *La magie de la pomme de terre*, présentée depuis 1994.

Le Musée de l'agriculture est situé dans l'édifice 88 de la promenade de la Ferme expérimentale, à l'angle de la promenade Prince of Wales, à Ottawa. On peut accéder à l'exposition, de mars à octobre, moyennant des frais de 3 $ pour les adultes, de 2 $ pour les étudiants et les aînés, et de 7 $ pour une famille.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Pour apprendre comment on fait le pain, rien de mieux que de mettre la main à la pâte.

L'économie

Nortel conclut deux ententes totalisant un milliard $US avec Bell Atlantic

Des «victoires significatives»

Nortel Networks, l'une des plus importantes sociétés canadiennes de haute technologie, a conclu avec le géant américain de la téléphonie Bell Atlantic deux ententes qui pourraient lui rapporter un milliard $US au cours des cinq prochaines années.

Presse Canadienne
Brampton

L'un des contrats porte sur la livraison de systèmes de télécommunications à haute vitesse dernier cri. Nortel fournira au cours des cinq années à venir la moitié des équipements requis par Bell Atlantic.

Il s'agit d'une entente de 600 millions $US.

En vertu du second contrat, Nortel fabriquera pour Bell Atlantic des équipements de commutation numérique.

Le chef de la direction de Nortel, John Roth, a qualifié ces ententes de «victoires significatives», étant donné que Bell Atlantic a jusqu'ici toujours favorisé ses concurrents.

Comme les lignes traditionnelles ont été conçues pour le seul transport de la voix humaine, les sociétés téléphoniques qui se convertissent à la fibre optique doivent disposer d'une technologie capable d'acheminer rapidement autant la voix que les données numériques, a expliqué M. Roth.

Nortel compte 75 000 employés à travers le monde et a enregistré un chiffre d'affaires de 17,6 milliards $US en 1998.

PRESSE CANADIENNE

Le président et chef de la direction de Nortel, John Roth, vu ici en 1998 avec un modem d'un Meg, est heureux de l'entente historique avec Bell Atlantic, puisque cette compagnie donnait auparavant ses contrats aux concurrents de Nortel.

Le programme Stratégie Jeunesse est reconduit

La SADC du Pontiac recevra une aide additionnelle de 300 000 $

Le gouvernement fédéral augmente de 300 000 $ sa participation au fonds d'investissement de la Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) du Pontiac.

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Le député fédéral de Pontiac-Gatineau-Labelle, Robert Bertrand, en a fait l'annonce hier au siège social de la SADC, à Campbell's Bay. Le fonds d'investissement, qui atteint maintenant 3 millions $, vient en aide aux entrepreneurs qui ne peuvent obtenir de prêts des banques et institutions financières.

M. Bertrand a aussi annoncé la reconduction du programme Stratégie Jeunesse, mis sur pied afin d'aider les jeunes de 18 à 35 ans à se lancer en affaires. Ce programme a pour but de freiner l'exode des jeunes des régions rurales vers les centres urbains. Il les aide à démarrer une entreprise ou à étendre les activités d'une entreprise existante. Le programme comprend des prêts variant entre 5000 $ et 15 000 $, comprenant une exemption d'intérêts pour les deux premières années.

Il comporte aussi un volet éducatif à l'intention des jeunes du secondaire II. Des programmes de Jeunes entrepreneurs et de Junior Achievement (pour les anglophones) sont également offerts dans les écoles afin de donner aux jeunes le goût de démarrer leur propre entreprise.

Parfois, on combine les deux programmes pour supporter une entreprise. Erin Coffey, de la compagne Esprit Rafting, en a profité pour aménager une auberge de jeunesse à Davidson, près de Fort-Coulonge, et pour proposer un nouveau service à sa clientèle.

Deux projets

«Nous voulions que notre auberge soit reconnue comme auberge de jeunesse internationale, mais pour cela il fallait effectuer des modifications afin de répondre aux normes. De plus, nous avions décidé d'offrir un nouveau service de descente des rapides.

«Nous avons donc obtenu deux prêts de 15 000 $ et réalisé les deux projets. Ce qui est bien aussi, c'est d'avoir intégré à cela une formation pour 10 jeunes du Pontiac qui sont venus travailler avec nous tout l'été dernier. Deux d'entre eux ont suivi la formation de guide et travaillent maintenant pour nous» a témoigné Mme Coffey.

La nouvelle activité offerte par Esprit Rafting est le «River Boarding». Il s'agit de descendre les rapides non pas dans un radeau, mais couché sur une planche de styromousse qui permet de nager dans les eaux tumultueuses.

Contrer l'exode

Dans une région où le taux de chômage officiel est à 18 %, la création d'emplois est importante, mais on se préoccupe aussi de l'exode des jeunes.

«Une fois qu'ils ont quitté pour étudier à Hull ou à Ottawa, il est difficile de les ramener dans la région. Nous intervenons donc auprès des jeunes du secondaire. Ils ne pensent même pas à la possibilité de créer leur propre emploi alors il faut leur faire comprendre en leur montrant les possibilités qu'offre la région», a fait remarquer la coordonnatrice de Stratégie Jeunesse, Rhonda Perry, qui a elle-même quitté le Pontiac durant cinq ans pour y revenir après ses études universitaires.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3832,78 (125,08)

Les cours ont clôturé de façon variée à la Bourse de Montréal, hier. L'indice XXM a gagné 125,08 points, à 3832,78.

En tout, 12,4 millions d'actions ont changé de main, contre 13,2 millions mercredi.

La valeur des transactions était de 218,1 millions $.

L'indice des banques a gagné 181,75 à 6761,92; celui des mines a perdu 23,28 à 1807,89.

toronto
6932,60 (145,87)

Les cours ont clôturé en hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance active.

L'indice TSE 300 a gagné 145,87 points, clôturant à 6932,60.

Le volume était de 185 millions d'actions transigées,

Parmi les industrielles, Northern Telecom a gagné 12,30 à 113,50, Seagram 6,40 à 94,40; Architel Systems a perdu 13,20 to 14,20, Fairfax Financial 10,00 à 420,00.

wall street
10 197,70 (112,39)

L'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a terminé la séance d'hier en hausse de 112,39 points, à 10 197,70.

Le volume des transactions était de 838,93 millions d'actions.

0,6670 $US

OR 420 $

ARGENT 7,623 $

TAUX D'ESCOMPTE 5 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	76,70 $	+4,25
Calian Tech.	3,45 $	+0,05
Crosskeys Syst.	8,00 $	+1,30
Can. Bank Note	1,85 $	-
Cognos	37,25 $	+3,25
Corel	5,00 $	+0,25
Domtar	10,95 $	-0,05
DY 4 Systems	9,80 $	-0,20
Haley Ind. Ltd-	3,01	-0,09
IDS	1,33	-0,07
I-Stat Corp.*	9 3/16	+1/8
Inter. Datacasting	0,26	-
JDS Fitel	95,50	+1,95
Jetform Corp.*	5,60	-0,25
Linmor inc.	0,20	-0,05
Lumonics	6,10	-0,30
Med. Health Gr.	33,70	-
Microstar	1,51	-0,04
Mitel	10,25	-0,10
Mosaid Tech. inc.	6,35	-0,15
Newbridge	47,90	-0,85
Noranda Forest	6,45	-0,25
Northern Tel.	113,50	-12,30
Plaintree	0,215	-0,015
Seprotech	0,29	+0,09
Spar Aerospace	11,75	+0,10
Sr. Telecom	2,15	-0,04
Thermal Energy	0,21	-
Timminco Ltd.	3,50	+0,65
Wold Heart corp.	19,90	-0,10

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Entre Bell et ses employés

Les négociations de la dernière chance se poursuivent

Les téléphonistes et techniciens de Bell Canada ont décidé de débrayer tout de même à minuit, la nuit dernière, même si la rencontre de la dernière chance d'hier semble avoir suscité suffisamment d'espoir pour poursuivre les discussions aujourd'hui.

LIA LÉVESQUE
PC — Montréal

Bell et son syndicat des téléphonistes et techniciens ont discuté à huis clos durant plusieurs heures, hier, en présence du médiateur, dans l'espoir d'éviter le débrayage prévu pour minuit, vendredi. Le débrayage n'a pu être évité, mais la rencontre de la dernière chance continue ce matin à 9 h, ce qui est bon signe.

«Le canal de communication demeure ouvert», indiquait Louis Arseneault, porte-parole de Bell Canada, hier, en fin d'après-midi.

Les deux parties préféraient ne pas commenter davantage, pour éviter de nuire au bon déroulement des discussions. Ainsi, il a été impossible de savoir si de nouvelles offres avaient été déposées ou si des assouplissements avaient été offerts de part ou d'autre.

Plus tôt cette semaine, les téléphonistes et techniciens ont rejeté les dernières offres de Bell dans une proportion de 73 %. Ils avaient aussi décidé de débrayer à compter de minuit, vendredi, mais plusieurs syndiqués n'ont pas attendu, quittant spontanément leur travail à Montréal et Toronto, dressant parfois des piquets de grève.

Les 9500 téléphonistes et techniciens de Bell Canada au Québec et en Ontario sont membres du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), affilié à la FTQ au Québec. La haute direction de la FTQ est d'ailleurs associée aux discussions qui ont cours entre Bell et son syndicat des téléphonistes et techniciens.

Le secrétaire général de la FTQ René Roy a quitté son bureau en début d'après-midi hier pour aller joindre l'équipe de négociation dans un hôtel de Montréal.

Avant d'être secrétaire général de la FTQ (numéro deux), M. Roy était lui-même vice-président du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier et a été président fondateur du syndicat des techniciens de Bell en 1975.

Les téléphonistes estiment ne plus avoir grand-chose à perdre, puisque Bell a décidé de se départir de la majorité de ses téléphonistes en créant la coentreprise Nordia avec Excell Global Services, une entreprise américaine.

De son côté, Bell assure les services essentiels avec son personnel cadre. Ce sont donc les cadres qui traiteront en priorité les services du 911, ainsi que les communications pour les ambulances, policiers, pompiers et hôpitaux. Les autres services, comme l'assistance annuaire et l'assistance interurbain seront aussi assurés, mais il faut prévoir certains délais, a fait savoir le porte-parole de Bell.

À cause de la construction non résidentielle

Baisse de la valeur des permis

La valeur des permis de construction émis au Canada a chuté de 3,4 % de janvier à février pour s'établir à 2,6 milliards $, a révélé hier Statistique Canada.

Presse Canadienne

La baisse de 10,2 % de la valeur des permis de construction non résidentielle a plus qu'effacé la hausse de 2,4 % enregistré dans le secteur domiciliaire.

Après deux mois de décroissance, la valeur des permis de construction résidentielle a grimpé à 1,5 milliard $, alors que celle du secteur non résidentielle n'a été que de 1,1 milliard $.

La progression observée dans le secteur résidentiel s'explique par une augmentation de 6 % des projets de construction de maisons unifamiliales dont la valeur s'est établie à 1,1 milliard $.

La valeur des permis émis pour les maisons multifamiliales a reculé de 7,4 % à 359 millions $.

Selon Statistique Canada, compte tenu de la faiblesse des taux hypothécaires, de la stabilité du prix des maisons et de la croissance de l'emploi, tout laisse présager une progression soutenue dans le secteur résidentiel unifamilial.

C'est en Ontario que l'on a observé la plus forte augmentation du nombre de permis, soit 5,4 %, pour une valeur de 658 millions $.

Le Manitoba a subi la plus importante baisse, soit 20,9 %, pour une valeur 29 millions $. Le Québec suit avec une baisse de 4,2 % à 273 milllions $.

Dans le secteur non résidentiel, le déclin a affecté les projets industriels, commerciaux et institutionnels. Les permis émis pour le secteur industriel ont reculé de 24,8 %, alors que le secteur commercial subissait une baisse de 4,7 % et que le secteur institutionnel régressait de 0,9 %.

Arrosage

ASSOCIATED PRESS

Le président de la Bourse de New York, Richard Grasso, à gauche, est en compagnie du président de Viacom, Sumner Redstone, au centre, et de l'acteur Kelsey Grammer, alors qu'ils sont arrosés d'une substance gluante au moment où la cloche annonçant le début des transactions sonne. Les actions de Viacom ont été lancées hier et la substance gluante est un des faits saillants du réseau pour enfants Nickelodeon de Viacom.

Si vous songez à acheter une voiture neuve ou d'occasion, vous vous devez de parler à quelqu'un de la nouvelle concession Williams.
Voici huit excellentes raisons de le faire :

Notre raison d'être... vous satisfaire

Nouveau WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.
950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-2731

1996 Chevrolet Corsica #9048-1 9 987 $
1996 Pontiac Sunfire #78741 11 691 $
1997 Chevrolet Cavalier #78751 11 883 $
1995 Chevrolet Monte Carlo Z34 #78651 14 994 $
1998 Honda Civic #78711 15 883 $
1998 Pontiac Grand Am #78721 17 776 $
1996 Jeep Cherokee #78911 22 897 $
1998 Cam. Chev. Cheyenne #78941 29 965 $

Le Traxter de Bombardier proclamé le VTT de l'année

L'optimisme de l'an passé s'est transformé en véritable euphorie pour les responsables de la production du véhicule tout terrain (VTT) Traxter de Bombardier: à peine sorti de la chaîne de montage, voilà qu'il est proclamé «VTT de l'année» aux États-Unis.

Presse Canadienne
Valcourt

«On a mis trois ans à développer un VTT aux performances uniques, tant en terme de mécanique, de fiabilité et de durabilité, avant de le présenter l'an passé (février 1998). Ça valait la peine de consacrer tant d'efforts. On est aujourd'hui récompensé», a commenté hier le vice-président et directeur général à la fabrication du VTT, Alain Brunelle.

Celui-ci faisait référence au titre de «VTT de l'année» attribué la semaine dernière par la publication *ATV Magazine*, véritable bible en matière de produits motorisés aux États-Unis.

M. Brunelle, au cours d'une rencontre de presse sur les lieux mêmes de la production du dernier-né de la famille Bombardier, à Valcourt, dans les Cantons-de-l'Est, a signalé l'importance d'un tel prix. «Les critères du magazine américain portent sur l'innovation du produit, l'influence qu'il va avoir sur le marché et le potentiel de succès commercial. Ça nous confirme qu'on a misé juste et qu'on a vraiment un produit de très haute qualité», a-t-il rajouté.

Outre le prestigieux prix de *ATV Magazine*, le Traxter a été récipiendaire du «Choix du lecteur» d'une autre importante publication américaine, *Farm Industry News*, en février dernier.

400 unités

Entreprise durant une semaine en décembre alors que 400 unités ont été assemblées, la production du Traxter a repris de plus belle en mars et durant le présent mois. Il y aura une autre phase en juin. Puis on remettra cela à l'automne, alors qu'on prévoit sortir deux ou trois modèles différents.

Les responsables n'ont pas voulu indiquer le nombre exact de véhicules qui seront produits durant cette période d'ici l'automne mais on fait état de «plus d'un millier».

La production se déroule à un rythme soutenu. Les quelque 140 employés affectés à l'assemblage livrent un VTT aux quatre minutes. «On a eu bien sûr une période de rodage et d'ajustement mais la production va en s'accélérant tout le temps», a signalé le responsable, Daniel Beaudet.

Avec un marché potentiel de près de 500 000 véhicules tout terrain (VTT) par année en Amérique du Nord, Bombardier s'est lancé dans un domaine certes très compétitif mais aux possibilités énormes.

«Le marché du VTT est en pleine expansion. En 1998, 470 000 unités ont été vendues, juste en Amérique du Nord. Cela représente une augmentation de 17 % des ventes sur 1997, qui était déjà en hausse de 13 % sur 1996. Il y a énormément d'avenir, surtout que le marché est pratiquement ouvert à l'année, contrairement aux motoneiges et motomarines», a fait observer le grand responsable pour le VTT de Bombardier, Alain Brunelle.

LeDroit

GAGNE L'AUTO DE JULIEN

NOM _____
ADRESSE _____
TÉL _____
NOM DE LA PIÈCE _____
DATE _____

GAGNE L'AUTO DE JULIEN

LeDroit cktf 1041 énergie

CKTF 9-04-99

Postez ce coupon à CKTF, Concours **GAGNE L'AUTO DE JULIEN**, 105, rue Bellehumeur, bureau 200, Gatineau J8T 6K5.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Gaston Gravel, en son vivant domicilié et résidant au 801-40, boulevard Sacré-Coeur, Hull, province de Québec, survenu le 10 novembre 1998, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Lynda Gravel et Nancy Gravel, le 2 février 1999, devant Me Jean Lafrenière, notaire, pratiquant au 245, rue Bellehumeur, Gatineau, province de Québec, J8T 8N8, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Jean Lafrenière, notaire, sise au 245, rue Bellehumeur, Gatineau, province de Québec, J8T 8N8.

DONNÉ ce 6 avril 1999

Lynda Gravel et Nancy Gravel, liquidateurs

Communauté urbaine de l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance ordinaire du Conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le **jeudi 15 avril 1999 à 17 h**, à la salle du Conseil, 5e étage, maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

Donné à Hull, ce 9e jour du mois d'avril 1999.

Le secrétaire
Jacques Tremblay

MUNICIPALITÉ VAL-DES-MONTS

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors de la session régulière du 1er mars 1999, le règlement portant le numéro 433-99 (AM-67), aux fins d'amender le règlement d'urbanisme portant le numéro 174-89 «règlement de zonage» - Dispositions applicables aux usages complémentaires au groupe commerce, fourrières pour véhicules.

La MRC des Collines-de-l'Outaouais a certifié que ce règlement est conforme au schéma d'aménagement et ce, tel qu'il fut indiqué par la résolution portant le numéro 99-070, adoptée par le conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, lors d'une séance régulière du 18 mars 1999.

AVIS est en outre donné que ce règlement portant le numéro 433-99 (AM-67) est entré en vigueur le 25 mars 1999.

Ledit règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales du bureau.

Donné à Val-des-Monts ce 9e jour d'avril 1999.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

La production électronique de déclarations d'impôts

De plus en plus populaire

Presse Canadienne
Toronto

Plus de la moitié des 22,1 millions de Canadiens qui ont produit l'an dernier une déclaration de revenus ont eu recours à la technologie de pointe pour la préparer ou la faire parvenir au gouvernement, ou les deux, et on s'attend à ce que ce nombre augmente cette année, rapporte Revenu Canada.

La technologie permet aux contribuables de préparer plus rapidement leur déclaration de revenus et parfois d'obtenir leur remboursement plus tôt, ce qui constitue un avantage pour ceux qui attendent à la dernière minute pour faire leurs calculs. En 1998, environ le quart de toutes les déclarations de revenus — près de six millions — ont été expédiées tout près de l'échéance du 30 avril.

Les gens qui souhaitent obtenir un remboursement rapidement disposent de quelques possibilités. Ils peuvent faire transmettre leur déclaration par un service autorisé ou, s'ils y ont été invités par Ottawa, ils peuvent le faire eux-mêmes par téléphone.

Le ministère du Revenu tente de trouver de nouvelles façons de permettre aux contribuables d'utiliser la haute technologie pour produire leur déclaration de revenus. Comme il n'y a pas de paperasse à démêler et que les informations n'ont pas à être retranscrites, les déclarations et les remboursements sont traités plus rapidement.

En 1998, huit millions de personnes ont été invitées à produire leur déclaration de revenus par téléphone, mais seulement 400 000 ont accepté l'offre du gouvernement. Cette année, la deuxième au cours de laquelle ce programme est offert à tout le pays, Ottawa espère que 800 000 contribuables produiront leur déclaration de cette façon.

Le gouvernement offre aux gens qui préparent régulièrement leur propre déclaration de revenus et dont la situation fiscale est relativement simple, la possibilité de produire leur déclaration par téléphone. L'invitation et le code d'accès sont inclus dans leurs documents d'impôt.

Lorsque leur déclaration est prête, ils n'ont qu'à composer un numéro de téléphone et à inscrire les montants en appuyant sur certaines touches, selon les indications fournies par une voix électronique. Au terme de la communication, ils obtiennent un numéro confirmant que leur déclaration est inscrite. Le remboursement parvient au destinataire en deux semaines ou moins.

Achat de Rothmans International

Les actionnaires de British American Tobacco sont d'accord

AP-PC
Londres

Les actionnaires de British American Tobacco ont approuvé hier l'acquisition de Rothmans International, un concurrent dans le domaine du tabac, pour la somme de 8 milliards $US.

Au Canada, cette annonce suscite la crainte d'un monopole dans l'industrie.

En effet, Rothmans International détient 71 % de Rothmans Inc., de Toronto, qui possède 60 % de Rothmans, Benson and Hedges Inc., le deuxième plus important fabricant de cigarettes au pays.

British American Tobacco, pour sa part, détient 42 % d'Imasco, une société d'investissement montréalaise qui contrôle Imperial Tobacco, le plus important fabricant canadien de cigarettes.

Rothmans International pourrait donc vendre sa filiale canadienne, étant donné que la fusion des deux entreprises ne serait pas acceptée par le Bureau de la concurrence du Canada.

Baisse des taux hypothécaires

PC — Toronto

Les grandes banques canadiennes ont abaissé leurs taux hypothécaires, hier, jusqu'à un cinquième de point dans certains cas.

Ainsi, le taux hypothécaire pour un terme de deux ans passe à 6,5 %, tandis que le taux offert pour un terme de cinq ans se situe maintenant à 6,8 %.

La CIBC a mené le bal en réduisant ses taux la première; la Banque Royale et le Canada Trust ont suivi rapidement la tendance. Les autres institutions financières pourraient emboîter le pas sous peu. Cette baisse est notamment due à la réduction d'un demi-point du taux principal de la Banque centrale européenne.

Comptable en management Accrédité

- Vérification interne
- Rapports financiers
- Impôt corporatif
- Impôt personnel (TED)

Louis Falardeau, CMA
(819) 771-4121

FUTURE SHOP

Erratum

LeDroit a malencontreusement publié en page 17 hier les mauvaises dates des produits en vigueur. On aurait dû lire : Prix et produits en vigueur du 7 au 13 avril 1999.

Toutes nos excuses.

Un p'tit nouveau dans l'quartier ?

Oui
le look est nouveau, mais nous sommes toujours à la même adresse depuis 1965

Mensualités**	Acompte
199 $	2 300 $
265 $	0 $

1,1% location 36 mois

Néon 1999

Changements d'huile gratuits pendant 3 ans!

* Sur tout achat en location avant le 1er juillet 1999. Kilométrage limité à 60 000 km (véhicules neufs ou d'occasion). Voir concessionnaire pour détails.

** Frais administratifs, immatriculation, taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après l'allocation du 20 400 km par année.

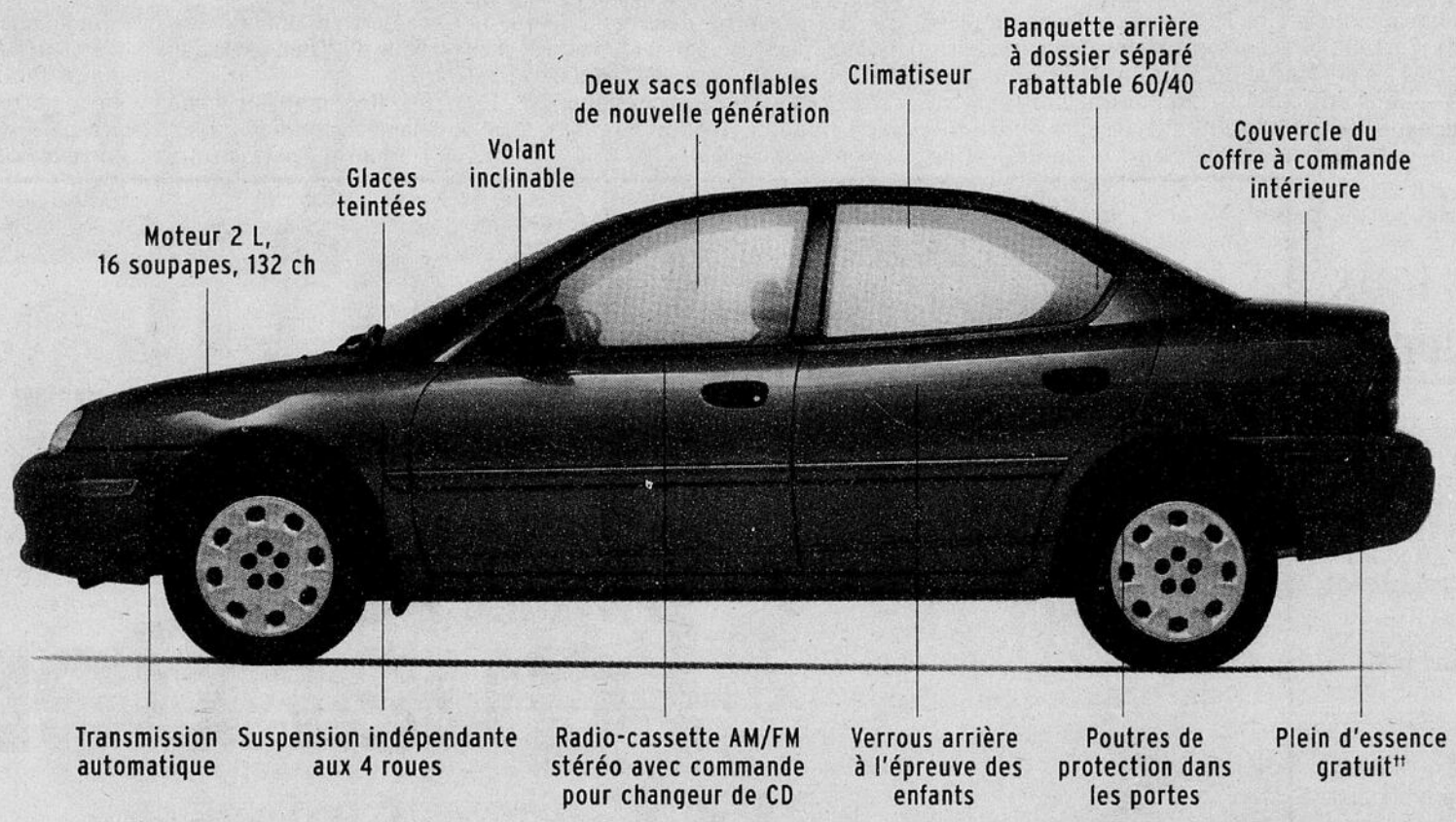
PRIX D'EXCELLENCE PIÈCES — PRIX D'EXCELLENCE SERVICE

900, boul. St-Laurent
Ottawa • 745-7051
(angle du ch. McArthur)

Cyrville CHRYSLER

NEON

Comparez les caractéristiques. Comparez la qualité et le prix.
Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour prendre le volant d'une Neon 1999.



Consommation d'essence◊ : ville : 10,0 L/100 km (28 milles/gal.); autoroute : 6,8 L/100 km (42 milles/gal.)

199 $† par mois. Terme de 36 mois. Comptant initial de 2 300 $ ou échange équivalent.

Aucun dépôt de sécurité et frais de transport inclus.

À un taux de 1,1 %

Location pour un terme de 36 mois

Ou aucun comptant initial avec des mensualités de 265 $.†

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

Veuillez lire les petits caractères qui suivent : † Cette offre est d'une durée limitée et s'applique aux livraisons au détail de tous les modèles neufs 1999 en stock. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre sauf à la remise aux diplômés. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Il se peut que le concessionnaire ait à commander ou à échanger le véhicule. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. La location inclut les frais de transport. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Tarif mensuel établi d'après une location au terme de 36 mois pour le véhicule tel que décrit ci-dessus : Dodge/Plymouth Neon 22D. Le taux de financement de 1,1 % pour la location est basé sur un terme de 36 mois. L'obligation totale est de 9 464 $/9 540 $ avec des mensualités de 199 $/265 $. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. Voir le concessionnaire pour tous les détails et conditions. ** L'offre s'applique à certains modèles, excluant la Dodge Viper et la Plymouth Prowler. Le rabais comprend la TPS. L'offre d'une durée limitée s'applique aux diplômés de cégep ou d'université entre le 1er octobre 1996 et le 30 septembre 1999. †† Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle neuf 1999 (détail ou parc). ◊ Consommation d'essence mesurée selon les méthodes de Transports Canada. Visitez-nous dès aujourd'hui au **www.chryslercanada.ca**

Après le ski, le vélo

La neige s'en va.
La saison du vélo revient.
Sortez vos bicyclettes.
Mettez-vous en forme et
préparez-vous à partir en
randonnée.

Pages 20 et 21

Recette

Salade de tomates petite sauce aigre-douce et poivrons doux caramélisés

Page 22

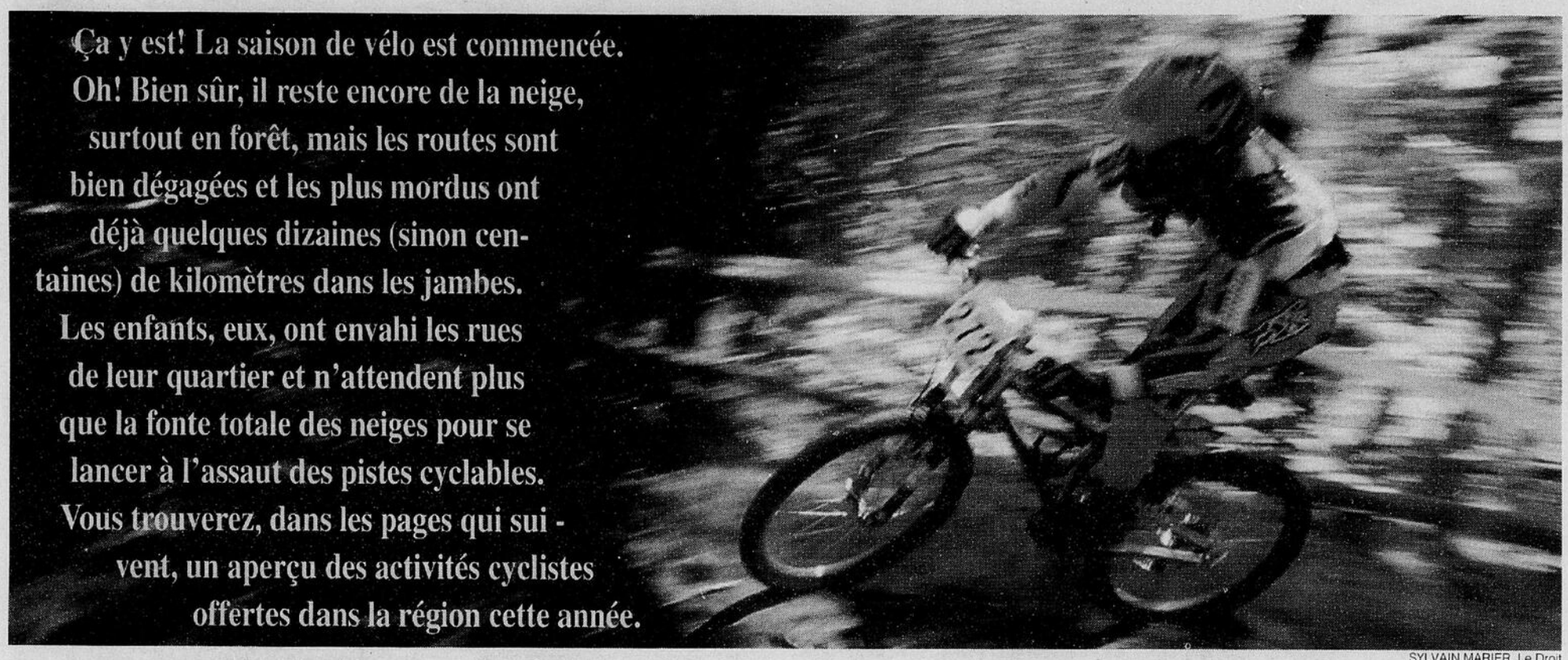
Gastronomie

L'homme aux canards de la ferme Mariposa

Page 23

À Chelsea

Du vélo de montagne pour tous



Ça y est! La saison de vélo est commencée. Oh! Bien sûr, il reste encore de la neige, surtout en forêt, mais les routes sont bien dégagées et les plus mordus ont déjà quelques dizaines (sinon centaines) de kilomètres dans les jambes. Les enfants, eux, ont envahi les rues de leur quartier et n'attendent plus que la fonte totale des neiges pour se lancer à l'assaut des pistes cyclables. Vous trouverez, dans les pages qui suivent, un aperçu des activités cyclistes offertes dans la région cette année.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Louise Provost, responsable du programme de vélo de montagne de la municipalité de Chelsea.

Les enfants et les adolescents adorent le vélo de montagne. Mais peu de clubs leur offrent un encadrement pour pratiquer leur sport préféré en toute sécurité.

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

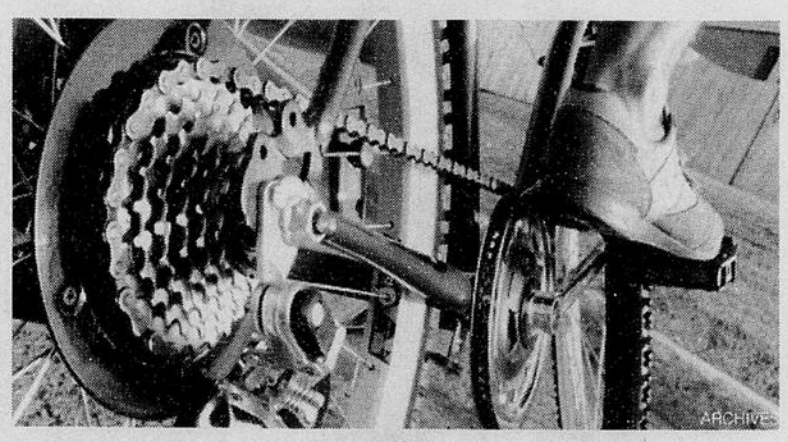
Plein air

Depuis l'an dernier, le Service des loisirs et de la culture de Chelsea offre un programme de randonnées en vélo de montagne pour les 8-17 ans. Ce programme est ouvert à tous et les résidants des villes voisines ne paient pas plus cher que ceux de Chelsea.

«J'ai songé à créer un club de vélo de montagne à l'intention des jeunes lorsque je me suis rendu compte que les enfants pratiquaient ce sport un peu n'importe comment et qu'ils risquaient de se blesser. La municipalité de Chelsea était intéressée aussi parce que le vélo de montagne est une activité toute naturelle lorsqu'on est tout près du parc de la Gatineau», a expliqué l'organisatrice, Louise Provost.

Le programme a attiré 85 enfants et adolescents l'an dernier. Les randonnées étaient organisées tous les samedis entre le 15 mai et le 17 juillet et on divisait les jeunes en plusieurs groupes qui effectuaient des parcours différents selon leur âge. Les plus jeunes suivent les sentiers les plus faciles. «On suit toujours des sentiers du parc de la Gatineau qui donnent accès au lac Meech ou au lac Philippe afin de faire une pause pour manger et se baigner. On se regroupe avant les descentes afin de s'assurer que tout le monde est là et pour donner quelques conseils afin d'éviter les chutes. L'an dernier, nous n'avons déploré aucun accident grave. Il y a eu des égratignures, mais rien de sérieux», a-t-elle ajouté.

Le groupe organise aussi des ateliers un soir par semaine afin d'apprendre aux jeunes les techniques de virage et de descente afin d'éviter les accidents. En vélo de montagne, on ne craint pas les voitures, mais les enfants peuvent déraper dans un virage, perdre le contrôle après avoir frappé une pierre ou frapper un arbre. Il est donc important d'enseigner aux jeunes les techniques, afin qu'ils contrôlent bien leurs bicyclettes en terrain difficile.



ARCHIVES

Devant la popularité du programme auprès des jeunes, la municipalité a ouvert le programme aux adultes qui veulent s'initier à la pratique du vélo de montagne.

Pour obtenir plus d'informations, il suffit de joindre Louise Provost au 778-2096. On peut aussi s'inscrire directement auprès de la municipalité de Chelsea au numéro 827-1843.

L'équipe du Cahier Week-end

Responsable
PAUL GABOURY

Graphiste
ANTONIO HILARIO

Pupitreur
FRANÇOIS DRAPEAU

Collaborateurs
PIERRE JURY
MATHIEU TURBIDE
ÈVE DUMAS
CHRISTIAN CÔTÉ
DANIEL VERATI
CHARLES THÉRIAULT

Photographes
ÉTIENNE MORIN
MICHEL LAFLEUR
SYLVAIN MARIER
MARTIN ROY

Pour nous joindre
562.0333
Télécopieur : 562.7539
LeDroit

Vélo Plaisirs: un nom prédestiné

Le club Vélo Plaisirs a un nom prédestiné. Il mise sur le plaisir de rouler avec des amis. Au club, ils sont près de 400 à parcourir les routes et les pistes cyclables de la région en quête des plaisirs que procure une simple balade, une excursion plus corsée ou une randonnée cyclo-sportive.

ARCHIVES

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Créé en 1988, le club Vélo Plaisirs organise une multitude de sorties, excursions et voyages pour cyclistes de différents calibres. Les amateurs de balades tranquilles à basse vitesse sur les pistes cyclables, les voyageurs et les cyclo-sportifs y trouvent leur compte. On divise même ces catégories en sous-groupes qui roulent à des vitesses différentes. Et la vitesse en vélo, c'est important parce que si on choisit un groupe trop rapide, (même si ce n'est que deux ou trois kilomètres à l'heure plus vite), on n'arrive plus à suivre et on a moins de plaisir.

Les randonneurs effectuent des sorties principalement sur les pistes cyclables, à des vitesses variant entre 15 et 18 kilomètres à l'heure. Ils roulent une demi-journée et font des pauses fréquemment.

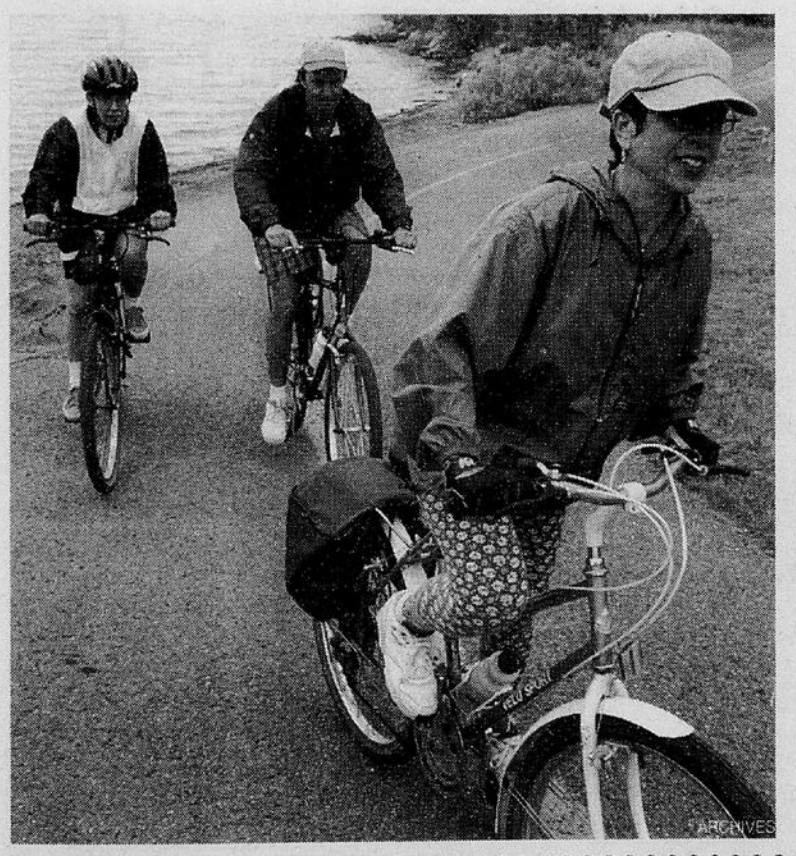
La catégorie touriste se divise en trois groupes: facile, (18 à 23 km/h), intermédiaire (23 à 26 km/h) et avancé (26 à 30 km/h) . Les sorties durent une demi-journée ou une journée complète.

Les sportifs ont aussi leur catégorie. Ils roulent à des vitesses de 25, 27 ou 30 km/h et plus . Ils circulent en peloton et ne font que de courtes pauses.

Le club compte également un volet familial. Les sorties ont lieu sur pistes cyclables, la distance et la vitesse sont adaptées aux enfants.

Vélo Plaisirs, c'est aussi des activités sociales, des voyages à l'extérieur de la région, des soirées d'information sur le vélo et même une vente de garage d'articles de bicyclette qui aura lieu le 15 mai.

La prochaine soirée d'information sera d'ailleurs le Salon du vélo qui aura lieu à la Maison du citoyen de Hull, le jeudi 15 avril. On pourra s'inscrire aux activités du club tout en visitant les kiosques des marchands de bicyclettes de la région et des organismes communautaires. Ce sera l'occasion de s'inscrire à la Printanière, cunee randonnée de deux jours Hull-Fort-Coulonge-Hull les 29 et 30 mai.



ARCHIVES

Randonnées populaires

Que sont devenues nos randonnées populaires?

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

La Grande Farand'Hull et le Tour de Gatineau ne sont plus, mais d'autres randonnées populaires ont pris la relève.

Le plus important événement du genre est le Tour Nortel Networks, une randonnée autrefois connue sous le nom de Tour des Quickies qui se tiendra le 2 mai à Ottawa. On y propose des randonnées de 15, 25 ou 50 kilomètres et une épreuve de 15 kilomètres en patins à roues alignées. La randonnée sert de collecte de fonds au profit des hôpitaux de la région.

Il y a aussi le Tour de la Basse-Lièvre à Buckingham, en juin, et le Tour des Collines à Chelsea au début de septembre. Dans ce dernier cas, les profits vont à la fondation du Centre hospitalier Gatineau Mémorial de Wakefield.

La Société canadienne de la sclérose en plaques organise aussi une randonnée de deux jours, les 7 et 8 août. Les participants se rendront d'Ottawa à Kemptville (70 km) pour revenir le lendemain. Il faut amasser 150 $ en commandites pour participer à l'événement.

Voyages

Certains en veulent plus et sont prêts à passer leurs vacances à bicyclette. Le Grand Tour a redonné au cyclotourisme ses lettres de noblesse en proposant une randonnée de huit jours qui attire pas moins de 2000 cyclistes qui, cette année, exploreront le Bas-Saint-Laurent. Dans ce genre de randonnée, les bagages sont transportés en camion et les cyclistes pédalent plus à l'aise. On couche toutefois sous la tente pour la bonne et simple raison qu'il est à peu près impossible de loger 2000 personnes (sans compter les organisateurs) dans une petite ville ou un village du Québec. Le Tour de l'île de Montréal, promoteur de l'événement, organise aussi le Petit Tour, (trois jours dans les Cantons-de-l'Est) et des voyages au Québec, en Ontario et en Europe.

On peut aussi voyager avec le Club Vélo Plaisirs de Hull (770-VÉLO). Voici les principaux voyages de cyclotourisme proposés cette année, ainsi que les principales compétitions de vélo :

VOYAGES DE CYCLOTOURISME (VÉLO PLAISIRS)

21 au 24 mai : Lac des Deux-Montagnes
22 au 24 mai : Barry's Bay
11 au 13 juin : Randonnée des Patriotes
19 et 20 juin : Camping à Merrickville
30 juin au 4 juillet : Randonnée des Mille-Îles
1er au 11 juillet : Niagara-Falls-Hull
9 au 11 juillet : Lanaudière
31 juillet, 1er et 2 août : Vélo-camping Lanaudière -Mauricie
3 au 5 septembre : L'entre deux lacs Brome/Memphrémagog
4 au 6 septembre : Le p'tit train du nord

COMPÉTITIONS À VOIR DANS L'OUTAOUAIS

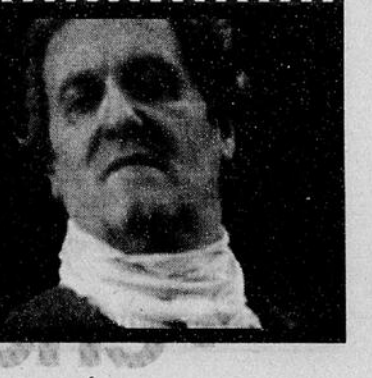
VÉLO DE MONTAGNE

2 juin au 25 août : Tous les mercredis soirs de l'été: descente ou cross-country, Camp Fortune
5-6 juin : Coupe du Québec, Camp Fortune
13-15 août : Championnats canadiens, Camp Fortune
11-12 septembre : Raid Petite-Nation, réserve Papineau-Labelle

VÉLO DE ROUTE

12-13 juin : Grand Prix de Hull
24 juillet : Grand Prix Ottawa Bicycle Club

Arts et Spectacles
À lire demain
Le barbier de Séville



Bella's

Mariage réussi de tradition et d'innovation

Quand on a une envie d'italien et qu'on nous sert de l'inqualifiable, comme ce fut le cas au Zingaro la semaine dernière, on reste sur sa faim. Il fallait donc que je satisfasse cette saprée fringale et c'est pourquoi j'ai mis le cap sur le Bella's, un resto italien un brin huppé mariant tradition et innovation à merveille. De quoi plaire aux adeptes des deux écoles.

ÈVE DUMAS
Le Droit

Restos

Situé dans ce coin un peu reculé où la rue Wellington devient Richmond, le Bella's est un des derniers d'une suite d'excellents restaurants — Juniper, Bistro Bis, Opus Bistro, etc. — qui font de Westboro une destination gastronomique de plus en plus courue.

Faisant honneur à ses voisins, le Bella's, installé dans une jolie maison de briques, soigne son apparence, tant extérieure qu'intérieure. À l'instar de la cuisine, le décor est chaleureux et d'une sophistication toute simple, avec des murs bois blond et des tables nappées de bleu, disposées sur deux étages.

Mon amie Manuela, une passionnée Mexicaine qui aurait voulu naître italienne, commande une bouteille d'Amarone, à défaut de Barbaresco. On apprend trop tard, une fois la bouteille ouverte et la première gorgée avalée que le Bella's cache une petite cave à vin secrète pour les amateurs qui sont prêts à investir quelques dollars de plus. Qu'à cela ne tienne, nous sommes très satisfaites de notre choix, comme nous le serons tout au cours du repas.

Avouons que notre charmant serveur nous a été d'un précieux secours, n'hésitant pas à nous constituer de A à Z un menu personnalisé des plus appétissants, parmi les choix plus «nouvelle cuisine italienne» que classiques.

Visiblement fier de son coup, notre serveur était tout sourires lorsqu'il a déposé deux superbes assiettes sous nos yeux. Manuela se remplissait les narines du fumet irrésistible des crevettes, tandis que je sollicitais deux belles rondelles de fromage de chèvre posées sur une salade de tomates italiennes et de poivrons rouges et verts grillés. La salade était mémorable, surtout grâce à une vinaigrette balsamique un brin piquante. Les cinq grosses crevettes que nous nous sommes partagées inéquitablement, par la faute du chiffre impair, étaient enrobées de prosciutto et posées artistiquement sur un feuilleté en forme d'amande (pas tout à fait assez cuit) qui flottait lui-même dans une sauce à l'amaretto, à l'aneth et à la crème légèrement sucrée.

Les sauces, presque toutes à base de crème, sont originales et très bien réussies chez Bella's. Nous avons eu l'occasion de nous extasier sur une délicieuse sauce crémeuse aux poivrons rouges, au basilic, à l'aneth et à l'estragon, qui accompagnait d'excellents raviolis maison au crabe et au homard, cuits à point. Le ravissement s'est poursuivi à la dégustation d'une sauce au Grand Marnier, à la crème et à l'estragon, qui nappait des escalopes de veau aux champignons, accompagnées de délicieux légumes (fines asperges, brocoli et carottes) et de petites pommes de terre oblongues qui se mangeaient comme un charme.

Pour le dessert, un choix s'imposait: le tiramisu de l'oncle Alfredo. Présenté dans le format gâteau et baignant dans une riche crème anglaise au chocolat, le dessert italien composé de fromage mascarpone et de doigts de dame imbibés d'espresso, de liqueur de café et de rhum brun était frais et merveilleusement spongieux. Il manquait d'alcool, selon Manuela, qui aime ça corsé. Comme le café d'ailleurs, que le maître ès espresso du Bella's sert bien tassé, avec la belle mousse caractéristique des meilleurs nectars.

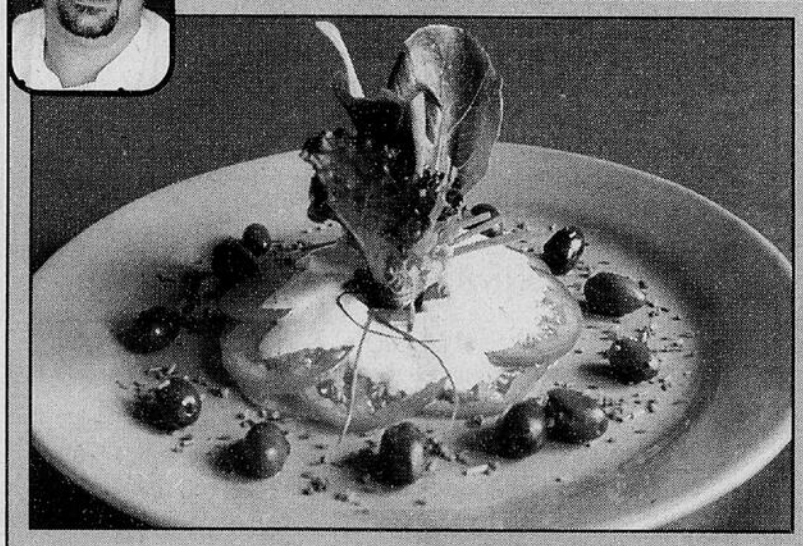
La fringale n'aurait pu être mieux assouvie.

Un repas pour deux chez Bella's Bistro vous coûtera une soixantaine de dollars avant vin, taxes et pourboire.

Bella's (Bistro italiano)
45, chemin Richmond (Ottawa)
(613) 724-6439

Recette du chef
DANIEL VERATI

SALADE DE TOMATES PETITE SAUCE AIGRE-DOUCE ET POIVRONS DOUX CARAMÉLISÉS



Il est certain qu'aucune tomate ne peut battre le goût juteux et légèrement acide que celles que vous regarderez pousser et mûrir dans votre jardin.

Mais comme nous ne sommes qu'aux premiers jours du printemps et que vos plants de tomates sont encore loin d'être en fleur, il faut se résigner à en acheter dans les supermarchés.

Il y a plusieurs sortes et presque toutes ont leur attrait particulier selon l'utilisation que vous voulez en faire.

Si vous voulez faire un sandwich, vous chercherez une tomate un peu moins juteuse pour ne pas imbiber votre pain.

En revanche, si vous décidez de faire une sauce tomate ou une soupe de tomates, il vous faudra des tomates beaucoup plus juteuses.

Un petit truc pour enlever l'acidité des tomates en les cuisant est de faire revenir quelques oignons, les laisser bien suer sans qu'ils ne colorent et ensuite de bien faire revenir vos tomates.

Autrement, vous pouvez légèrement sucrer la sauce ou la soupe avec du miel, du sirop d'érable ou plus simplement avec une pincée de sucre.

Attention de ne pas vous retrouver avec un mélange sucré car vous voulez conserver quand même un peu d'acidité.

INGRÉDIENTS (quatre personnes):

8	grosses tomates bien mûres (sur vigne)
4 ou 5	branches de ciboulette finement hachées
1	poivron rouge (coupé en petits dés réguliers)
1	poivron jaune (coupé en petits dés réguliers)
1	poivron vert (coupé en petits dés réguliers)
100 ml. ou 4 onces	sirop d'érable
50 ml. ou 1 once	vinaigre blanc
250 gr. ou 10 onces	crème sure

MÉTHODE :

Dans une casserole mettre le sirop d'érable et le vinaigre à bouillir.

Lorsque ce mélange va commencer à brunir, mettre tous les poivrons à bouillir également, laisser deux à trois minutes à feu fort et retirer du feu.

Prendre les tomates et à l'aide d'un couteau très tranchant, faire de fines tranches.

Les disposer en rosace, si vous désirez faire une entrée, mettre une tomate par personne.

Si c'est en plat principal, vous aurez besoin de deux tomates par personne.

Prendre la crème sure, y incorporer la ciboulette, et une fois les poivrons refroidis, les incorporer.

Si le mélange n'est pas suffisament vinaigré, vous pouvez légèrement y ajouter du vinaigre.

Quant au sel et au poivre, en mettre au goût.

Comme à toutes les semaines, si vous avez des questions sur les recettes publiées, il me fera plaisir d'y répondre.

Vous pouvez communiquer avec moi au restaurant Le Verlan au 819 777-8883.

Victor Dietrich veut confondre les sceptiques

Au cours des dernières années, Victor Dietrich a parcouru la province pour convaincre les Québécois qu'il était possible de produire ici des vins de bonne qualité.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Vin

Aujourd'hui, le vigneron d'Iberville, propriétaire des vignobles Dietrich-Jooss, pense avoir réussi. Il a donc quitté récemment la présidence de l'Association des vignerons québécois pour se concentrer sur l'élaboration et la promotion de ses propres vins.

Selon cet Alsacien arrivé au Québec il y a 13 ans, le vin québécois (le vrai) a fait des pas de géant, au cours des deux dernières années.

«Avant 1996, nous étions considérés comme de simples attractions touristiques. Il fallait faire les guignols chez nous pour vendre nos produits. Aujourd'hui, nous pouvons vendre aux restaurateurs. Et nous avons le droit de livrer le vin directement à nos clients. Pour nous, cela a fait une énorme différence. Moi, personnellement, sans ces assouplissements à la loi, j'aurais probablement tout laissé tomber», explique M. Dietrich, qui sera de passage à Hull, le 17 avril prochain, pour animer une dégustation de ses vins au restaurant Piz'za-za.

Il demeure un problème: les vins du Québec se cherchent toujours une identité. Doit-on faire des blancs secs, demi-secs? Des rouges? Quels cépages doit-on privilégier? Telles sont les questions qui tourmentent les producteurs.

Privés des cépages nobles européens — qui ne pourraient pas arriver à maturité dans le climat québécois —, les vignerons du Québec doivent se rabattre sur des cépages hybrides. Ces variétés de vignes sont issues d'un croisement entre des vignes américaines (riparia) et des vignes européennes (vinifera).

Certains cépages, comme le vidal et le seyval, se retrouvent un peu partout dans les vignobles québécois de l'Estrie et d'ailleurs. Mais d'autres sont moins connus et sont utilisés en plus petite quantité. M. Dietrich utilise, notamment, des cépages hybrides obtenus grâce à des croisements avec le riesling, comme le geisenheim.

Même si les vins de Dietrich-Jooss, qui sont surtout des blancs, ont un air d'Alsace avec leur côté aromatique, M. Dietrich ne jure pas que par les vins blancs de ce style. Il produit aussi un rouge: la Réserve des tonneliers, un vin composé en majeure partie des cépages maréchal foch et de chaunac. Le vigneron croit qu'il est possible de faire de bons vins rouges en sol québécois. «Il n'y a pas longtemps, on doutait du vin blanc québécois. On a montré qu'on pouvait en faire. Maintenant, pour les rouges, c'est à nous d'adapter le cépage au climat. Pensez au zinfandel, un cépage dont personne ne voulait, qui a réussi à faire d'excellents vins en Californie. Le pinotage, en Afrique du Sud, est un autre exemple», souligne-t-il, optimiste.

Une fois que le vin québécois aura trouvé son identité, Victor Dietrich rêve de voir les Québécois afficher leur fierté. «Il y a maintenant des ministres, comme celui de l'Agriculture, Rémy Trudel, qui sont branchés sur les produits locaux. Pourquoi ne verrait-on pas un premier ministre du Québec offrir du vin québécois lorsqu'il reçoit des invités, comme Jacques Chirac, par exemple, au lieu de servir du bordeaux?», lance-t-il.

Le bon coup de la semaine:

à plus de 20 $:

•Ripasso superiore 1995, Valpolicella classico, Tommasi Viticoltori, Italie - 28,80 $ (spécialités, SAQ - 711994)

Le Valpolicella Ripasso est un «super-valpolicella», obtenu grâce à un procédé assez particulier. Une fois le vin fermenté, on le dépose sur des lies d'Amarone Recioto (le célèbre vin doux de la Vénétie, puissant et corsé). Ce séjour au contact des lies du Recioto confère au Ripasso un caractère concentré, velouté et puissant qu'on ne retrouve pas chez les Valpolicella ordinaires, qui sont plutôt légers et fruités. Celui-ci, de la maison Tommasi, est particulièrement bien fait. La couleur est riche et profonde, les arômes de confitures de fraises et de cerises noires sont puissants. C'est un vin à la texture grasse et souple et qui laisse un goût de noisette et de cacao en finale. ★★★★ - $$$ 1/2

Ian Walker, de la ferme Mariposa

L'homme aux canards

Dégustez du canard à une de nos meilleures tables de la capitale et vous pourrez gager que la bête aura grandi à Plantagenet. Car c'est là qu'Ian Walker a développé une des belles entreprises agroalimentaires régionales.

PIERRE JURY
Le Droit

Gastronomie

C'est en cherchant du fumier biologique pour ses cultures d'asperges aujourd'hui disparues que M. Walker est devenu un grand spécialiste du canard. C'était au début des années 1980. Il aurait pu élever des agneaux, mais un peu de recherche lui prouva qu'il y avait un marché pour la revente des canards.

Aujourd'hui, Barbarie, Pékin du lac Brome ou King Cole, Mulard ou Colvert, toutes ces variétés n'ont plus de secret pour lui. Oh, et les oies aussi, puisqu'il en élève aussi à sa ferme, baptisée Mariposa. Au total, il produit maintenant 12 000 canards par an, contre 700 oies. Il agit aussi comme distributeur de plusieurs spécialités tirées du canard — gras, foie gras, confits, etc. —, originant entre autres de la région des Cantons de l'est, autour du lac Brome.

De toutes les familles de canard, c'est le Barbarie, le Muscovy Duck des anglophones, qu'il affectionne particulièrement. «Le Barbarie est moins gras et plus viandeux. La femelle fait 1,5 kg et le mâle 3,5 kg. Le Pékin, par exemple, fait environ 2 kg, mâle ou femelle. Le Pékin, du lac Brome ou King Cole, comme le Colvert, sont plutôt gras et offrent moins de viande.» Avec le canard de Barbarie, il obtient ainsi plus de rendement.

Les gastronomes vous diront que la viande des bêtes femelles, animaux à poil ou à plumes, est supérieure à celle des mâles. Ian Walker, un diplômé du Collège d'agriculture de Kemptville, s'inscrit en faux à ce chapitre, conscient de la controverse qu'il créera ainsi.

«Ce n'est pas mon expérience. Selon moi, il n'y a pas de différence.»

Un point de vue partagé par Suzanne Lafrance, chef du Bistro 115, qui préfère entre autres les canards mâles, car ils offrent un meilleur rendement sans sacrifier au niveau du goût.

Gérard Fischer, chef du restaurant Le Tartuffe, croit pour sa part que si femelles et mâles présentent peu de différence aux papilles, c'est à l'enseigne de la tendreté que ça se départage. «Plus tendre et plus juteuse, à mon avis, et c'est peut-être de là que les gens concluent que le goût est supérieur», a-t-il confié.

Les consommateurs peuvent se procurer les produits de la ferme Mariposa directement à Plantagenet, bien sûr, mais aussi à la boucherie Aubrey's, sur le marché By. M. Walker offre aussi la livraison à domicile, moyennant un petit supplément. Dans sa tournée régulière des jeudis, il y a une quinzaine de particuliers qui se font livrer leur canard frais dans la vaste région.

Plus frais que ça, tu cancannes!

Ferme Mariposa,
1641, route 17,
Plantagenet, Ontario.
(613) 673-5881

Pour me joindre:
Téléphone: (613) 562-0333, poste 537
Courriel: pjury@ledroit.com

Honneur au mérite

DuPortage Mercury
Lincoln - Camions Ford

M. André Dupont jr., directeur général chez DuPortage Mercury Lincoln, est heureux de souligner le résultat exceptionnel de Marcel Lacassse à titre de "Vendeur du mois de mars 1999".

Marcel a atteint un niveau de vente remarquable, ce qui démontre son dynamisme et sa grande expertise dans le domaine. M. Lacasse partage les principaux objectifs du "leader" de l'Outaouais; qualité et service à la clientèle.

Félicitations!

M. Marcel Lacasse

949, boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

Ville de Hull

Une lune d'eau salée
de David French
traduction d'Antonine Maillet

LeDroit

avec Éloi ArchamBaudoin
et Nathalie Nadon
mise en scène de Gilles Provost

«...un chant d'amour à l'ancienne...
tendre et comique!
Irrésistible!»

Théâtre de l'île
1, rue Wellington, Hull
595-7455

Ministère de la Culture et des Communications

CAISSE DES JARDINS DE L'ÎLE DE HULL

Radio-Canada Télévision

Baleines sur écran OMNIMAX

À la rencontre des géants

Rencontrer une baleine en chair et en os a de quoi marquer l'imaginaire. Dans l'espoir de recréer cette émotion intense, le cinéma OMNIMAX du Musée canadien des civilisations (MCC) propose une incursion dans un monde où les énormes cétacés sont rois et maîtres, bref où l'immense côtoie le gigantesque.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Dès les premiers instants du film, le spectateur est littéralement immergé à l'intérieur de l'environnement marin où évoluent diverses espèces de baleines, pour la plupart toujours en voie d'extinction. Témoin du rythme de vie millénaire de ces immenses cétacés, le film *Baleines* offre à voir un univers encore trop peu exploré et dont les chercheurs ne saisissent pas toutes les nuances.

Pour l'occasion, les co-réalisateurs Roger Payne et Al Giddings ont parcouru quelques-unes des étendues aquatiques de prédilection des mammifères dont celles de la côte de l'Argentine, d'Hawaï et de la Californie. Les magnifiques fonds marins servent donc de tapisserie sur l'immense écran où baleines franches, à bosse et dauphins (qui font eux aussi partie du règne des baleines) viennent gentiment offrir aux spectateurs une partie de leur existence.

Ici, pas question de nous faire subir un coup d'émotion à la *Free Willy*. *Baleines*, comme la plupart des films présentés sur support IMAX ou OMNIMAX, n'est pas porté vers la fiction mielleuse même si à prime abord, il est destiné à toute la famille. Empruntant plutôt une approche documentaire, *Baleines* n'est pas non plus un film scientifique où les opinions de spécialistes viennent assommer l'auditoire.

Le film d'une durée d'une quarantaine de minutes est en fait composé d'un joli dosage, mêlant informations pertinentes et une certaine mise en scène. Les curieux souhaiteront peut-être obtenir plus de données sur les espèces de baleines qui vivent de par le monde. Mais comme il s'agit d'une incursion, la quantité d'informations dévoilées reste minimale.

Quoiqu'il en soit, on nous en met plein les yeux. Les mammifères, déjà imposants dans leur habitat naturel, deviennent gigantesques sur la paroi incurvée du cinéma hors normes. Même si parfois la mise au point de l'image semble faire légèrement défaut, il reste que dans l'ensemble le spectateur a droit à une belle illustration du monde marin.

Peu importe ce qu'on peut en retirer, une chose est sûre: assister à ce type de film, c'est accepter de se laisser bercer par des images qui savent très bien exploiter la beauté de l'univers marin. Ainsi, les vertus apaisantes de la production font oublier très vite les petits tracas de la vie quotidienne.

Les représentations de *Baleines* débutent aujourd'hui au cinéma OMNIMAX du Musée canadien des civilisations de Hull. Pour connaître les heures des représentations en français, il est préférable de composer le (819) 776-7006. Coûts d'entrée: adultes 8 $, aînés (65 ans et plus) 7 $, jeunes (13-17 ans) 6,50 $, enfants (2-12 ans) 5,50 $.

Jean-Marc Charron

VOTRE
conseiller publicitaire
Jean-Marc Charron dessert le territoire compris dans les zones postales K0A, K0B, K1B, K1C, K1E, K1G, K1H, K1J, K1K, K1T, K1W, K4A, K4B, K4C, K4K et K4R
(613) 562.7768
LeDroit
Un outil **indispensable**

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Cirque de Monte-Carlo (1/2)		La Fureur / Mireille Deyglun		Zone libre		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
4 CBOT	2	8	8	Baseball / Blue Jays - Orioles						The National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	Malcolm & Eddie	Basketball / Raptors - Nets					Xena		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Ready or Not	Dawson's Creek		Millennium		20/20 Friday			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Kids Say...	Candid Camera	Unsolved Mysteries		Nash Bridges			Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Cirque de Monte-Carlo (1/2)		La Fureur / Mireille Deyglun		Zone libre		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
10 CFTM	65	65	-	J.E. / Matériel non sollicité		Cinéma / LA LÉGENDE DE DOTTIE WEST (6) avec M. Lee, W. Russ				Le TVA	Le Poing J		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Providence		Dateline NBC		Homicide: Life on the Streets		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	A. Hollywood	My Life as a Dog	Kids Say...	Candid Camera	Stargate SG-1		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Bouillon de culture		Cinéma / LA CASSETTE (4) avec Luis Miguel Cintra, Glicinia Quartin (21:10)				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Gene Roddenberry's Earth		Dateline		Cold Squad		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	Sabrina... Witch	Boy Meets World	Two Guys...	Brother's Keeper	20/20 Friday		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Thalassa / Gardiens du Pôle Nord		Faut pas rêver		Mandrin (6/6)		Journal belge	Au delà des apparences	
18 WPBS	11	11	16	Nightly Bus.	McLaughlin...	Washington Wk.	Wall Street Week	Ballykissangel		Mystery / Hercule Poirot		Austin City Limits	
24 TVO	18	2	2	The Parent...	Country House	Studio 2		Heartbeat		Dialogue	History Bites	Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Francs-tireurs	Droit de parole		Ciel! Mon Pinard / Montignac		Abso. Fabulous	Choix de Sophie	Cinéma / UN SUJET CAPITAL	
40 CHOT	10	10	10	J.E. / Matériel non sollicité		Cinéma / LA LÉGENDE DE DOTTIE WEST (6) avec M. Lee, W. Russ				Le TVA	Le Poing J		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel		Le Grand Journal	La fin du monde	Dieu reçoit	110%	Phantasmes
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Slobodan Milosevic		L.A. Detectives		Cracker		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	MovieTelevision	Scanning the...	StarTV	Cinéma / SAFE (4) avec Julianne Moore, Xander Berkeley				NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Exploration / L'Eau		Arnaques / Littérature		Pièces à conviction / Hold-up...		L'Homme de fer		Cinéma / Y'A TOUJOURS... (6)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Guinness World Records		Millennium		Seinfeld	Frasier	Mad about You	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Trendspotting	Real Families	Walk on the Wildside		Martha Stewart	Greenthumbs	Urban Peasant	...for Dinner?	Eros	
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Clip		Le Décompte MusiquePlus		Bouge		Groove	Cool 80
NW Newsworld	24	24	26	News	The Editors	The Death of Yugoslavia		News	On the Arts	Pamela Wallin		News	The Editors
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		La Clause du rat		Le Journal RDI	Scully RDI	Branché	Le Canada aujourd'hui		
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Golf PGA / Tournoi des maîtres - 2e ronde					Sports 30 Mag		Randonnées Qc	Monde nautique
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Animal Planet		Movie Magic	Invention	Discovery's Canada		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Trauma / The Residents		Paramedics / Two Cities		Survival in the Sky / Crash Detectives		Survivor Science / Snow		Paramedics / Two Cities	
TSN TSN	32	32	30	World Curling Championships						Golf / Tournoi des maîtres		Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Daria	Worst Witch	Shadow Raiders	Beasties	YTV's Hit List		Breaker High	Student Bodies	Ocean Girl	Are You Afraid
CV Canal Vie	43	43	-	Êtes-vous libre?	Sortie gaie	Trauma / The Frontier		Éros et Cie/Changement de sexe		La Vie en vrac / Le Mariage		Qui êtes-vous?	Copines d'abord
MMX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan		Musicographie / The Carpenters		Grands Événements / Isabelle Boulay		Événements	M.M Collection	Ed Sullivan	
TOON Télétoon	44	44	48	Les Graffitos	Drôle de voyou	Animania	Splat!	Les Simpson	Rocko & Co.	Minus et Cortex	South Park	Les Simpson	Animania
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Guinness Book of World Records		Cinéma / THE LONG KISS GOODNIGHT (5) avec Geena Davis, Samuel-L. Jackson				CityPulse	

LH = Laurentien Hull — LR = Laurentien Rockland — RO= Rodgers Ottawa — Station Francophone

Osez week-end

Envoyez vos communiqués sept jours à l'avance par courrier, télécopieur (562-7539) ou par courriel à nouvelles@ledroit.com

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Dubmatique à Tremblant

Le groupe hip-hop Dubmatique sera de la fête lors de la deuxième édition du Molson Ex Pro Challenge qui doit se dérouler aujourd'hui et demain au parc du Mont-Tremblant.

Avant tout une compétition professionnelle de planchistes et skieurs qui se disputent une bourse totale de 25 000 $, le Pro Challenge deviendra demain soir, dès 20 h, l'endroit pour écouter un des groupes-phares du hip-hop québécois. Entrée: 25 $. Réservations sur le réseau Admission.

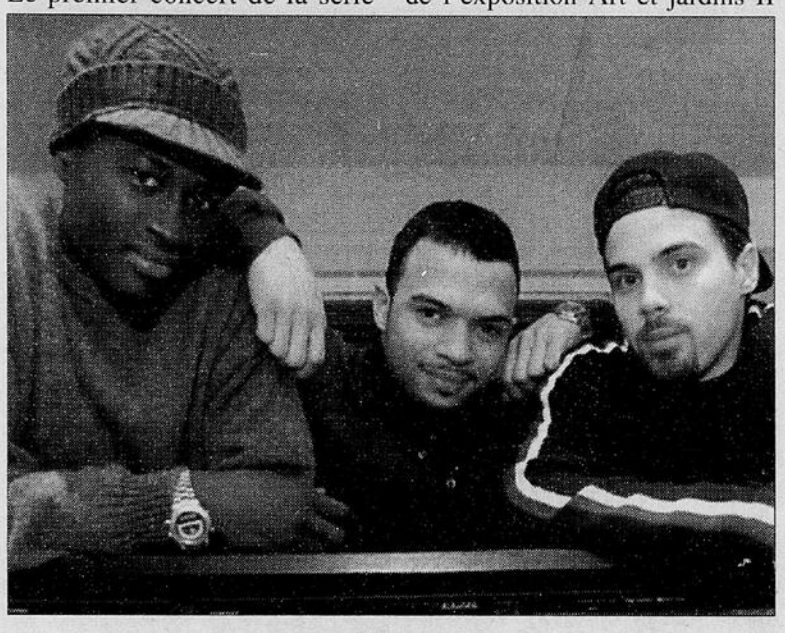
Concerts au CNA

Le premier chef invité Franz-Paul Decker dirigera les quatre prochains concerts de la série Baroque présentés à l'opéra du Centre national des arts (CNA). Le premier concert de la série doit avoir lieu mercredi à 20 h, soirée au cours de laquelle on proposera notamment le *Stabat Pater* de Pergolèse interprété par les voix féminines des Cantata Singers d'Ottawa. Les billets sont en vente à des prix oscillant entre 23,50 $ et 50 $. On peut se les procurer à la billetterie du CNA ou chez TicketMaster au 755-1111.

Expo à New Edinburg

Demain et dimanche, le jardinage sera le thème privilégié lors de l'exposition Art et jardins II qui se tiendra à la salle communautaire de l'Église unie Mackay située au 39, rue Dufferin. Pour l'occasion, des fonds seront amassés au profit de l'École d'art d'Ottawa. Entrée: 4 $ pour les adultes, 3 $ pour les aînés et les étudiants et entrée libre pour les enfants de 12 ans et moins. Infos: Beverley Fenton au 744-5741 ou Ally Sanderson au 241-7471.

→



Le groupe Dubmatique est à l'Auberge Symmes.

LE CENTRE CULTUREL
L'auberge Symmes
PRÉSENTE...
"Découvertes chaudes!"

En spectacle intime
JOCELYN BIGRAS
« Voici un nouveau venu qui pourrait bien titiller l'amateur de Nougaro qui sommeille en vous »
(Claude André, Chansons)
20h30 - 15 $
16 avril

Grandes choses pour tout-petits
MARTIN BOILEAU
nous présente *La révolte des saisons*, spectacle solo écrit et joué par Martin Boileau
Pour les 5 à 10 ans
13h - 6 $
25 avril

À venir

Cuvée spéciale de l'aubergiste
L'IMPRO-CHOPE
Nouveauté à l'auberge!
Improvisation sur un thème choisi ou un style donné.
Le premier thème : les percussions
Invitation à la scène : maximum 10 inscriptions
Invitation au spectacle : illimitée
21h - 5 $
7 mai

AYLMER LeDroit Ministère de la Culture Division Outaouais
Les billets pour tous les spectacles sont en vente dès maintenant communiquez au (819) 685-5033 pour plus d'information

En *plein* dans le mille avec *LeDroit*

NOUVEAU !

1000 $ en argent *comptant*

LeDroit
www.ledroit.com

À GAGNER *tous les mois !*

IL Y A 12 TIRAGES AU SORT DE 1 000$ CHACUN

parmi tous les abonnés en règle du quotidien LeDroit, soit un par mois, aux dates suivantes : 28 janvier, 25 février, 25 mars, 29 avril, 28 mai, 25 juin, 29 juillet, 26 août, 24 septembre, 28 octobre, 25 novembre et 23 décembre 1999, à 14 h.

• **AUCUN COUPON DE PARTICIPATION REQUIS.**
Il suffit d'être abonné* au quotidien LeDroit pour être automatiquement inscrit sur notre liste d'abonnement et ainsi courir la chance de gagner 1 000 $.

• Les gagnants seront avisés par appel téléphonique.

• Un abonné ne peut gagner le prix qu'une seule fois pendant la durée de cette promotion.

Renseignements LeDroit :
562-0555 ou 1 800 267-6961
Du lundi au vendredi, de 6 h à 17 h. Le samedi de 6 h à 13 h.
* Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

Être abonné au quotidien LeDroit vous donne la chance de gagner 1 000 $ en argent comptant.

→

Osez week-end

Cri de mort

L'artiste Angèle Maltais présentera ses oeuvres jusqu'au 2 mai au centre d'exposition Art-Image de la Maison de la culture de Gatineau. L'exposition intitulée *Cri de mort* regroupe des tableaux illustrant la dimension sacrée des êtres et des objets. Le centre d'exposition est ouvert du mardi au vendredi de 13 h à 20 h et les samedi et dimanche de 12 h à 16 h. L'entrée est libre.

Concert-bénéfice

Le département de musique de la polyvalente Nicolas-Gatineau et l'ensemble à cordes et à vent de l'école de musique et de danse du Canton de Pavilly en Normandie offriront un concert-bénéfice pour l'Association des maladies pulmonaires du Québec, ce soir à 19 h 30 à l'auditorium de la polyvalente au 360, boul. de LaVérendrye à Gatineau. L'entrée est libre, mais les dons seront acceptés à la porte. Infos: Bernard Hébert au 663-9241.

Camp d'été

La deuxième édition du Camp d'été culturel à Ripon se tiendra durant le mois de juillet au camp Katéri du lac Viceroy. Au programme, des activités de théâtre, de musique, de danse et d'écologie. Un stage d'une semaine (17-24 juillet) et un autre de deux semaines (10 au 24 juillet) sont offerts à deux groupes de 15 jeunes chacun. Réservations: (819) 983-6718.

Talents recherchés

Le Festival international de la chanson de Granby lance un appel à tous les auteurs-compositeurs-interprètes et interprètes de talent à prendre part à la prochaine édition du concours qui se déroulera en septembre. Les mises en candidature doivent parvenir aux organisateurs d'ici le 7 mai. Plus de 30 000 $ en bourses devront être distribués parmi les finalistes et les gagnants. De plus amples renseignements peuvent être obtenus en téléphonant au (450) 375-7555 ou au 1 888 375-3424.

Vendredis chauds à Gatineau

Caoba entamera la toute nouvelle série de spectacles *Vendredis chauds* qui doit débuter ce soir à 21 h à la Maison Maxime du 187, rue Labrosse à Gatineau. Au programme, on promet de chauds standards latinos. De plus, Caoba occupera la scène de la Maison Maxime le 23 avril ainsi que les 7 et 21 mai. Coût d'entrée: 8 $. Infos: (819) 669-0909.

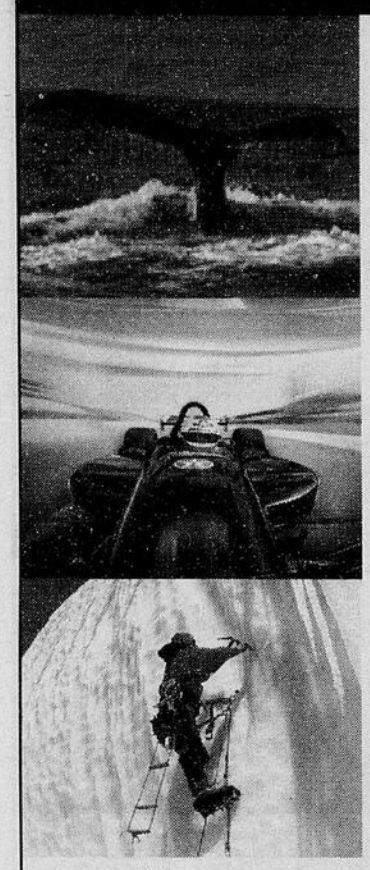
Souper littéraire

L'historien et romancier Jacques Lamarche sera l'invité d'honneur lors de la soirée littéraire qui se déroulera mercredi à 18 h 30 au restaurant Piz'za-za du 36, rue Laval à Hull. Deux tables d'hôte (à 9,95 $ et 11,95 $) seront offertes pour l'occasion. Réservations fortement suggérées au (819) 771-0565.

Causeries au MBAC

Le Musée des beaux-arts du Canada propose une causerie sur des oeuvres de la collection permanente du Musée, mercredi à midi et ayant pour sujet d'étude l'oeuvre intitulée *Saint Bonaventure* réalisée en 1655 par Claude François dit frère Luc (v. 1614-1685). Thérèse Ouellet dirigera la discussion. Rendez-vous dans le Grand Hall. Entrée libre.

THÉÂTRE IMAX / OMNIMAX



OMNIMAX MD
BALEINES WHALES
HORAIRE EN FRANÇAIS
Du mardi au dimanche à 16 h.
Les mercredis à 19h et à 21h.
Les vendredis à 21h.

IMAX MD
SUPER SPEEDWAY
HORAIRE EN FRANÇAIS
Les mardis et jeudis à 13h.
Les vendredis à 22h.
Les samedis et dimanches à 17h.

OMNIMAX MD
EVEREST
HORAIRE EN FRANÇAIS
Les mercredis et vendredis à 13h et à 20h. Les samedis et dimanches à 13h.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
Canada
PRÉSENTÉ PAR: OTTAWA CITIZEN
RENSEIGNMENTS: (819) 776-7006
755-1111

Des jumeaux : l'un est maître des arts martiaux, l'autre maestro.
Ils vont démontrer au monde entier que deux *CHAN* valent mieux qu'un.

JACKIE CHAN & JACKIE CHAN
TWIN DRAGONS
DIMENSION
ALLIANCE VIVAFILM
DÈS AUJOURD'HUI! ✓SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMA 9 GATINEAU | CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT | CINÉPLEX ODÉON SOUTH KEYS✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!
www.allianceatlantis.com

10 RAISONS D'ALLER VOIR...*
10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI
(VERSION FRANÇAISE DE *10 THINGS I HATE ABOUT YOU*)

1 « DIABOLIQUEMENT DRÔLE! »
2 « CAPTIVANT & INTELLIGENT! »
3 « REMARQUABLE & DRÔLE! »
4 « J'AI ADORÉ CE FILM. L'histoire était très drôle! »
5 « DÉSOPILANT! La meilleure comédie depuis 'Clueless'. »
6 « HILARANT & PLEIN D'ESPRIT. »
7 « DE L'AMUSEMENT PUR! Rempli d'humour. »
8 « BRANCHÉ, FRANC & CHARMANT. »
9 « ASTUCIEUX, FRANC & TOUCHANT! »
10 « BRILLANT ET ORIGINAL! »

www.10thingsihateaboutyou.com
APPARTIENT AU RÉSEAU
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION ©TOUCHSTONE PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS
LES PROMENADES

« UNE COMÉDIE ROMANTIQUE PLEINE D'AVENTURES! MARTIN ET HAWN SONT UN SUCCÈS. UN DUO MAGNIFIQUE. HILARANT! »
Kevin Thomas, LOS ANGELES TIMES

STEVE MARTIN · GOLDIE HAWN
LES BANLIEUSARDS ARRIVENT -EN- VILLE!
(Version française de "The Out-of-Towners")
TM & COPYRIGHT © 1999 PARAMOUNT PICTURES. TOUS DROITS RÉSERVÉS.
www.outoftowners.com
À L'AFFICHE! VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

UN VENT DE FOLIE
(VERSION FRANÇAISE DE *FORCES OF NATURE*)
www.asylum.com/forcesofnature AOL Keyword: Forces of Nature
Motion Interactions
DISTRIBUTED BY DREAMWORKS DISTRIBUTION L.L.C. TM & © 1999 DREAMWORKS L.L.C.
DREAMWORKS PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

« UN FILM "CYBERPOP" VISUELLEMENT FRAPPANT. »
Geoff Pevere, TORONTO STAR
« *LA MATRICE* EST UNE MERVEILLE VISUELLE! »
Liz Braun, TORONTO SUN
« UN THRILLER DE SCIENCE-FICTION STUPÉFIANT. »
Ray Conlogue, GLOBE & MAIL
« UN THRILLER GÉNIAL. »
Jay Stone, OTTAWA CITIZEN
« UN THRILLER "CYBERPUNK" ÉLÉGANT. »
Steve Tilley, EDMONTON SUN
« D'UNE IMAGINATION IMPRESSIONNANTE ET SAISISSANTE, UN PHÉNOMÈNE CINÉMATOGRAPHIQUE. »
Stephen Cole, NATIONAL POST

KEANU REEVES, LAURENCE FISHBURNE
LA MATRICE
(Version française de THE MATRIX)
13 ANS + VIOLENCE
www.whatisthematrix.com
À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE CINEMA 9 GATINEAU
VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES

→

Rolande Caron

VOTRE conseillère publicitaire
Rolande Caron dessert le territoire compris dans les zones postales K1V, K1X, K1Y, K1Z, K2A, K2B, K2C, K2E, K2G, K2H, K2J, K2K, K2L, K2M, K2R, K2T, K2V et K2W
(613) 562.7798
LeDroit
Un outil indispensable

→

Osez week-end

Oeuvres d'art sur la nature

Le Wildlife Festival 1999 battra son plein aujourd'hui, demain et dimanche au centre commercial Carlingwood du 2121, avenue Carling à Ottawa. Les oeuvres de plus d'une quinzaine d'artistes, peintres et sculpteurs, seront présentées à cette exposition d'art ayant pour thèmes les paysages et la nature. Heures d'ouverture: aujourd'hui de 9 h à 21 h, demain de 9 h à 18 h et dimanche de 11 h à 17 h. Infos: Vera Schacter au (613) 721-9230.

Exposition printanière

Vingt-trois artistes de la région seront présents à l'exposition printanière présentée durant toute la fin de semaine à la salle Henri-Laflamme, Place des Pionniers du 115, rue Principale à Aylmer. Ces artistes utilisant diverses techniques (acrylique, aquarelle, huile et sculpture) exposeront leurs oeuvres aujourd'hui de 19 h à 21 h, demain de 12 h à 18 h et dimanche de 10 h à 17 h. Entrée libre. Infos: (819) 682-1782.

Spectacle rock à Hull

Quatre groupes musicaux de la région seront en spectacle ce soir à 19 h au parc Moussette du Centre communautaire Val-Tétreault. Pour 4 $, il sera ainsi possible d'assister aux prestations de Nostrum, Blitzter, Overhead et Crooked Harry. Les billets seront en vente à la porte. Infos: Simon Crépeault au 955-5412.

Concert à Ottawa

Les choeurs et l'orchestre de l'Université d'Ottawa donneront un concert demain à 20 h, à l'église St-Joseph's située au coin des rues Wilbrod et Cumberland. Au programme, on promet le Lobsegang (chant de louange) de Mendelssohn. David Currie sera le chef d'orchestre pour cette occasion. Coûts d'entrée: adultes 15 $, aînés et étudiants 10 $. On peut se procurer les billets au Départeme de musique de l'Université d'Ottawa ou au HMV de la rue Sparks. Infos: 562-5733.

RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
15,95$ par personne
17,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi $6.95 - $10.95
129 rue York • 562-2882

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
MATINÉES samedi et dimanche *6,50 $
(*représentations avant 18h00)
Cinéma LES PROMENADES
1100 boul. Maloney O. 568-1706
SHAKESPEARE IN LOVE (G)
ven, lun à jeu 19:00-21:40
sam et dim 13:30-16:15-19:00-21:40
10 THINGS I HATE ABOUT YOU (G)
ven, lun à jeu 19:10-21:20
sam et dim 13:15-15:30-19:10-21:20
MATRIX (13)
ven, lun à jeu 18:40-21:30
sam et dim 12:45-15:45-18:40-21:30
OUT-OF-TOWNERS (G)
ven, lun à jeu 18:50-21:00
sam et dim 13:00-16:00-18:50-21:00

ROLLING STONE: «HILARANT!
NE MANQUEZ PAS «GO»
si vous voulez voir de vrais jeunes talents à l'oeuvre. «GO» est une aventure nocturne divertissante. Le scénario de John August est un amalgame subtilement fracturé de «Pulp Fiction» et «Swingers». Le réalisateur Doug Liman tisse les trois volets du films avec une dextérité formidable.»
go life begins at 3am.
www.sony.com/go
COLUMBIA PICTURES
DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
16 ANS +
CINÉMA 9 GATINEAU | CINÉPLEX ODÉON ORLEANS | CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE ✓
✓ SON DIGITAL | CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT ✓ | CINÉPLEX ODÉON SOUTH KEYS ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

«LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE POUR UNE SORTIE ROMANTIQUE.»
Tim Reid, WTF Radio
«Une comédie romantique agréable et rafraîchissante. Il est impossible de ne pas tomber amoureux de Drew.»
Carl Dillena, Wireless Magazine
«Drew Barrymore illumine l'écran.»
Lael Loewenstein, Daily Variety
«Délicieusement drôle.»
Linda Stasi, Entertainment Tonight
DREW BARRYMORE
NEVER BEEN KISSED
DAVID ARQUETTE
MOLLY SHANNON
en version française
UN BAISER, ENFIN!
FOX 2000 PICTURES presents "NEVER BEEN KISSED"
DREW BARRYMORE DAVID ARQUETTE MICHAEL VARTAN
LEELEE SOBIESKI JEREMY JORDAN MOLLY SHANNON
GARRY MARSHALL and JOHN C. REILLY MONA MAY
DAVID NEWMAN JEFFREY DOWNER DEBRA CHIATE
STEVEN JORDAN ALEX NEPOMNIASCHY DREW BARRYMORE
SANDY ISAAC NANCY JUVONEN ABBY KOHN & MARC SILVERSTEIN
RAJA GOSNELL
G
DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
✓ SON DIGITAL
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | CINÉPLEX ODÉON ORLEANS | CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE | CINÉMA 9 GATINEAU
CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT ✓ | CINÉPLEX ODÉON SOUTH KEYS ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Les BOYS II
RICHARD GOUDREAU présente un film de LOUIS SAIA
© 1998
À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU
ven., lun., mer, jeu.: 9:40
sam., dim., mar: 2:00 - 9:40

LES FILMS VISION 4 présente
LUC CARD
«Note parfaite pour le scénario.»
- Catherine Vachon, Le Grand Journal T.Q.S.
«Un excellent film.»
- Sophie Durocher, Télé-Québec
UN FILM DE RICHARD CIUPKA
LE DERNIER SOUFFLE
JULIEN POULIN • SERGE HOUDE • MICHEL GOYETTE
LINDA SINGER • LORNE BRASS
VISION 4
UNE PRODUCTION DE CLAUDE VEILLET ET JACQUES BONIN
À L'AFFICHE!
13 ANS +
CINÉMA 9 GATINEAU
ven., lun., mer., jeu.: 1:00 - 3:25 - 7:15 - 9:35
sam., dim., mar.: 7:15 - 9:35

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINEMA
MATINÉES Lundi au vendredi 5$ REPRÉSENTATION AVANT 18H00 (SAUF MARDI)
MATINÉES Samedi, dimanche et jours fériés 6,50$ REPRÉSENTATION AVANT 18H00
✓ Son digital — Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
FORCES OF NATURE (13+) 7:00 9:20
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:45 3:10
LA MATRICE (V.F. THE MATRIX) (13+) 6:45 9:30
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:30 3:15
TWIN DRAGONS (G) 7:05 9:10
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:15 2:15 4:15
NEVER BEEN KISSED(SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER ....7:20 9:45 MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
LE ROI ET MOI (V.F. KING AND I) (G) MAT. SAM. DIM. MAR. 12:00 4:20
LES BOYS (G) ....9:40 MAT. SAM. DIM. MAR. 2:00
ED TV (G) 7:10
LE DERNIER SOUFFLE (13+) 7:15 9:35
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:00 3:25
UN BAISER ENFIN (V.F. NEVER BEEN KISSED) 7:20 9:45
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
SHAKESPEARE ET JULIETTE (V.F. SHAKESPEARE IN LOVE) (G) ....6:50 9:20 MAT. SAM. DIM. MAR. 1:20 4:00
GO (16+) ....7:00 9:25 MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:05

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528
LOCK STOCK AND 2 SMOKING BARRELS (18+) 7:00 9:30
MAT. SAM. DIM. 2:00

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
SHAKESPEARE IN LOVE (AA) 6:55 9:20
BABY GENIUSES (SP) ....MAT. SAM. DIM. 2:15
LIFE IS BEAUTIFUL (SP) SOUS-TITRE ANGLAIS 7:05 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:45
THE MATRIX (AA) ....6:45 9:40 MAT. SAM. DIM. 1:30
ED TV (AA) ....7:15 9:50 MAT. SAM. DIM. 2:00

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
GO (AA) ....7:10 9:20 MAT. SAM. DIM. 1:40 4:10
√ MATRIX (AA) ....6:40 9:40 MAT. SAM. DIM. 1:00 3:50
FORCES OF NATURE (SP) 6:50 9:10
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:30
ED TV (AA) ....7:00 9:30 MAT. SAM. DIM. 4:00
DOUG'S 1ST MOVIE (F) MAT. SAM. DIM. 1:10
NEVER BEEN KISSED(SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER ....7:20 9:50 MAT. SAM. DIM. 1:50 4:20
SHAKESPEARE IN LOVE (AA) 7:30 10:00
BABY GENIUSES (F) MAT. SAM. DIM. 1:20 3:40

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
STATIONNEMENT SOUTERRAIN GRATUIT POUR 3 HEURES
√ GO (AA) 12:30 2:50 5:10 7:30 10:00
LIFE IS BEAUTIFUL (SP) SOUS-TITRE ANGLAIS 1:00 3:50 6:30 9:00
COOKIE'S FORTUNE (AA) 1:10 4:20 7:10 9:50
NEVER BEEN KISSED (SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER 1:30 4:00 6:50 9:10
SHAKESPEARE IN LOVE (AA) 12:50 3:40 6:40 9:20
ED TV (AA) ....1:20 4:10 7:00 9:40 PAS DE REP. MER. 7:00
FORCES OF NATURE (SP) 12:40 3:00 5:00 7:20 9:30

ST. LAURENT
1278, boul. St. Laurent 746-8822
NEVER BEEN KISSED (SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER ....6:55 9:35 MAT. SAM. DIM. 1:30 3:50
√ FORCES OF NATURE (SP) 7:05 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:40 4:00
SHAKESPEARE IN LOVE (AA) 6:45 9:15
BABY GENIUSES (SP) ....MAT. SAM. DIM. 2:00 4:30
TWIN DRAGONS (SP) ....7:25 9:55 MAT. SAM. DIM. 2:10 4:20
GO (AA) ....7:15 9:45 MAT. SAM. DIM. 1:50 4:10

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2229
STEPMOM (SP) ....6:45 9:40 MAT. SAM. DIM. 1:15 4:00
PATCH ADAMS (SP) 7:00 9:30
PRINCE OF EGYPT (SP) MAT. SAM. DIM. 1:30 4:15
A BUG'S LIFE (F) MAT. SAM. DIM. 1:45 4:30
YOU'VE GOT MAIL (SP) 7:15 9:50

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
OUVERT TOUS LES JOURS POUR REP. EN MATINÉE À PARTIR DE 10:15
SITE WEB : www.southkeys.com
√ THE MATRIX (AA) 10:30 1:30 4:20 7:10 10:20
√ NEVER BEEN KISSED (SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER 10:40 2:00 4:40 7:20 10:10
√ DOUG'S 1ST MOVIE (F) 11:00 12:50 3:10
√ MOD SQUAD (AA) ....6:10 8:50 MER. 9:45
√ BABY GENIUSES (F) 2:20 4:30
√ED TV (AA) 11:20 6:40 9:20
√ SHAKESPEARE IN LOVE (AA) 11:25 2:10 5:00 7:50 10:30
√ ANALYZE THIS (AA) 10:55 4:10 7:30 9:50
√ THE KING AND I (F) 1:40
√ GO (AA) 10:50 1:20 3:50 6:20 9:00
√ OUT OF TOWNERS (SP) 11:15 2:30 4:50 7:40 10:00
√ TWIN DRAGONS (SP) 11:05 1:15 3:20 8:00 10:40
√ FORCES OF NATURE (SP) 1 ....0:45 1:10 3:40 6:50 9:30
√ LIFE IS BEAUTIFUL (AA) SOUS-TITRE ANGLAIS 10:35 1:00 3:30 7:00 9:40
√ 10 THINGS I HATE ABOUT YOU (SP) 11:10 1:50 4:00 6:30 9:10
INFORMEZ-VOUS POUR VOUS JOINDRE AU CLUB DES CINEPHILES DE SOUTHKEYS

VANIER N'importe quel film 4,25$ Mardi 2,75$
150, Ch. Montréal, Vanier 749-4145
DEEP END OF THE OCEAN (SP) ....6:50 MAT. SAM. DIM. 2:40
TRUE CRIMES (AA) 9:10
THE RED VIOLIN (AA) ....7:00 9:30 MAT. SAM. DIM. 2:30
PAYBACK (18+) ....7:20 9:50 MAT. SAM. DIM. 2:50
ED TV (AA) ....7:10 9:40 MAT. SAM. DIM. 2:10
CRUEL INTENTIONS (AA) ....7:30 10:00 MAT. SAM. DIM. 3:00
ELIZABETH (AA) ....6:40 9:20 MAT. SAM. DIM. 2:20
SAVING PRIVATE RYAN (AA) ....7:45 MAT. SAM. DIM. 2:00
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TEL.: (613) 725-2583

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Guerre à distance

Murray Maltais

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a dit tout haut mercredi ce que bien des gens pensent tout bas: dans l'hypothèse – de plus en plus probable – où il sera impossible de négocier un accord de paix sur le Kosovo avec le gouvernement de Milosevic, l'OTAN doit examiner d'autres options, dont celle d'envoyer des troupes au sol.

Un peu plus tard, le ministre a tenté de se reprendre en rappelant que l'envoi de soldats ne faisait pas partie du mandat de l'OTAN. Mais dès lundi, il devrait s'expliquer davantage, alors que ce sera jour de rentrée parlementaire.

Depuis le début, les pays de l'OTAN sont intervenus uniquement par la voie des airs dans le conflit qui les oppose au gouvernement de Belgrade. Avec la stratégie de la guerre à distance, l'OTAN pensait en finir rapidement avec des frappes aériennes. C'était bien mal connaître l'ennemi auquel elle s'attaquait.

La nervosité des gouvernements membres de l'Alliance atlantique est palpable devant leur opinion publique respective. Plus ces pays se situent près des Balkans, plus on constate que l'intervention des forces de l'Alliance ne font pas l'unanimité, leur population craignant une escalade de la guerre. Aux États-Unis, où on reste traumatisé par le désastre du Vietnam, on se rappelle une autre opération qui a très mal marché, soit l'intervention en Somalie. Certes, les rapports entre le Vietnam, la Somalie et le Kosovo sont ténus. Ce n'est pas l'avis de l'Américain moyen, qui y voit des liens très étroits. Il se demande ce que l'Amérique a à gagner en envoyant ses *boys* risquer leur peau dans un lointain guêpier montagneux.

Mais en décidant de frapper des objectifs militaires serbes, l'Alliance a mis le doigt dans l'engrenage. Elle doit continuer. Or, un épouvantable désastre humanitaire dont sont responsables les autorités serbes se déroule actuellement au Kosovo. Impossible d'obtenir de renseignements précis, mais les récits de survivants dans les camps laissent présager le pire. Les Albanais du Kosovo sont déportés en masse; on en fusille un certain nombre. Dans quelle proportion? Pour le moment, on en est réduit à des conjectures sur l'ampleur réelle du génocide, alors que des milliers d'entre eux, retenus aux frontières par les Serbes, pourraient bien leur servir de boucliers humains.

Hier encore, les pays de l'OTAN paraissaient unis sur le principe de non-intervention terrestre. Notre ministre Eggleton a montré, avec plus ou moins de doigté, que le mur commence à se fissurer. On peut difficilement lui donner tort lorsqu'il affirme que l'OTAN doit songer sérieusement à d'autres options que celle de la guerre presse-bouton. Les appareils de détection les plus sophistiqués ne pourront jamais nous renseigner comme des soldats sur le terrain, c'est l'évidence même. Les autres gouvernements ne le disent pas clairement parce qu'ils craignent la réaction de leur opinion publique. La question qui doit nous importer le plus, à l'heure qu'il est, c'est de savoir combien de temps nous allons laisser les Serbes et leurs «forces spéciales» composées d'assassins et de bandits continuer à faire impunément ce qui répugne à la nature humaine. Notre devoir est d'y mettre un terme et le plus tôt sera le mieux.

L'hypothèse la plus raisonnable pour mettre fin à ce qui s'annonce malheureusement comme un conflit qui risque de durer, c'est une partition du Kosovo. Mais on est encore très loin de ce scénario dans une province que les Serbes achèvent de vider de sa population d'origine albanaise, qui y forme (ou formait?) la majorité. C'est à se demander si cette majorité ne deviendra pas une diaspora, dispersée aux quatre coins du monde.

Environ 5000 réfugiés arriveront bientôt au Canada, après avoir enduré d'indicibles souffrances. Ces personnes reviennent de l'enfer. Accueillons-les avec empathie et générosité en leur ouvrant nos portes et notre coeur. L'idée d'envoyer là-bas nos soldats, pour que la paix puisse régner dans une contrée en proie à la haine raciale et religieuse, n'est assurément pas agréable. Il faudra malheureusement s'y résoudre et cette décision devra être prise rapidement, dans la mesure où la communauté internationale, représentée par l'OTAN dans cette guerre, doit intervenir afin de faire cesser l'atroce «nettoyage ethnique» qui laisse les mains de ses auteurs souillées de sang. Il y a des moments où il s'avère plus difficile de connaître son devoir que de l'accomplir. Ce n'est certes pas le cas aujourd'hui envers le Kosovo. Nous avons l'obligation de faire notre part avec d'autres pays, pour mettre un terme à un crime contre l'humanité.

Tangage et roulis

La présidente du CNA, Jean Thérèse Riley, tire sa révérence, deux ans avant l'expiration de son second mandat. Sous sa gouverne, le CNA a connu tangage et roulis, traversant une crise après l'autre.

Les campagnes de financement peuvent avoir du succès et le successeur de Mme Riley peut se montrer à la hauteur. Mais si le gouvernement Chrétien veut que le CNA survive, il devra lui assurer un financement digne de ce nom.

M.M.

À vous la parole

Une suggestion du CREDDO

À Guy Chevrette, ministre du Transport du Québec

Lors des audiences publiques sur le parc de Plaisance vous m'avez demandé ce que je ferais demain matin si j'étais ministre: le parc ou la réserve. Alors sans aucune prétention, mais dans l'état d'esprit de quelqu'un qui en a assez d'être pris en otage (une fois à l'automne et une fois hier, sans compter le bris d'aqueduc du printemps dernier) permettez-moi de reprendre votre question dans le dossier du blocage des ponts.

Demain, aujourd'hui même, si j'étais ministre je réunirais les corps policiers impliqués (la Sûreté du Québec, les polices de Hull, Aylmer, Gatineau, Ottawa-Carleton et la GRC), les représentants desdites villes, les responsables de la sécurité publique et civile, le directeur de la Société de transport de l'Outaouais et le directeur régional de votre ministère, en leur demandant de faire un plan de contingentement. Celui-ci comprendrait le choix d'une route et d'un pont qui seraient désignés comme faisant partie d'un réseau supérieur, même d'un service essentiel. Donc, à chaque fois que quelqu'un aurait la brillante idée (peu originale) de bloquer les ponts, les corps policiers auraient comme mandat d'en maintenir un ouvert et tous sauraient lequel.

Évidemment seuls les autobus, les taxis et les voitures transportant trois personnes et plus auraient accès à ce pont. La STO pourrait offrir des tarifs spéciaux, etc. Car à titre de présidente du Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO), des milliers de voitures faisant le pied de grue avec leur moteur en marche pendant des heures me préoccupent autant que le fait d'être prise en otage.

Je pourrais aussi m'étendre sur les coûts engendrés et imputés aux divers employeurs des gens ne pouvant se rendre à leur travail, mais je crois que vous êtes en mesure de faire les calculs vous-même. Si l'on fait abstraction de cette question et de toute la question politique et du débat en cours il serait important que la région soit prête à toute éventualité (vendredi semble la date prévue pour la prochaine prise d'otage).

Nicole Des Roches, présidente
Conseil régional de l'environnement et de développement durable de l'Outaouais

Une excuse qui ne tient pas debout

(...) Depuis la guerre de 1939-45, un grand nombre de foyers ont subi des changements radicaux, quand, par la force des choses, la femme a dû, en plus de ses tâches familiales, cumuler celles de gagner sa vie et celle de ses enfants. Dès lors, où trouver l'aide requise pour vraiment répondre aux besoins physiques, sensibles et spirituels de ses petits?

Qu'on l'admette ou non, le rôle de l'enseignant en est un, souvent, de remplaçants du ou des parents absents ou débordés par les obligations quotidiennes. «Le monde a changé», dit-on. D'accord, c'est évident! Il n'en demeure pas moins que dans toute vie, il y a tout de même des priorités à respecter, ainsi: le bien-être physique, sensible et spirituel de l'enfant à qui on a donné la vie...

Dans notre monde moderne où dominent le matérialisme, la violence, le divorce, la guerre, le chômage, qu'a-t-on à offrir aux petits sans défense et qui ont besoin d'attention, de tendresse et d'espoir en un monde meilleur?

L'excuse qu'on apporte pour supprimer l'enseignement religieux, soit les différences ethniques dans les salles de classe, ne tient pas debout! Les jeunes immigrants gagneraient à connaître notre culture chrétienne et dès lors, à avoir la possibilité de choix personnels, à leur arrivée dans notre pays d'accueil. Ils peuvent toujours, d'ailleurs, s'absenter du cours de religion. Pourquoi alors priver les nôtres d'un héritage qui leur fait connaître et apprécier un Dieu qui n'est qu'amour et miséricorde et, qui les invite à la grande solidarité humaine dans la doctrine du Corps mystique du Christ mort et ressuscité pour nous assurer un bonheur éternel?

Cécile Joinette,
Ottawa

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Réponse de Bill Clennett au chroniqueur Denis Gratton

La protection du premier ministre mérite-t-elle ces dépenses?

Je voudrais vous féliciter pour votre reportage du 27 mars dernier concernant la sécurité du premier ministre. Il est important que le public soit informé le plus complètement possible sur les enjeux d'actualité, particulièrement lorsqu'il s'agit de présenter le point de vue de celui qui fait l'objet de critiques.

Si vous me permettez cependant, je voudrais faire une petite mise au point concernant un élément de l'article, qui non seulement trahit la réalité, mais qui est également en contradiction avec le point de vue présenté. Ce point de vue était que les exigences concernant la protection d'un chef d'État pouvaient justifier la facture de 200 000 $ pour la construction d'un chemin privé menant au chalet de Jean Chrétien.

L'élément qui fait défaut dans votre présentation est l'inclusion de l'incident survenu au Parc Jacques-Cartier parmi des exemples de laxisme dans la protection offerte au premier ministre. Si l'objet de votre article était de justifier cette dépense publique par une volonté de protéger la population contre les attaques de ce dernier, j'aurais compris la référence à cet événement, mais ce n'était pas le cas.

Ça vous a peut-être échappé que suite à cet incident, un des membres de la GRC chargé de la protection du premier ministre m'avait demandé si je voulais déposer des charges contre M. Chrétien. Je vous rappelle que ma réponse à cette demande était que la GRC devait assumer ses responsabilités. J'ai affirmé que si la situation était renversée, j'aurais été certainement arrêté sur-le-champ.

Nous avons eu la confirmation de cette prétention le 5 mars dernier, lorsque la GRC m'a effectivement arrêté pour un geste bien moindre dans le cadre d'une intervention politique sur l'indifférence gouvernementale au sort des personnes sans abri.

Il est également possible que vous ayez oublié que le 6 mai 1996, M. Chrétien a été formellement accusé de voies de fait pour son geste à mon égard, à la suite de l'intervention d'un citoyen du Nouveau-Brunswick.

Par ailleurs, la décision extraordinaire du procureur général du Québec de retirer cette accusation reposait sur les mêmes considérations que celles utilisées pour le traitement non judiciaire de certaines infractions criminelles. M. Chrétien n'était donc pas blanchi pour autant.

Il y avait des personnes qui souhaitaient que je poursuive le premier ministre au civil. À l'époque, j'ai mentionné que je pardonnais à Jean Chrétien pour ce qu'il m'avait fait, mais que je ne lui pardonnais pas pour ce qu'il avait fait aux chômeuses et aux chômeurs. J'ai choisi de ne pas le poursuivre parce que je ne crois pas à la vengeance et je ne voulais surtout pas que la question importante des coupes dans l'assurance-chômage soit éclipsée par une question d'ordre personnel.

À ce titre, j'ajouterais que la protection personnelle du chef d'État est importante, mais pas plus que la protection sociale offerte à l'ensemble de la population. S'il est possible de trouver 200 000 $ dans le Trésor public pour un chemin privé menant à la résidence secondaire du premier ministre, il devrait être facile de justifier l'octroi des fonds publics nécessaires pour loger des personnes sans-abri.

Bill Clennett

mille mots

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Julien St-Jacques, 6 ans de Gatineau, a prêté main forte à son compagnon Olivier Letarte-Préfontaine pour qu'il puisse feter un oeil dans le microscope lors d'une exposition sur le pain à la ferme expérimentale.

Une tour de Babel sans lecteurs?

L'automne dernier, le conseil de la ville de Hull ressortait son projet de fondre les trois composantes de la bibliothèque municipale en un même lieu. À ce bâtiment unique, l'on ajouterait un réseau de points de service constitué par les écoles, le Collège de l'Outaouais et l'UQAH.

Voyons la situation globale. La bibliothèque hulloise possède un total de 175 000 livres : 100 000 à la Maison du citoyen, 45 000 à la succursale Berri et 30 000 à la succursale Mont-Bleu. Cela fait 2,8 livres par habitant. Notre ville est donc privilégiée par rapport à l'ensemble du Québec avec 2,2 livres par personne. Mais elle est comparable à la ville d'Ottawa avec 2,9 livres par habitant. Notre institution compte quatre bibliothécaires, soit un pour 15 600 personnes alors que l'ASTED (Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation) en préconise un pour 6000 personnes. L'ensemble de l'Ontario a atteint le niveau d'un pour 8000 personnes. Le taux d'abonnement (nombre d'usagers) de la ville de Hull est de 34 %. Il est supérieur à la moyenne québécoise de 31 %. Néanmoins, il demeure nettement inférieur à celui de la ville d'Ottawa, qui est de 59 %!

La mission prioritaire d'une bibliothèque municipale consiste à faire connaître, à promouvoir et à rendre accessibles les collections de livres. Il faut donc un nombre adéquat de professionnels afin de réaliser des activités d'animation autour des volumes. Sait-on que 43 % des Québécois lisent rarement ou jamais de livres? Il faut que ça change! Les lieux doivent demeurer proches de la résidence de tout citoyen. Certes, il n'est pas nécessaire d'avoir une succursale «au coin de sa rue» comme l'a écrit avec insistance un autre citoyen. En revanche, un bâtiment unique forcerait la majorité des citoyens hullois à utiliser un véhicule pour emprunter un livre. Gageons que l'on assisterait alors à un déclin draconien de la fréquentation des usagers. Par ailleurs, un réseau de distribution ne permettrait pas la consultation des bouquins, qui est essentielle, il va sans dire, dans nos choix de lecture.

Ne serait-il pas préférable d'embaucher davantage de bibliothécaires et d'acquérir des outils de recherche et d'information? Ou même de dépasser largement l'objectif québécois de 3,0 livres par habitant, quitte à agrandir les deux succursales, plutôt que de dépenser cinq ou six millions de dollars pour une «TGB» (Très Grande Bibliothèque) locale? Notre service n'a pas à imiter une Bibliothèque nationale, qui a un tout autre rôle à jouer. Ni même celui d'une collégiale ou d'une universitaire, qui est aussi différent.

À titre de citoyen, je réclame donc que tout projet de changement radical de notre bibliothèque fasse l'objet d'un débat public approfondi. Puisqu'il en va de la responsabilité la plus importante d'une société, celle d'outiller ses cerveaux durablement. Résistons à l'état d'esprit bétonné par l'ambition monumentale.

Marc Labelle,
Hull

Dépêches

Les infirmières se prononcent sur des moyens de pression

PC — Montréal

Les quelque 47 500 infirmières membres de la Fédération des infirmières du Québec (FIIQ) se sont prononcées hier sur les moyens de pression à prendre dans le cadre des négociations avec le gouvernement.

Le comité de négociation de la FIIQ propose le rejet des offres patronales et le déclenchement d'une grève générale au moment jugé opportun. Les offres patronales portent sur les salaires et les conditions de travail, dont le projet de décentralisation des négociations.

Québec propose une augmentation salariale de 5 % sur trois ans, alors que les infirmières réclament une hausse de 15 % pour la même période. Sur le plan normatif, elles demandent des améliorations substantielles en matière de stabilité d'emploi et d'organisation du travail. Les résultats du vote devraient être connus aujourd'hui.

La date de l'ouverture du procès de l'avocate Lepire est fixée

PC — Montréal

L'avocate Carole Lepire, 44 ans, de Montréal, accusée d'avoir fait entrer de la drogue dans une demi-douzaine de prisons, subira son procès à compter du 17 août prochain. Admise au Barreau en 1997, Me Lepire a renoncé à la tenue de son enquête préliminaire.

Elle doit faire face à une quinzaine d'accusations de trafic, complot et possession de drogue. Carole Lepire doit aussi faire face à la justice à Québec pour des actes similaires.

Le président de la République tchèque en visite au Canada

Presse Canadienne

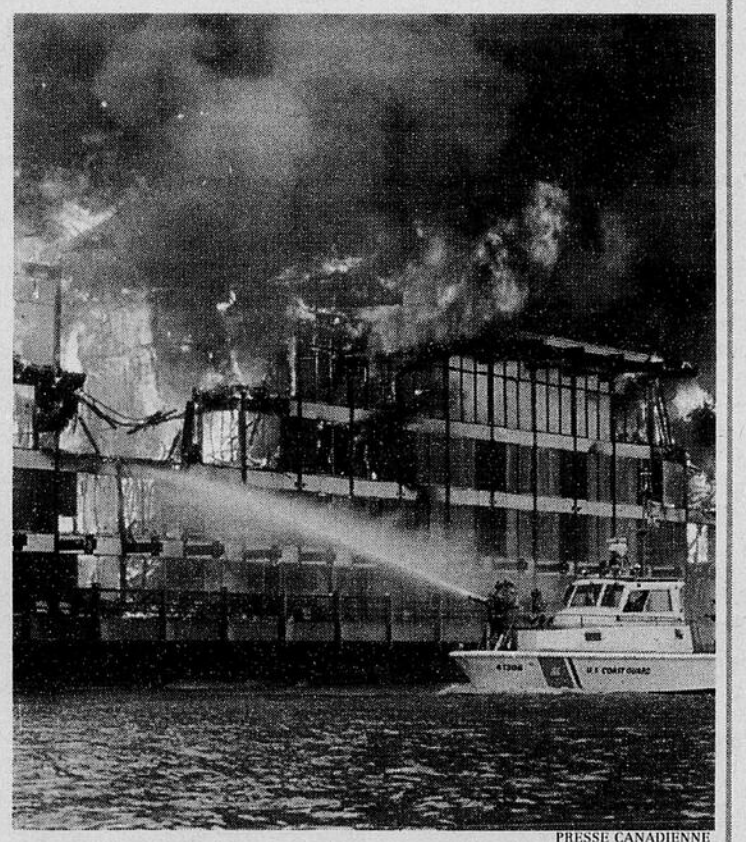
Le président de la République tchèque, Vaclav Havel, sera de passage au Canada du 28 au 30 avril prochain.

Le président Havel se rendra d'abord à Winnipeg, où il rencontrera la communauté canado-tchèque et le ministre canadien des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy. M. Havel recevra également un diplôme *honoris causa* de l'Université du Manitoba.

Vaclav Havel s'envolera ensuite pour Ottawa où il s'adressera aux députés de la Chambre des communes puis rencontrera le premier ministre Jean Chrétien ainsi que le gouverneur général, Roméo LeBlanc.

M. Chrétien a affirmé que le président Havel avait transformé la République tchèque en la faisant passer du communisme à la démocratie. Ce changement a permis à ce pays de joindre les rangs de l'OTAN l'an dernier.

Incendie majeur à Windsor



PRESSE CANADIENNE

Les navires de lutte contre les incendies de la Garde côtière américaine ont pris part aux opérations pour éteindre l'incendie d'un hôtel désaffecté sur les rives de la rivière Détroit, à Windsor, en Ontario. L'incendie était d'une telle intensité que la fumée et les flammes étaient visibles du centre-ville de Détroit.

PRESSE CANADIENNE

Des soldats des Forces armées canadiennes de la base militaire de Trenton, en Ontario, s'affairent à préparer l'arrivée des premiers réfugiés du Kosovo qui sont attendus dimanche.

Il pourrait y en avoir plus de 5000

Tout est prêt pour recevoir les Kosovars

Le Canada pourrait accueillir plus de 5000 réfugiés si la situation continue de s'aggraver au Kosovo.

Presse Canadienne
Bagotville

Le premier ministre Jean Chrétien a indiqué hier que l'offre faite par le Canada à l'OTAN d'accueillir 5000 réfugiés kosovars n'était pas «définitive» et qu'elle pourrait être révisée à la hausse.

«Pour le moment, c'est 5000 réfugiés. Mais, si la situation continue à se détériorer, nous verrons. La décision est définitive pour le moment», a-t-il déclaré à Bagotville, hier.

Accompagné du ministre de la Défense, Art Eggleton, et du chef d'état-major, Maurice Baril, M. Chrétien s'est rendu au Saguenay pour accueillir une vingtaine de militaires de retour d'Aviano, en Italie, site des opérations aériennes de l'OTAN vers la Yougoslavie et le Kosovo.

«Nous avons offert de recevoir 5000 réfugiés et les responsables de l'OTAN en sont très contents. Je sais que les Canadiens sont ouverts à recevoir des réfugiés et qu'ils deviennent de très bons citoyens au Canada», a précisé M. Chrétien.

Il a ajouté que si des réfugiés voudraient s'établir au Canada, ils pourront le faire. Ils seront accueillis dans des bases militaires, dont celle de Valcartier, près de Québec.

L'immigration est une compétence partagée entre Québec et Ottawa. Compte tenu des circonstances, le gouvernement Bouchard serait prêt à collaborer avec le fédéral pour faciliter la sélection des réfugiés. Le Québec pourrait accueillir jusqu'à 1500 Kosovars, soit 30 % du total des réfugiés.

«Ils arriveront dans nos bases militaires, a observé M. Chrétien. Je ne sais pas si nous aurons besoin de discussions particulières (avec Québec). Mais évidemment, on ne force pas les gens à s'établir dans telle ou telle partie du Canada. On laisse les gens libres de choisir les endroits où ils voudront le faire.

«Personnellement, a-t-il confié, je serais très heureux si un bon nombre d'entre eux voulaient s'établir ici au Québec».

Selon les organisations humanitaires, environ 750 000 personnes ont fui le Kosovo vers l'Albanie, la Macédoine et le Monténégro. Les pays de l'OTAN en accueilleront 100 000. Rappelons que le Canada a accueilli 50 000 Vietnamiens lors de la crise des «boat people» en 1979 et 25 000 Bosniaques en 1992. Ottawa prévoit débourser 100 millions $ pour les 5000 Kosovars attendus bientôt.

Le premier ministre prononcera un discours aux Communes lundi pour faire le point sur la situation au Kosovo et les implications possibles du Canada dans cette guerre.

Le Québec est prêt

À l'instar de trois autres provinces canadiennes, le Québec est disposé à accueillir des réfugiés kosovars sur son territoire, en l'occurrence à la base militaire de Valcartier.

Hier, le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, Robert Perreault, a indiqué avoir eu un entretien téléphonique à ce sujet avec son homologue fédérale, Lucienne Robillard.

La capacité d'accueil de la base de Valcartier, près de Québec, est estimée à 800 personnes. Les autres provinces pouvant être appelées à accueillir des réfugiés sont le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario.

Selon le plan discuté, les premiers réfugiés pourraient arriver mardi prochain pour être dirigés aussitôt à deux endroits: à Trenton, en Ontario et à Greenwood, en Nouvelle-Écosse pour les contrôles sanitaires et d'identification.

Le ministre Perreault a obtenu l'assurance que le gouvernement canadien, qui a pris la décision de procéder à l'opération d'accueil, en assumera également les coûts.

Si des Kosovars viennent finalement à Valcartier, le ministre a souhaité qu'ils y séjournent le moins longtemps possible et qu'ils puissent mener le plus tôt possible une vie normale dans un cadre plus familier.

Il n'est pas question d'imposer des conditions particulières pour le choix des réfugiés, comme la connaissance du français, a précisé M. Perreault.

«Ceux qui voudront rester au Québec seront intégrés dans des circuits d'apprentissage du français, de familiarisation avec le Québec et de recherche de logement», a précisé le ministre.

Dans cinq bases militaires de l'Ontario

Les premiers réfugiés arriveront dimanche

Les militaires canadiens en étaient hier à leurs derniers préparatifs en vue d'accueillir les réfugiés albanais du Kosovo.

Presse Canadienne

Parallèlement, les autorités canadiennes étaient en Macédoine pour y débuter la sélection des quelques milliers de réfugiés parmi tous ceux qui ont fui le Kosovo et qui sont actuellement massés à la frontière.

Le ministère de la Défense, qui a prévu des installations prêtes à accueillir les réfugiés aux bases militaires de Kingston, Trenton, Petawawa, Meaford et Borden, en Ontario, prépare également des abris à Gagetown, au Nouveau-Brunswick, ainsi qu'à Halifax, Greenwood et Aldershot, en Nouvelle-Écosse. La base de Valcartier, en banlieue de Québec, pourrait aussi être utilisée.

Selon le lieutenant-général Ray Henault, chef d'état-major adjoint de la Défense, un premier groupe de 300 réfugiés pourrait arriver au pays dès dimanche ou lundi.

Des avions civils nolisés par le ministère de l'Immigration et l'Organisation internationale de migration ont été prévus pour leur transport. Les autorités n'ont pas l'intention d'utiliser d'avions militaires pour l'instant.

M. Henault affirme que le plan initial est de faire se succéder les arrivées à Trenton et Greenwood. «Le but ultime de l'opération demeure le même: assurer un flot graduel de réfugiés pour minimiser les inconvénients que cela pourrait leur causer et, évidemment, pour leur fournir les meilleurs soins et accueil possible ainsi que l'accueil le plus chaleureux possible.»

La première étape, cependant, demeure la sélection des réfugiés situés en Macédoine. Une équipe canadienne est sur place et prend soin de s'assurer que les réfugiés savent à quoi s'en tenir, affirme Jim Right, du ministère des Affaires étrangères.

«Il n'y aura pas d'autre critère que: avez-vous récemment quitté le Kosovo?» et «voulez-vous partir temporairement, avec votre famille, pour le Canada», et encore «les membres de votre famille immédiate souffrent-ils de maladies contagieuses», a expliqué l'ambassadeur canadien à Belgrade, Raphaël Girard, qui supervise le transport des réfugiés.

Il a ajouté que le Canada désire accueillir les réfugiés au rythme de 300 par jour et qu'il est en mesure de le faire, mais en revanche, il n'est pas sûr que des vols puissent chaque jour quitter les Balkans — l'aéroport de Skopje, en Macédoine, pourrait ne pas suffire à la demande.

Les autorités canadiennes ont par ailleurs souligné leur «profonde préoccupation» au gouvernement macédonien au sujet de sa décision d'expédier des milliers de réfugiés, en autocars, vers l'Albanie.

Par ailleurs, le ministère de l'Immigration a mis sur pied une ligne de télécopieur sans frais (1-877-880-8834) pour ceux et celles qui désirent offrir de l'aide aux réfugiés. Il est également possible d'obtenir des renseignements, par téléphone (1-888-410-0009), de 7 h 30 à 21 h 00, sur l'arrivée des réfugiés et des efforts gouvernementaux pour les aider.

Selon Jacques Parizeau

La mondialisation doit servir la souveraineté

Presse Canadienne
Québec

L'ancien premier ministre devenu conseiller économique et politique du Bloc québécois, Jacques Parizeau, suggère de faire de la mondialisation un argument en faveur du projet souverainiste.

Devant près de 200 étudiants de l'université Laval et à l'invitation de l'Association du Bloc québécois du campus, M. Parizeau a parlé de l'importance de cesser de ressasser nos vieilles querelles pour aborder la nécessité de regarder en avant.

«La façon de faire, a-t-il dit, doit correspondre à la réalité d'aujourd'hui, qui change à une vitesse incroyable. Il faut s'adapter sans plus de retard.»

D'autant plus, selon lui, que le phénomène de la mondialisation, ne réduit en rien l'importance de l'État.

«Au contraire, a-t-il précisé, l'intérêt national commence à être très précisément défini à l'intérieur, par exemple, de ces organisations de négociations internationales (comme l'Organisation mondiale du commerce).»

Pour M. Parizeau, il est essentiel d'avoir une place à ces instances si le Québec veut profiter des retombées positives du phénomène de la mondialisation à l'intérieur de toutes ces organisations internationales.

À l'instar du premier ministre Lucien Bouchard, l'ancien chef du PQ estime justes et incontournables les revendications en faveur d'une participation directe des représentants du gouvernement du Québec dans le plus grand nombre de forums internationaux.

Dans sa réflexion, l'ancien premier ministre insiste sur la nécessité pour le Québec de se battre pour obtenir sa place à la table de l'OMC, où débuteront, en novembre, les négociations définissants le commerce international.

«Il faut se préparer, a-t-il dit, à entrer dans ces débats-là. Il faut comprendre ce qui se passe pour ensuite transformer cela en slogans politiques, en mots d'ordre et en brochures pour les militants.»

Les Québécois, selon lui, ont été longtemps exclus des affaires internationales parce qu'ils jugeaient que c'était de compétence fédérale. «Il faut maintenant retrouver de l'intérêt dans ces matières pour apprendre à se débrouiller.»

Venez voir pourquoi nous vendons 5 fois plus de voitures qu'auparavant
BUCKINGHAM
DODGE CHRYSLER JEEP
Achetez ici et créez de l'emploi !
LE PLUS GROS INVENTAIRE DE VOITURES EN OUTAOUAIS!
NÉON SPORT 1999
INTRÉPID 1999
TAUX À PARTIR DE 1,8%
GRAND CHEROKEE 1999
CARAVAN 1999
Buckingham
DODGE-CHRYSLER-JEEP
135, Avenue Lépine, Buckingham
(Voisin des Galeries de Buckingham)
Pensez-y ! Passez-y !
SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
Heures de service et pièces
Lun.-ven. : 7 h à 19 h 30 — Samedi : 8 h à 17 h
CHEMIN LÉPINE
BUCKINGHAM
SORTIE ROUTE 309
MASSON-ANGERS
TRAVERSIER MASSON-CUMBERLAND
986-8099 1-888-986-8099

Les cancers tuent moins de Canadiens

Presse Canadienne
Toronto

Le cancer est en général moins meurtrier, mais les affections cancéreuses de la prostate, du sein et du poumon font toujours des ravages, a indiqué hier la Société canadienne du cancer.

Chez les hommes, les taux de mortalité pour l'ensemble des cancers diminuent lentement depuis 1988, en raison de la baisse des taux de mortalité liée au cancer du poumon, du côlon et du rectum, révèle le rapport *Statistiques canadiennes sur le cancer 1999* rendu public hier par l'organisme.

Les taux d'incidence du cancer et de mortalité par cancer sont demeurés relativement stables chez les femmes, mais si on exclut les taux de cancer du poumon, on constate que le taux de mortalité par cancer chez les femmes a chuté de 15 % depuis 1991.

La SCC estime que 129 300 nouveaux cas de cancer et 63 400 décès dus à cette maladie seront enregistrés au Canada en 1999. Les formes de cancer les plus fréquemment diagnostiquées demeureront le cancer du sein chez les femmes et celui de la prostate chez les hommes.

L'incidence du cancer du sein chez les femmes a été en progression constante au cours des dix dernières années, mais le taux de mortalité liée à cette affection a chuté d'environ 10 % depuis 1986.

«La diminution des taux de mortalité par cancer du sein est en partie attribuable au fait que plus de femmes passent des examens mammographiques et qu'on détecte les tumeurs de plus en plus tôt», a précisé le Dr Barbara Whylie, directrice des affaires médicales à la Société canadienne du cancer.

En 1999, 18 700 Canadiennes apprendront qu'elles sont atteintes et 5400 seront emportées par la maladie.

Chez les Canadiens, le cancer de la prostate demeure la forme de cancer la plus fréquemment diagnostiquée.

On estime à 16 600 le nombre d'hommes qui recevront un diagnostic de cancer de la prostate cette année et on prévoit que 4100 en mourront.

«Si nous avons connu une augmentation marquée de l'incidence du cancer de la prostate au début des années 90, c'est principalement en raison du dépistage plus précoce de la maladie au moyen de l'analyse de l'antigène prostatique spécifique et d'autres tests», a expliqué le Dr John McLaughlin, professeur d'épidémiologie et porte-parole de la Société canadienne du cancer.

Cancer du poumon

Cette année, au pays, quelque 12 000 hommes recevront un diagnostic de cancer du poumon et environ 10 600 en mourront. Dans le même temps, 8500 Canadiennes apprendront qu'elles sont atteintes de la même maladie et quelque 6800 en décéderont.

Près d'un tiers de tous les décès par cancer chez les hommes et près d'un quart chez les femmes sont dus au seul cancer du poumon.

«Le plus tragique dans tout cela, c'est que la plupart des cancers du poumon pourraient être évités, puisque la grande majorité d'entre eux sont causés par la cigarette, a commenté le Dr Whylie. Voilà pourquoi nous devons continuer de faire la lutte au tabagisme, afin que la population canadienne cesse d'en faire les frais.»

Dans le cas du cancer colorectal, qui arrive au troisième rang à la fois chez les hommes et chez les femmes, les taux d'incidence et de mortalité sont en baisse constante depuis les 15 dernières années. La diminution est davantage marquée pour les femmes.

Enfin, le cancer de la thyroïde, quoique encore peu répandu, est celui qui connaît la croissance la plus rapide chez les femmes.

City of Ville d' Ottawa

Information

www.ville.ottawa.on.ca

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 12 AVRIL

Comité consultatif sur l'équité et la diversité - 18 h **

LE MARDI 13 AVRIL

Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique - 9 h 15 *

- Modification du Plan directeur - Politique de conversion des logements locatifs
- Zonage - 582 Bronson; 2000 Scott; 1260 Merivale et 198 Besserer
- Plan de travail de 1999 - Direction de l'urbanisme - Service de l'urbanisme et des travaux publics

LE MERCREDI 14 AVRIL

Comité des services communautaires et des opérations - 9 h 15 *

- Permis - Vendeurs sur les rues - Désignation d'emplacements

LE JEUDI 15 AVRIL

Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h 15 *

- Groupe de travail mixte de transition Hydro-Ottawa - Ville d'Ottawa - Dépôt et présentation des recommandations

* Salle Victoria, niveau 1, pavillon Bytown, hôtel de ville

** Salle Fuller, niveau terrasse, pavillon Bytown, hôtel de ville

Validation du billet de stationnement aux réunions des comités.

Rappel : La liste précitée des articles à l'ordre du jour des comités permanents est partielle. Y figurent seulement les articles qui pourraient avoir une incidence sur le public ou revêtir un intérêt pour ce dernier.

Des renseignements sur les points à l'ordre du jour des réunions des comités permanents et sur les rapports du personnel énumérés ci-dessus sont offerts au site Web de la Ville : www.ville.ottawa.on.ca/ottawa/ville/web/a/a1/a1-comlist.html

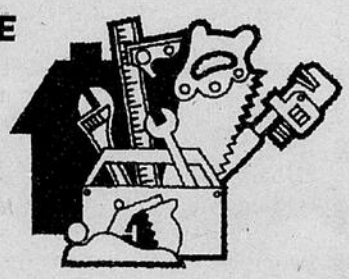
Pour obtenir des renseignements sur les réunions des comités ainsi que la liste complète des articles à l'ordre du jour des comités permanents, veuillez composer le 244-5300, 2-4-2-2-4.

Des services d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sont offerts sur demande pour toût article de l'ordre du jour. Pour réserver les services, veuillez composer le 244-5300-1-3445.

D-160

ENVISAGEZ-VOUS DE DEMANDER UN PERMIS DE CONSTRUIRE?

Évitez les foules!



Le printemps est normalement une période très occupée pour les gens qui s'occupent des demandes de permis de construire. La Division des services du code du bâtiment de la Ville d'Ottawa vous encourage à éviter la période d'affluence du printemps en présentant votre demande de permis de construire aussitôt que possible, ce qui nous permettra d'en assurer l'examen et le traitement le plus efficacement possible.

Présentation de la demande

Si vous en êtes encore à l'étape de la planification, nous serons heureux de discuter avec vous de vos idées, pour que vous soyez au courant des exigences des codes et des règlements municipaux relatifs à la construction et des détails du processus de présentation d'une demande.

Pour demander un permis de construire ou des renseignements, rendez-vous à la Zone des services d'aménagement du Centre du service à la clientèle de la Ville, au 1er étage du pavillon Rideau, à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex.

Pour de plus amples renseignements sur le processus de demande de permis de construire, veuillez communiquer avec le 244-5300, poste 3202.

D-161

PLANIFICATION D'URGENCE POUR L'AN 2000

Depuis 1996, la Ville d'Ottawa se prépare au défi de l'an 2000. Venez découvrir ce que nous faisons pour offrir quotidiennement nos services et assurer la sécurité du public en situation d'urgence, et comment vous pouvez vous préparer. Nous organisons trois « portes ouvertes » au cours desquelles le personnel de la Ville et d'autres intervenants travaillant à la préparation à l'an 2000 pourront répondre à vos questions. Ces rencontres auront lieu aux endroits suivants :

Le samedi 10 avril, de 14 h à 16 h - Centre commercial St-Laurent

Le samedi 17 avril, de 14 h à 16 h - Centre Rideau

Le samedi 24 avril, de 14 h à 16 h - Centre commercial Carlingwood

☎ Information : Lucian Blair, chef des communications, 244-5300, poste 4444

D-162

MODIFICATIONS PROPOSÉES À LA CIRCULATION

Conformément à la *Loi sur les municipalités*, L.R.O. 1990, chapitre M.45, article 300, la Ville d'Ottawa avise le public des modifications suivantes proposées à la chaussée (entre parenthèses) aux endroits suivants.

- Avenue Broadview, de l'avenue Dovercourt à l'avenue Kenwood, modifications à la chaussée, rétrécissement de l'intersection et intersection surélevée;
- Avenue Burnside, de l'avenue Parkdale à l'avenue Stonehurst, modifications à la chaussée;
- Avenue Clarke, du boulevard St-Laurent à la rue Claude, modifications à la chaussée;
- Avenue Cowley, de l'avenue Premier à la rue Pontiac, modifications à la chaussée, rétrécissement de l'intersection;
- Avenue Huron, à l'angle de la promenade Island Park, nouvel alignement de l'intersection;
- Chemin Knightsbridge, de l'avenue Lockhart à l'avenue Woodroffe, modifications à la chaussée et rétrécissement de l'intersection;
- Rue Pontiac, de l'avenue Carleton à l'avenue Keyworth, modifications à la chaussée;
- Promenade Sherwood, de l'avenue Parkdale à l'avenue Fairmont, modifications à la chaussée et rétrécissements des intersections;

☎ **Renseignements : A.E. Selfe, ing., 244-5300, poste 3185**

Direction des permis, des transports et du bâtiment
111, promenade Sussex, 4e étage, hôtel de ville, Ottawa (Ontario)
De 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi

Le Comité des services communautaires et des opérations entendra en personne ou par représentant quiconque demandera à être entendu et qui soutient que ce projet causera un préjudice à sa propriété et qui souhaite s'y opposer.

Toute personne désireuse d'être entendue à ce sujet doit communiquer par écrit avec le soussigné d'ici au 7 mai 1999.

P.G. Pagé, greffier
a/s Lori Ferrari, adjointe exécutive
Comité des services communautaires et des opérations
111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1

D-165

ARRÊTÉ MUNICIPAL SUR LES ENSEIGNES - 710, AVENUE BROADVIEW

Le 13 avril 1999, le Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique étudiera une demande de modification à l'Arrêté municipal sur les enseignes 311-90, afin de permettre l'installation d'une enseigne lumineuse au sol dans une zone résidentielle, du côté ouest de l'avenue Broadview, au sud de l'avenue Tillbury, aux fins d'identification de la Notre Dame Catholic High School. La réunion se tiendra à 9 h 15, dans la salle Victoria, 1er étage du pavillon Bytown, hôtel de ville, 111, promenade Sussex.

Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec D. Brousseau au 244-5300, poste 3118.

D-163

L'ADQ propose une réforme de la démocratie électorale

Presse Canadienne
Québec

La réforme électorale doit sortir d'entre les mains des organisateurs d'élections pour être confiée à un comité de sages, estime l'Action démocratique du Québec (ADQ).

«La démocratie électorale est la propriété des citoyens, pas des partis politiques», a soutenu hier Mario Dumont, chef de l'ADQ, en rendant public le programme du conseil général que le parti tiendra à Trois-Rivières en fin de semaine.

Une résolution sera soumise à l'approbation des militants adéquistes afin de favoriser la création d'un comité de sages pour éclairer le débat sur la réforme de la Loi électorale.

Ce comité regrouperait des personnalités québécoises de divers horizons politiques.

De plus, un Office des électeurs devrait être créé, propose l'ADQ. Cet organisme serait composé de citoyens élus à l'unanimité de l'Assemblée nationale afin de formuler des recommandations aux députés quant à la qualité de la démocratie québécoise.

Actuellement, a rappelé le député Dumont, ce rôle est tenu par le Comité consultatif du directeur des élections, qui ne regroupe que des représentants et des organisateurs des partis politiques et qui se réunit à huis clos. L'Action démocratique suggère également que le premier ministre soit élu au suffrage universel direct, un peu comme le maire d'une municipalité.

Le premier ministre pourrait provenir d'une formation politique autre que celle de la majorité de l'Assemblée, mais cela pourrait constituer un avantage, estime le député Dumont.

L'ADQ propose également de limiter à deux mandats au maximum le temps qu'un élu puisse être premier ministre ou vice-premier ministre. La formation politique suggère également qu'un référendum puisse être tenu à la requête d'un nombre significatif de citoyens ayant signé une pétition à cet égard.

Selon M. Dumont, «les conditions sont actuellement réunies pour procéder à une réforme majeure des institutions électorales».

Méga Grille DE MOTS CROISÉS LeDroit www.ledroit.com

Gagnante du jeu n° 4

Pour les abonnés seulement !

Mme Florence Ouellette de Gatineau, est l'heureuse gagnante d'un certificat-cadeau de 100$ échangeable au magasin **La Clef de Sol** de Gatineau dans le cadre de la super promotion **Mégagrille de mots croisés LeDroit.**

Veuillez noter que les solutions de toutes les Mégagrilles seront publiées le samedi 15 mai 1999

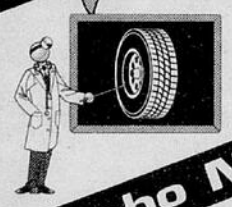
LIBRAIRIE DU CENTRE
La clef de sol

NOUS SOMMES DIFFÉRENTS, EN VOICI ENCORE UNE PREUVE!

Choisissez votre combo!

Combo N° 1

Préparez-vous pour la saison estivale...
Vérification complète de votre climatiseur * **49,99$** réfrigérant en sus si nécessaire



Combo N° 2

Faites rouler votre véhicule avec des pneus Autopar garantis par CHRYSLER **contre les hazards routiers**

À l'achat de 4 pneus installés et équilibrés, obtenez **un alignement gratuit aux 4 roues**

Combo N° 3

L'entretien régulier de votre véhicule par des professionnels formés par Chrysler * **19,99$**
Huile - Filtre - Graissage
Vérification en 15 points

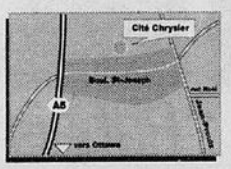
VOUS PAYEZ SIMPLEMENT LE MEILLEUR PRIX, LE PLUS BAS PRIX!
OFFRES VALIDES POUR UN TEMPS LIMITÉ

CITÉ CHRYSLER 951, boul. St-Joseph, Hull

www.citechrysler.com

777.2611

MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI, J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS



CITÉ CHRYSLER :
un traitement ROYAL
Simplement différent!
Taxes en sus

NOUS SOMMES DIFFÉRENTS, EN VOICI ENCORE UNE PREUVE!

GAGNANTE DU 2e TIRAGE
dans le cadre de la promotion
Plein la vue!
EN COLLABORATION AVEC
ameublement LEFEBVRE
avec LeDroit www.ledroit.com

De gauche à droite, on aperçoit M. Robert Schiffo, adjoint au directeur du service à la clientèle au quotidien LeDroit, M. Paul Lefebvre, propriétaire, Ameublement Lefebvre, la gagnante Mme Louise Séguin et Mme Madeleine Reny Gendron, coordonnatrice, promotions, au quotidien LeDroit.

Mme Louise Séguin, de Gatineau, est notre deuxième gagnante dans le cadre de la promotion **PLEIN LA VUE AVEC LeDROIT.** Mme Séguin reçoit un ensemble cinéma-maison d'une valeur de 3 000 $ (approx).

Abonnez-vous ou réabonnez-vous en utilisant le programme Prélèvements automatiques LeDroit et courez la chance de gagner un ensemble cinéma-maison. Le prochain tirage aura lieu le 30 avril. **AUCUN COUPON DE PARTICIPATION REQUIS.**

Pour renseignements : (613) 562-0555

LeDroit ameublement LEFEBVRE

MÉGA GRILLE

CONCOURS MÉGA GRILLE DE MOTS CROISÉS LeDroit

DES ERREURS SE SONT GLISSÉES DANS LA MÉGA GRILLE JEU NO 6 DU MERCREDI 7 AVRIL

Ligne 15 verticalement, erreur de frappe dans la 4e définiton : Interj. esp

Ligne 29 verticalement, erreur de frappe dans la 1ère définiton : Prénom fém.

Nous nous excusons pour ces erreurs!

SEARS

PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 10 ET LE DIMANCHE 11 AVRIL 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Ces samedi et dimanche seulement...

déjouez la TPS

*sur **tous** les meubles* et ensembles matelas-sommier à prix réduits*

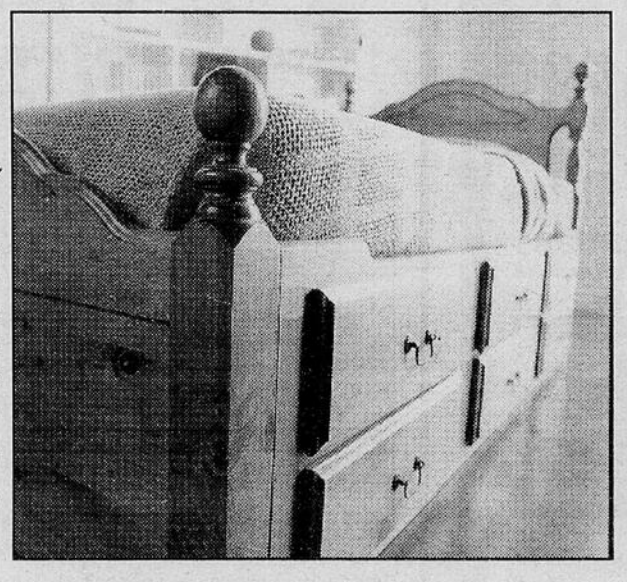
*Sears déduira un montant équivalant à la TPS du prix de votre achat. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears. Elle ne s'applique pas aux frais de paiement différé, de livraison ou de contrat d'entretien. À l'exclusion des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 11 avril 1999. *R/01 - Meubles; sauf les meubles de jardin et pour bébés*

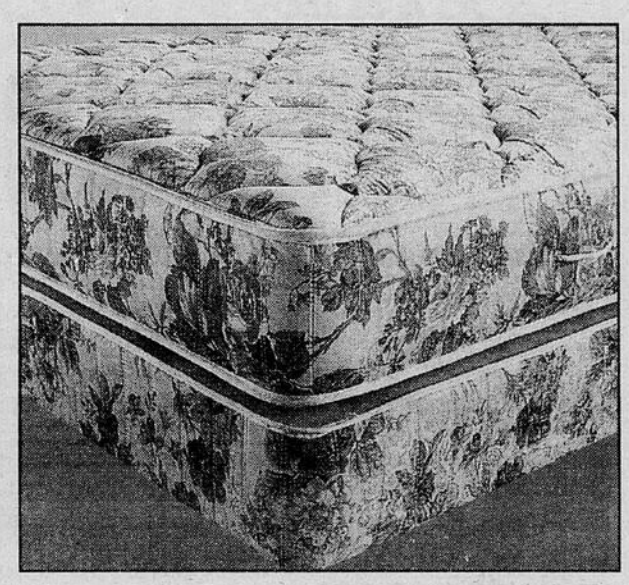
Moitié prix

LIT À MONTANTS 'MILLCREEK'

Comprend les panneaux de chevet, de pied et de maintien, les longerons et l'élément de rangement. N° 66450. Rég. Sears 899,97.
449,97

Aussi en meubles assortis



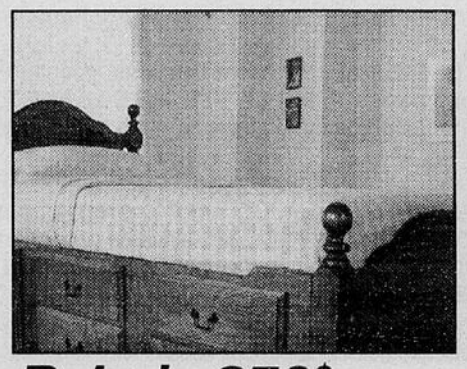


Moitié prix

ENSEMBLE DÉSIRÉE[MD] SEARS-O-PEDIC[MD]

Lits 1 place-TG 2 places, support moelleux ou ferme. Série n° 79730. Rég. Sears 1999,98-3099,98. Ens.
999,99-1549,99

*À l'achat d'un ensemble ci-dessus, la monture de lit sera à **moitié prix**. Inclure la monture de lit en cas de retour. Les motifs peuvent être légèrement différents de ceux montrés*



Rabais 250$

CANAPÉ 'BEAUJOLAIS'

Série n° 53660. Rég. Sears 1149,99.
899,99

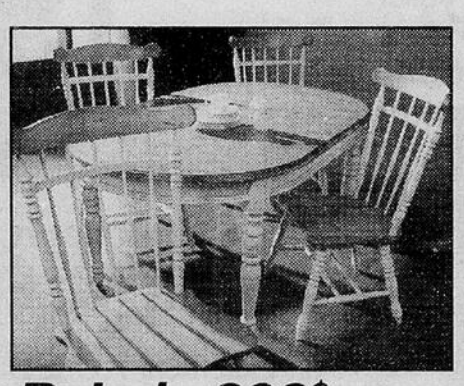
Meubles assortis et options sur commande aussi en solde

Rabais 400$

CANAPÉ EN CUIR 'NEVADA'

Série n° 57200. Rég. Sears 2199,99.
1799,99

Meubles assortis et options sur commande aussi en solde



Rabais 300$

MOBILIER 5 PIÈCES 'NORFOLK'

Comprend la table et les 4 chaises. N° 20570. Rég. Sears 1299,97.
999,97

Meubles assortis aussi en solde

Rabais 500$

MOBILIER 'MISSION'

L'ensemble 4 pièces: chevet, commode, miroir et table de chevet. N° 61837. Rég. Sears 2199,96.
1699,96

Meubles assortis aussi en solde

*Rabais 10-25% sur **tous** les meubles* et ensembles matelas-sommier à prix ordinaires*

P0411699

SEARS

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears[MD]

La grève générale pourrait être déclenchée le 22 avril

Des travailleuses en garderie manifestent

Les quelques 200 garderies du Québec dont les travailleuses sont affiliées à la CSN déclencheront une grève générale illimitée le 22 avril si le gouvernement ne s'assoit pas sérieusement avec elles pour débattre de leurs conditions salariales.

Presse Canadienne
Montréal et Québec

L'avertissement en a été servi hier par la coordonnatrice syndicale Line Kelly, lors d'une manifestation qui a réuni quelques 2000 personnes en face de l'Assemblée nationale.

À Montréal aussi, des intervenantes dans les Centres à la petite enfance, syndiquées cette fois à la CEQ, ont manifesté devant les bureaux de la Commission de l'équité salariale.

Les travailleuses en garderie réclament une augmentation de salaire substantielle. Elles ne touchent actuellement qu'un salaire horaire moyen de 11,41 $.

Elles voudraient négocier une échelle salariale qui ferait varier leur salaire entre 13,25 $ et 18,25 $ l'heure, selon l'expérience. Elles réclament aussi un régime de retraite convenable. L'ensemble de leurs revendications est évalué à 9,7millions $ sur trois ans.

Pour sa part, la vice-présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a réclamé que le gouvernement «mette fin une fois pour toutes à ces conditions de travail moyenâgeuses. C'est un salaire de famine et elles gagnent moins que les gardiens de zoo. C'est simple à régler mais si le gouvernement continue à faire la sourde oreille, les travailleuses en garderie vont reprendre le chemin de la rue».

Les manifestantes se sont rassemblées hier vers midi au Musée du Québec, sur les plaines d'Abraham, avant de se diriger vers l'Assemblée nationale, puis vers les bureaux du ministre des Finances, qu'elles ont occupés.

À Montréal, les syndiquées de la CEQ ont dressé des piquets devant les garderies dès l'ouverture, avant de manifester devant les bureaux de la Commission de l'équité salariale.

La présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec Lorraine Pagé a insisté pour que la Loi sur l'équité salariale soit appliquée dans les Centres à la petite enfance. «Les intervenantes souffrent toutes de sous-rémunération par rapport à la valeur de leur emploi», a-t-elle déploré.

Du côté de la ministre responsable du dossier, Nicole Léger, on attend toujours le rapport d'un groupe de travail créé au sein de son ministère pour étudier le dossier du redressement salarial des employées de garderie.

On cherche une formule qui permettrait de reconnaître l'expérience et l'instruction des éducatrices en garderie tout en respectant la capacité de payer du gouvernement, a indiqué Mme Léger.

Elle se dit disposée à formuler une offre de redressement salarial dès ce printemps.

Ce ne sont pas toutes les garderies du Québec qui étaient fermées hier, mais seulement celles dont les travailleuses sont syndiquées avec la CSN et la CEQ. La CEQ représente les salariées de 32 Centres à la petite enfance.

Une première manifestation s'était déroulée à Montréal, le 1er avril.

Les quelque 300 garderies privées, elles, se montrent plus patientes. «Nous pensons qu'il n'est pas approprié de prendre les enfants et les parents en otage», a signalé Sylvain Lévesque, président de l'Association des propriétaires de garderies privées.

En garderie privée, on estime aussi le redressement salarial impératif mais on est confiant de l'obtenir sous peu, sans faire monter la pression.

«Nous avons reçu l'assurance du gouvernement qu'il travaillait activement au dossier», a affirmé plus tôt cette semaine M. Lévesque.

Funérailles émouvantes pour Paul David

Presse Canadienne
Montréal

Aux funérailles de Paul David, 79 ans, fondateur de l'Institut de cardiologie de Montréal, hier à Outremont, tous ceux qui lui ont rendu hommage ont souligné sa détermination et sa passion; les membres de sa famille comme ses collègues médecins et universitaires.

Sa fille Thérèse a parlé des sept dernières années de la vie de son père alors qu'il n'avait plus l'usage de la parole, en raison d'un accident cérébrovasculaire, mais qu'il a pleinement utilisées pour se rapprocher des siens.

«Il était un homme immense, aimant et généreux, un grand bâtisseur de notre société, tout en étant aimant et généreux», a-t-elle déclaré.

Thérèse David a parlé de la détermination de son père et de son immense force de caractère, devant une église pleine d'amis, de proches, de connaissances diverses du monde médical, universitaire et politique.

On y remarquait les Claude Ryan, Benoît Bouchard, Thérèse Lavoie-Roux, Daniel Pilon, Michèle Richard, le Dr Yves Lamontagne du Collège des médecins et la ministre Diane Lemieux.

Sa fille Hélène a rendu hommage à son père pour lui avoir appris «très tôt dans la vie» qu'il ne suffit pas d'avoir des rêves, mais qu'il importait de faire ce qu'il fallait pour les réaliser, «caillou par caillou, pierre par pierre».

Elle a salué ce père intègre et exigeant qui avait le courage de ses convictions.

SOLDES DE PNEUS «UN-DEUX» DE GM GOODWRENCH

UNIROYAL TIGER PAW ASC DE 14 POUCES

Un pneu pour 59,95 $ P185/75R14 F/B

Deux pneus pour 114,95 $ P185/75R14 F/B

Le prix comprend la pose, l'équilibrage, de nouvelles tiges, le service de permutation à vie, une durée prévue de 80 000 km et une garantie contre les risques routiers. Prix offerts chez les concessionnaires participants. 1 800-GM-Drive (463-7483).

50% de rabais

sur matelas et sommiers SertaPedic Posture Plus III

Matelas Sertapedic Posture Plus III recouvert de polyester piqué sur 1 1/8 po de mousse. Garantie de 10 ans. Sommier également disponible.
Livraison gratuite.

NOUS RAMASSONS VOTRE VIEUX MATELAS SANS FRAIS ADDITIONNELS!*

L'Essentiel

MATELAS 1 PLACE	MATELAS 2 PLACES	MATELAS GRAND LIT	MATELAS TRÈS GRAND LIT
299$	399$	449$	599$
Rég.: 499$	Rég.: 599$	Rég.: 649$	Rég.: 799$

Matelas Serta Perfect Sleeper L'Essentiel avec ressorts haute performance. Recouvert de polyester piqué sur 1 1/4 po de mousse. Garantie de 10 ans. Sommier également disponible.
Livraison gratuite.

Venise

MATELAS 1 PLACE	MATELAS 2 PLACES	MATELAS GRAND LIT	MATELAS TRÈS GRAND LIT
399$	549$	599$	849$
Rég.: 699$	Rég.: 849$	Rég.: 899$	Rég.: 1149$

Matelas Serta Perfect Sleeper Venice avec contour ferme. Rembourré avec 3 couches de mousse différentes d'une épaisseur totale de 3 po. Garantie de 10 ans. Sommier également disponible.
Livraison gratuite.

Sierra

MATELAS 1 PLACE	MATELAS 2 PLACES	MATELAS GRAND LIT	MATELAS TRÈS GRAND LIT
599$	749$	849$	1099$
Rég.: 999$	Rég.: 1149$	Rég.: 1249$	Rég.: 1499$

Matelas Serta Perfect Sleeper Sierra avec ressorts haute performance. Rembourré avec 4 couches de mousse différentes d'une épaisseur totale de 4 po. Garantie de 10 ans. Sommier également disponible.
Livraison gratuite.

* CE RABAIS NE S'APPLIQUE PAS POUR LES SOMMIERS.

NOUVEAU! Transformez votre chambre avec un lit escamotable.

2399$ L'ENSEMBLE
CHAISE EN SUS

Lit mural fini érable naturel et noir. Lit de 60 po également disponible.
Livraison et installation* gratuite.
*Voir détails en magasin

Lit mural 39 po	949$
Étagère droite	289$
Étagère gauche avec pivot	299$
Armoire 5 tiroirs	439$
Armoire 2 tiroirs	439$
Chaise	79$

2299$ L'ENSEMBLE

Lit mural fini acajou et noir. Lit de 39 po également disponible.
Livraison et installation* gratuite.
*Voir détails en magasin

Lit mural 60 po	1199$
Armoire 5 tiroirs	439$
Garde-robe	349$
Étagère vitrée	219$
Base pour étagère vitrée	139$

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

C'est la vente 39e anniversaire

Payez en avril 2000*

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT!
Sans frais d'administration, sans supplément.

FINANCEMENT accord D Desjardins

* Si payé en entier en avril 2000.

On fête en grand avec les Rabais instantanés** Brault&Martineau

Autres rabais en magasin!

FRIGIDAIRE
SURFACE DE CUISSON 36 PO.
Système de ventilation intégré à 2 vitesses, module 2 ronds et gril inclus.
Service et livraison gratuits.

FRIGIDAIRE
LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER.
5 programmes, 3 niveaux de lavage, insonorisation ultra-silencieux I.
Service et livraison gratuits.

Danby
RÉFRIGÉRATEUR 9,6 PI³.
Tablettes ajustables, bac à légumes.
Service et livraison gratuits.

LIVRAISON GRATUITE! même le dimanche! 200 KM

589$ MOINS 25$ RABAIS INSTANTANÉ
564$ APRÈS RABAIS

Whirlpool
CUISINIÈRE 30 PO.
Four à nettoyage facile, minuterie électronique.
Service et livraison gratuits.

799$ MOINS 40$ RABAIS INSTANTANÉ
759$ APRÈS RABAIS

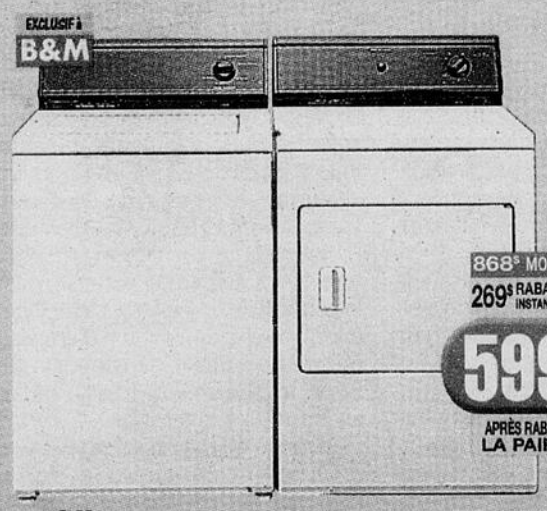
Whirlpool
RÉFRIGÉRATEUR 18,1 PI³.
Tablettes ajustables, bac à viande, bacs à légumes et à fruits avec dessus en verre.
Service et livraison gratuits.

Un Prix complètement fou!

779$ MOINS 140$ de rabais
639$ MOINS 40$ RABAIS INSTANTANÉ
599$ APRÈS RABAIS

KitchenAid.
LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER.
3 programmes, séchage économie d'énergie, mise en marche différée, bras gicleur inférieur Hydrosweep^MD à 4 directions, intérieur en acier inoxidable.
Service et livraison gratuits.

EXCLUSIF à B&M



868$ MOINS 269$ RABAIS INSTANTANÉ
599$ APRÈS RABAIS LA PAIRE

Gibson
LAVEUSE.
5 programmes.
Service et livraison gratuits.

SÉCHEUSE.
2 choix de température.
Service et livraison gratuits.

GENERAL
CONGÉLATEUR COFFRE.
Capacité de 5 pi³, basse consommation d'énergie.
Service et livraison gratuits.

EXCLUSIF à B&M

1299$ MOINS 200$ RABAIS INSTANTANÉ
1099$ APRÈS RABAIS LA PAIRE

Amana
LAVEUSE.
7 programmes, 2 vitesses, 3 niveaux d'eau, isolation SofSound^MD, cuve en acier inoxydable.
Service et livraison gratuits.

SÉCHEUSE.
7 programmes, 3 choix de température, séchage automatique, porte réversible.
Service et livraison gratuits.

** Applicables directement sur la facture.

GATINEAU

500, boul. De la Gappe (face aux Promenades de l'Outaouais)
Tél.: (819) 561-5007 • 1-877-755-2555

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar.-Mer. 9h30 à 18h
Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT BRAULT & MARTINEAU

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500$ meubles/électroménagers et 300$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier en avril 2000.

Le monde

Dépêches

Une fillette voyage accrochée à l'arrière d'une camionnette

AP — Nouveau-Mexique

Elle voulait faire un tour en voiture. Une petite fille de trois ans a parcouru 19 kilomètres, accrochée dans une position précaire à l'arrière de la camionnette de son père, filant à 140 km/h.

Chelsea Tafoya n'a pas été blessée mais en a été quitte pour la peur de sa vie et un bon rhume. Lorsqu'il a emmené ses quatre autres enfants à l'école élémentaire de Pojoaque, le 30 mars dernier, près de Santa Fe, Lincoln Tafoya n'a pas remarqué la présence de la «passagère clandestine». Il a roulé environ 19 kilomètres avant que Connie Romero, une automobiliste qui le doublait, ne lui fasse signe de s'arrêter de toute urgence. Celle-ci a ensuite raconté que la petite Chelsea était juchée sur le rebord de la plaque d'immatriculation et se cramponnait à la poignée du coffre et à l'essuie-glace.

Durant son trajet, M. Tafoya a roulé jusqu'à 140 km/h. «Je suis très reconnaissant envers Mme Romero», a-t-il dit. «C'est un miracle, Dieu devait veiller sur Chelsea».

Hassan II nomme un nouveau ministre des Affaires étrangères

AP — Rabat

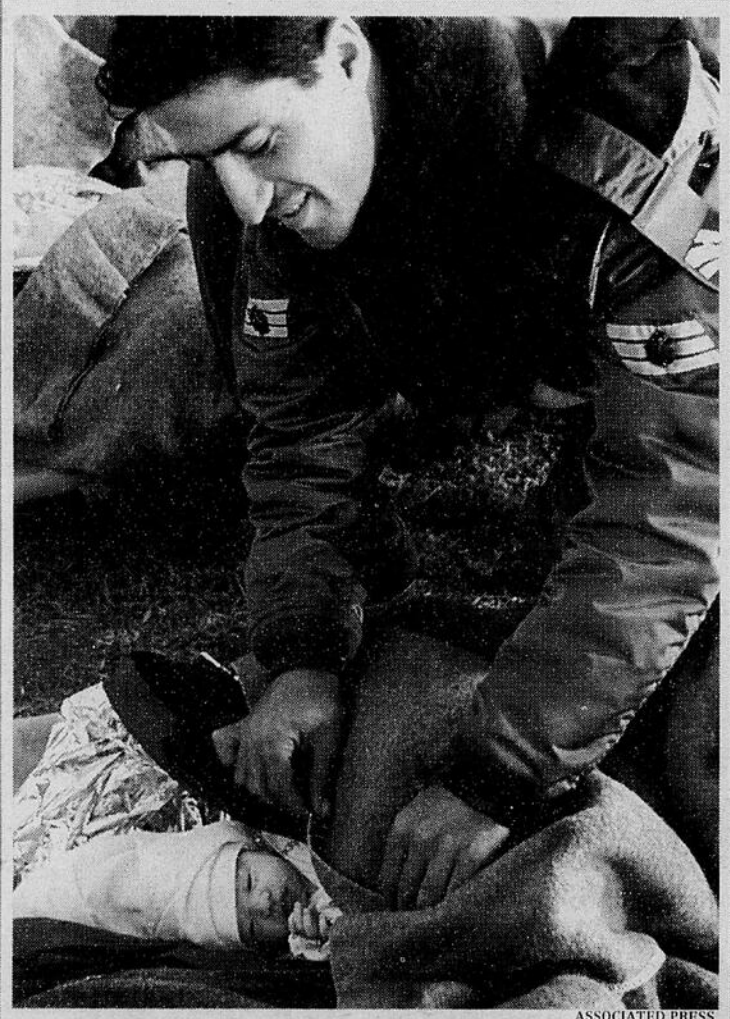
Le roi Hassan II du Maroc a nommé hier l'ambassadeur du Maroc aux États-Unis Mohammed Benaissa nouveau ministre des Affaires étrangères et de la Coopération en remplacement d'Abdellatif Filali, a annoncé le palais royal. Les raisons du départ de M. Filali, qui a dirigé la diplomatie marocaine pendant près de 15 ans et qui a été deux fois premier ministre, n'ont pas été données.

Les propriétaires d'armes revendiquent le droit de tirer sur Hitler

AP — Boston

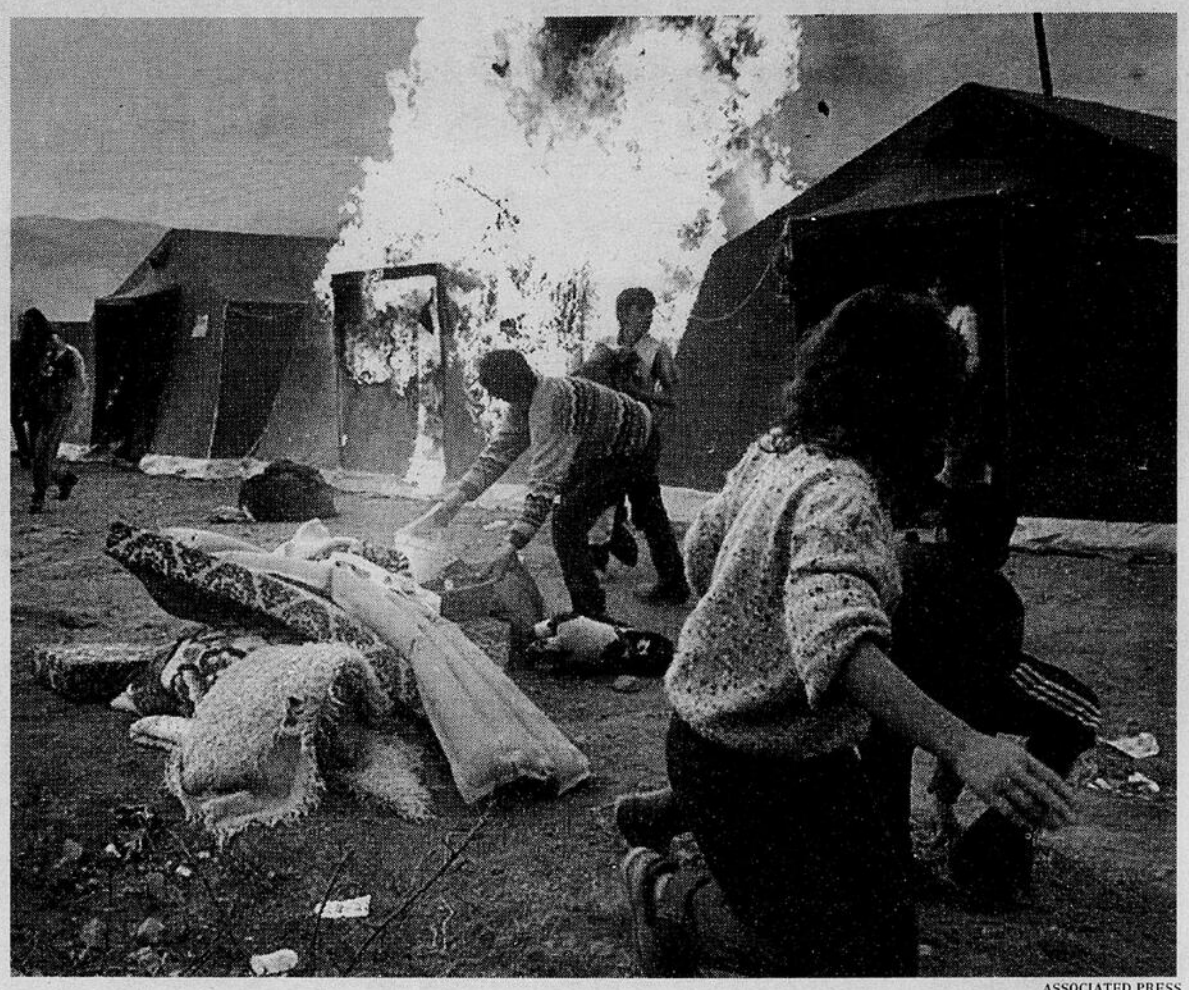
Tirer sur une cible à l'effigie d'Adolf Hitler est-il un acte de liberté d'expression? Cette question est au centre du jugement que doit rendre un juge de Boston. La GOAL (Ligue d'action des propriétaires d'armes) a porté plainte pour protester contre une loi de l'État du Massachusetts qui interdit aux membres de clubs de tir non titulaires d'une licence de viser certaines cibles à effigie humaine. «C'est la première fois dans l'histoire des États-Unis qu'il y a une tentative de censurer les images imprimées sur des cibles», a expliqué devant le juge l'avocat de la GOAL, Stephen Halbrook.

Naître réfugié



ASSOCIATED PRESS

Un soldat israélien couvre délicatement avec une couverture ce petit bébé qui a à peine une heure. Dans la première journée d'opération de l'hôpital militaire de l'armée israélienne installée au camp de réfugiés de Stenkovec, il y a eu deux naissances et un décès. Près de 24 000 réfugiés sont installés dans ce camp.



ASSOCIATED PRESS

La situation dans certains camps de transit où sont entassés des réfugiés kosovars devient de plus en plus tendue. Comble de malheur, hier, deux tentes de réfugiés ont pris feu à la suite d'un accident de cuisson.

Tentative de marchander la libération des trois Américains

Belgrade boucle la frontière

La question des réfugiés a continué d'être au centre des préoccupations des chancelleries hier alors que se poursuivaient les raids de l'OTAN, le centre de Belgrade ayant à nouveau été touché dans la nuit de mercredi à hier.

Associated Press
Belgrade

La libération éventuelle des trois militaires américains faits prisonniers par les Serbes alors qu'ils patrouillaient officiellement en Macédoine était toujours à l'ordre du jour. Le président du Parlement chypriote grec, Spyros Kyprianou, a fait le voyage de Belgrade où il devait rencontrer aujourd'hui le président yougoslave Slobodan Milosevic.

Pour M. Kyprianou, qui est connu pour sa serbophilie, Belgrade pourrait relâcher les trois hommes si l'OTAN respectait une trêve le week-end prochain pour la Pâque orthodoxe.

Les Alliés ont toujours affirmé qu'il n'en était pas question et le secrétaire américain à la Défense, William Cohen, l'a répété: «Nous n'allons pas laisser M. Milosevic les utiliser pour provoquer une cessation des hostilités. Nous allons poursuivre notre effort».

Le but de ces frappes est toujours de briser les reins de l'armée yougoslave.

Le ministre français de la Défense, Alain Richard, a expliqué qu'il était devenu «quasi-impossible» pour l'armée yougoslave d'envoyer des renforts au Kosovo. Bien que 90 % des forces serbes et yougoslaves au Kosovo soient toutefois toujours intactes, «nous nous sommes attaqués au système nerveux de l'armée yougoslave» et «nous avons érodé la capacité de durer de ces forces», a expliqué pour sa part le général Jean-Pierre Kelche, chef d'état-major de l'armée française qui estime que «les rapports de force, y compris au Kosovo, sont en train de s'inverser».

L'Armée de libération du Kosovo (UCK), dont on ignore les capacités réelles de combat, affirme collaborer avec l'OTAN: «L'UCK est en contact avec l'OTAN pour déterminer quelles sont les cibles les plus efficaces», a affirmé le capitaine Florin Kulaj, un commandant de l'UCK que quatre journalistes français ont pu rencontrer dans son bastion de l'ouest de la province.

Au-delà des questions tactiques, demeurent la lancinante question des réfugiés.

Il y a ceux arrivés en Macédoine et en Albanie pour lesquels la mobilisation humanitaire monte en régime et ceux qui n'ont pu franchir la frontière à temps, celle-ci étant désormais complètement bouclée par les autorités yougoslaves. Le long de la frontière entre le Kosovo et l'Albanie, des garde-frontières yougoslaves ont été vus posant des mines et dressant des fortifications.

Ceux qui attendaient de passer, parfois depuis plusieurs jours, ont semble-t-il reçu l'ordre de faire demi-tour. La télévision serbe a beau affirmer qu'ils l'ont fait volontairement, des responsables s'interrogent en Occident sur le fait qu'ils puissent désormais faire office de «boucliers humains» face aux raids de l'aviation alliée.

Le général d'aviation britannique John Day a réitéré devant la presse que l'OTAN «prenait toutes les précautions» en évitant de prendre pour cible des lieux où l'on pourrait entasser des réfugiés. Mais «au bout du compte la responsabilité est celle de Milosevic».

Du côté macédonien et albanais, les vivres et l'équipement commencent à affluer et la situation semble s'améliorer quelque peu dans les camps. En revanche, le Haut-commissariat de l'ONU aux réfugiés (HCR) continue de s'interroger sur la brutale évacuation du camp de Blace par les autorités macédoniennes.

Il espère la libération de ses *boys*

Clinton exclut encore l'envoi de troupes au sol

Le président Bill Clinton a exclu une nouvelle fois hier l'envoi de troupes terrestres en Yougoslavie, précisant que les frappes aériennes mises en oeuvre depuis 16 jours par l'OTAN contre les forces serbes avaient pour objectif d'arrêter les attaques contre les Albanais au Kosovo.

Associated Press
Washington

Bill Clinton a aussi dit espérer qu'un ancien président de Chypre, en mission diplomatique à Belgrade, pourrait obtenir la libération des trois soldats américains prisonniers en Yougoslavie, mais il a laissé entendre qu'il n'y aurait pas de négociations. Le Pentagone a annoncé qu'il n'y aurait pas de pause dans les frappes aériennes.

«Nous aimerions voir les militaires relâchés parce qu'ils n'auraient jamais dû être détenus», a souligné le président américain à Washington, au cours d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre chinois Zhu Rongji. «Je serai évidemment favorable à toute action honorable qui permettrait d'obtenir leur libération», a-t-il précisé.

ASSOCIATED PRESS

Les frappes aériennes des forces de l'OTAN aux alentours de Belgrade se sont continuées pour une 16e journée.

Quatre autres villes ont sonné l'alerte

Les sirènes ont retenti à Belgrade

Les sirènes d'alerte aérienne ont retenti à Belgrade jeudi peu après 22 h 00 locales (20 h 00 GMT), laissant présager de nouveaux raids de l'OTAN au 16e jour des frappes de l'OTAN sur la Yougoslavie.

Associated Press
Belgrade

Les sirènes ont également retenti dans les villes de Novi Sad, Nis, Kragujevac et Cacak. L'agence de presse gouvernementale *Tanjug* a rapporté que des avions de l'OTAN avaient touché un dépôt de stockage de carburant tôt vendredi matin à Smederevo, à une trentaine de km à l'est de Belgrade, provoquant un incendie.

Tanjug a ajouté qu'au moins sept missiles avaient explosé à Kragujevac, une ville industrielle située à 90 km au sud de Belgrade. La télévision Studio B a aussi annoncé que des avions de l'OTAN étaient «actifs» hier matin dans la région de Belgrade et autour de deux villes – Uzice et Pozega – à une centaine de km au sud de la capitale.

Dans la soirée, plusieurs milliers de personnes étaient réunies sur les deux principaux ponts de Belgrade et sur le dernier pont enjambant le Danube à Novi Sad, et ce afin de servir volontairement de «boucliers humains» contre les bombardements de l'OTAN.

Au même moment, en accord avec son annonce de cessez-le-feu unilatéral, la Yougoslavie a proclamé hier la fin effective de son offensive de 14 mois au Kosovo et appelé les réfugiés kosovars à rentrer chez eux.

«La paix l'a emporté au Kosovo», a déclaré le gouvernement du président yougoslave Slobodan Milosevic dans un communiqué. Les forces de sécurité serbes et yougoslaves «ont mis fin à leurs activités offensives contre les terroristes» de l'Armée de libération du Kosovo (UCK), ajoutent les autorités de Belgrade. Ces informations n'étaient pas vérifiables de source indépendante sur le terrain. «Le gouvernement yougoslave, une fois encore, appelle tous les citoyens du Kosovo à ne pas quitter leur pays, à vivre en harmonie et en coopération et, de cette manière, à résister aux bombes qui tuent sans tenir compte des nationalités», souligne le communiqué de Belgrade.

NOUS SOMMES DIFFÉRENTS, EN VOICI ENCORE UNE PREUVE!

VENTE ESTIVALE CAMIONS-AUTOS

EN INVENTAIRE

10 CHRYSLER INTREPID (MODÈLE 22C)
• roues 16" • sièges électriques
• Régulateur de vitesse • Portes/fenêtres électriques
• Volant inclinable • Air climatisé
• Trans. automatique avec moteur V-6

EN INVENTAIRE

CHRYSLER 300M
CHRYSLER CONCORDE
CHRYSLER LHS
CHRYSLER SEBRING

EN INVENTAIRE

DODGE 1500 (TOUS LES MODÈLES)
QUAD CAB
REG. CAB
JEEP TJ
DAKOTA
GRAND CHEROKEE LAREDO
CHEROKEE
GRAND CHEROKEE LIMITED

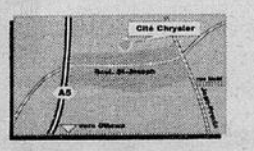
VOUS PAYEZ SIMPLEMENT LE MEILLEUR PRIX, LE PLUS BAS PRIX!

CITÉ CHRYSLER 951, boul. St-Joseph, Hull

www.citechrysler.com

777.2611

MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI, J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS



CITÉ CHRYSLER :
un traitement ROYAL
Simplement différent!

NOUS SOMMES DIFFÉRENTS, EN VOICI ENCORE UNE PREUVE!

Publicité-Club de l'Outaouais

CONFÉRENCE

Comment évaluer une bonne pub ?

La publicité est un art. Ce n'est pas une science exacte comme l'architecture ou la géométrie. Comment savoir si une pub est bonne, comment l'évaluer, comment se donner toutes les chances de frapper dans le mille ? Il n'y a pas de recette miracle. Ca prend un briefing clair, de l'imagination, de la disponibilité, de la perméabilité... et 5 règles.

Date : 15 avril
Lieu : Salle de presse Maison du Citoyen, Hull
Heure : 17 h 30 à 19 h 30
Invité : Roger Tremblay
VP création, Groupe Everest
Professeur de publicité, à l'Université du Québec à Montréal (UQAM)
Coût : 10$ membres
15$ non-membres

Roger Tremblay

Roger Tremblay est publicitaire et chef du produit créatif chez Groupe Everest. Il excelle dans la création de publicités à fort impact avec un grand sérieux d'émotion et il a gagné plusieurs prix à l'échelle locale, nationale et internationale. Parmi ses publicités, on retrouve toutes les grandes campagnes de Loto-Québec, dont *Ça change pas le monde* (la femme qui crie dans le restaurant et le gars pendu au lustre de son salon). Et il y a aussi des publicités fracassantes comme celles de la Société de l'assurance automobile du Québec où un homme picute sa blonde face dans un accident d'auto. Dans le cadre de son travail de publicitaire, Roger Tremblay a donné plusieurs cours sur la créativité à l'Université de Montréal de même que plusieurs conférences. Avant de se joindre au Groupe Everest, il a travaillé dans de grandes agences dont Léveille, Vickers & Benson et PALM Publicité Marketing.

Avec l'aide de l'Armée de libération du Kosovo

Quatre journalistes français parviennent à passer au Kosovo

Quatre journalistes français,les correspondants de RTL, de Radio-France, de RFI et du quotidien *Le Monde,* sont parvenus à entrer dans la province serbe du Kosovo en compagnie de combattants de l'Armée de libération du Kosovo (UCK).

Associated Press
Paris

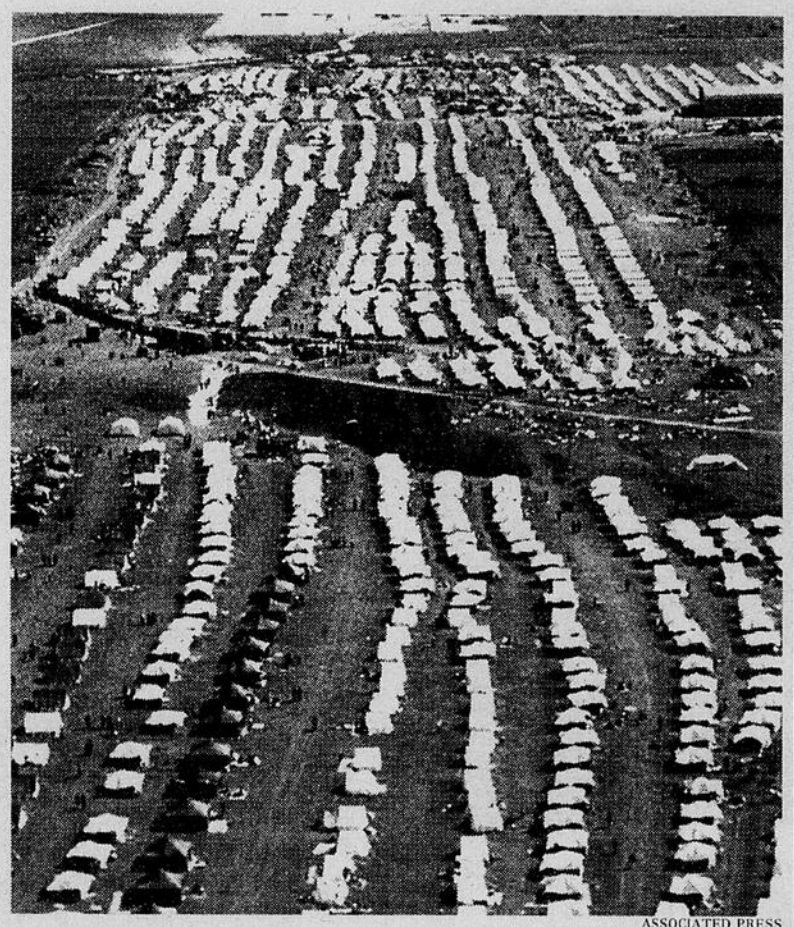
Les journalistes, partis du Monténégro, ont gagné, dans la nuit de mercredi à hier, un camp de l'UCK qui contrôlerait encore la vallée du Rugovo, dans l'ouest de cette province de Serbie, grâce à une cinquantaine de combattants.

Les journalistes ont décrit une armée particulièrement motivée, mais aux moyens qualifiés de «très rudimentaires»: «Un homme sur deux a une vieille kalachnikov qui a l'air assez ancienne», a expliqué le correspondant de RTL, et «il n'y a que deux jeeps pour une cinquantaine d'hommes».

Ces hommes affirment cependant contrôler la totalité d'une «vallée d'au moins une quinzaine de kilomètres», a précisé le journaliste de Radio-France. Selon les journalistes français, il existerait donc encore des zones, «relativement importantes», «parfaitement contrôlées» par l'UCK. «Ils contrôlent les montagnes, les vallées reculées, mais aucun axe goudronné, aucune grande ville», a expliqué le journaliste de RTL.

Le commandant de la base, le capitaine Florin Kulaj, cité par le correspondant du *Monde*, explique qu'il reste confiant. «C'est vrai que l'UCK est encerclée. Mais nous ne sommes pas inquiets. Nous sommes reliés entre nous et nous avons des portes de sortie vers des pays étrangers».

L'Armée de libération du Kosovo affirme par ailleurs travailler main dans la main avec l'OTAN: «L'UCK est en contact avec l'OTAN pour déterminer quelles sont les cibles les plus efficaces», a affirmé le commandant, selon le journaliste de Radio-France.



ASSOCIATED PRESS

Une vue aérienne du camp de réfugiés de Brazda où les troupes de l'OTAN ont installé une piste d'atterissage de fortune.

Le capitaine, âgé de 35 ans, cite ainsi le cas d'un pont et d'une route utilisés fréquemment pour le ravitaillement des armées serbes du centre du Kosovo, qu'il avait repérés. «Il en a fait part à son centre de commandement dans une autre région du Kosovo par téléphone satellite et le lendemain matin, nous a-t-il dit, les avions de l'OTAN ont bombardé et détruit cette route et ce pont», a raconté le journaliste de RTL.

Hier soir, le ministre français de la Défense Alain Richard a démenti toute collaboration militaire entre l'OTAN et l'UCK. «L'UCK ne fait pas partie des forces de l'Alliance et n'est en relation militaire avec aucune des armées engagées dans l'action des frappes aériennes», a-t-il déclaré.

L'UCK juge en tout cas «très efficaces» les frappes de l'OTAN. «Un certain nombre de tanks ont été détruits» et surtout «de nombreux ponts ont été détruits et les Serbes ont de grosses difficultés pour se rendre d'un point à un autre depuis le début des frappes», a affirmé le commandant de la base selon Radio-France.

L'UCK aurait pourtant subi d'importantes pertes territoriales ces deux dernières semaines. «Il estime que l'UCK, avant le début de l'offensive, contrôlait environ 60 % du territoire du Kosovo. elle n'en contrôle plus que 40 %», selon RTL.

Les combattants de l'Armée de libération du Kosovo ont expliqué aux journalistes français ne pas souhaiter que les militaires occidentaux interviennent sur le terrain au Kosovo. «Ils veulent des armes et ils veulent se battre», a résumé le journaliste de RTL.

Selon les dirigeants de l'OTAN

La radio et la télé serbes sont des «cibles légitimes»

La radio et la télévision serbes sont des «cibles légitimes» qui pourraient être visées lors des prochaines frappes en Yougoslavie, a annoncé hier le porte-parole militaire de l'OTAN David Wilby.

Associated Press
Bruxelles

Cet «instrument de propagande et de répression» a «rempli les ondes de haine et de mensonges au cours des années et particulièrement maintenant. C'est pourquoi c'est une cible légitime», a-t-il déclaré au quartier général de l'OTAN.

Le porte-parole de l'Alliance, Jamie Shea, a précisé de son côté que certaines installations de la télévision avaient déjà été touchées par des bombes de l'OTAN.

Celles-ci sont souvent «intégrées aux systèmes de communication de l'armée yougoslave», a-t-il ajouté.

Selon le général Wilby, qui a assuré que de telles frappes auraient lieu en faisant en sorte «que toutes pertes civiles soient réduites au minimum absolu».

À Paris, le général Jean-Pierre Kelche, chef d'état-major de l'armée française, a estimé que des frappes contre les installations de la radio et la télévision pourraient «affaiblir la détermination nationale».

Tony Blair met Milosevic en garde

Associated Press
Londres

Le premier ministre britannique Tony Blair a déclaré que le président yougoslave Slobodan Milosevic devrait rendre compte pour les atrocités qui auraient été commises au Kosovo.

«Il ne devrait avoir aucun doute là-dessus: les crimes qu'il a commis, il en sera tenu responsable», a affirmé Tony Blair dans un entretien accordé jeudi à la BBC.

Faisant référence aux frappes aériennes, Tony Blair a ajouté que «c'est une action que l'OTAN peut et va gagner».

ASSOCIATED PRESS

Quelques dizaines de réfugiés kosovars débarquent à l'aéroport de Basle-Mulhouse en Suisse en provenance de la Macédoine.

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT DE
1,9%†
À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS

CAMIONNETTE MAZDA B3000 SX, V-6, 1999
COTÉE PARMI LES MEILLEURS ACHATS SELON CONSUMERS DIGEST
(*Modèle XBBB59AD00. Résiduel 7 585 $. Premier versement et dépôt de sécurité de 300 $ exigés à la livraison. Limite de 20 000 km par année. Excédent de .08¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit Mazda Canada Inc. Sur véhicule en inventaire seulement.)

ou LOUEZ
à partir de
219$
par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 275 $

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
Coup de foudre! Coup de fougue!
mazda

The BRICK® VOUS FAIT UNE OFFRE HISTORIQUE!

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT VOUS POUVEZ PRENDRE

3 ANS POUR PAYER!

OFFRE VALABLE POUR TOUS LES PRODUITS SKLAR-PEPPLER**

GRANDE OUVERTURE

DE NOTRE NOUVELLE SALLE-EXPO Sklar-Peppler

Sklar-Peppler

The BRICK®

GRANDE OUVERTURE DE NOTRE COIN PATIO

TOUS LES MEUBLES DE PATIO ET BARBECUES SONT SOLDÉS!

MOBILIER DE PATIO ASPECT OSIER 7 PIÈCES

Rabais de $100

LES 7 PIÈCES!

399,95

- l'ensemble comprend 4 chaises en résine tressée à la main façon osier, à cadre en acier durable; une table à dessus en verre trempé résistant; un joli parasol style marché et une base de parasol
- matériau en résine durable pour des années de confort; pas besoin de coussins

Sur approbation de crédit avec votre carte platine The Brick seulement. Achat minimal de 250 $. Frais de livraison, taxes applicables et frais administratifs de 69,95 $ payables au moment de l'achat.
**Un montant équivalant à la TPS sera déduit au moment de l'achat. Le solde devra être payé en 21 mensualités égales. ††Il existe certaines restrictions. †Ce solde exclut les accessoires et certains matelas et sommiers.

MAINTENANT NOUS REPRENONS VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS!††

The BRICK®

1653, CH. MERIVALE
225-8898

LES CLIENTS DE L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE PEUVENT COMPOSER LE 1-800-97-BRICK
1-800-972-7425 POUR CONNAITRE LE MAGASIN LE PLUS PRÈS DE CHEZ EUX

Brick Card. PLATINUM
OU UTILISEZ
VISA

La Russie émet un mandat d'arrêt contre Boris Berezovski

Associated Press
Moscou

La Russie a transmis à Interpol un mandat d'arrêt international contre l'homme d'affaires Boris Berezovski, réfugié en France, a annoncé hier la justice russe.

Les enquêteurs soupçonnent cet homme d'affaires proche du président Boris Eltsine d'avoir créé une société en Suisse pour dissimuler les bénéfices réalisés sur les opérations de change de la compagnie aérienne Aeroflot, dont il est actionnaire. Un mandat d'arrêt pour blanchiment d'argent avait été délivré mardi à son encontre.

Mercredi soir, lors d'une conférence de presse à Paris, Boris Berezovski avait annoncé qu'il rentrerait malgré tout à Moscou dès la semaine prochaine faire face à ses accusateurs.

Milliardaire dont les intérêts vont du pétrole aux compagnies aériennes en passant par les médias, Boris Berezovski a acquis une réputation d'éminence grise de la politique russe et particulièrement du Kremlin, grâce à ses relations avec l'entourage de Boris Eltsine.

Mais depuis le début de l'année, le premier ministre Evgueni Primakov tente de réduire son influence. Ce conflit a culminé vendredi dernier avec le renvoi du milliardaire de son poste de secrétaire de la Communauté des États indépendants.

Les services du Procureur général de Russie ont transmis le mandat à Interpol ainsi qu'au ministère russe des Affaires étrangères en même temps qu'un autre mandat à l'encontre d'Alexandre Smolenski, qui se trouve également à l'étranger.

Boris Eltsine et le Procureur Youri Skouratov sont engagés depuis plusieurs mois dans un bras de fer. En février, le président avait tenté de le limoger, mais la chambre haute du Parlement s'y était opposée.

Les familles des disparus politiques marocains en colère

Associated Press
Rabat

Les familles des victimes des disparitions forcées au Maroc entre les années 1960 et 1980 se sont déclarées hier indignées par l'annonce faite la veille au soir par le Conseil consultatif marocain des droits de l'homme de la clôture «définitive» du dossier des droits de l'homme au Maroc.

«Nous sommes indignés. Nous ne sommes informés qu'à travers les médias, jamais officiellement, et nous n'avons toujours aucune nouvelle sur le sort de nos parents disparus», a réagi à Abdelkrim El Manouzi, parent de Hocine El Manouzi, un syndicaliste enlevé en octobre 1992 à Tunis selon sa famille.

«Pour nous, les 112 cas cités par le CCDH sont en dessous de la réalité», a ajouté M. El Manouzi.

L'annonce de la mise en place d'une «instance d'arbitrage», chargée de définir dans un délai de trois mois les indemnités à verser aux familles, est aussi dénoncée. «Nous sommes de nouveau victimes», a conclu M. El Manouzi.

Élections présidentielles en Algérie

Les islamistes modérés du MSP soutiennent Bouteflika

Le Mouvement de la société pour la paix (MSP, islamistes modérés) du cheikh Mahfoudh Nahnah a apporté hier son soutien au candidat officiel du Front de libération nationale (FLN, nationalistes), Abdelaziz Bouteflika, à l'élection présidentielle du 15 avril.

Associated Press
Alger

M. Bouteflika disposait déjà du soutien du Rassemblement national démocratique d'Ahmed Ouyahia (RND, populistes) et de celui du Mouvement Ennahdha (islamo-traditionalistes).

La décision du MSP découle d'un accord électoral et de gouvernement en 10 points conclu hier à Alger entre les quatre partis qui appuient le programme «réconciliateur» d'Abdelaziz Bouteflika.

Lors de la présidentielle de novembre 1995, le cheikh Nahnah avait été crédité de trois millions de voix, soit un quart des suffrages. Le président Liamine Zéroual avait réuni sept millions de voix (61,34 %).

De leur côté, les islamistes radicaux du Front islamique du salut (FIS, dissous) ont décidé d'appuyer la candidature d'Ahmed Taleb Ibrahimi, candidat dissident du FLN qui dit militer lui aussi pour la «réconciliation».

L'état de santé de Hocine Ait Ahmed, candidat du Front des forces socialistes (FFS, démocrates) hospitalisé à Lausanne (Suisse) après une attaque cardiaque, pourrait inciter l'électorat démocrate et républicain à opter pour le troisième candidat du FLN, Mouloud Hamrouche, chef de file des réformateurs au sein de ce parti, selon un diplomate européen en poste à Alger.

NOUS VOILÀ DE RETOUR CHEZ VOUS

Les gens de la Radio et de la Télévision de Radio-Canada ainsi que du RDI et de CBC Newsworld aimeraient remercier les Canadiens et les Canadiennes de partout au pays de leur patience et de leur soutien pendant le récent conflit de travail.

Tout le monde s'est remis à l'œuvre pour rétablir sans tarder la programmation régulière de Radio-Canada.

Nous sommes très heureux que nos employés talentueux et compétents soient de retour pour se consacrer à la tâche à laquelle ils excellent : fournir les émissions canadiennes de qualité que vous êtes en droit d'attendre de votre radiodiffuseur public.

CBC Radio-Canada

Gouvernement du Québec

LETTRE DE MME DIANE LEMIEUX, MINISTRE D'ÉTAT AU TRAVAIL ET À L'EMPLOI

Chères concitoyennes, Chers concitoyens de l'Outaouais,

Mardi dernier, plusieurs d'entre vous ont subi les inconvénients attribuables au blocage des ponts enjambant la rivière des Outaouais. En de telles circonstances, je comprends très bien l'exaspération et la colère qui ont pû vous animer. D'autant plus que vous n'êtes aucunement responsable de la situation et que par ailleurs, un tel geste a eu pour effet de vous laisser sans moyen.

Vous avez probablement compris que les dossiers de la mobilité de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction et les revendications des membres de l'Association au droit du travail (ADAT) s'entremêlent, ce qui a pour effet de complexifier la compréhension des enjeux.

La mobilité des travailleurs du secteur de la construction entre le Québec et l'Ontario

Le premier ministre de l'Ontario, M. Mike Harris, a annoncé il y a quelques jours des représailles immédiates à l'endroit des entrepreneurs québécois de la construction. Il faut se rappeler que le Québec et l'Ontario ont signé, en 1996, une entente favorisant une plus grande mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction. Cette entente créait notamment un comité bipartite chargé de régler les irritants identifiés par l'une ou l'autre des parties. Plusieurs problèmes ont été résolus grâce aux travaux de ce comité.

Or, depuis décembre dernier, le gouvernement de l'Ontario s'est acharné à mettre de nouvelles questions sur la table, des sujets qui ne concernent pas directement cette entente. De plus, l'Ontario a choisi d'instaurer un système parallèle et unilatéral de dénonciation favorisant ainsi un climat de confrontation. Si le gouvernement ontarien avait suivi les règles du jeux, il y a longtemps que ces problèmes seraient réglés.

À titre de ministre d'État au Travail et à l'Emploi, j'ai investi beaucoup d'énergie pour que l'entente bilatérale de 1996 fonctionne correctement et pour le bien de tous. Pleinement consciente des enjeux socio-économiques attribuables à l'industrie de la construction en Outaouais, je tiens à vous assurer de mon plein engagement à rechercher des solutions qui permettront de préserver les emplois qui en dépendent.

Devant le manque de souplesse de l'Ontario, le premier ministre du Québec, M. Lucien Bouchard, a convenu avec son vis-à-vis ontarien la nomination de négociateurs spécialement mandatés aux fins de dénouer l'impasse. Je crois sincèrement qu'avec de la bonne volonté nous serons en mesure de conclure adéquatement et rapidement le dossier de la mobilité des travailleurs entre le Québec et l'Ontario. Je tiens à rappeler que le Québec a conclu une entente similaire avec Terre-Neuve et qu'elle fonctionne très bien.

Une mauvaise bataille

Par ailleurs, il s'avère que les membres de l'Association pour le droit au travail (ADAT) profitent de la mésentente Québec-Ontario pour faire valoir leur point de vue concernant la réglementation de la construction au Québec. De ce fait, ils réclament l'abolition des cartes de compétence. Il faut savoir que les membres de l'ADAT ne sont pas, pour la plupart, détenteurs de cartes de compétence au Québec.

Il m'apparaît important de souligner ici qu'il y a environ 94 000 salariés détenteurs de certificats de compétence au Québec et qu'en Outaouais on compte près de 4 200 salariés ainsi qualifiés. Autre statistique intéressante, environ 1 700 résidents ontariens se sont vus reconnaître des compétences au Québec et ce, durant les trois dernières années seulement. À ce rythme, comment peut-on penser que la certification constitue un frein au travail des salariés dans la construction ? Comment croire, comme le prétendent les représentants de l'ADAT, que l'industrie est inaccessible ?

Il y a vingt ans, au Québec, tous et chacun s'improvisaient travailleurs de la construction. C'est pour mieux répondre aux besoins des québécoises et québécois que nous avons collectivement fait le choix d'une industrie de la construction basée sur la qualification et la formation professionnelle. Ainsi, notre système est axé sur la formation pour nous assurer une bonne qualité de construction et pour éviter de favoriser le travail au noir.

Les entrepreneurs et les travailleurs québécois sont reconnus pour la qualité de leurs travaux. C'est vous et moi qui en bénéficions comme consommateur. Il faut également préciser que la compétence ainsi encadrée est régie par l'industrie et doit correspondre aux besoins spécifiques des régions.

Je ne prétend pas que le système québécois soit parfait, il y a toujours place à l'amélioration. Cependant, pour les raisons que j'ai ici évoquées, vous comprendrez que je ne peux pas céder aux revendications de l'ADAT.

Il y a des milliers de travailleurs qualifiés qui respectent les règles, aussi je souhaite sincèrement que les travailleurs sans qualification prennent les moyens à leur disposition pour accéder à l'industrie de la construction. Je peux vous assurer que s'ils le désirent, nous les aideront. Entre temps, j'espère que vous n'aurez plus à subir certains gestes qui ne règlent pas la situation et n'améliorent pas leur sort.

Ministre d'État au Travail et à l'Emploi

Cabinet de la ministre d'État au Travail et à l'Emploi,
ministre du Travail et
ministre responsable de l'Emploi

La Douma retient cinq chefs de destitution contre le chef du Kremlin

Boris Eltsine à nouveau menacé de destitution

Nouveaux soucis en perspective pour Boris Eltsine. À l'initiative de l'opposition communiste, la Douma examinera dans une semaine une nouvelle motion de destitution du président russe, la première qui semble avoir une réelle chance d'aboutir.

Associated Press
Moscou

Un panel de députés dominé par les communistes a approuvé en février, au terme de huit mois d'enquête, cinq chefs de destitution contre M. Eltsine. Il s'agit de la tentative la plus sérieuse des communistes, premier groupe à la Douma (la chambre basse du Parlement) en vue d'évincer le président russe.

Boris Eltsine se voit reprocher l'effondrement de l'Union soviétique en 1991, l'usage de la force contre les parlementaires en 1993 et le délabrement de l'armée. Le chef du Kremlin est également accusé d'avoir mené un génocide contre le peuple russe en appauvrissant le pays avec sa politique économique.

Mais la charge la plus solide porte sur la guerre de Tchétchénie (1994-96) que M. Eltsine est accusé d'avoir lancée. C'est la seule à être soutenue non seulement par les communistes et leurs alliés mais aussi par le parti libéral Iabloko de l'économiste Grigory Iavlinsky.

La motion présentée par les communistes doit recueillir une majorité des deux tiers (300 voix) à la Douma pour permettre la mise en accusation le président. Après cette étape, le texte devra obtenir le feu vert des deux plus hautes juridictions du pays: la Cour suprême et la Cour constitutionnelle. Enfin, le Conseil de la Fédération (chambre haute du parlement) devra l'approuver à la majorité des deux tiers pour que le président soit destitué.

Selon les observateurs, l'hypothèse d'une destitution est très improbable. Les deux juridictions, à la tête desquelles M. Eltsine a placé des hommes de confiance, devraient ainsi rejeter la motion.

Malgré tout, les chances qu'une telle initiative aboutisse n'ont jamais été aussi grandes. Les adversaires du président se sont bien préparés sur le plan juridique et «la position des communistes n'a jamais été aussi forte que maintenant», souligne Serguei Kolmakov, de la fondation Politika, basée à Moscou.

En outre, le Conseil de la Fédération et les deux hautes cours du pays, longtemps loyaux à M. Eltsine, montrent depuis quelque temps des velléités d'indépendance.

Quelle que soit l'issue, le simple fait de tenir un débat sur la destitution du premier président élu librement du pays augure mal de l'avenir de M. Eltsine. Même si une éventuelle mise en accusation de la Douma est rejetée par les juridictions consultées, elle contribuera à ternir un peu plus son prestige.

Et si M. Eltsine était destitué? Cela risquerait d'entraîner une dangereuse période d'instabilité politique, reconnaissent certains communistes en privé. Les États-Unis n'ont pas été affectés par la procédure de destitution de Bill Clinton, mais «le système politique russe n'est pas aussi solide», avertit M. Kolmakov.

En cas de destitution du président, le premier ministre Evguéni Primakov assurerait l'intérim avant la tenue d'une nouvelle élection présidentielle dans les trois mois.

À l'hôpital

Pendant que les adversaires du président russe s'activent pour en arriver à sa destitution, Boris Eltsine a subi hier, comme prévu, des examens médicaux à Moscou. Il a immédiatement regagné sa résidence secondaire de Gorky-9, aux environs de la capitale, après avoir subi ces examens, a annoncé le service de presse du Kremlin.

«C'est une pratique normale», a assuré le porte-parole du président Dimitri Iakouchine, cité par l'agence de presse russe *Interfax*. Il a expliqué que ces examens faisaient suite au traitement pour un ulcère subi par le président au début de l'année.

Boris Eltsine, qui est âgé de 68 ans, s'est arrêté hier à la Clinique centrale du Kremlin pour passer ces examens avant de repartir pour Gorky-9, selon un porte-parole du Kremlin.

Aujourd'hui, samedi
et dimanche 9, 10 et 11 avril
Aubaines
Les originales et toujours les meilleures!
mystère
à la Baie
LE SAMEDI 10 AVRIL, TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H 30!
10 % à 25 % de rabais
La marchandise à prix ordinaire, de solde ou de liquidation*!
PARTOUT EN MAGASIN : DES ARTICLES À PRIX DE SOLDE PAR CENTAINES!
*Plus de précisions concernant le déroulement du solde, les exceptions et le règlement sur votre carte Aubaines mystère ou sur celle obtenue en magasin. Pas de bons d'achat différé offerts pour les Aubaines mystère et les offres à 50 %. Exceptions aux Aubaines mystère : les offres spéciales et le bougeoir commémoratif en cristal de Diana, Princesse de Galles.
50 % de rabais
Articles à prix ordinaire :
• bijoux en or 10 ct et 14 ct (Exceptions : bijoux Principles et ceux à prix vedette.)
• vaisselle Royal Albert; services de vaisselle Johnson Bros.
Faites préparer vos déclarations de revenus par Solution 2000 à la Baie.
Dans certains magasins seulement
MON MAGASIN MON STYLE
DEPUIS 1670

Les arts

Lilison Di Kinara apaise les maux

La musique de Lilison Di Kinara agit comme un véritable baume, un remède aux oreilles de l'auditeur. Avec l'album *Bambatulu*, la formation musicale soulage les plaies de l'âme et du corps, celles des êtres et de l'Afrique toute entière. Ce n'est pas un hasard si le bambatulu en question, extrait des grains de karité, sert aux guérisseurs traditionnels de l'Afrique de l'Ouest.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

Lilison et son groupe Di Kinara feront rêver le public ce soir à l'Auberge Symmes.

Le chanteur et multi-instrumentiste Lilison Cordeiro rend ainsi hommage aux habitants de Guinée-Bissau et à tous ceux qui sont étouffés par la guerre et l'intolérance. De là à croire que ses chansons sont de longues plaintes mélancoliques, c'est faire fausse route. L'univers qu'il a composé entre son pays natal et le Québec, sa terre d'adoption depuis 1986, est un chant apaisant rempli d'amour, d'espoir et de vie.

Auberge Symmes

Lilison et son groupe Di Kinara, fondé en 1994, arrivent ce soir à l'Auberge Symmes précédés d'une réputation fort enviable. Les critiques qu'ils récoltent depuis la sortie de *Bambatulu* sont toutes plus élogieuses les unes que les autres. Le principal intéressé ne s'en fait pas avec ces considérations. Sa philosophie préconise l'art du au jour le jour, sans s'inquiéter du lendemain. «Une chose à la fois, affirme-t-il avec douceur. Je sais que ça m'amène quelque part, mais j'ignore encore où. Ces choses-là sont tellement périodiques.»

Il voit son album comme un hommage à ceux qui l'ont façonné et qui ont croisé son chemin. Passé et présent se complètent comme si la tradition et la création ne faisaient plus qu'un. Avec ses complices musiciens Bruno Rouyère et Sylvain Deslandes aux guitares et Daniel Bellegarde aux percussions, il chante en créole portugais ce monde hérité des ancêtres, l'instant de 10 pièces originales qui marquent un retour vers sa ville natale, Boloma.

«Je trouve difficile de définir ce que je fais. Je me pose moi-même des questions. On ne peut pas expliquer une oeuvre d'art. Il faut plutôt parler de sensibilité, d'un attachement musical. Moi, j'ai rêvé à ce projet et les musiciens ont soutenu ce rêve avec les mélodies et les mots que j'avais employés.»

Le destin

Lilison a connu un parcours atypique. Il avoue avoir appris la vie dans la rue comme bien des artistes. Cette voie semblait tracée à l'avance comme si son destin était déjà écrit. Sa mère aurait bien voulu l'imaginer dans un autre métier. Mais ce rêve était là avant, enfoui quelque part dans l'inconscient du petit bonhomme qu'il était. Quand elle le grondait et l'envoyait réfléchir dans un coin, il se mettait à chanter. «J'étais déjà musicien», lance-t-il. Il a développé son talent en regardant faire les autres avant de se mettre à jouer comme tous les enfants, comme tous les artistes.

Ce qui l'anime par-dessus tout trouve son aboutissement dans la communication. L'homme a mûri et comprend mieux aujourd'hui ce qui le fait vibrer. La maturité s'écoute sur ce premier album au Québec qui n'est pas son premier en carrière. Il en est de même pour son travail en tant qu'artiste visuel. Il y a des choses qui ne s'expliquent pas. Cette envie d'être entendu et écouté se trouve dans la simplicité dont Lili fait preuve. Chez lui, aucune réponse n'est toute préparée à l'avance. Il prend le temps d'écouter et de réfléchir, car le rêve peut très bien devenir réalité.

L'album, comme un masque ou un tableau, est une façon de se représenter, de mettre en lumière ceux qui l'entourent, les hommes et les femmes qui souffrent. «L'énergie de ces gens-là, je veux la montrer, la canaliser et la faire passer.»

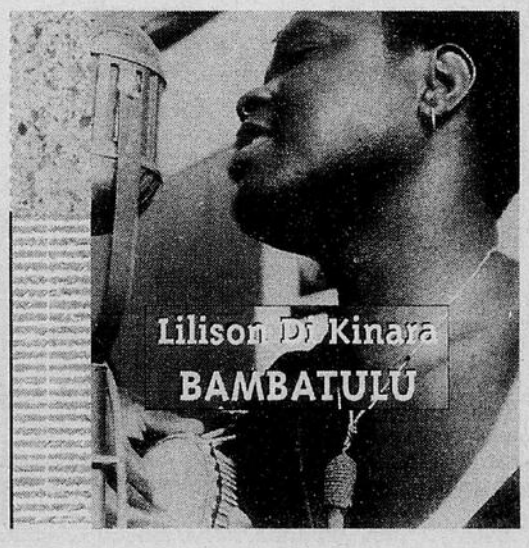
L'enregistrement *live* s'inscrit aussi dans cette façon de faire qui soit la plus naturelle possible. Pas de grosses machines chez Lilison Di Kinara, mais bien des voix et des instruments qui respirent, émeuvent et réjouissent.

Pagliaro

L'un des artisans de l'enregistrement et de la réalisation est nul autre que Michel Pagliaro. Lui et Lili étaient faits pour s'entendre. «Il n'existe pas de parole pour expliquer qui est Michel. C'est un artiste qui a vécu et qui a encore beaucoup à vivre. Lui aussi, il a donné une partie de son rêve à ceux qui l'ont écouté. Il y a un tel respect entre nous et une même quête. Il n'a pas voulu s'approprier notre travail. Il l'a appuyé.»

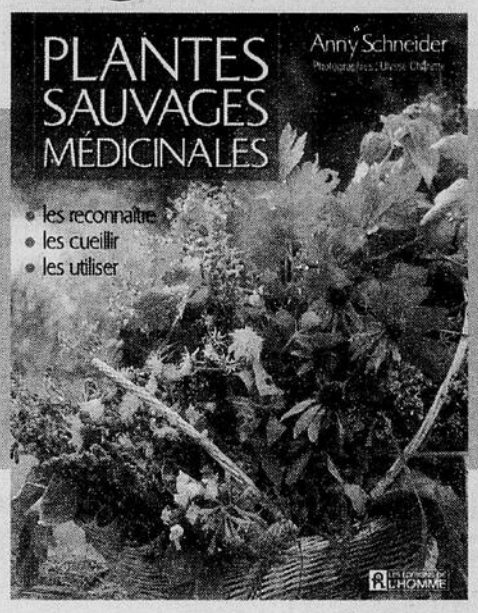
Il ne reste plus qu'à monter sur scène maintenant. Montréal et Québec sont déjà placardés d'affiches du groupe. Il le sait et s'en réjouit, car rien ne remplace la beauté de jouer devant un public. Sa voix caressante risque de séduire ceux qui tendent l'oreille.

Lilison Di Kinara est en spectacle ce soir à l'Auberge Symmes, 1, rue Front à Aylmer, dès 20 h 30. Billets: 15 $. Infos: 685-5033.



RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR
25 LIVRES



Plantes sauvages médicinales d'Anny Schneider

LeDroit www.ledroit.com
LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 8, 9 et 10 avril 1999 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 21 avril ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 25 coupons aura lieu le 22 avril 1999, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un livre par gagnant, par adresse.
Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
Plantes sauvages médicinales

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
KIG 3J9

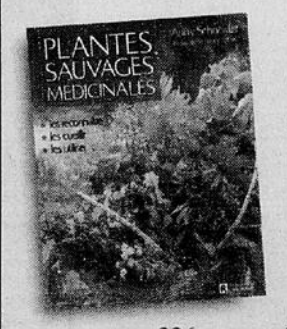
ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit www.ledroit.com

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

PLANTES SAUVAGES MÉDICINALES
• les reconnaître • les cueillir • les utiliser
Anny Schneider



Un guide pratique pour tirer parti de ces remèdes naturels, efficaces et peu coûteux. Le livre comprend également une liste des traitements préconisés par la médecine naturelle pour les maladies les plus courantes.

336 pages, plus de 250 photos en couleurs

LES EDITIONS DE L'HOMME

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613)562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
*Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
*Animaux	174
*Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
*Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
*Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
*Cours de musique	135
*Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
*Divers demandés	156
Encans	151
*Enseignement, cours	196
*Équipement de bureau	212
*Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
*Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
*Services professionnels	118
*Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
*Traiteurs	210
*Transport demandé	170
*Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
*Vidéocassettes et magnétoscopes	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
*Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

*Logements à louer - Aylmer	400
*Logements à louer - Gatineau	401
*Logements à louer - Hull	402
*Logements à louer - Buckingham	403
*Logements à louer - Masson-Angers	404
*Logements à louer - Cantley	405
*Logements à louer - Ontario	406
*Logements à louer - Autres	407
*Garçonnières	408
*Logements meublés	409
*Logements à partager	410
*Logements à sous-louer	411
*Maisons à louer	432
*Maisons à partager	433
*Logements demandés	435

CHAMBRES

*Chambres à louer	440
*Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

*Condominiums à partager	471
*Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
*Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

*Agences de rencontre	599
*Amitié, rencontres	600
*Ésotérisme	601
*Messages personnels	602
*Services d'escorte	603

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
*Autos à louer	615
Autos de prestige	611
*Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
*Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
*Pièces et accessoires	672
Remorques	673
*Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOS PETITES ANNONCES, COMPOSEZ LE 562-0222

25% de rabais

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LES RUBRIQUES 677 - ROULOTTES ET 684 - BATEAUX, MOTEURS ET VOILERS

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL

103 ACTIVITÉS DIVERSES

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

"Danses du Sélect 30+"
Pour les 30 ans et plus, les vendredis soirs de 20h30 à 2h a.m.
Au Holiday Inn, 2 rue Montcalm à Hull.
Décor exceptionnel, musique variée et continuelle, coins/conversation et de divertissements, prix de présence. Entrée: $6,00 - (tenue de ville)

OVNI-ENQUÊTES recherche des témoins d'observation d'O.V.N.I. (étude sérieuse): (819)**772-2050.**

SUPER méchoui à domicile: mariage, réception, fête famille ou groupe. **819-449-6903** (mess. répondeur).

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Bernard Doublette (anciennement de Montréal) est priée de communiquer avec S. Weiss au 747-7800, poste 2639.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

106 TROUVÉ

COEUR en or avec 2 photos à l'int., trouvé dans un parc, Hull. 595-8769

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété
Prenez du temps pour relaxer
Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

CENTRE MASSO-DÉTENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

CLINIQUE RELAXATION RENAISSANCE
Ouvert 7 jours, 775-5468

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysabelle Ruest: **290-9937.**

POUR remédier aux problèmes de tension musculaire et raideur articulaire: massothérapie, kinésithérapie. **Reçus. 44 St-Jacques.** Marcel **771-5152**

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET +
100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1,000 ET 1 ARTICLES ET PLUS
Pièces, service appareils ménagers.
79 Papineau, Hull. **778-0654.**

1 Lit simple, 3 lits queen, à très bon prix. 772-8216.

2 LITS d'enfants avec matelas, $100 ch. Après 17h, 643-4674.

2 MOBILIERS de chambre (adulte et enfant) et beaucoup d'autres meubles à vendre, cause: déménagement. 682-6243.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

AMEUBLEMENT complet, presque neuf. 770-9814

DIVAN et causeuse, très bon état, $250; lit simple, pin, $125. Jour: **956-3249**, soir: **778-6591**

LIT d'eau, grand Queen, avec tête de lit, bon état, $300 nég. 663-2134.

LIT d'eau King, literie incluse. Pierre 941-6580.

120 AMEUBLEMENT

LIT rond, 90" diamètre, 8" épais, mousse, ferme, literie incl., excellente condition, $450 nég. 827-1756

MEUBLES divers, neufs: mini laveuse, divan, petit lit, etc. **772-2994.**

MOBILIER de chambre et de s/manger, 6 chaises, prix à discuter. 841-0591

MOBILIER de salon, presque neuf, machine à coudre Singer, **770-3503.**

MOBILIER de salon, propre, $275. 246-6296.

MOBILIER s/manger, 4 chaises, buffet, $375. 824-0249.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

TABLE de cuisine ovale avec 4 chaises, noir et naturel, $200; causeuse 2 places, légèrement abîmée, $160. **771-1698, 953-6895.**

VENTE de déménagement: ameublement et autres articles. 772-4411.

LIQUIDATION DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
Achetons et vendons meubles anciens et reproductions. **772-8992**

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
Gardien du patrimoine
109 Georges, Masson-Angers
(face à l'encan Larose)

122 ANTIQUITÉS

MOBILIER de s/manger, table, 6 chaises, buffet, vaisselier. 986-2768

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"14e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ÉLECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers, poêle, réfrig., lav./séc. à partir de $250. la paire, **garantie. 663-0000.**

BEAU, BON, PAS CHER
ACHAT ET VENTE
appareils ménagers (pièces) et meubles usagés.
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CONGÉLATEUR, $125 ou meilleure offre. Marcel, 742-4415.

CONGÉLATEUR 4 pi cu., bon état, $100. 281-3969.

LAVEUSE, blanche, bon état, $170. 281-5112.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, bon état, prix à discuter. **663-1886.**

LAV./séc., Kenmore, grande capacité, très propres, bonne condition, $400 nég. les deux. **246-3926 après 17h30**

LAV./séc., poêle, réfrig., 2 causeuses, bon état, prix à discuter. 561-6271.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE, réfrig., excellent état, **or moisson,** $100 ch. 246-0757 951-7266

RÉFRIG. 3 portes, amande, avec cuisinière, $550, très propres. 771-1445.

RÉFRIG. blanc, 32 po X 65 1/2 po, 3 portes, **$450; lav./séc.: $200. 595-9582**

124 APPAREILS MÉNAGERS

RÉFRIG. de $80 à $150, jaune, blanc, amande; poêles jaunes, $40. **663-9397**

VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 772-7877.

VENTE laveuses, sécheuses, usagées, Inglis & Kenmore. Bon état. Garantie. Livraison. **795-2793.**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

CAUSE: départ. Télé 27 po., système audio cinéma maison et +. 561-9961.

132 ORDINATEURS

486-66, 8 Mo, CD-ROM, moniteur 14 po, Windows 95, $250. 241-5236.

486DX33 complet, VGA, $125.
486DX266 complet, VGA, $175.
Pièces neuves et usagées.
Denis: **561-9468**, Pierre: **281-8568**

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ
776-0440 poste 234

INFORMATIQUE 3000
729, boul. St-Joseph, Hull, 772-8787

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6734).

K6/2-333 MHZ complet $949
Pentium 233 MHz complet $699
www.ordizak.qc.ca 772-9850

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, CD-ROM 40X, $69. 775-0711

P233, disque dur 1 Go, 32 Mo de Ram, CD-ROM 40X, carte de son et haut-parleurs, $525. 830-0638.

PENTIUM 100 IBM Aptiva avec écran 17 po, $900. 778-7975.

PENTIUM 233 MHZ, cd-rom 32X. 32 MO, $600. Steve, 955-5421.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-8668.

132 ORDINATEURS

PENTIUM II MMX 300, 64 Mo RAM, CD 36X, modem, écran 17 po, garantie, meuble, $2,800. 328-2789.

RÉPARATION ET ENTRETIEN
d'imprimantes lasers. 561-6636

134 MUSIQUE

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DANSE mobile **DEMOTECH,** service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

ÉQUIPEMENT de son/éclairage, à vendre ou à louer, **MULTI-SON** 561-5905.

PIANO Kimball, excellent état, $3,500. Jour: 996-5568, soir: 243-7454.

RABAIS fantastiques, sans paiements ni intérêts pour 1 an jusqu'au 12 avril: guitare, amplificateur, batterie, instruments à vent, bois ou laiton. Intercontinental, rue Donald, angle boul. St-Laurent. **Ouvert dimanche de 13h à 17h.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

136 BICYCLETTES

CHOIX de 50 vélos usagés de $40 à $200. 622 boul. St-Joseph, Hull.

142 MATÉRIAUX

DIVERS bois de charpente, épinette et pin, 6"X6", 8"X8", 3"X10", 4"X10" et poutres de métal. (819)827-1084.

144 OUTILLAGE

PERCEUSE sur pied, $400. Scudeuse électrique + équipement, $400; échafaud (Baker) 6', $200. 561-5023.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

BELLE robe de mariée, jamais portée, neuve, grandeur 8, prix nég. 771-1233.

ROBE de mariée + accessoires, roses, 11-12 ans; **robe de bouquetière** comme la mariée, 12 ans (enfant), très belles, les 2: $1,000 nég. **819-467-3995**

150 COIN DU BÉBÉ

AU GRENIER D'AMÉLIE
71 Montclair, Hull
Friperie pour enfants 0-6 ans, acc., vêtements de maternité. 771-2221

VENTE-ACHAT, accessoires, jouets et vêtements, maternité. 663-6569.

152 DIVERS À VENDRE

$100 CHAISE roulante, coussins, marchette. 243-2866.

1992 TRACTEUR Cob Cadet, 18 forces, avec prises P.T.O. avant, très bonne condition, ainsi qu'un ballet rotatif de 48", vendus ensemble ou séparément, $3,000 nég. **986-3552, 986-8267**

ADULTES films XXX, $10, 3 pour $20. ACHAT de disques compacts usagés. 663-9999.

ALANIS Morrissette, 2 billets, 14 mai, Corel, $120. 328-2427.

152 DIVERS À VENDRE

1996 POLARIS Explorer, 250 milles, comme neuf; 1987 Alpine, qualité exceptionnelle; 1992 Honda 4x4, 300 c.c., **très bas millage**; 1987 Suzuki Quad Sport, 230 c.c.; 1999 Argo 8x8, avec chenille, financ. 60 mois, intérêts 8.25%; remorques neuves et usagées; scies mécanique neuves et usagées. Pièces. Réparation. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400.**

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! 1x3 8': $0.49, 1x4 8': $0.81, 2x4 8': $1.15, 10': $1.35, 12': $1.69; bardeaux d'asphalte: $7.99, feutre 15 lb: $6.99; porte d'acier: $29.95; fenêtre cabanon 2': $23.99, porte double cabanon: $109; plancher flottant H.D.F.: $1.39; clou toiture: $19.95, MDF 5/8 endommagé 4x8: $5.49; préfini: $5.49; tuile à plafond 2x4: $1.39; bois traité: Barotin: $0.23, 1x6 6': $1.15, 4x4 8': $5.39. Mise de côté gratuite 90 jours. En vigueur du 5 au 10 avril. NOUVEAU! Ouvert 7 jours à compter du 11 avril. **Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.**

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres neuves et usagées, contenants de plastique de 5 à 225 gal. **819-422-3805**

AQUARIUM, 20 gallons, tout équipé, + support, $125. 770-9838

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre, $225 accessoires inclus. 775-6992.

ASPIRATEUR Electrolux, garanti 1 an, pièces et main-d'oeuvre, $250 acc. incl. 328-4373.

AUVENT 20'X10', très bon état. 246-6801.

Collection Québec chasse-pêche et sentier chasse-pêche, novembre 1971 à aujourd'hui, 643-1830.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce, taxes incl. Garantie. **281-2669.**

MANTEAU cuir long, femme, 8-10, $600 nég.; lit d'eau Queen, $200 nég. **847-7000, poste 522, Soir: 561-2216**

MOBILIER de salon, très propre, $250; **télécopieur Cannon**, $125; machine à coudre, $100. **775-3521**

MOBILIERS de chambre et de cuisine, blanc laqué stratifié, très propres; 1 étagère vitrée pour télé; 1 table à café blanche; 1 petit congélateur; ensemble complet de plongée sous-marine; lave-vaisselle presque neuf. 819-427-5474.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE genre foyer au gaz propane, demande $1,900. 671-1562.

PORTE patio 8 pi; porte intérieur pleine, toilette, lavabo, rampe en fer forgé, **prix liquidation** 246-2264.

PORTES DE GARAGE et PIÈCES neuves et usagées. 663-0761.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

152 DIVERS À VENDRE

PROBLÈMES de fumée de cigarette, odeurs, allergies, migraines, humidité et autres. Nous avons la solution, garantie. **819-246-7452.**

RADIO émetteur "CB"; réchaud; télé 13 po, noir et blanc; réfrig. "cooler" 12 volts, tout neuf. 561-6319

REMISES NEUVES À VENDRE
de tous genres, structure en bois, finition vinyle, très bon prix. 669-2724.

SUPPORT en acier super résistant (Heavy duty), avec courroies "come along" sur les côtés, pour boîte 8 pi, peinture, comme neuf, vaut $1,500 demande $800. (819)457-1201

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, 4'1/2 X 9' et accessoires, $2,199. 772-0299.

TABLE de billard, 4x8, ardoise, $1,200 ferme. 456-3171

TABLE de billard York, boston, snooker, 4'X 8'. 243-1505.

TRACTEUR à gazon OHV White Outdoor, 13 forces, avec sac, impeccable. 663-3930.

VÉLO, remorque, 178 disques compacts, sac de golf. 246-7234.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Appelle-moi, je l'ai peut-être. 561-5023.

VOITURETTE de golf, à essence, excellent état, $950. 246-2901.

156 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE aspirateurs, différentes marques, prix à discuter. **243-4554.**

158 MARCHÉS AUX PUCES

OTTAWA, église St-Andrew, 82 rue Kent, le sam. 10 avril, 10h à 13h.

160 VENTE-GARAGE

92 PRINCIPALE, AYLMER, (Nicolas Urban), tapis, céramique, peinture, outils, acc. s/bains, jeudi à dimanche.

GATINEAU, 369 Maude, 10-11 avril, vaisselle de collection, meubles, etc.

HULL, 138 Brodeur, le samedi 10 avril de 9h à 16h, micro-ondes, vaisselle, meubles, et divers articles.

162 PISCINES

PISCINE hors terre, 16 pi, en bon état, $750. 243-4796.

PISCINE hors-terre, 24 pi, avec acc., bon état, $500. 669-3241

PISCINES, SPA, EAU DE PUITS, fini le chlore, les produits chimiques et les problèmes. Résultats garantis. Pour estimation et analyse, 669-6633.

164 CAMPING

ANGE-GARDIEN, terrains saisonniers disponibles, $700, location de roulottes. 281-5055.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC, droitier, de marque Hoyt, tout équipé, $200. 281-5112.

ARC PSE pour droitier, 29 po d'allonge, 50 à 60 lb de pression. 684-6352.

CARABINE, Browning 308, semi automat., $600; télescope Leupold, 1.5 X 5 avec monture, $200. **827-1756**

CARABINES neuves et usagées; télescopes Bushnell, nouvelle génération à partir de $89,95. Salle de tir. Service armurerie, arme à feu. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400**

TRICYCLE pour adulte, excellent état, $375 nég. 776-1779.

174 ANIMAUX

2 COUPLES d'autruches + incubateur N'Kobi 115. Soir: **819-648-2850.**

35 TAURES, croisées simmental-charolais, inséminées limousin, vêlant sous peu. Au choix. 819-456-2250.

À VENDRE: troupeaux de vaches (56) à boeuf croisées, Charolais, Simmental; **40 avec veaux d'automne, le reste vêlant sous peu. (613)443-2228**

BOULEDOGUE anglais, mâle, 9 mois, $650. 986-5244.

CHATONS persans, et himalayens, toilettage (Lucye Proulx). 561-0446

CHIENS HUSKY SIBÉRIEN, avec ou sans papiers, à partir de $100 ou +, 1 an de traineau avec chiots, Serge **561-0908**, Alain **663-6941** après 20h.

CHIOT pug (carlin), pure race, 8 sem. 243-9701

CHIOTS, fameux mélange Labrador/Golden Retriever, $100. 281-8391.

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS labradors, pure race, $200 chacun. 819-454-2160.

CHIOTS St-Bernard et chiots bouviers des Flandres, vaccinés. **819-278-3773**

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, garantis, $375. **819-687-2384**

GOLDEN RETRIEVER, pure race, prix à discuter, **281-8862.**

HUSKY sibérien albinos 1 an, blanc et beige, yeux bleus, nez rose, chef de traîneau (leader), $300 nég. **682-1380**

LES plus beaux chiots labradors, pure race, vermifugés, $150 ch. 986-2008.

PERSAN femelle, 6 mois, prix à discuter. 643-9359

POMÉRANIEN blanc, femelle, petite, 4 lb. Après 17h, 281-4739.

SCHNAUZER miniature, 2 ans, $250. 246-6514.

WHIPPET (lévrier nain), chiots, enregistrés, prêts le 2 avril. **819-595-0034**

MOT MYSTÈRE

NO 3054 © Édimédia Inc.

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: EN VOYAGE

absence
absent
aéroport
ailleurs
aller
ambassade
Antigua
argent
arrivée
avion

Bahamas
balade
bateau

beau
bourlingué
cieux
colis
Cuba
date
décor
douane

exilé
exode

flâne
gare
guide
halte
hâte
hôtel
jet
joie
libre
loin
malle

monde
motel
parasol
partir
pays
pèlerin
quai
retour
route
séjour
seul

sud
temps
train
univers
ville
virée
visa

Solution du problème précédent: Salomon

N	V	P	E	C	N	E	S	B	A	H	A	M	A	S
I	J	I	M	O	T	E	L	I	E	R	O	U	T	E
A	D	E	R	A	G	A	L	E	R	N	G	T	D	A
R	V	U	T	E	L	L	R	I	D	I	A	E	E	U
T	I	I	S	C	E	L	V	E	T	A	C	U	N	L
R	E	T	O	U	R	E	E	N	M	O	L	I	O	T
S	L	O	R	N	E	R	A	B	R	P	V	A	A	D
P	U	S	U	A	E	B	A	U	A	E	T	A	B	A
M	E	U	I	D	P	S	P	R	R	H	V	I	S	T
E	S	L	O	L	S	R	A	S	G	E	A	E	E	E
T	R	X	E	A	O	S	Y	E	E	U	T	L	N	X
C	E	B	D	R	O	C	S	J	Q	L	I	A	T	U
U	I	E	I	L	I	N	I	O	L	X	L	D	H	E
B	O	U	R	L	I	N	G	U	E	F	I	I	E	I
A	J	R	T	R	O	P	O	R	E	A	S	I	V	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

BM PAYSAGISTES, entretien terrains résidentiel et commercial, nettoyage de printemps, installation de tourbe, etc. 594-2688, 792-0751.

JARDIN D'HI-VERT, déchaumage, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250**

LES ENTREPRISES EXT. D.J. Entretien pelouse etc avec ou sans contrat. Cell.: 664-7539, pag.: 955-5264

PAYSAGISTE C.T., entretien de pelouse et haies de cèdre. 561-4947.

SERVICE d'entretien 4 saisons, coupe de pelouse, ramassage de feuilles, etc. 643-2390, 743-2547.

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION ÉLECTROMÉNAGER. Alain: 243-8023, Robert: 778-6540.

245 ARBRES

776-2620 Les SERVICES D'EXPERTS PL Abattage, défrichage, émondage, nettoyage. Estimation, assurances.

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

248 AUTOMOBILES

MÉCANIQUE générale, $25/h. **Lavage** int./ext. 663-6088, 664-1929.

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, finition int., patios, deck, installation plancher de bois franc. Marcel 243-5542.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel. **595-3500**

DÉMÉNAGEMENT Lance-Défi pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, transport, Qué., Canada. Estimation gratuite, prix fixe. **819-827-2724, 1-888-827-2724**

261 DÉMOLITION

DÉMOLITION ET MENU TRAVAUX
Int. et ext., estimation gratuite. **770-6867.**

264 DIVERS

INSPECTION EN BÂTIMENT résidentiel, achat et pré-vente, rapport écrit, assurance responsabilité, Michel **986-2016** pagette **779-1679.**

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 775-7764.

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

OPPORTUNITÉS d'affaires, pour coiffeur(se), autonome avec clientèle dans un salon déja établit dans Gatineau, 243-4422 ou 281-3705.

277 IMPÔTS

$25 ET +, **FÉDÉRAL/PROVINCIAL**, particulier, 7 jours/sem. **Cell: 277-7125.**

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/prov., minimum $20. Robert, 243-4748.

À BON PRIX, impôts pour particuliers, et travailleurs autonomes, expérience, **Québec/Ontario. 663-3058**

FAIS impôts des particuliers, fédéral et provincial, $25, Hull. 778-2235.

GESTION STÉPHANE VOYER ENR.
Service d'impôt à domicile. Prix régulier $30. Prix spécial étudiant $15. Stéphane, 568-0802.

IMPÔTS pour particuliers, $25/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

PAS SI SIMPLE LES IMPÔTS! Votre rapport fait par ordinateur et pour la majorité, $45. Pour $20 je me rends chez vous. Service de tenue de livres. Appelez-moi, **M. Impôt 772-1615.**

POUR vos rapports d'impôts, T.P.S. et T.V.Q. Consultez les services de comptabilité. **GESTION C/3R. 778-7276**

PRÉPARE impôts particuliers. Cours H & R Block. Secteur Limbour. Prix de base: $25. Carole, 561-2093.

SERVICE D'IMPÔT professionnel, à notre bureau sur rendez-vous ou à domicile. Prix de base $25, possibilité d'un rabais de 50%. 772-4994.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Rajout de laine au grenier. Luc, 827-4357.

283 MAÇONNERIE

BRIQUES, blocs, crépi, réparation cheminée, André, **773-0308.**

MAÇONNERIE G. CADIEUX
De l'eau au s/sol? Nous réparons tous les problèmes de maçonnerie. R.B.Q. 3146-2054-43. **663-4303**

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

FINITIONS MURASOL INC. Expert en rénovation. **743-2943, 568-5958**

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

INSTALLATION et sablage planchers et marches d'escalier de bois franc, céramique, 27 ans d'exp. 772-2684.

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

SABLAGE de bois franc et pose, installons aussi la céramique. 243-5436.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

C.D. BON Nettoyeur. Bureaux, maisons, commerces. 776-2381.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 246-1740.

MÉNAGE de printemps? Appelez équipe M. Net, 663-5901

MÉNAGE résidentiel, commercial, appelez équipe M. Net. 663-5901

SERVICE D'ENTRETIEN 4 SAISONS ENR. Ménage de printemps, lavage de tapis, lavage de fenêtres. Bienvenue cas C.S.S.T., personnes âgées. Avec recus. Luc, 743-2547

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Buckingham, **819-281-0026.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

20 ANS D'EXPÉRIENCE. Ferais petites et grosses réparations de joints et plafonds texturés. 568-1650.

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

FERAIS peinture int./ext., joints, drywall, plafonds texturés, **bon prix**, travail garanti. 669-6931, 775-2343.

FINITIONS MURASOL INC.
Plâtre, peinture. **743-2943, 568-5958**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560.

291 PLOMBERIE

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

100% DE SATISFACTION avec la garantie rénovation de l'A.P.C.H.Q.
CONSTRUCTION LOUMAY 246-3204
Entrepreneur général en rénovation, licence R.B.Q. 8002-0381-52. Offre de financ. incluant 6 mois sans paiement ni intérêt pour portes, fenêtres et cuisine. Subvention disponible.

APPELEZ Louis pour tous genres de rénovations. Entreprise accréditée et licenciée (A.P.C.H.Q.). **223-4942**

CONSTRUCTION LACHANCE
Rénovations tous genres, int./ext., portes et fenêtres, patio. Licencié et APCHQ. Estimation gratuite. **663-4780**

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.

PBS CONSTRUCTION
Rénovation, construction et design. Tél.: 771-2039, fax: 771-4607.

POSE DE GYPSE (GYPROC), tirage de joints, plafonds texturés. 669-3763

RÉNOVATIONS générales, spécialité bois franc. 772-1142, pag. 778-9052.

RÉNOVATIONS Y.M. Meilleurs prix garantis. Service après-vente. **277-5087**

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

24 ANS d'exp., toitures B. Ethier, D. Verreault. 643-9007, pag. 955-5449.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

FINITIONS MURASOL INC. Céramique, marbre. **743-2943, 568-5958.**

174 ANIMAUX

YORKSHIRES-TERRIERS, mâle et femelle. (819)585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

4X4 ensilage sorgho ou millet, $15; 4X5 foin sec entreposé, $18; 45 lb, balle carrée première coupe, $1,75; 2e coupe, $2,25. Soir: 983-2295.

FOIN, balles carrées et chevaux Percherons, (819)827-3486.

178 JEUX, JOUETS

JEEP rouge pour enfant, 2 places, chargeur inclus, $225. 669-6097.

NINTENDO 64, neuf, Zelda, carte mémoire + extra, $275. 663-5209

182 PHOTOGRAPHIE

MARCHÉ aux puces photographique, le dim. 11 avril, 10h à 16h, 1023 boul. Taschereau, Longueuil, Qué., 10 min. de Montréal. Réservation de tables: **1-514-482-2012.**

196 ENSEIGNEMENT, COURS

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 3 avril. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MATÉRIEL coiffure, chaise hydraulique, évier rouge, chaise, etc. **671-6654**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL "Stairmaster", 10 mois, valeur $1,250 pour $600, 772-5810.

SIMULATEUR d'escalier Proform, $800 nég. 770-2125 après 16h30.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage en longueur de 16 pi. Erable/hêtre, $665, mélangé $600 pour 2/3 de voyage. Environ 20 cordes. Jour: 281-1818, soir: 281-1851.

BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE RAPIDE: 5 tables de conférences 68 po, 2 bureaux, 2 filières, 3 cabinets, etc. 246-2626.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

BATISSE transportable pour commerce, 12x16, $5,900; comptoir et caisse-enregistreuse, $500. **281-0788**

CONGÉLATEUR à crème glacée; congélateur à 3 portes; comptoir à fruits de 16'. 246-6844.

DIVERS équipements de restaurant, remontés en bon état, garantis. Pag.: **780-9889, 777-9917.**

ÉQUIPEMENT de magasin de vêtements: supports chromés, enseigne ext., etc. (613)764-2141.

ÉQUIPEMENT de restaurant, neuf, usagé. 328-5179, 787-7315.

HOTTE(10 pi) moteur, friteuse, réfrig., poêle, équip. bar laitier, machine crème glacée, bon état. **292-5648.**

HOTTE de cuisson, 2 friteuses, plaque chauffante et menus articles pour restaurant, $5,000. 568-5545

MACHINE à "slush", $2,700; machine à crème glacée molle Taylor, 2 têtes, $4,000, aussi équipement de restaurant, etc. 777-2223.

MÉLANGEUR Hobart 80 pintes. M. Lavoie 1-819-623-1556, après 18h.

MEUBLES commerciaux, tablettes, comptoirs, armoires, 5 unités 8'X7'6", meilleure offre. 171 St-René Est, Gatineau, 663-2455.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

EXPOSITION de timbres et monnaie, au Centre Sportsplex de Nepean, le 11 avril. Achat, vente et échange, admission gratuite.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

220 ARGENT DISPONIBLE

POUR un petit coup de pouce: **VITEPRETS, (819)773-1052,** argent instantané, court terme.

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BIENTÔT le **temps des maillots,** besoin de perdre tes **kilos en trop?** J'ai ce qu'il faut! Rachel, 663-0517.

POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

VOULEZ-VOUS perdre du poids? Régime magique. Claudette, 561-4239

314 EMPLOIS DEMANDÉS

JE FERAIS entretien de votre maison le jour. Exp. Références. 772-2605.

MICHEL recherche travail pour le vendredi soir et la fin sem. comme opérateur de machinerie lourde ou conducteur de camion. Téléphonez le jour de 10h à 16h au 246-0353, soir et fins de sem. au 669-8742.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salle d'esthétique, tout équipée + électrolyse. 246-3347.

ASSISTANTE coiffeuse avec expérience demandée. 643-1863.

AYLMER, coiffeurs/ses demandés/es avec clientèle, temps plein et partiel, avantages sociaux, commission/salaire à discuter. **684-7690.**

CHERCHONS coiffeuse avec expérience, immédiatement, revenu garanti. Salon La Trim, 685-9292.

COIFFEUR(SE), avec clientèle demandé(e), secteur des Trembles. Marijo: 595-3282

COIFFEUR(SE), avec expérience qui êtes à la recherche d'un travail dans un environnement professionnel. Vous pouvez me rejoindre, Pierrette Duval: 568-1439.

COIFFEUR(SE)S et barbiers avec exp., temps plein et partiel, Cicerone Coiffure, 200 place du Centre, Hull. 775-7937.

COURS de pose d'ongles, débutant 12 avril. Beauté Santé Monika **246-7040**

ESTHÉTICIENNE électrologue avec expérience, temps plein. Centre nature et vie, pont Alonzo, Gatineau. **246-2829,** demander Alain ou Joanne.

HULL avec stat., espace à louer pour esthéticienne ou massothérapeute, chaise à louer pour coiffeur(se) avec clientèle. Ginette, 777-8130.

NOUVEAUX ONGLES PROFESSIONNEL en pose d'ongles, lun. au sam., 10h-20h, 10% RABAIS, 214 Cité des Jeunes, Hull. **772-4477.**

SALON établi depuis 30 ans, 2 chaises, libre, Gatineau. **418-628-1468**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, responsable, non-fumeuse avec références, à domicile, du lun. au ven., 2 enfants, sept. **682-5254**

GARDIENNE demandée chez moi, 4 soir/sem. (1 enfant). 669-8543

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 778-6527.

0-12 MOIS, boul. Taché, ch. la Montagne, milieu familial. Cécile, 770-4599

0 À 10 ANS, références, secteur du Dôme. Venez voir! 772-0054

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

2 À 5 ANS, places disponibles, rue Turner, Gatineau. 663-5460.

6 MOIS à 3 ans, chez moi, sans reçu, Labrosse/La Vérendrye. 643-9359.

CHEZ MOI, tous âges, temps plein/partiel, reçus, références, secteur Manoir des Trembles/ch. de la Montagne, Hull. 595-3346.

GARDERAIS enfants chez vous, avec exp., Gatineau. 663-8210.

GARDERAIS enfants chez-moi, **(mini-garderie), soir et fin de semaine,** de 0 à 12 ans, Caroline 243-8014.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE privée à Touraine, cour clôturée, repas chauds, collations, activités, bricolage, de 6h30 à 17h30. Cours R.C.R. Hélène 568-8483.

PRÈS école Raymond, 2 ans et +, temps plein/partiel. Josée, 643-1513.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 CHAUFFEUR parfaitement bilingue, connaître région Ottawa. **274-8689.**

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

2 COUPLES CONCIERGE
matures, avec expérience, pour immeubles à logements à Gatineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

4 EMPLOIS pour étudiants avec expérience dans la peinture. Envoyez C.V. à 201 rue Brunet, Hull, J9A 1S3.

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

6 PERSONNES pour service d'entretien de paysagement, à Ottawa. 246-5524.

AGENCE D'ESCORTE avec 9 ans d'exp. et une clientèle très établie recherche jeunes femmes (18 à 25 ans). Aucune entrevue personnelle et aucun sixième appel demandé. Un minimum de $8,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 276-2767.

AGENTS de sécurité bilingues, temps plein, partiel et occasionnel, édifice à logements de luxe, apparence soignée. Envoyer C.V. à case 40, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, J8T 8E1.

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE
Expérience sur ordinateur 286 à Pentium II. Temps plein, envoyez votre C.V. à Case 405 LeDroit, 47, rue Clarence, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9 jusqu'au 14 avril.

AGENCE D'ESCORTES
MOMENT MAGIQUE
est à la recherche de femmes entre 18 et 28 ans. Seulement les femmes de haut "standard" seront choisies. Très bonne rémunération. 669-4954

AIDE demandée pour travailler sur ferme laitière, avec expérience, temps plein, à Russell. 445-5798.

AIDEZ-NOUS à protéger l'environnement. Greenpeace Ottawa recherche des personnes motivées et **complètement bilingues** pour sa levée de fonds porte-à-porte. Travaillez de 15h45 à 21h45, $9/h plus commission. Appeler Laurent au 234-8900.

AIMERAIS-tu faire de l'argent en surplus. Appelle Michel 824-0463.

À la recherche d'installateurs de crépis de béton de forme et d'ouvrier général. 292-7358.

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, travaillant sur bateaux-croisières. **Bilingue 841-3800.**

AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS
INTÉRESSANT - PAYANT
Sans obligation, **613-232-8585**

BESOIN de personnel avec expérience pour travaux d'entretien ménager dans résidences privées, bilingue, auto nécessaire. Salaire: $8/h. Contactez Kathleen entre 9h et 15h au 737-8388.

COMMIS bilingue avec exp. pour dépanneur, travail soir et fin sem., temps plein/partiel. Fax, 684-8297 ou se présenter avec C.V.: **29 Dalhousie, Aylmer.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

BESOIN de personnel avec expérience pour travaux d'entretien ménager dans édifices à bureaux, secteur Ottawa, temps partiel. Travail en soirée. Bilingue. Expérience un atout, salaire: $7/h. Contactez Lucien entre 9h et 15h au 737-8388.

BESOIN URGENT
AGENT(E)S DE SERVICE, à temps plein chez Location d'autos Discount.
Exigences:
- Expérience d'un an dans le domaine du service à la clientèle;
- Bilinguisme;
- Permis de conduire;
- Dynamisme, esprit d'équipe, sens du service à la clientèle.

Nous offrons:
- Rémunération concurentielle, bonification, avantages sociaux.
- Programme de formation et possibilité d'avancement.

Si notre offre vous intéresse, veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae au 40 Montclair à Hull.

★BILINGUE-VENDEUR(SE)/DESIGNER
demandé(e) pour **vente au détail** (salle de montre/showroom) de **cuisine et de s/bains.**
Envoyer C.V. à B.P. 48013, Orléans, ON, K1C 7H5 ou télécopieur: **830-9152**

$$ CHOCOLATS $$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup $$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

325 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHEUR D'EMPLOI obtenez de l'aide gratuitement! Gaffney Consulting offre 2 programmes très populaires de techniques de recherche d'emploi. Téléphonez au 569-1700 ou visitez notre page Web au www.gaffneyconsulting.com

CLIMATISATION G.R. INC.
SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. $8 À $15/H + BONIS. JACQUES, 243-3874.

CLUB LA RELANCE OUTAOUAIS
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS opérateur. 2 ans d'expérience comme opérateur de chariot élévateur, connaissance des matériaux de construction, bilingue, intègre, auto nome, sens des responsabilités, $10/h. Vous présenter à Matériaux À Bas Prix, 185, ch. Montréal Ouest, Masson.

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE. 2 ans d'expérience comme conseiller(ère) à la vente, bilingue, honnête, intègre, dynamique, $10/h. Vous présenter à Matériaux À Bas Prix, 185, ch. Montréal Ouest, Masson, Québec et/ou Bargain Building Materials Ltd, 4229, ch. Stewart Glen, St-Isidore-de-Prescott, Ontario.

COUPLE CONCIERGE pour le 1er juin, Cité des Jeunes, Hull. **827-8806.**

DANS notre entreprise, les femmes autonomes gagnent autant que les hommes. Si vous recherchez l'égalité d'emploi, composer le 561-7130. Auto nécessaire.

DIRECTEUR commercial (F&I), avec exp., pour concessionnaire d'autos. Contactez M. Legault, **770-2277**

DOMAINE santé nutrition, travail à domicile. Hélène, 746-7983.

325 OFFRES D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI
Nous recherchons
CONSEILLERS VESTIMENTAIRE
avec expérience
- Poste temps complet ou partiel

Fonction :
Vente de vêtements haute qualité pour hommes

Envoyez votre c.v. par télécopieur au
(819)770-0715 (fax)
ou
Présentez-vous au 131, boul. St-Joseph, Hull
Boutique Hervé St-Amour

ÉDUCATRICE-suppléante qualifiée, demandée pour programme parascolaire, possibilité de permanence. Envoyer C.V. à la garderie le Cerf-Volant, au plus tard le 15 avril, au 1313 rue Field, Ottawa, Ont., K2C 2P9 ou par télécopieur au 723-5974.

ENTREPRENEUR en excavation recherche un mécanicien licencié avec expérience sur camions et équipements lourds. Sylvain: 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

FAITES FAIRE VOTRE C.V., LETTRES Appelez Jean-Guy au 246-7123.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GARDERIE artistique, 1 à 5 ans, formation artistique ou pédagogie auprès des enfants exigée, 10 h stable + remplacement. 772-0616.

JOLIES FEMMES demandées, entre 18 et 35 ans, $$$. 328-3962

LAVEUR d'auto, avec exp. et permis. Contacter M. Legault, 770-2277

LIVREUR(SE) pour matériaux électriques, expérience minimum requise. Téléphoner au 772-1112 ou par fax au 772-4333.

MAIGRIR avec Herbal Life, c'est garanti ou argent remis! **643-1924.**

MESSAGER(E)S avec bonne connaissance de l'Outaouais et Ottawa, doit posséder fourgonnette. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

NOUVELLE agence d'escorte recherche femmes. 664-8094.

325 OFFRES D'EMPLOI

M.T.S. Signalisation recherche signaleurs, avec ou sans exp., le ou les candidat(e)s doivent posséder véhicule, emploi de mai à déc., salaire: $11.10/h, selon le décret du comité paritaire. Retraités bienvenus. **Pour rendez-vous:** Mario Sylvestre: **775-0254**

OPÉRATEUR de machinerie lourde et manoeuvre avec carte, pour une compagnie de construction routière. Faire parvenir votre C.V. à R.H. Nugent Ltée (819)455-9778.

PERSONNEL demandé, femme mature, apparence soignée, avec expérience, temps partiel, 15 à 18h sem. sur 4 jours. Se présenter avec C.V. à Diamant Élinor, 200 Promenade du Portage, Hull. 777-9381

PERSONNE mature avec exp. pour peinturer lignes de stationnement. Céline, 446-1562.

PROFESSEUR(e) de danse sociale. Secrétariat, enseignement, spectacle. Formation disponible. **743-4346**

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s avec auto, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

SALON bien situé, recherche coiffeur(euse) avec expérience. 778-3591.

SI vous recherchez une carrière dans la lingerie fine, appelez au 561-6136.

SUPERVISEUR DEMANDÉ. Une croissance exceptionnelle parce que la mise en marché est exceptionnelle! Nous avons le bon produit au bon moment au bon prix et la meilleure garantie. Un plan de rémunération, une formation et des résultats exceptionnels. 248-2467

TÉLÉPHONISTE demandé(e), temps plein ou partiel, travail de jour, de soirée et le samedi, aucune vente directe par téléphone, prise de rendez-vous seulement, salaire de $7/h + boni, travail intéressant. Pour inf.: 243-5500.

325 OFFRES D'EMPLOI

TRANSPORT ANGÉLIQUE
prend de l'expansion, a besoin de chauffeurs pour Californie et Côte Ouest, doit avoir classe 1 ou AZ, un bon record de conduite, 3 ans d'expérience vérifiables, pas de record criminel, prêt à passer un examen pour drogue et alcool, doit parler anglais. Pour entrevue, appelez au 819-427-5175, du lundi au vendredi, entre 8h et 17h.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans) • C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises **Passe à l'action! 561-3631**

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT! TUTEURS DEMANDÉS
TUTEURS: $8/h à $9/h, enseignants, $12/h, pour aider élèves avec difficultés scolaires, dans votre secteur, 5 à 10h/sem. Envoyer C.V. à S.O.S. Études au 10 rue Noël, unité 18, Hull, J8Z 3G5 ou par fax: 595-2671.

VENDEUR(euse) bilingue, temps plein, pour boutique de meubles futons. Contater Alvin au: 232-7814.

VENDEUR(SE) avec initiave, bilingue, connaissance de l'internet un atout, excellentes commissions, **246-2264** demander Michel.

VOTRE EMPLOI NE MÈNE NULLE PART? Vous voulez de nouvelles compétences, une carrière en informatique, un futur! **Laissez-nous vous aider!** Vous serez bien préparé avec une formation en anglais du **CEGEP Heritage College.** Pour des programmes sans frais de scolarité, contactez-nous au **595-5840.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous savez dire votre pensée. Vos efforts sont récompensés. Vous sortez d'un cercle vicieux. Tenez compte du temps à votre disposition. Vous vous attendez à des développements.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Une nouvelle fait grand bruit. L'indifférence ne vous sied pas. Vous n'êtes pas à bout d'arguments. Le décor s'embellit. On vous favorise sous bien des rapports. Ne mêlez pas les cartes.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Le feu sacré s'empare de vous. Vous comprenez la significations d'un regard. Certains trouvent votre attitude étrange. N'oubliez pas ce que l'on vous dit. Une pensée va loin. Votre choix s'avère judicieux.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Des empêchements ne vous effraient pas. Laissez dormir le lion. Vous vous attardez à un endroit. Le vent vous indique une route nouvelle. La partie est superbe. Votre préférence ne le cède en rien.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vous surprenez un grand secret. On vous appuie chaleureusement. Une rumeur provoque de l'animation. La vengeance est condamnable. Votre barque chavire subitement. On vous fait des révélations.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
La mousse ne pousse pas sur des arbres frémissants. Vous n'aimez pas la solitude. Il ne faut pas casser les cordes de votre violon. Il se dessine une belle affaire. Un être s'agite.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
L'obstination est toujours mal venue. Vos ressources ne font aucun doute. Vous avez une pensée délicate. Vous vous forgez un idéal nouveau. Soyez observateur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Vous communiquez un de vos plans. Quelqu'un vous suit. L'autre sexe se montre perspicace. Il faut que votre détermination prédomine. Des amis vous ménagent une surprise.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Le temps devient précieux. Votre devoir est tout tracé. Il faut vous exprimer franchement. Un revenant apparaît. La vérité s'impose tout de suite. Il vous appartient de tirer les marrons du feu. Un espoir se justifie. Rien comme la compétence.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous maintenez magnifiquement vos positions. L'autre sexe ne comprend plus rien. On admire votre finesse. Vous n'avez rien à reprendre. On vous raconte des choses étonnantes.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Un ami est très puissant. Votre programme se charge de plus en plus. Aucune décision définitive aujourd'hui. Une méthode ne donne pas les résultats attendus. Vous charmez une personne.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Une distraction vous est coûteuse. Chacun se donne le mot. On vous permet d'espérer. Léger nuage vite dissipé. Un bruit curieux se répand. Vous avez une prédilection particulière.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ÉTUDES de notaire recherche secrétaire bilingue, Windows 98 et MS Word avec excellentes connaissances du français et de l'anglais parlés et écrits. Faites parvenir C.V. à: Case postale 510, Aylmer, Qc, J9H 5E7 ou télécopieur: 684-1869.

GESTIONNAIRE de bureau et comptable Personne bilingue possédant de l'expérience dans l'industrie du matériel lourd et dans la passation de contrats de travaux routiers. Connaissance des logiciels de comptabilité essentielle. La personne doit s'y connaître en rédaction de contrats, méthode du prix de revient par commande, système comptable global et établissement de rapports du gouvernement et travail de bureau. Veuillez télécopier votre C.V. chez:
R.H. Nugent Ltd
Luskville, Québec
Télécopieur: (819)243-5733

PERSONNEL de bureau avec cote de sécurité secret demandé. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

RÉCEPTIONNISTE/copiste, bilingue, avec expérience obligatoire dans bureau de notaire. Envoyer C.V. par télécopieur au: 778-7130.

SECRÉTAIRE pour clinique médicale informatisée, 5 ans d'expérience requise. Envoyez C.V. au 84 rue Dumas, porte 200, Hull, J8Y 2N3.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire, exp. requise, pour clinique à Gatineau. Temps partiel jour/soir. Salaire à discuter. Télécopier C.V. au **(819)669-0187**

RECHERCHE infirmier(ère) licencié(e) pour travail à temps partiel à l'Institut du laser cutané de l'Outaouais, 778-3188

375 PERSONNEL DE MÉTIER

DEBOSSELEUR d'expérience demandé, temps plein. S'adresser au 266 avenue du Golf, Gatineau, 643-1788, voir Daniel.

TECHNICIEN ou apprenti 5e année en réfrigération et climatisation, licencié au gaz, expérience requise. **834-1415**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) demandé(e). Appeler entre 9h et 11h et demander Paul-Emile au 671-4299.

AIDE demandé pour restaurant, doit être bilingue, région de Rockland. Yves ou Thérèse: 446-4694.

CHERCHE chef chocolatier-pâtissier, ayant 6 ans minimum d'exp., poste motivant. (819)827-4649 pour rendez-vous.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) demandé(e)s pour cuisine authentique tunisienne. Se présenter au 39 Laval, Hull, de 9h à 21h.

CUISINIER(ÈRE)S et serveur(se)s, d'expérience seulement. Agence à votre service, 819-643-9824, Nicole.

CUISINIER, temps partiel, le jour sur semaine. Diplôme ou expérience suffisante. Personne responsable et sérieuse désirant emploi durable à long terme. Apportez C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, lun.-ven. 13h à 17h.

JOIGNEZ-VOUS à notre équipe, postes disponibles, serveur(se), cuisine, service de bar, vous présentez au 61, rue Jacques-Cartier, Gatineau le 9 et 12 avril, entre 13h et 19h.

LE RESTAURANT Au Coq se prépare pour sa saison estivale. Avec l'ouverture de sa terrasse, le restaurant recrute: serveur(se)s, caissier(ère)s, cuisinier(ère)s. Vous présenter avec C.V. au restaurant Au Coq, 755 boul. St-Joseph, Hull, le lundi 12 avril, de 9h30 à 14h, le mercredi 14 avril et le jeudi 15 avril de 9h30 à 20h. Demandez Gisèle ou Jean-Marc.

OUVERTURE d'un nouveau Patio Vidal: besoin de cuisinier(e)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

PIZZA PIZZA recherche cuisinier(e), gérant(e) et assistant(e) gérant(e). Se présenter au 381 Maloney Est, entre 13h et 15h30 et demander pour Sam.

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH recherche serveur(se)s et hôtesse avec expérience. Se présenter avec C.V. au 56-A, boul. Gréber, Gatineau.

RESTAURANT végétarien à Old Chelsea recherche cuisinier(e) avec exp., à temps plein. Andréa, **827-1071**

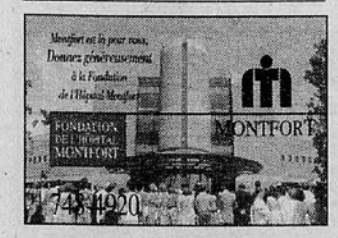
SERVEUSES demandées temps plein/partiel. Apporter C.V. au 298 St-Rédempteur, Hull. 771-0505.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL? Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

378 PERSONNEL DE VENTE

FANTASIA. Devenez consultante de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Sylvie, 643-5251.

VENDEUR pour enseignes commerciales, avec connaissances dans le domaine, bilingue, temps plein ou partiel. Envoyez CV par télécopieur à l'attention de Julie ou Pierre: **244-0588, ou appelez au 244-0586.**



380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

Offre d'emploi

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

ÉDUCATEUR/ÉDUCATRICE

Endroit : École Paul VI, Hawkesbury
- poste régulier à 50 % du temps
- classe distincte (adaptation scolaire et autres cas assignés par la direction)
- numéro d'offre d'emploi : 98-343

Formation requise : Diplôme en technique d'éducation spécialisée ou l'équivalent

Syndicat : Unité de négociation n° 3 FFESO, district 65

Les demandes doivent être reçues avant 16 heures, le vendredi 16 avril 1999. Les personnes intéressées doivent faire parvenir à la direction d'école concernée, leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitæ et relever le numéro d'offre d'emploi.

Monsieur Pierre Joly, directeur
École Paul VI, 500, rue Principale Est
Hawkesbury (Ontario) K6A 1A9
Téléphone : (613) 632-2734 / Télécopieur : (613) 632-2736

Il est à noter que le Conseil s'engage à respecter les conventions collectives en vigueur.

Le Conseil souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sécuritaire.

Jean Lemay
Président

Denis B. Vaillancourt
Directeur de l'éducation et secrétaire

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail sans fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1 K0
Tél.: (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Télec.: (613) 675-2921
Courriel : vailde@csd65.edu.on.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 3 appareils, chauffé, éclairé, stat. int., $475. 276-2276

1 CHAMBRE, $475, chauffé, éclairé, propre, câble, stat. 682-7775.

1 CHAMBRE, mai ou juin, $365 pas chauffé ni éclairé. 682-7033.

2 BELLES CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., s/lavage, avril/mai, $480. 1-800-818-6640, 824-6989.

2 CHAMBRES, 13B, Jeanne d'Arc, $540 pas chauffé, ni éclairé, 1er mai ou juin. Gilles 682-6584.

2 CHAMBRES, 2 appareils, bien décoré, $450. Après 17h, **746-1169.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, dans triplex, propre, privé, prises lav./séc., stat., libre, $425 + Hydro. 682-0440.

2 CHAMBRES, $510 et +, prises lav./séc., peinture et tapis neufs. **684-0357.**

2 CHAMBRES, app. rénové, haut de duplex, $510, libre juil. 682-9326.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $395. 771-6969

2 CHAMBRES, duplex, $455/mois, prises lav/séch., 1er juil., **682-5934.**

2 CHAMBRES, juin-juillet, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, $535, 2 appareils, cour. 682-9221.

2 CHAMBRES, loft, maison ancestrale, chauffé, éclairé, $530. 682-4141, 775-8694.

2 CHAMBRES, près marina, chauffé, $560, libre mai. 684-8181

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stat., accès à la cour, libre, $495. 684-9398

3 CHAMBRES, maison en rangée, 1 1/2 s/bains, remise, cour clôturée, 1er juil., $680. 685-0770.

72 PRINCIPALE, 2 chambres, cuisine, salon, balcon, stat., poêle, réfrig., $650, libre. 595-2103

GARÇONNIÈRE, libre ou 1er mai, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. **682-1428.**

JOLI 2 chambres sur 2 étages, terrasse, stat., $480 pas chauffé ni éclairé. 685-9126.

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, 1er MARS-AVRIL, près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er mars-avril très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

1803 PARISIEN, bord de l'eau, 1 chambre, chauffé, éclairé, neuf, $475. 773-4720, 792-2386.

1 BELLE chambre "condo", Du Coteau, prises lav./séc., remise ext., stat., $450. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

1 CHAMBRE, 1er juin, $430, pas chauffé ni éclairé, s/sol. Soir: **246-7722.**

1 CHAMBRE, 1er juin, calme, propre, prises lav./séc., 2 stat., remise, non chauffé ni éclairé, $450. 568-4244.

1 CHAMBRE, 1er mai, $385 pas chauffé, ni éclairé, super propre, haut du duplex, prises lav./séc., remise, stat. 986-6686.

1 CHAMBRE, 1er mai, câble, chauffé, éclairé, Touraine, poêle, réfrig., ensoleillé, semi s/sol, stat., $480. **246-0522**

1 CHAMBRE, 25 St-Antoine, $350 pas chauffé. 243-5907, 783-0672.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, prises lav./séc., stat., $320. 561-2296.

1 CHAMBRE, 2 appareils, frais peint, **foyer,** buanderie, chauffé, stat., près services, $445. 246-3720, 669-9950.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., $450. 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tranquille, 93 rue de la Drave, centre-ville, prises lav./séc., stat. 243-3014.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $375-$415, chauffés, 2 appareils. 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, $375, idéal personne seule, endroit paisible, Pte-Gatineau, 2 appareils possibles. 669-5612.

1 CHAMBRE, $395 pas chauffé ni éclairé, (prises lav./séc.) 292-5648.

1 CHAMBRE, 40 ch. des Erables, **LIMBOUR,** s/sol, ensoleillé, 1er mai, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé ni éclairé, eau chaude fournie, stat., $400. **246-5300.**

1 CHAMBRE, $440, 6 de la Savane, bien situé, libre, calme, chauffé, éclairé, appareils, stat. **243-7953, 738-7579.**

1 CHAMBRE, $450, calme, foyer, très propre, tout rénové. 663-7616.

1 CHAMBRE, $450 ni chauffé ni éclairé, foyer, libre. **770-8880, 246-2765**

1 CHAMBRE, 45 Stéphane, libre, ni chauffé, ni éclairé, $375. 568-8528

1 CHAMBRE, 4 appareils, grand, propre, $475 chauffé, libre. 246-1449.

1 CHAMBRE, 89 Montcalm, chauffé, éclairé, $350. 986-3552.

1 CHAMBRE, beau logis, $445/mois, à Touraine. 1er juin. 561-0965.

1 CHAMBRE, chauffé, 1 stat., remise ext., $400. 669-4392, pag. 751-1962.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., $485, 1er mai. 243-5550.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $390, s/sol, grandes fenêtres, libre. **643-3822**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille. 778-7271, 669-7307.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 2 appareils, stat. **643-9233, 663-3455.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $425. Après 18h, 643-9269

1 CHAMBRE, **chauffé, éclairé, câble,** 2 appareils, $490, remboursement $250 comptant, 1er mai. 246-3799

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, prises lav./séc., stat., libre, $460, 60-B Onesime. 246-5150.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climat., $475, **663-2222** ou **669-7397.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $375. 663-8454.

1 CHAMBRE, chauffé pas éclairé, libre 1er juil. 561-3058, 246-7874

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat. **776-0593**

1 CHAMBRE, grand, rénové, stat., prises lav./séc., libre, $375. **669-6791.**

1 CHAMBRE, libre, 660 Av. du Golf, chauffé, éclairé, $425. **595-4721.**

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, éclairé, 2 appareils, rénové, près de tout, terrasse, barbecue, clim. fourni, $450. **561-6862,** 568-8261.

1 CHAMBRE, libre, près des Promenades, tranquille. 561-0619.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, haut duplex, 206 Principale. **778-1714**

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, personne tranquille, non fumeur(se), s/sol, appareils, chauffé, éclairé, stat., $450. **561-9222**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., câble, $400. 669-7314, cell.: 743-1971.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., charmant, $395, non chauffé, non éclairé. Après 17h, **663-9325, 595-2036.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., porte-patio, 2 étages, entrée privée, stat., près des autobus, dépanneur, $405 non chauffé, ni éclairé, 1er juin. **643-2172,** 568-0246.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise int. et ext., système d'alarme, libre 1er juil., $450. 663-5886.

1 CHAMBRE, rue Du Coteau; aussi Masson-Angers, rue des Pommiers, 1 chambre, $350, 2 chambres, $400, 986-8471, 281-6997, pag. 719-5929.

1 CHAMBRE, rue North, $365 pas chauffé ni éclairé. **669-6226, 277-1986**

1 CHAMBRE, rue Vanier, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, $400. 663-8424

1 CHAMBRE, s/dîner, foyer, tapis, s/lavage, poêle, réfrig. éclairé, chauffé, câble, 2 stat., $515. **643-9284**

1 CHAMBRE, semi s/sol, $275, poêle, frigo, 307 North. Après 18h, **761-3272.**

1 CHAMBRE, (Touraine), juin, foyer, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., très propre. $475. **561-2615**

1 CHAMBRE, très propre et tranquille, $340 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig. 771-2813.

★ ★ ★ **1 CHAMBRE - TRIPLEX** ★ ★ ★ libre, poêle, réfrig, remise, balcons, $399. **663-5568, 685-1743, 743-0462.**

1er MAI, 1 chambre, très grand, prises lav./séc., $450. **246-2087.**

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, **près Lac Beauchamp,** refaits à neuf. 643-4247

1 ET 2 CHAMBRES, 664-0479
1 et 2 chambres, La Vérendrye Est, $450/$610 foyer; **1 chambre,** Touraine, chauffé, éclairé, $510, libre; **2 chambres,** Pte-Gatineau, rue Cléricy, $525.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, Côte d'Azur et Touraine, neufs, spacieux, tranquilles, $420-$620. 246-8969, 827-0855.

1 MOIS GRATUIT, 3 chambres, juin, 2 stat., $560. 643-1827, 775-1648.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises, bon prix, concierge résident. **246-2538, 685-1743, 743-0462**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 OU 2 CHAMBRES, semi s/sol, entrée privée, après 16h, 663-9577

2-1 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., planchers bois franc, **avril-mai-juin-juil. 568-3860.**

2-2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, grands, paisibles, chauffés, éclairés, stat., adulte, $560. **243-2661, 246-5730**

2-2 CHAMBRES, 1er mai, très propres, $495 pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., balcon, stat. **723-1108**

2-2 CHAMBRES, impeccables, s/manger, près Promenades, adultes seulement, 1er juil., $535 nég. non chauffés ni éclairés. **568-0568.**

2-2 CHAMBRES neufs, poêle, réfrig., remise, stat., prises lav./séc., 339 La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418.**

2-3 CHAMBRES, **impeccables,** triplex, **chauffés,** $525+. 669-1983 après 17h.

2-3 CHAMBRES, non chauffés ni éclairés, 1er juil., $460-$510. **827-3163**

2 BELLES chambres, 1er mars-avril, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, 1er mars-avril, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, $495, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., 1er juin. 778-8852

2 CHAMBRES, 101 Cousineau, triplex, derrière McDonald, mars/avril, pas chauffé, ni éclairé. **246-3560.**

2 CHAMBRES, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., mai-juin ($510); 7B Matapédia, juil. ($520); 3B Matapédia, mai-juin ($510). **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, près Maxi, $650. 561-4838

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, mai, $540. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, 1512 Maloney Est, haut duplex, libre, $395. 669-9246.

2 CHAMBRES, 189 1ère Avenue, $375. 568-4012, 684-3756.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

2 CHAMBRES, 155 de l'hôpital, 1er juin, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, semi s/sol, stat., $510. 568-3632.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois $195.
561-5657.

2 CHAMBRES, 1er avril, 319-1 Hétu, poêle, réfrig., $399 chauffé, éclairé, stat. 669-9603, 794-5059.

2 CHAMBRES, 1er avril, $535, prises lav./séc. 663-6301.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er juil., coin Cheval Blanc/Maloney Est, $535 pas chauffé, ni éclairé, stat. 772-1586.

2 CHAMBRES, 1er juin, 1,200 pi car., **triplex neuf,** foyer, $600. **663-5297.**

2 CHAMBRES, 1er juin, 1,200 pi car., style condo, remises, 2 stat. **824-3488.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES
22 Du Barry, libre, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $600. **568-2595**

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou pas. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., $475 pas chauffé ni éclairé, mai-juin, rue Campeau. 827-0434.

2 CHAMBRES, 2 stat., triplex, moderne, remises int./ext., rue Laflame, 1er juin, $565 pour bail d'un an, ou $540 pour 2 ans. 771-LOGE (5643).

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye, pas chauffé ni éclairé, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, $365 pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol, 1er mai. 663-5305

2 CHAMBRES, 371 Mondoux, chauffé, éclairé, propre, tranquille, prises lav./séc., $500. 663-9491.

2 CHAMBRES, 3e étage de triplex, très spacieux, concept aire ouverte, prises lav./séc., remises int./ext., frais peint, près de tout, 1er mai, $600. Daniel 986-7060, pag: 778-9639.

2 CHAMBRES: $425, **1 chambre: $395;** chauffés, prises lav./séc., remise, stat., juin. 246-7981.

2 CHAMBRES, $425, semi s/sol, quadruplex, prises lav./séc., 2 stat., remise, libre. 663-6996.

2 CHAMBRES, 42, ch. des Erables, **dans 6 logis, 1er étage,** très propre, non chauffé ni éclairé, stat., prises lav./séc., remise, 1er juil., $535. **246-5300**

2 CHAMBRES, $450 ni chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre. **568-0135.**

2 CHAMBRES, 456 Montée Paiement, 1er mai, grand, bas de duplex, clôturé, stat., prises lav./séc., près de tout, $485. 643-8600

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $465, rue North E., chauffé, éclairé, libre. **744-8060**

2 CHAMBRES, $480, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **664-2764, 685-0313.**

2 CHAMBRES, $485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, $495, bois franc, moderne, spacieux, aire ouverte, accès porte patio, 1er juil. **671-4849, 953-1932.**

NOUVEAU GESTIONNAIRE
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
DOMAINE DU PARC
GRANDS LOGIS RÉNOVÉS À PARTIR DE
Garçonnière **350$** — 3 chambres **525$**
1 chambre **410$** — 3 et 4 chambres (maisonnette) **650$**
2 chambres spécial **465$**
Près des Promenades — Plancher de bois franc au salon
Ascenseur — Sous plancher de béton
246-3307
www.appartnet.com/direct (code 2-139)

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., 6 logis, prises lav./séc., balcon, $495. **664-3363.**

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., s/sol neuf, $500 chauffé, éclairé, lav./séc., foyer, près de l'école. 568-9108.

2 CHAMBRES - 1er JUIN
SECTEUR RÉSIDENTIEL
haut triplex, moderne, s/manger, grand salon, balcon, rangement, cour, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., personnes matures. 243-0012.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, stat. 663-6814

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, **chauffé, éclairé,** cour, $485. **643-2838**

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, adulte. 561-0461

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, dans 4 logis, très propre et bien décoré, $450 ni chauffé ni éclairé. 669-4023

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, dans 6 logis, très propres, près de tout, poêle, réfrig., remise int./ext., $530, pas chauffés ni éclairés. 664-6119.

2 chambres, 1er mai, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé **568-5989**

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550. **643-5089**

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur tranquille, 2 balcons, 2 stat., chauffé, remise int., prises lav./séc., $465;
2 chambres, 1er juil., pas chauffé, avec foyer et patio, 2 stat., $530. 669-7833.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $440, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, 20 La Savane, chauffé/éclairé, près services. **246-0015**

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $505 +, prises lav./séc., très propre, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, 51 St-Antoine, haut, chauffé, $600, stat., 1er juil. 561-5304, 561-3483.

2 CHAMBRES, $545, 1er juil., **luxueux, bain tourbillon,** pas chauffé ni éclairé, 2 stat., remise. 595-4553.

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, très propre, près hôpital et Cegep, proprio sur place, garage chauffé, $600. 243-7238.

2 CHAMBRES, $600, Limbour, prises lav./séc., très paisible, pas chauffé ni éclairé. 827-6652 ou 827-3730.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, Av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, juil. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, boni d'aménagement, libre. 643-1372, pag. 940-0912

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux, prises lav./séc., semi-s/sol, juin-juil. 743-4819, 246-2198.

2 CHAMBRES, boul. Lavérendrye, pas chauffés ni éclairés, libres $495-$530. **643-9196, 243-1860**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 28 av. Gatineau. $525. 243-4745, 568-1480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $550 pour couple ou personne seule. 986-2898.

2 CHAMBRES
CHAUFFÉ, éclairé, 2e, stat. à la porte, **$500.** (613)822-1022.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $479 **chauffé, éclairé,** 568-4099.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, prises lav./séc., spacieux, stat., remise, juillet, $635. 663-0078, pag. 751-9350.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, rénové, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./séc., libre et avril, $500. **643-1459**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES dans triplex neuf, coin paisible: 118 Mitchell. Disponible 1er mai au 1er juillet. Inf. 669-0606.

2 CHAMBRES, Du Barry, 4 appareils, $535, 1er juin. 246-1783, 745-5088.

2 CHAMBRES, duplex, secteur tranquille, 5 min. de Hull, 2 stat., remise, prises lav./séc., $560 pas chauffé ni éclairé. 671-6365, 457-1150.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, quartier agréable, **moderne**, ensoleillé, **très spacieux**, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/**manger**, rangement et stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, chauffé, éclairé, $540; pas chauffé, pas éclairé, $490. **243-6141.**

2 CHAMBRES, grand, près des services, libre, **827-4584 - 743-1545.**

2 CHAMBRES, Gréber, dans 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise ext., juillet, $520. **568-3133.**

2 CHAMBRES, **mai**, bas duplex, terrasse, propre, $450. Soir **663-1429.**

2 CHAMBRES, mai-juin, chauffé/éclairé, $480. 243-6232

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, bois franc, $495, 225 Oak. **669-1391**

Bienvenue chez vous!

2 chambres
246-9622
246-3363
246-9144
643-3246
246-6453
246-5776
246-3307
561-5486
595-5107

Vaste choix de logements, studios, 1, 2, 3 et 4 chambres, appartements, maisons de ville et condos.

Aussi : Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

3 chambres
246-9622
246-9144
246-3307
246-3363
643-1794
246-6453
246-3307
595-5107

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

immogest@sympatico.ca
www.visitenet.com/direct (code 2-139)

2 CHAMBRES, paisible, près Promenades, prises lav./séc., remise **786-2915**

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, très grand, près de tous les services, 1er juillet, $465. 669-6032.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, propre. **663-6830, 643-1658, 669-7790.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 312 Marquette, r.-de-ch., $475, pas chauffé, pas éclairé, **669-3864.**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
févr., mars, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.**, à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES
PRÈS PROMENADES
2 MOIS GRATUITS
très propre, libre, $530 pas chauffé
566-1350 ou 328-3403.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., libre 1er juil., rue Vaudreuil, près de tout. Sylvain, 775-8389.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grandes pièces, espaces de rangements, 2 stat. 663-4471.

• 2 CHAMBRES, propre, cour arrière, grand stat., $500. **782-4928, 561-3390**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., semi-s/sol, rénové à neuf, libre 1er juil., $540/mois. 243-2177

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig. lav., séc., $450. 669-2752, 17h à 20h.

2 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $450, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, poêle, réfrig., stat., 1er juil., $450. 669-3231

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, semi-s/sol, bien éclairé, chauffé, éclairé, lav./séc., stat., remise, cour, $550. Soir: 663-5470, jour: 246-9220.

2 CHAMBRES, s/sol bien éclairé, 4 appareils. 561-2075, 561-0727.

2 CHAMBRES, **Templeton,** $425, rénové, demi s/sol, cour, stat., **777-2959.**

2 CHAMBRES, Templeton, cour, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, chauffé, éclairé, libre. **669-1201**

2 CHAMBRES, Touraine, complètement rénové, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer, mai. 787-9208

La Coopérative d'habitation Marie-Crevier - 54 maisons de ville situées dans un secteur résidentiel, près des autobus et de l'autoroute 50. Chaque unité dispose d'une cour clôturée, d'un cabanon et d'un stationnement. Coût des logements:

2 c.c. 535 $, **3 c.c.** 601 $, **4 c.c.** 663 $. Pour obtenir plus de renseignements, vous devez assister à la soirée d'info. le lundi 12 avril à 19 h 30 au 541, rue Burns à Gatineau. Pour info : 663-0928.

2 CHAMBRES, triplex logis 2, eau chaude, chauffé, grand salon et cuisine, tranquille, 587 Willimas, Gatineau, libre 1er juin, $525, **fixe 2 ans.** Luc: 243-3472, 663-2444.

★★★★ **2 CHAMBRES-UNIQUE** ★★★★ **avril-mai,** chauffés, prises lav./séc., balcon, **$495. 685-1743, 743-0462.**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 ET 3 CHAMBRES, $450 et $575, pas chauffé, pas éclairé, **561-7206**

2 GRANDES chambres, mai, propre, $535 ni chauffé ni éclairé. **246-0068**

39 ST-ANTOINE, 2 chambres, $350, poêle, réfrig., et garçonnière, $385, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 776-4245.

3 BELLES chambres dans triplex, Templeton, sur 3 étages, bois franc, 2 s/bains, aspirateur central, stores, remise, cour arrière clôturée, 1er juillet, $750, **spécial $695. 671-7540.**

3 BELLES chambres, grand, clair, près Lorrain, 1er mai. **684-5615, 663-6502.**

3 BELLES CHAMBRES, mars-avril, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, 2 stat., 3e dans triplex, repeint, tapis neuf, foyer, grand, $625, juil. **568-7436**

3 CHAMBRES, 1,200 pi. car., avril, mai, juin, $525. **827-3660, 669-5587.**

3 CHAMBRES, 121 Laflamme, 1er mai et 1er juil., prises lav./séc., stat. $590. 669-8011, cell.: 664-4574

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

3 CHAMBRES, 1er avril, r.-de-ch., prise lav./séc, stat. $595. **663-9979, 643-4066**

3 CHAMBRES, 1er juil., 19 de Sauternes, remise, prises lav./séc., $600, pas chauffé ni éclairé. 772-8583

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., stat., $600. Francine 663-7833.

3 CHAMBRES, 1er juin-1er juil., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., près Lac Beauchamp, $550. 685-0769, 281-8506, 986-1624.

3 CHAMBRES, 1er mai, **$555 AUBAINE,** triplex, prises lav./séc. **669-2946**

3 CHAMBRES, 1er mai, près parc, $550. 643-4477, 751-8431.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc./lave-vaisselle, grandes pièces, remise int./ext., 2 stat. 663-4471

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 56 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 72 Matapédia, près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** près autoroute, triplex neuf, paisible, 2 stat., remise, $575. **595-3485.**

3 CHAMBRES, 2 stat., beau, grand, remise, près école, $610, juil., haut Mtée Paiement. **643-4443, 743-2054**

3 CHAMBRES, $450 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., libre. 595-3489, 770-6775, 771-7692.

3 CHAMBRES, $545, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. **643-3822.**

3 CHAMBRES, 66 Vanier, duplex, $450/mois. 568-8528.

3 CHAMBRES, aubaine, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 328-4502, 669-7852.

3 CHAMBRES, bas de triplex, pas chauffé ni éclairé, $535, 243-1986.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, céramique, $540. 427-5686

3 CHAMBRES, boul. Maloney, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $550 nég. 671-0163

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $550. 773-4809

3 CHAMBRES, condo, foyer, 2 stat., tapis récents, face école, prises lav/séch., $625, 1er juin, **568-3533.**

● **3 CHAMBRES** (condos), r.-de-ch., bain romain: $610; 2e étage, foyer: $650; 1er juillet. **663-5288.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, duplex, 67 Osborne, prises lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, $575. 952-1938, 663-0312.

3 CHAMBRES, duplex, remise, stat., 1 juin/juil., $550. rue Rollin. 613-825-9698

3 CHAMBRES, **foyer,** chauffé, éclairé, porte patio, $625. 246-3720.

3 CHAMBRES, foyer, remise ext., $675 chauffé, éclairé. **782-4928, 561-3390**

3 CHAMBRES, foyer, s/lavage, non chauffé, ni éclairé, libre, $625. 243-0609.

3 CHAMBRES, fraîchement peinturé, $600 chauffé, éclairé, câble. **671-3219.**

3 CHAMBRES, haut duplex, tranquille, spacieux, rue Essiambre, $540 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. **669-4203**

3 CHAMBRES, mai, 662 av. du Golf, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit, $595. Gaston, **595-4721.**

3 CHAMBRES, mai-juin, **secteur rural,** prises lav./séc, ni chauffé/éclairé, remise. **663-1246, soir: 643-1732.**

3 CHAMBRES, mai ou juin, chauffé, éclairé, $575. 243-6232, 776-2694.

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. 561-5578.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, remise int./ext., prises lav./séc., 1er juillet, $565. 457-4970.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital et école, $625 pas chauffé ni éclairé, grande terrasse, r.-de-ch. 230-3905.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Laflamme, $550 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 243-0432

3 CHAMBRES, quadrex, poêle, réfrig., lav./séc., $595 pas chauffé ni éclairé, cour clôturée. 561-0405.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $550 pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, rue East, chauffé, éclairé, patio, $575. (613)822-1022.

3 CHAMBRES, rue North Ouest, pas chauffé ni éclairé, $575. 521-5711

3 CHAMBRES, secteur tranquille, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $650, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

3 CHAMBRES, spacieux, 3 planchers, bois franc, $625, 227 Oak. **669-1391**

3 CHAMBRES, spacieux, central, excellent état, $580 pas chauffé ni éclairé. **773-1588, 281-1677, 986-7081**

3 CHAMBRES, très grand, semi s/sol, prises lav./séc., $475 ni chauffé ni éclairé, 304 East. Après 18h, **761-3272.**

3 CHAMBRES, très spacieux, int. moderne et ensoleillé, portes coloniales, 2 min. autoroute. 568-6410.

3 CHAMBRES, triplex, face parc, $615, chauffé, 1er juil. **771-9012**

3 CHAMBRES, triplex neuf, parc, spacieux, $575, 1er juil. **663-5104.**

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, $575 tout incl. 241-3156, 568-5031.

4 CHAMBRES, rue Canipco, $660 chauffé, éclairé. 669-6226, 277-1986

BELLE garçonnière meublée, Riviera, s/sol maison propre, non-fumeuse, services, $350. 561-5164.

GRANDS 2 et 3 chambres, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de $495. 799-7632.

LOGEMENTS EN COOPÉRATIVE
1-2-3 chambres. Pour inf.: **243-5711.**

SPACIEUX, 3 chambres, très propre, prises lav./séc., libre immédiatement, $575. 669-8295.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1,000 PI CAR., bois franc, près musée, $650, 1er juil. **744-1183.**

100% CALME! 2 chambres, **ensoleillé,** central, bois/**céramique.** 243-9364

1 1/2 CHAMBRE, 93 St-Joseph, chauffé, $450, 1er mai. 827-4268.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, près UQAH. 775-3751, pag: 368-2868.

1-2-3 CHAMBRES, mars-avril, à partir de $450, $525, $595, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

1-2 CHAMBRES, 1er mai-juil.-sept., Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, stat., $495-$595. **772-5782.**

1-2 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., centre-ville, stat., libres, $375 -$450. **Location Outaouais, 664-0479.**

1-2 CHAMBRES, 664-0479
Garçonnière, Mont-Bleu, $400, libre; **1 chambre,** centre-ville, $375, mai; **1 chambre,** 4 appareils, $450; tout meublé: $500; **2 chambres,** 1,200 pi car., de luxe, Domaine du Parc, $625, mai.

1-2 CHAMBRES - 71 LUCIEN BRAULT
pas chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., stat., 1er juil. 276-5988.

1-2 CHAMBRES, disponibles à partir de $460-$560, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 230 Mutchmore. **770-6907.**

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grands, chauffés, stat., à partir de $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES
RÉNOVÉS
disponibles à partir de $400-$490 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctot. **770-6907**

145 LAROSE, 2 chambres, $460, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, mois de mai gratuit. 772-9983

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $485-$535, chauffés et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

175 MUTCHMORE
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er juin ou juil., $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **Concierge demandé. 770-6907.**

1 CHAMBRE, 124 Laval, $425; 30 Nicolet, $425; 4 Graham, $350, 71 de Montigny, $495. **328-2501**

1 CHAMBRE, 150 Montpetit, poêle, réfrig., chauffé/éclairé, stat. **745-3201**

1 CHAMBRE, 153 Wellington, grand, $500 chauffé, éclairé. 779-0155.

1 CHAMBRE, 18 Tashereau, coin St-Joseph, grand, près de tout, tranquille, sécuritaire, rénové, grenier, balcon, stat., prises lav./séc., pas appareils, pas chauffé, $415. 771-9710

1 CHAMBRE, 1er étage, **chauffé, éclairé,** neuf, **solarium,** lav., séc., poêle, réfrig., stat., entrée privée et cour. $550/mois, libre. 827-2750

1 CHAMBRE, 1er juil., bois franc, 2 appareils, terrasse sur toit, pas chauffé ni éclairé, $485. **771-9264.**

1 CHAMBRE, 1er juil., Hautes Plaines, poêle, frigo, bois franc, neuf, $525. **770-3003.**

1 CHAMBRE, 1ER JUIN-JUILLET
rue Valin, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $375. 770-6270.

1 CHAMBRE, 1er juin, Terrasse Chavoin, très propre, sécuritaire, service de buanderie, piscine, poêle, réfrig., chauffé, éclairé. 772-0608.

1 CHAMBRE, 1er mai, 1er juin, 2 appareils, chauffé, stat., $425. **778-2552.**

1 CHAMBRE, 1er mai, $390, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de stat. **Pour 1 personne.** 778-0725, 682-4662.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, $400. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, poêle, réfrig., moderne, 6 Gauthier. **777-6112.**

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, 2 appareils, $425. 595-1461.

1 CHAMBRE, 1er mai-juin-juil., Mont-Bleu, $475, balcon, 6 logis. **664-3363.**

1 CHAMBRE, 1er mai, très bien entretenu, poêle, réfrig., clim., stat., balcon, buanderie, $465. Vaut une visite. 770-0760.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, tout incl., $525, libre. **772-9267, 956-3510**

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, stat., $450, **gens matures, 771-2462**

1 CHAMBRE, **$390,** 5 Fortier, chauffé, poêle, réfrig., stat. **771-9905, 777-9298**

1 CHAMBRE, $390, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre. 669-5061

1 CHAMBRE, $395, chauffé, poêle, réfrig., stat., avril. **243-6917, 561-2042.**

1 CHAMBRE, $475, s/sol semi-meublé, **4 appareils,** chauffé, éclairé, stat., câble, libre. **595-9065, après 10h.**

1 CHAMBRE, 86C Wright, centre-ville, chauffé, non éclairé, 1er avril, $395. Jour: 777-3583.

1 CHAMBRE, 97 Berri, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., cour, remise, $450. 770-9767.

1 CHAMBRE, à sous-louer, centre-ville, $370 pas chauffé ni éclairé, disponible immédiatement. 770-8250

1 CHAMBRE, boni $200. $400 chauffé, poêle, réfrig., stat. **776-0784, 834-3254.**

1 CHAMBRE, centre-ville, appareils, pas chauffé, ni éclairé, $375. Références. Josée ou Yves 595-1899.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, bain tourbillon, remise, 1er juil., $450 pas chauffé ni éclairé. 776-9692

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, balcon, stat., près U.Q.A.H., Val-Tétreault, mai, $435. 684-3034.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, très propre, **près UQAH,** $410. **777-8830**

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 771-6967, 595-9067.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, non éclairé, 2 appareils, stat., cour, près du C.H.V.O., juin. 777-3935

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, privé, personne mature, près services et UQAH, mai. $500. 593-9635.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $450. **777-4506, 777-6996**

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $375. 771-5691

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., 99 St-Joseph, $420. **771-5379, 770-8782.**

1 CHAMBRE, chauffé, stat., **2 appareils,** balcon, **rénové,** $495. 834-6345

1 CHAMBRE, ensoleillé, poêle, réfrig., rénové, stat. 459-3090.

1 CHAMBRE, Frontenac, $375, libre, propre, près autobus. **777-7692.**

1 CHAMBRE, grand, rénové, semi-s/sol, poêle, réfrig., stat., buanderie, $425, libre 1er avril. 772-4248.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, dans 3 logis, $425, poêle, réfrig. 595-3197.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, prises lav./séc., juil.-août. **743-4819, 246-2198**

1 CHAMBRE, mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. $505. 771-7887.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, maison privée, 1 personne, salon/foyer, $445. 771-3382.

1 CHAMBRE moderne, $400 chauffé, eau chaude, 1er avril. 772-2113.

1 CHAMBRE, moderne, petite cour, rare, secteur Lac-des-Fées, 145 Bourque, $400. 827-0356.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, rénové, ensoleillé, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 2 stat., $460. 819-454-2834.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, $385, 257 Laramée. Pag.: **779-1715.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 **435$ et +**

1 CHAMBRE, pas éclairé, pas chauffé, $400, 243-0609.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat. 728-2013.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat. ou non, buanderie, 1er mai. 770-6217

1 CHAMBRE, près Galeries, possibilité chauffé/éclairé, poêle, réfrig., libre. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475 et +. 777-9261.

1 CHAMBRE, rénové, $435, poêle, réfrig. Jour: 920-0241, soir: **778-0896.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Fortier, chauffé, éclairé, équipé, $425. **772-9822**

1 CHAMBRE, rue Leduc, $330 chauffé, 770-6417.

1 CHAMBRE, rue Leduc, poêle, réfrig., stat., très propre, non chauffé ni éclairé, $335. 568-0716.

1 CHAMBRE, St-Joseph, 2 appareils, $375 pas chauffé ni éclairé. 771-2332

1 CHAMBRE, St-Laurent, 2 appareils, 1er mai, $360. 561-3838, 592-1430

1 CHAMBRE, St-Raymond, 1er juil., bois franc, chauffé, $395. **770-3003.**

1ER JUIL.-1 CHAMBRE-$475
Chauffé, éclairé, 2 appareils inclus, balcon, grandes pièces, Mont-bleu. **771-6266.**

1 ET 2 chambres, 402 Cité des Jeunes, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, stat., grands, 6 logis. **595-2196, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRE(S), à partir de $390, près Cegep, poêle, réfrig., possibilité chauffé, éclairé. 827-8806.

1 et 2 CHAMBRES, bois franc, très grands, propres, mai et juil. (519)740-3149, 778-6757.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, près de l'hôpital C.H.V.O. Alain, 595-0700

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ DES JEUNES
chauffés, appareils, 6 logis, buanderie, balcon, bois ou tapis, spacieux, $465, $535, $575, **juin-juil.** 595-9362

1 ET 2 CHAMBRES, frais rénové, planchers bois franc, central. **669-4493.**

1 ET 2 chambres, près UQAH et Galeries, bois franc, 4 appareils 786-2915

MOTS CROISÉS

NO 601 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

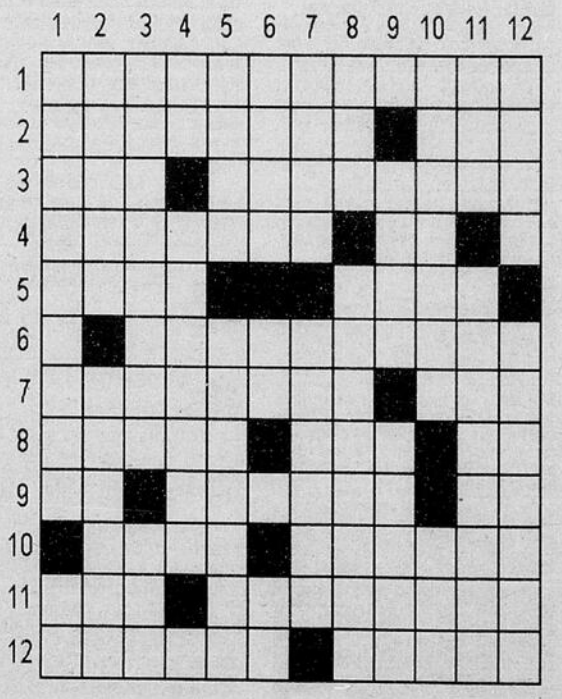
1 - Retoucherions.
2 - Aura pour résultat - Plante malodorante.
3 - Plus - Une mouche.
4 - Atlante - Bradype.
5 - Membrane colorée de l'oeil - Anneau de cordage.
6 - Chitons.
7 - Réduit à rien - Non vêtue.
8 - Mollusque gastropode - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Manganèse.
9 - Titane - S'enfonça dans la boue (s') - Sert de liaison.
10 - Comm. de Belgique (Brabant) - Assujettira.
11 - Nom de deux chaînes de montagnes, l'une en Asie Mineure, l'autre en Crète - Ferai venir qqn avec moi.
12 - Fic - Palmier.

VERTICALEMENT

1 - Passionnant - Quatre.
2 - Boule-de-neige - Nymphe des rivières, des fontaines, des ruisseaux.
3 - Dupions - Poisson comestible.
4 - Très petit cours d'eau - Bases qui donnent de la stabilité.
5 - En outre - Une rigole.
6 - Tour cycliste d'Italie - Paresseux - Pron. pers.
7 - Irlande - Sent.
8 - Chef éthiopien - Enzyme du suc intestinal.
9 - Asséché - Un vin rosé.
10 - Prière - Époque.
11 - Aucun - Détaillai.
12 - Ch.-l. de c. de l'Orne - Blairais.

SOLUTION DU PROBLÈME 600

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	I	T	R	O	G	E	N	E	■	O	B
2	O	R	E	A	D	E	■	O	L	I	V	E
3	T	O	R	V	E	■	H	I	E	■	E	N
4	A	N	N	E	■	T	A	R	O	T	■	E
5	B	I	E	N	T	O	T	■	N	E	U	F
6	L	E	■	E	U	G	E	N	O	L	■	I
7	E	■	A	L	T	E	R	E	R	■	A	C
8	■	L	U	L	U	■	A	G	E	■	R	E
9	F	A	D	E	■	A	I	L	■	T	A	S
10	R	I	A	■	U	L	T	I	M	E	S	■
11	I	N	C	U	B	E	■	G	E	L	A	I
12	T	E	E	■	E	S	T	E	R	L	I	N



402 LOGEMENTS À LOUER HULL

210 BERRI, près Galeries, 2 chambres, grand, spacieux, paisible, céramique, bois franc, balcon, prises lav./séc., etc. $585 chauffé. **770-8467, 743-4346**

21 MORIN, grand semi, 2 chambres, $620 chauffé, deck, stat. 276-2798.

2, 2 1/2, 3, CHAMBRES, maison de ville, **entièrement rénovée, avec s/sol.** Île de Hull, près de tout, mars-avril, $595. 663-6535

2-2 CHAMBRES, 1er juil., dans triplex, rue Joffre, près Casino, 4 appareils, stat., pas chauffé, ni éclairé, corde à linge, $480 et $500. 827-1101.

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc., paisible, près Place Cartier. 733-0620

2-2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, 21 de l'Astrolabe (Le Plateau). **778-1528.**

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495. **733-0620**

2-3 CHAMBRES, $477/$535, dans coop. d'habitation, secteur recherché, pas chauffés ni éclairés. Inf.: Martine **595-4948** ou Isabelle, **778-6104.**

2 BELLES CHAMBRES - CONDO
PRIX SPÉCIAL: $495
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, prises lav./séc. **663-0474**

2 CHAMBRES, 141 rue Archambault, près de l'hôpital, grandes pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin, $590. 772-2301.

2 CHAMBRES, 177 Richer, 1er juin, chauffé, eau chaude, plancher bois franc, prises lav./séc., $575. **771-9096**

2 CHAMBRES, 1er et dernier mois gratuits, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 1er juil., **Manoir des Trembles,** prises lav./séc. 243-5300

2 CHAMBRES, 1er juin, 3e étage, près centre-ville, spacieux, propre, prises lav./séc., $460. 772-5842.

★★ **2 CHAMBRES,** 1er juin, 4 appareils incl., central, abordable. **568-6218.** ★★

2 CHAMBRES, 1er juin, $565, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, belle vue, tranquille, Cité des Jeunes. Carla, 776-6625.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juin, 5 Lusignan, secteur Hautes-Plaines, bois franc, toit cathédrale, haut de triplex neuf, $715 avec garage. Guy 328-4188.

2 CHAMBRES, 1er juin, 86 Lucien-Brault, paisible, balcon, stat. int., grands salon et cuisine, frais peint. **841-5959.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., poêle, réfrig., chauffé, $495, stat. 595-4584.

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juil., Val Tétreault, chauffé, eau chaude, stat., $535, bail 12 mois. 684-5419.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, $485. 772-2605.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, stat., $430, près de U.Q.A.H. **246-3880.**

2 CHAMBRES, 1er juin, Place des Sorbiers, Mont-Bleu, $480. 776-9728

2 CHAMBRES, 1er mai, $575, boul. Maisonneuve, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat. 568-8808.

2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., plancher bois franc. 776-0622 mess.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, face parc, balcon, stat. 568-1556.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, $500. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, Mont-Bleu, $460, 6 logis, balcon. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé ni éclairé, cour, stat., près édifices fédéraux, $425. 777-2032.

2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, $395. 827-0964, 664-4769

2 CHAMBRES, 1er mai, près imprimerie, $450. Soir **776-4813, 773-3323.**

2 CHAMBRES, 1er mai, près UQAH, poêle, frigo, stat. ou non, balcon, buanderie. 770-6217.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du IGA Mont-Bleu, juil. 246-3560

2 CHAMBRES
2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, stat. **Mont-Bleu, 741-2519.**

2 CHAMBRES, 37 de Lanaudière, $595, 47 Montpetit $550 +, 49 Mont-Petit, $500, 2 appareils. **328-2501**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX, $480
Semi s/sol, clair, chauffé, **propre,** paisible, grand, appareils, patio. **246-0850**

2 CHAMBRES, $425 et $450/balcon, Mont-Bleu, mois gratuit, pas chauffés ni éclairés, eau chaude, prises lav./séc., stat. Références. 743-0953.

2 CHAMBRES, $450 et $485, prises lav./séc., près St-Joseph; **maison** à Gatineau: $565. 777-5342.

2 CHAMBRES, $465, beau, spacieux, Mont-Bleu, libre. 777-6698.

2 CHAMBRES, 46 St-Etienne, $475 ni chauffé ni éclairé, stat. 772-0750

2 CHAMBRES, $470, poêle, réfrig., stat., libre immédiatement. 777-0431.

2 CHAMBRES, $485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près Cégep et la 50. **243-0096, pag.: 779-1664.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, semi-s/sol, près hôpital, libre mai, $540. 684-8181

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, chauffé ou non, prises lav./séc., stat. À visiter! 770-9403, 986-3597.

2 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux, propre, balcon, 2 stat., $450 chauffé, 43 Fournier. 775-8964.

2 CHAMBRES, 4-A RUE ROY
près St-Raymond, $565 chauffé, grand, bien éclairé, privé, rénové au complet, stat. 771-6266.

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, juin-juillet. Faut voir! **243-3740, 955-8610.**

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660

2 CHAMBRES, 77 Lois, $440 chauffé. Lun. au ven. de 9h à 17h, 770-3636.

2 CHAMBRES, 7 Cléroux, près Galeries, chauffé, prises lav./séc., stat., $540, mai-juin-juil. 776-3878

2 CHAMBRES, 86A Wright, centre-ville, chauffé, non éclairé, 1er mai, $425. Jour: 777-3583.

2 CHAMBRES, à neuf, juin, Labrosse, insonorisé, 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, aussi 1 chambre à $350 avec réfrig., poêle, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, avril, $460, prises lav./séc., possibilité de réduction. **827-8806**

2 CHAMBRES, avril-mai, spacieux, prises lav./séc., près des services. 770-2667, 235-4970

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffé, éclairé, buanderie, propre, tranquille, juin-juil., $580. **771-3753**

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, bois franc, 2 appareils, idéal pour colocs, libre, $550 **684-3034**

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, bois franc, 3 appareils, tranquille, idéal pour coloc, $650 **684-3034.**

2 CHAMBRES, centre-ville, à deux rues du Musée des civilisations. Grand appartement rénové, chauffé. Disponible 1er mai. 777-7718.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 771-6967.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., boul. Maisonneuve, $450. 744-1183

2 CHAMBRES, chauffé, libre, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, demi s/sol dans Triplex, près UQAH, propre, 1er juin, $460. **770-9546**

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216, **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, **COOP. DU FAUBOURG,** $420. 776-3850 de 9h à 22h.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., $500, 1er juin. Pour étudiant(e). 595-5723.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, chauffé, petit immeuble, clair et tranquille, face à un parc, près Cegep. 663-2381, après 18h.

2 CHAMBRES, grand, très propre, chauffé, poêle, réfrig., prises lav./séc., **près Cégep,** stat., $500. **770-2494.**

2 CHAMBRES, haut de maison, pas chauffé, ni éclairé, $500. 771-7126.

2 CHAMBRES, **Hautes Plaines,** juin, prises lav./séc., neuf, $555. **770-2222**

2 CHAMBRES, Impasse Roseraie, condo, 5 appareils, foyer, balcon, pas chauffé ni éclairé, stat., $630.
EXEC LTÉE 777-0216

2 CHAMBRES, juin-juil., $550, haut; $500, semi-s/sol, 1 mois gratuit, très propres, chauffés, éclairés, prises lav./séc., stat., près des Galeries de Hull. Pour gens tranquilles. **682-4593**

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, mai-juin, chauffés, éclairés, $425-$460. **776-2694,**

2 CHAMBRES, mai-juin-juil., frais peint, propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon. **243-0906**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES
triplex, grand, luxueux, ensoleillé. Secteur paisible, rangement int./ext., $650, 1er juin. **684-9731.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $455, 12e mois gratuit ou $425 pour 14 mois, balcon, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er mai-juillet. **777-2602**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, 2 stat., foyer, $655. 595-0489.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, ensoleillé, prises lav./séc., balcon, stat., mai/juin, $465. **777-6252**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES (Mont-bleu), **prix nég.,** 2 appareils, stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, stat, bien situé, 4 appareils, pas chauffé, $495, mai. **Après 17h, 777-5140**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, spacieux, 2 min. du Cégep, stat., $485. **770-9817**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, triplex, chauffé, $475, 778-1075 après 17h.

2 CHAMBRES moyennes, pas chauffé, St-Raymond, $420. **772-9822**

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., poêle, réfrig., remise, stat., $525 pas chauffé, ni éclairé. 986-1308.

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieure, tennis.
Spécial sur les 1 et 2 chambres. Informez-vous !
Nouveau : Site internet
www.appartnet.com/out/lesalaberry
778-3103

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $400/mois. 827-0806.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1 stat. très éclairé, prises lav./séc., rénové, 1er mai, $515. **457-2048**

2 CHAMBRES, petit, rue Garneau, 1er mai, $495, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav/séch., pas d'animaux, stat., **778-2764.**

2 CHAMBRES, rue Eddy, 1er mai, $500, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, prises lav/séch., pas d'animaux, stat., **778-2764.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er mai, $590, chauffé, éclairé. 671-3362.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., tapis et peinture neufs, 1er mai, $500. 777-1817, 239-4330.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 2 stat., rue Montcalm, $425. **561-1790, 771-4694**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., tapis mur à mur, 142 Caron, 1er mai, $500. 777-2699.

2 CHAMBRES, près du Casino, 2 appareils, service de buanderie, très éclairé, stat., libre, $495. 561-7901

2 CHAMBRES, près UQAH, solarium, 2 appareils, prises lav./séc., remise, stat., $485. 776-1542.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, propre, triplex, $515 plus Hydro. 643-1658, 671-6902.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 595-1529

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., stat., remise. 775-3414.

2 CHAMBRES, rue Chouinard, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stat. ext. avec prise, chauffé, non éclairé, $550. 777-4546

2 CHAMBRES, rue Jogues, demi petite maison, pas chauffé, $485. **772-9822**

2 CHAMBRES, **rue Papineau,** pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., $450, **bail, références,** mai. **827-5616.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES, St-Laurent, juin, 2 appareils, chauffé, $495. 771-9264

2 ET 1 CHAMBRES, **AUBAINE,** prises lav./séc., très propres. Robert: 827-4582, Pag. 593-1511

2 ET 3 chambres, avril, près Maxi, 2 appareils. **Faites un prix!** 684-5615

3 BELLES chambres, près l'UQAH, propre, chauffé. 663-0474.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car., sur 2 étages, bel app., bien éclairé, stat., $650 + hydro, 1er mai, 148 Eddy. **595-4898.**

3 CHAMBRES, 155 rue Caron, près du C.H.V.O., libre. 777-1768.

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau de la Capitale, foyer au gaz, 2 stat., non chauffé ni éclairé, $690. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er juil., pour personne aimant la tranquillité, $650. 776-9778

3 CHAMBRES, 1er juin, 57 Lessard, 4 appareils, chauffé, $625. 777-9781, 770-6355.

3 CHAMBRES, 1er juin, r.-de-ch., Pte-Gatineau, triplex récent, prises lav./séc., remise, 2 stat., $600. 776-4988.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er mai, 88 Frontenac, appareils, **béton,** stat. **682-5661**

3 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, $550. 776-2694, 776-9482.

3 CHAMBRES, 215 Notre-Dame, bois franc, foyer, 1er juin, $690 chauffé. 745-2248.

3 CHAMBRES, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, bail/mois, $575, mai. **777-1861**

3 CHAMBRES, $595, poêle, réfrig., câble, tapis neuf 595-3156, 777-0286

3 CHAMBRES, $625, 84 St-Joseph, chauffé, rénové, balcon, grand, prises lav./séc. 772-4622, 663-7539.

3 CHAMBRES, 90 Papineau, $525 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 771-1325, 779-4274.

3 CHAMBRES, boul. Riel, stat., 5 appareils, remise, $610, libre 1er juin ou avant. 778-1208, 568-3435.

3 CHAMBRES
Chauffé, éclairé, prises lav./séc., centre-ville. 776-6379.

3 CHAMBRES - COOP D'HABITATION
SECTEUR VAL-TÉTREAU
chauffés, buanderie, pas d'appareils, 1er mai-juil., $535. Carole: 778-1669.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, 1er sept., $625. 776-2863

3 CHAMBRES, haut triplex, $590 chauffé, stat. 770-6559

2 ET 3 chambres, pas chauffés ni éclairés, stat., libres, à partir de $425. **595-3489, 770-6775, 771-7692.**

3 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er mai, $500. 770-5809.

3 CHAMBRES, petite coop. familiale, $575, 1er mai 1999. 771-2167.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig. neufs, $625 chauffé, éclairé, stat., avril gratuit. Jour: **956-3249,** soir: **778-6591**

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, 1er mai, $655, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav/séch., pas d'animaux, stat., **778-2764.**

3 CHAMBRES, stat., remise, propre, 1er mai ou 1er juin, $635. 778-3910.

4 1/2 PIECES, libre immédiatement, $410/mois chauffé, semi-meublé, 144 Joffre. 952-9691, 776-0728.

50 ANS ET +
771-LOGE
1 chambre, rue Montcalm, sécurité, tranquilité, modrene, pres de tout, s/loisirs, promotion spéciale: $495, chauffé, éclairé. 771-5643.

5 1/2, 5 APPAREILS, chauffé, éclairé, Hôtel de Ville, $575, 1er mai. **684-1085.**

2 CHAMBRES, 2 s/bains, près musée, 5 appareils, clim., garage, $745, 1er mai. 776-2200, Pag.: 955-3902.

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

AUBAINE!
2 chambres, près des Galeries, $400, 3 appareils, semi-s/sol, pas chauffé, stat. 738-9504, 776-6248.

GRAND 3 1/2, 2 étages, prises lav./séc., poêle et frigo, stat., super beau, 1er mai. Faites vite! $375. 770-2077

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
1 et 2 chambres, chauffés, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, $450-$585/mois. **669-2234.**
www.visitenet.com-out-montmagny

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

RÉNOVÉS
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $320. 25 Chouinard. **777-3676, 745-6507.**

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES
Logis à $399/mois pour les trois premiers mois sur bail d'un an, chauffé, éclairé, câble et stat. incl. 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, grand, très propre, stat. double, remise, 1er mai, $325, pas chauffé, pas éclairé. 986-6098.

1 CHAMBRE, libre, $325, centre-ville. 827-8806 ou 986-8507.

2 CHAMBRES, $385 pas chauffé ni éclairé, libre. 986-9388.

2 CHAMBRES, Coop. Le Bon-Vivant, 2 étages, porte patio, grande cour clôturée, remise, $390. Sandra, 281-5600.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $415. **986-3656, 986-6629.**

2 CHAMBRES, maison en rangée, propre, $415, libre, **281-7550, 986-2681.**

2 CHAMBRES, neuf, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $520, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

MAISON en rangée, 7 1/2, 1er juillet, $650. 986-8507 ou 827-8806.

QUARTIER paisible, grande cour, **1,2 et 3 chambres,** chauffés, éclairés, rideaux, possibilité d'appareils + meublé, possibilité d'accès à piscine, $525-$650, 1er mai. 775-5386

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./séc., 1er mai, $490. 986-8398

2 CHAMBRES + s/lavage, semi-chauffé et éclairé, $390, libre. 986-5124.

3 CHAMBRES, grand, neuf, espace rangement, $550, 1er mai. **827-5299**

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, 1er juil., nouveau quartier résidentiel, Angers, s/rangement très propre, près école, $550. Marc, jour: 986-3361; soir: 281-4692.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, s/sol de maison, tranquille, beau, prises lav./séc., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, stat. 10 min., autoroute 50, $475. 827-2463

2 CHAMBRES, rte 307, campagne/ville, prise lav./séc., mai. 827-3483

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

3 CHAMBRES, Coopérative d'habitation Côté Est, semi-dét. superposé, à Orléans, vue panoramique, $765, juin-juil. 841-0807.

3 CHAMBRES, rue Marquette, Vanier, chauffé, eau chaude, lav./séc., stat., 1er juin, $850. 745-7449.

3 CHAMBRES, Vanier (Olmstead Sud), mai, grand, rénové, entrée privée, s/lavage, stat., $775. 739-9297.

ALBERT/BRONSON
1 chambre, $500, chauffé, libre. Semaine **560-1221, rendez-vous: 233-6119.**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

OTTAWA, 2 et 3 chambres, à partir de $709 chauffés. 745-8553

RUE Donald, superbe 2 chambres et +, prix raisonnable. **Après 17h, 748-0105**

VANIER, bas duplex, 2 chambres, stat., buanderie. **748-9231, 737-5788**

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

À 10 MIN. de l'autoroute 50, 1 chambre, poêle, réfrig., câble, entrée privée + autres extras, $350 non chauffé ni éclairé. Perkins. 671-1314.

CHELSEA, 2 chambres, 1 ou 2 stat., grand terrain. **827-8991 737-5788.**

PERKINS, 1-2 chambres, avril-mai, rénovés, $320/$375. **745-6507**

QUYON, 3 grandes chambres, avril/juil. $375 pas chauffé ni éclairé. **(819)458-2042**

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand, prises lav./séc., près lac. 457-9816

VAL-des-Monts, 1 chambre, grand, propre, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., poêle, réfrig. optionnels, $400. 671-1862.

VAL-DES-MONTS, seulement 8 min. autoroute 50 (sortie Mtée Paiement), s/sol de maison, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, entrée privée, $400, libre. **671-3857, 598-5495.**

408 GARÇONNIÈRES

1ER avril, grand 2 1/2, près Mtée Paiement, tout compris, $395. **643-1583**

1ER étage, près Place du Centre, ensoleillée, grande, $350 non chauffée. 827-3829, pag.: 778-4130.

1ER mai, Gatineau, chauffé, éclairé, câble, $375. 669-5666, 773-0492.

1ER MAI, Hull, près du musée, chauffé, éclairé, $350. 771-2679.

1ER mai, Lac des Fées, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, cour arrière, idéale pour personne tranquille, non-fumeur, $425. **Soir: 827-8984**

1ER mai, meublée, chauffée, éclairée, stat., rue Isabelle, Hull, personne seule, $350. 772-9803.

206 JOGUES, Gatineau, rénovée, grande, s/sol, cour, stat., $350 hydro inlcus, libre. 663-6996.

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, Pte-Gatineau, près services, libre, $360. **243-0996.**

2 1/2 PIÈCES, près hôpital, chauffée, éclairée, 3 appareils, haut de duplex, $390. Après 17h, 669-7029.

2 1/2 PIECES, près UQAH ou près Galeries de Hull, $355 et +. 786-2915

2 1/2, tout inclus, non meublée, près UQAH, beau secteur, $365. **771-0316.**

$365-$395 TOUT INCLUS
30 Lebreton, Hull, mai, 2 grandes pièces, porte patio, balcon, comme neuf, très privé. 771-6266.

756 PRINCIPALE, neuf, haut, poêle, réfrig., câble, lav./séc., entrée privée, stores, $375, libre. 561-1877.

AYLMER, libre OU 1er mai, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

BUANDERIE, près UQAH, poêle, réfrig., stat., près rivière. 771-8479

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

GATINEAU, 1er mai, $325, non-fumeur(se) pas stat. 243-9661.

GATINEAU, 1er mai, grand 2 1/2, chauffée, éclairée, $350. **561-4735.**

GATINEAU, $375, chauffée, éclairée, meublée, 2e étage, 1er mai. **663-4531**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stat., $325, 1er mai. **643-9258.**

GATINEAU, foyer, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $325, libre. **744-8060**

GATINEAU, libre, 2 appareils, stat., $300. Jour **663-6468,** soir **243-7860.**

GATINEAU, semi-meublée, pour non-fumeur, libre 1er mai. 246-0040

GRAND 2 1/2, chauffé, éclairé, 4 appareils, meublé, stat., $375. **246-9233.**

HULL, 160 Notre-Dame, face au Musée, libre, $370, chauffée, éclairée, meublée. 663-2320

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 539

INTERMÉDIAIRE (1)

Pour faire suite aux cinq problèmes précédents, je vous en propose une série pour les joueurs un peu plus avancés. Ils ne sont pas beaucoup plus compliqués, mais ils demandent tout de même de la réflexion.

Tous vulnérables
Ouest donneur

NORD
♠ 7 5 4
♥ 8 7 6
♦ A R 6 5
♣ A 6 5

SUD
♠ A D 3
♥ A D 5
♦ D 8 4
♣ R V 3 2

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	Passe	1 ♣
Passe	1 ♦ *	Passe	2 SA
Passe	3 SA	Tous passent.	

*Nord n'a aucun intérêt à voir venir l'entame, c'est pourquoi l'enchère à 1 ♦ est nettement meilleure que 2 SA.

Ouest entame du sept de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

L'entame favorable à trèfle vous donne une huitième levée. Les possibilités pour trouver la neuvième sont nombreuses: Une des deux mineures divisées 3-3 ou un des deux Rois majeur dans la main d'Est. Ce qui donne d'excellentes chances de réussite. Mais pourquoi risquer une impasse en majeure, alors que vous pouvez simplement attendre qu'Ouest vous donne gracieusement votre neuvième pli ? Il faut gagner l'entame avec le Valet et tester les carreaux. Lorsque la couleur accroche, il suffit de tirer l'As et le Roi de trèfle et donner la main à Ouest à trèfle. Celui-ci peut bien encaisser encore un trèfle et un carreau, mais il devra ensuite ouvrir une des deux majeures et vous livrer le contrat.

	♠ 7 5 4 ♥ 8 7 6 ♦ A R 6 5 ♣ A 6 5	
♠ R 8 6 ♥ R 9 4 ♦ 10 9 ♣ D 10 8 7 4	N O E S	♠ V 10 9 2 ♥ V 10 3 2 ♦ V 7 3 2 ♣ 9
	♠ A D 3 ♥ A D 5 ♦ D 8 4 ♣ R V 3 2	

On dit que les débutants apprennent à faire des impasses, mais que par la suite, les joueurs apprennent à éviter d'en faire.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, 1er avril, chauffée, éclairée, meublée, stat., $410. 776-1405.

HULL, 1er mai, juin ou juil., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), 230 Mutchmore, 59 Lanctot. 770-6907.

HULL, $425, chauffée, éclairée, meublée, stat., entrée privée, balcon, refait à neuf. 827-2750.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre 1er mai, $300. 777-6740

HULL, chauffée, éclairée, $285/mois, poêle, réfrig., rue Notre-Dame. 771-8455, 776-6590.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services, 771-7206.

HULL, Frontenac/Leduc, poêle, réfrig., $350 tout inclus. 778-3591.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

HULL, libre, **avril gratuit**, $365. 2 appareils, chauffée, éclairée, stat. 770-8737 après 18h.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., près services. 700 St-Joseph, $415. **595-6548.**

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, partiellement meublée, libre, **$295**, ni chauffée, ni éclairée. **771-1716.**

HULL, près Casino, 2 1/2 chauffée, éclairée, meublée, $430. 777-9980.

HULL, près UQAH, meublée, chauffée, non-fumeur, $350. **776-5917**

HULL, rue Amherst, pas chauffée, 2 appareils, non-fumeur, $295. **772-9822**

HULL, rue Iberville, $315 +, chauffées, éclairées, stat. 771-5643.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, près université, $300. 595-9179

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, propre, stat. 771-9438.

MONT-BLEU, 1er mai, 1 chambre, poêle, réfrig., 1 stat., $365. 595-0489.

PRÈS Casino, tranquille, spacieuse, 1 chambre, pas chauffée, aubaine à $300. 738-9504, 776-6248.

PRÈS du Casino, $400 chauffée, éclairée, balcon, avril. **986-6244, 772-4217**

PRÈS musée des Beaux Arts, Sussex, rénové, bois franc, 1er mai, **595-7096.**

SUPERBE, grande cuisine, centre-ville de Hull, près des édifices gouvernementaux, stat. Faut voir. $350/mois, pas chauffée ni éclairée. 243-1035

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1ER mai, 2 chambres, câble! cour, **non-fumeur**, tout incl., $495. **243-9364.**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2 PIÈCES, $400 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er juin. 827-2173, pag.: 782-4933.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $375. 771-6826.

2 CHAMBRES, appareils, literie, vaisselle, chauffé, éclairé, tout compris. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRE, libre, Gatineau, Riviera, s/sol maison propre, non-fumeuse, services, $350. 561-5164.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838**

HULL, central, mai, 3 chambres, chauffé, entièrement meublé, s/manger, salon aire ouverte, 6 appareils, télé, etc., $780. 770-2031.

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
669-2234
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

SECTEUR Mont-Bleu, accès à tout, stat., $290. Pag.: **792-2369, 772-7844.**

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, $400, près des promenades, cause transfert, libre, **246-1923** ou **pag.364-3637.**

2 CHAMBRES, Hull, près Cegep, libre immédiatement, chauffé, hydro, stat. int., sauna, piscine, $500, pour 31 juin. **729-0548, 777-3138.**

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

HULL, 2 chambres, câble, ni chauffé ni éclairé, $457 nég. 743-1112

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT si qualifié. 2 personnes, meublée à neuf, libre, Hull. **772-2994.**

$0 COMPTANT si qualifié, maison 3 chambres, Gatineau. Moins cher qu'un logis! $500/mois. **772-2994**

1ER MAI, $650 ni chauffée/éclairée, 3 chambres, Cantley. **561-3665, 827-5792**

2 CHAMBRES, $575, rénovée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619

2 CHAMBRES, $780/mois, constr. neuve de qualité, 1,235 pi car., aucun entretien ext., centre-ville. 246-3563

2 CHAMBRES, Gatineau, grand bungalow, 2 stat., $575, 1er mai. **243-6991**

2 CHAMBRES, près Edelweiss, pas d'animaux, libre. 457-2714

3+1 CHAMBRES, chauffage électrique, foyer, p.c.l., chambre froide, grand espace pour jardin, garage double, remise pour bois de chauffage, près de la Route 315, 1.5 acre de terrain. Inf.: 986-6855, après 19h.

3 + 1 CHAMBRES, Gatineau, Templeton, piscine hors terre, cours clôturée, près parc et écoles, $685 non chauffée ni éclairée, libre. 663-1162

32 ST-JOSAPHAT, 3 chambres, chauffée, éclairée. 671-2532.

4 CHAMBRES, en rangée, rue St-Luc, $600. Aussi 3 chambres, haut de duplex, $540. Gatineau, libres + remise, cour clôturée. 824-5482

8 PLACE de Bretagne, Hull, maison en rangée, 3 chambres, s/sol aménagé, libre 1er mai. 243-3627.

95 D. BOURASSA, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $620, 1er avril. **738-7717.**

ANGERS, semi-dét., 3 étages, 3 chambres, 2 s/bains, neuf, $650. 281-5023, 743-1905.

AYLMER, 48 Bourgeau, semi-dét., 3 chambres, 1er juil., $725. 246-3670.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, remise, cour clôturée, 1er juil., $680. 685-0770.

AYLMER, maison-jardin, Terrasse Eardley, 3 chambres, s/sol fini, parc privé, services incl., $700. 521-4816.

AYLMER, semi-dét. à louer, près école, 1er juin, $725. 682-0496.

AYLMER, unifam., 3 chambres, s/familiale au s/sol, foyer gaz, clim., garage, grande cour, pas chauffée ni éclairée, $950. 819-684-1983.

BORD de l'eau, Gatineau, 2 étages, $800, garage double, style champêtre, beau paysage. 663-7616.

BUCKINGHAM, secteur polyvalente, semi, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, patio et cour clôturés d'une haie de cèdre, remise, $600. 241-0414.

BUCKINGHAM, semi-dét., $550, libre 1er juin. 827-8806, 986-8507.

BUNGALOW 4 chambres, 3 s/bains, grand terrain, $800. **684-1085.**

BUNGALOW à la campagne, secteur Plaisance, $625/mois non chauffée ni éclairée, 1er juil. 663-6622

CENTRE-VILLE OTTAWA, rue Rochester, rénovée, $925, pas chauffée, pas éclairée, ensoleillée, bois franc, 1-1/2 s/bain, stat., 225-5055.

CHELSEA, 3 chambres, 2 s/bains, très bel environnement boisé, $1,000/mois. 827-4123.

CHIC maison 3 chambres, 2 s/bains, grande cour clôturée, près La Gappe, Gatineau, $750. Après 19h: 234-1007

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, grandes pièces, rénovée, bois franc au salon, $600, 1er juin. 663-0647.

GATINEAU, Gréber/St-René, maison-jardin, 3 chambres, pas d'animaux, $670, propre, libre. 745-8227.

GATINEAU, maison jardin, 2 étages, 3 chambres, garage, près écoles et parc. 568-8815.

GATINEAU, quadrex, 1er juin ou 1er mai, 1 1/2 s/bains, 3 chambres, s/familiale, remise, $725. **772-4506**

GATINEAU, rue Laniel, près boul. Lorrain, bungalow 3 chambres, très propre, s/sol aménagé, 2 s/bains, clôturée, près écoles, $800. 778-4515.

GATINEAU, sortie Labrosse, semi-dét., 1,500 pi car., 3+1 chambres, très propre, 1er mai, $800 pas chauffée ni éclairée. John, 835-3394 (613).

HULL, 1er mai, rue Ducharme, maison à 2 étages, 3 chambres, $600 pas chauffée ni éclairée. 643-2465.

HULL, près hôpital, split, $850 non chauffée ni éclairée, 1er juil. **834-2199**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, semi-dét., 1,200 pi car., constr. récente, cul-de-sac, $850 pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, plafond cathédrale, 5 min. centre-ville et Ottawa. **David, 568-6597.**

HULL, semi-dét., près hôpital et centres d'achats, 2 chambres, bois franc, cour arrière, stat., salle familiale au s/sol, $625. juin, pas d'animaux. 777-1009, 776-4572.

HULL, Val-Tétreau, 1er mai, maison-jardin 2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, appareils, garage, $750. 595-3364.

LAC McGREGOR, belle plage, genre condo, luxueuse, spacieuse, entretien ext. inclus, libre, $1,150. **671-5152.**

432 MAISONS À LOUER

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LIBRE, Gatineau, 3 chambres, chauffée, éclairée, $750. 643-4477.

MAISON de ville, Templeton, 3 chambres, garage, gaz naturel, libre immédiatement, $700. 663-5463.

MASSON-Angers, 2 chambres, poêle, réfrig., lav./séc., garage, libre 1er mai, $600. 669-9843 après 16h30.

MASSON, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini. 643-9546.

MODERNE, entièrement rénovée, $550 pas chauffé ni éclairée. **243-6488**

PERKINS, juin, option d'achat ou possibilité d'échange, $725. 243-9661.

PERKINS, libre, 3 chambres, $650, pas chauffée ni éclairée, sur 1 acre de terrain, paisible. 568-9495

SEMI-dét., 3 chambres, Mont-Bleu, très propre, 1er juin. 771-5633.

SEMI-DÉT., de Candiac, près Labrosse, 3 chambres, 1,540 pi car., aspirateur, grand terrain, juil., $810. **418-872-7438**

WRIGHTVILLE, unifam., 3 chambres, tranquille, 1er mai. **778-1622.**

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $350 tout inclus. 561-0093.

$332 CHAUFFÉ, fille non-fumeur, grande chambre, bien situé. **771-0273.**

7 MIN. UQAH, près parc Champlain, tout incl., $295. 997-7556, 595-1770

AYLMER, maison, accès à tout, propre, tranquille, non-fumeur(se), stat., bilingue, $400. 682-7861.

AYLMER, non fumeur(se), travail/étude le soir, $315. **684-7242**

BELLE résidence, pour femme non-fumeuse, accès à tout. 663-6495.

GATINEAU, 1 chambre, s/sol, accès à tout, stat., $225. 669-7924.

GATINEAU, femme de préférence, propre, stat. +, prix nég. 243-8109

HULL, 1er mai, boul. Taché, près UQAH, $350, spacieuse. **771-9264.**

HULL, accès à tout, lav./séc., câble, femme non-fumeuse, références nécessaires, stat., $350. **772-9381**

HULL, campagne à la ville, pour personne de qualité, recherchant calme et propreté, non-fumeur(se). 595-8715, 996-3654.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

PRÈS des Promenades et Cégep, accès à tout. 246-5261, 364-0973.

RECHERCHE co-locataire, 40 ans et +, sans enfant, emploi stable, tranquille. Maison de qualité, $400 tout inclus, 1er mai. 669-4818.

RECHERCHE colocataire, condo près hôpital Gatineau, tout incl., $400, immédiatement. 770-7173, pag. numérique, 759-9531.

SEMI-dét., Templeton, accès à tout, cour, piscine, stat., pour femme tranquille, gaie de préférence et auto nome, $400. 669-0732.

440 CHAMBRES À LOUER

124 CARILLON, meublée, $250. 328-2501

128 MUTCHMORE, **non-fumeur**, lav./séc., câble, tél., stat., $260. 771-9415

144 EDDY, très belles chambres rénovées, meublées, paisibles, tout incl., $290 à $320. **595-4898.**

145 MONT-BLEU, meublée, lav./séc., $225/mois. Claude, 776-9950.

15 BAGOT, chambres propres, paisibles, tout incl., $240 et $270. **595-4898.**

182 ST-JOSEPH, Hull, câble, $245. 770-7430.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $250, Gatineau. **568-0360**

1 CHAMBRE, homme, réfrig., literie, lav./séc., stat., $70/sem. 772-1366

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$235, COMMODITÉS, tranquille, non-fumeur, Hull, central. 778-2626.

$235/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$290, CENTRE-VILLE de Hull, bien située, claire et propre, stat. 771-8063

876 rue Hurtubise, femme non-fumeuse, bord de l'eau, s/bain privée, cuisinette, $85/sem. **643-9061**

À 2 pas du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

À HULL, accès à tout, tout incl. et +, tranquille, non-fumeur. 778-6464

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479**

AYLMER, tout inclus, câble, téléphone, $250, entrée privée. **682-6263**

CHALEUREUX, propre, tout incl. (meublée), travailleur. 243-0200.

CÔTE de Sable, près université, meublée, éclairée, chauffée, câble, télé, s/bains privée, tout incl. $299. **277-9514.**

DALHOUSIE/Sussex, près du musée des Beaux Arts, entrée privée, tout incl., 1er mai, $350-$400. **595-7096.**

GATINEAU, libre, stat., étudiant ou travailleur, $250. 663-5825.

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, meublée, poêle, réfrig., stat., $260. 663-4398.

GATINEAU, meublées, tout incl., à partir de $200. **Pag. 783-7086, 663-4481.**

GATINEAU, près de l'hôpital, entrée privée, stat., accès cuisine, près auto bus, non fumeurs. **243-2923, 669-8858**

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $410/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, $235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovée, libre, étudiants et travailleurs, références exigées. **771-5643**

HULL, 6-A Damien, accès à tout, libre, non-fumeur, $275. **770-9622, 777-3687**

HULL, 6-A Damien, accès à tout, libre, non-fumeur, $275. **770-9622, 777-3687**

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, central, meublée/chauffée/éclairée, tél., câble. 669-4493.

HULL, centre-ville, **$250 +**, chauffée, éclairée, meublée. **568-1035.**

HULL, centre-ville, chambres de qualité, **$275/mois et +**. Pag.: **751-4758.**

HULL, dans maison spacieuse, pour femme, prix à discuter. **743-4346**

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $295, avril-mai. 775-6987.

HULL, travailleur/étudiant(e), salon, cuisine, entrée, s/bains semi-privées, 1er mai, $250. 777-7559.

RECHERCHE non-fumeur, femme, Plateau, Hull, $360. 595-3522.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, 2 CHAMBRES, meublées, complet avec vaisselle. $300. chauffées, éclairées, 292-5648

MANOIR de Wakefield, résidence pour personnes retraitées. 819-459-1854.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,150 PI CAR, à louer ou vendre. Gatineau, foyer, remise, 2 et 3 chambres, $600 ou $59,000. Luc 799-3173.

1-2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, près Cégep. 777-4389.

139 B de la Savane, 1er juin, unité de coin, 5 appareils, foyer, serre, garage chauffé, 2 remises, $640. 643-9061

179 RUE de Morency, #301, Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, 2 stat., 1er mai, $710/mois. Jour: **819-771-3231**, après 18h: **819-777-3073.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, très luxueux, **foyer**, prises lav./séc., plancher **béton**, 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, quartier agréable, **moderne**, ensoleillé, **très spacieux**, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/**manger**, rangement et stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, foyer, balcon, piscine, tennis, rue des Lilas, charmand et stylisé, à voir. 778-0515, 775-2276.

3 CHAMBRES, 1er mai, Côte d'Azur, très propre, prises lav./séc. **771-2679**

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR**, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

CENTRE-ville, près Cegep Gatineau, 2 chambres, 1er avril. 663-2538 avant 13h ou après 13h: 561-2532.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

CÔTE d'Azur, 3 chambres, moderne, spacieux, s/manger, balcon, stat., 1 mois gratuit, $595. 232-1121.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, entrée privée, $610. 246-8024.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer à gaz, bain tourbillon, vue panoramique, insonorisation supérieure, libre, $650/mois, **827-4584/743-1545.**

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, stat., $625. 643-3365.

GATINEAU, **Faubourg 4 Saisons**, 2 chambres, moderne, foyer, 5 appareils, mai, $690. **Josée, 243-6290.**

GATINEAU, près hôpital, rue de Morency, 2 chambres, foyer, bois franc, céramique. $675, 1er mai. **568-1551**

HAUTES-Plaines, 2 chambres, mezzanine, balcons, rangement, foyer, sans appareils, juil., $699. 595-9582

HULL, Mont-Bleu, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., remise, foyer, 2 chambres, $800/mois. 243-6114.

HULL, Parc de la Montagne, 2 chambres, tout meublé, s/manger, 5 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $700 + électricité, libre. **775-3342**

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

MTEE Paiement, 3 grandes chambres, non-fumeur, $300/mois, 669-4008.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, luxueux Hull, $79,900. 595-3437.

1,035 PI CAR., 2 chambres, Gatineau, frais: $71/mois, $60,900. **777-7360**

1,050 PI CAR., Aylmer, vue rivière, 2 chambres, balcon, concept ouvert, très ensoleillé. $78,000. **450-672-5500**

1,300 PI car., 3 chambres, balcon, foyer au bois, Gatineau, $68,500. **663-5288**

2 CHAMBRES, foyer, vue sur ville de Gatineau, sécuritaire. 568-4073.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, rue W. Lavigne, 3 chambres, luxueux, 2 s/bains. 724-8294.

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appareils, Hull, Gatineau. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, près Promenades, possibilité de revenus. 664-0819

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, constr. 1990, rue sans issue, repeint selon vos goûts, possibilité $0 comptant, $66,500. 613-799-2260.

HULL, Manoir des Trembles, 2 ou 3 chambres sur 2 étages, foyer, 5 appareils, à partir de $377, c.i./mois. J.G. Landriault, G.R. Lauzon, 779-3557.

HULL, Terrasse Chavoin, 1 chambre, 2 appareils, stat., $49,500. 985-2303.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

HULL, rue Doucet, 1er juin, 4 chambres, s/manger, clim. central, 2 stat., deck fermé. 720-1164, soir 745-7708.

PERKINS, maison neuve, 3 chambres, 1,730 pi car., plafond cathédrale, $850 ou option d'achat. **762-9836.**

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

BOURGET, maison 2 étages, 3 chambres, bureau, s/lavage, garage attaché, coquettement et professionnellement rénovée (automne 1996), toit neuf. $82,500. 237-7000, 487-2852 ou 487-2088.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT, $0 COMPTANT
à bas prix, Hull, semi-dét. luxueux neuf, s/sol fini, à côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-2386.

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT$
À Gatineau. Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT, $0 notaire, $885/mois taxes incl., Hull, 3 chambres, garage, termes faciles. **783-7951**

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, où? Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT si qualifié. 2 personnes, meublée à neuf, libre, Hull. **772-2994.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

$0 COMPTANT si qualifié, maison 3 chambres, Gatineau. Moins cher qu'un logis! $500/mois. **772-2994**

$119,500 - GATINEAU, secteur Limbour, adorable, 2 étages, plafond cathédrale, 2 chambres. 772-9957. www3.sympatico.ca/bneagu/

$169,500, 1,927' car, HULL, rue Lévis, 4 chambres, garage double. **776-2520**

1,800 PI car., 3 chambres, 2 s/bains, p.c.l., piscine hors-terre, garage, 2 acres, $87,000. (819)671-1918.

203 BÉGIN, Gatineau, bungalow, grand terrain, aucune mise de fonds requise, $104,900. Pierre 328-2128.

$66,500, AUBAINE ($10,000 sous éval. mun.), Gatineau, super propre, très belle maison en rangée, 3 chambres, près hôpital/école. 669-5612

$79,900, GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sans voisin à l'arrière. Thérèsa Tremblay, agent affilié, Le Permanent, 594-1538.

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $58,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.

90 SECONDES de la 50 (Labrosse), $115,000. Près écoles. À paliers, 3 chambres (4 possibles), 1 1/2 s/bains, plafond cathédrale, abri d'auto, piscine, grand terrain clôturé. 669-5612

93 DES CONIFÈRES, Hull, bungalow, 3 chambres, terrain 15,000 pi car., $104,900. 669-4722 ou 328-2128.

ANGERS, semi (1996), 3 chambres, s/sol aménagé, grande remise et patio, bain tourbillon, lave-vaisselle, etc. Faut voir. $78,500 nég. 986-2709.

AUBAINE! Gatineau, $61,900, semi, propre, près centre-ville, grand terrain, $400/mois. **566-1364, 663-1751**

À UN coût identique au prix d'un loyer, devenez propriétaires dans l'Outaouais. **Investissements Laurentiens, courtier immobilier agréé 663-8343**

AVANT d'acheter ou de vendre, consultez. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AYLMER, bungalow-duplex, stat. pour 4 voitures. Pour inf.: 684-9398

AYLMER, **luxueux jumelé, "Décormag"**, 1,640 pi car., + logis/suite parentale, garage double, bois franc, foyer, clim. central, etc., $245/mois grâce au logis. $142,900. 920-0327.

AYLMER, maison style Viceroy. Terrain magnifique. $110,000. 682-2846.

AYLMER, semi-dét., 5 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande **cour clôturée**, $108,000. **Jour: 231-0265, 682-2467.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, transfert, 204 de la Seigneurie, 2 étages, **685-3107.**

BUCKINGHAM, 127 rue Market, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, vinyle/toît/fenêtres à neuf, grande galerie $69,000. **819-281-0139.**

BUCKINGHAM, 490 Eddy, 9 ans, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, avec revenu de $350. 281-0139

BUNGALOW, 3+2 chambres, 2 s/bains, garage, secteur recherché, près école, $89,700. 770-3867

BUNGALOW, 3 chambres, $69,500, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385 ou 455-1170.

BUNGALOW, aucun tapis, piscine, remise, bon secteur. Denise Gamache, J.R. Lauzon et Associés, agent immobilier affilié, pag. 778-4546.

CANTLEY, 3+1 chambres, bois franc, ensoleillée, garage, piscine, terrasse, écurie en face, arbres et fleurs, grand terrain, $129,900. **827-4321**

CANTLEY, 63 ch. Pink, paliers multiples, 2 acres, boisé, int. bien éclairé, spacieux, 1,500 pi car., 3 chambres, bois franc, s/sol fini, garage simple, $129,900. 243-4863, 827-6671.

CAUSE maladie. 2 chambres, 12 Réal, Lac Schryer, Montpellier. **428-1313**

DUPLEX: $59,000, duplex + maison: $99,000, centre Hull, peu de comptant. 613-824-6989.

ÉCONOMISER des pas! Contactez-nous pour obtenir une liste détaillée des maison à vendre, ainsi que les reprises de finance. **Carole Clément, Centre Professionnel, Imm. M.C. 777-9143**

GATINEAU, 26 Lachapelle, semi-dét. 1,200 pi car., 3 chambres. 243-4212

GATINEAU, 65 Leblanc, bungalow 3 chambres, piscine, $87,900. **246-9049**

GATINEAU, ch. de la Savane, maison-jardin, 2 étages, avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, s/sol, $75,000. 561-7675, 449-4817

GATINEAU, condo de coin au dernier étage, garage, paliers, 2 balcons. On demande $66,900. Denise Gamache, J.R. Lauzon et Associés, agent immobilier affilié, pag. 778-4546.

GATINEAU, Ferme Limbour, 72 Abbé Mangin, constr. neuve, 1,260 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains avec bain romain, $116,900. **Maison ouverte dimanche entre 14h et 16h.** Hélène, 772-2224.

GATINEAU - LIMBOUR, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim., 772-1453.

GATINEAU, Mtée St-Amour, grand bungalow, $98,000 nég. **741-1348**

GATINEAU, quadrex, aire ouverte, 3 chambres, frais peint, coin tranquille, grande cour, près écoles, garage 10x18, $60,900 nég. 827-9033.

GATINEAU, semi-dét. 1991, 3 chambres, éval.: $86,900, prix: $76,900. Cause: transfert. Courtiers immobiliers s'abstenir. 669-6653.

GRAND semi-dét. avec revenu, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, foyer, $85,000. 951-0799, 776-4133.

HAUTES-PLAINES, unifam. brique (1984), 3 chambres, 2 s/bains, paysager et privé, 104,900 $. 770-9634.

HULL, 36 Des Érables, près Cegep, semi-dét. entièrement rénové de la toiture au s/sol, plancher bois franc, $91,000. Faites une offre! **827-2058.**

HULL-AYLMER, ENTRE $46,000 ET $94,000. **INF.: 682-2000.**

HULL, bungalow 3 chambres, très propre, s/sol fini, clim. central. 771-6963

HULL, centre-ville, semi-dét., avec garage, 1992, 1,490 pi car., 3 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, chauffage central au gaz, clim. central, paysager et clôturée, pas voisins arrière, $109,900, frais notaire payés par vendeur. Hélène, 955-4593.

HULL, du Dôme, superbe résidence de 2 étages, 1,645 pi car., 3 chambres, foyer, bain tourbillon, garage, près école primaire, parc et terrain de golf, éval. $149,750, la votre pour seulement $129,995. 778-2847.

HULL, maison de ville, secteur du Dôme, école à proximité, 3 chambres, s/familiale, cour clôturée, P.V.C. pergola et garage, demande $99,000. 770-0772, 243-2361.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. avec garage, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, bois franc, impeccable, 1er août, $97,000. **595-1941**

HULL, Manoir des Trembles, unifam. 3 chambres, planchers bois/tapis, s/sol fini, garage. Impeccable! $125,500. 778-6749

HULL, semi-dét., quartier de choix, près autoroute 5, à 2 pas du Parc de la Gatineau, 3 + 1 chambres avec bureau et s/jeux. **VISITES LIBRES: dim., 53 rue de la Galène, de 14h à 17h. 595-9091**

HULL, unifam., rue Gratton, près de tout, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, clim., bois franc, $89,900. 760-0671, 771-6144.

HULL, unité de coin, 3 chambres, s/sol aménagé, garage, clim. central, bois franc, foyer, 3 s/bains, tranquille. À voir absolument. 772-9702.

LIMBOUR, chaleureuse maison en bois, 2 étages, 9 pièces, serre, p.c.l., grand terrain, remise, $125,000, vente privée. 561-6600

MASHAM, 2 semi-dét., 4 chambres et 3 chambres, rénovés ext./int., planchers chêne et frêne, foyer, grand terrain, beau secteur à l'orée d'un bois, vente séparée ou ensemble, 35 min. de Hull, 1 côté libre. Soir: **456-2527.**

MASSON, rénovée, 3 chambres, près des services, cour très privée, $66,500 nég. 986-6993.

MASSON, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini. 643-9546.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SEMI-DÉT. 1,540 pi car., 3 chambres + garage + s/sol avec foyer, piscine hors-terre, grand deck, bain romain, douche en coin, constr. 1992, près du CEGEP de Hull et polyvalente, $126,500. 777-9491.

SUPERBE semi-dét., 96 de l'Atmosphère, Hull, Plateau de la Capitale. Près école primaire, bois franc au r.-de-ch. Prix nég. Eric au 827-5418.

TOURAINE, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, appareils encastrés, s/sol fini, haies de cèdre, piscine, cour privée, $98,000. 243-6882.

TOURAINE/Rivièra, 49 des Flandres, bungalow 3+1 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, bois franc, abri d'auto, $89,000. 568-7584.

TRANSFERT, joli bungalow 3 chambres, garage séparé, s/sol fini, très central, bon prix, tout rénové. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LAC MCGREGOR, maison de prestige, $35,000 sous le prix de l'évaluation. Informez-vous, 246-1802.

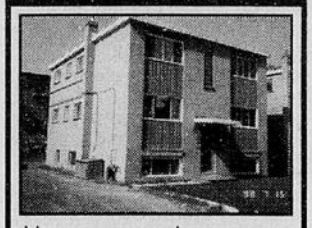
495 MAISONS DEMANDÉES

NOUS cherchons une maison à louer pour le 1er mai, 4 chambres, à Aylmer, Perkins, Val-des-Monts, Cantley ou Chelsea. (819)458-1062.

RECHERCHE ferme loisirs à louer. Avec ou sans option d'achat. À 1h (+ ou -) de Hull. Mai ou juin. Bonnes références. 281-3625.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

À VENDRE



Vous avez quelques sous à investir? Tous loués. Voilà votre chance ! 6 logis à Vanier Revenu : 2 980$/mensuel **777-3582**

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

2 LOGIS, grand terrain zoné commercial, 404 Taché, Hull.
3 LOGIS de 2 chambres, propriétaire occupant, 308 St-Rédempteur, Hull.
4 LOGIS de 2 chambres, très rentable, financement à 6.45%, 631 Hurtubise, Gatineau. C. Bourdeau, 771-0383 T.A.P.P. Immobilier.

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383**.

3 LOGIS de 2 chambres, tout brique, 1993, revenus: $19,080, impeccable, trÈs bon prix. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

6 LOGIS, 391 Hétu, Gatineau, bien situé, $170,000. Revenu $32,940, dépenses: $10,530. 827-0429.

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus $45,000. 776-3086

6 UNITÉS de logements, Hull, état impeccable, rentable immédiatement, si désiré: parrainage en gestion gratuit. Johanne au 663-0474.

À HULL, 4 logis, revenus: $16,800, demande $112,000. 827-2172

C.D.M. CONSTRUCTION
Maisons neuves avec garage et logement conforme. Revenus de $550/mois. 243-6364, 561-1971.

CONDO-duplex-triplex prendrait terrain à Cantley pour mise de fonds. 664-0819

ÉCHANGERAIS ou vendrais 8 logis au 315-319 de Malartic, Gatineau. Denis: 663-2859, jour, soir, 243-5703.

GATINEAU, 2 beaux logis, 3 chambres, 52 Glaude, clôturé. **Ou à louer.** Faites une offre. 1-450-447-4272

GATINEAU, 2x3 logis, 3 chambres, s/manger, paisible, 103-105 Lorrain. Faites une offre. **1-450-447-4272**

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul. La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

GATINEAU, triplex, rue Elisabeth, bon revenu, $99,000. 663-1789; soir et fin de sem.: 743-3488.

HULL, 275 Laramée, triplex, 3 chambres, revenu: $20,700 par année. Bon prix. 595-0176.

HULL, **3 logis,** lot 50X80, loyers $15,480, **vendrais $116,900. 772-9822**

HULL, triplex, Hautes Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

SEULEMENT $20,000 comptant. Devenez proprio d'un 6 logis à Hull, revenus bruts: $32,820. **Groupe immobilier Avantage, Gaston Lemieux, 778-4134**

TRIPLEX de luxe, près musée, **revenus supérieurs,** appareils. 824-2092

Vous voulez vendre parce que vous avec des problèmes de gestion? **771-1716.**

559 CHALETS DEMANDÉS

INTÉRESSÉ à échanger duplex contre chalet ou terrain sur lac à moins de 30 min. de Hull. **613-824-6989**

560 CHALETS À VENDRE

À Montpellier, bord de l'eau, superbe chalet, grand terrain aménagé, 2 chambres, poêle à bois, boiseries. Le visiter, c'est l'acheter. Prix ferme: $55,000. 246-6516, après 17h.

CHALET avec terrain 100 X100, au bord du Lac Joseph (près Maniwaki). (819)449-8088, après 17h.

LAC SIMON, domaine de 32 acres, emplacement unique. **777-2777.**

N.-D.-du-Laus, meublé, rivière La Lièvre, financ. 281-5023, 743-1905.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, grand chalet meublé, au bord du Lac Corbeau, pour 1 ou 2 familles, $62,000 et aussi petit chalet meublé, besoin rénovations, $24,000. 281-1804.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.-D.du Laus. **Domaine Denis 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

3 CHALETS de bois rond, haut de gamme, foyer, près rivière, près de Montebello. **(819)522-6232.**

4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. **N.-D. du Laus: 243-6917**

BLUE Sea, bord de l'eau, 4 1/2, style condo, saison mi-avril/mi-oct., $2,395. 1 seul paiement, 776-0433 ou 819-463-3261.

BORD de l'eau, 4 saisons, 3 chambres, foyer, $50 jours pour 2 personnes, disponible à la saison. 457-2098.

LAC Blue Sea, Messines, belle plage, grand terrain boisé, golf à proximité, à 120 km de Hull. 819-465-2396.

LAC Forgeron, Notre-Dame-du-Laus, maison-chalet à louer, $400/sem., 9 places, luxueux, douche, satellite, Jenn-Air, etc., bord de l'eau, bonne pêche. **819-986-5795.**

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC ROND, bien équipé, plage, poêle à bois, $550 sem., **771-5379**

LAC SCHRYER, 4 saisons, 3 chambres, plage sablonneuse et privée, pêche, tout équipé, abri moustiquaire, pédalo, chaloupe, loué à sem. de fin mai à mi-sept. et au mois pour le reste de l'année. (613)443-6315.

LAC Schryer, **situé sur la plage, à 15 min. du lac Simon,** sem.: $325, du 1er mai à fin sept. **(819)985-2808.**

LAC Sinclair, bord de l'eau, plage sablonneuse, 5 min. du golf et du club de pêche, à la sem. ou plus. **819-456-3480.**

LAC Ste-Marie, bord de l'eau, 5 min. du centre de ski. 450-625-7190.

N-D-DU-LAUS, 2 chambres, complètement équipé, directement sur le lac, bon pour baignade et pêche, pas d'animaux, $375/sem. 682-9465.

N.-D.-du-Laus, meublé, face rivière La Lièvre, pas d'eau, pas d'électricité, aubaine. 281-5023, 743-1905.

ST-SAUVEUR, au bas des pentes, 2 chambres, à louer. 776-2192.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

562 FERMES

FERME à boeuf, 150 acres, 45 min. d'Aylmer. **819-647-2316** de 16h à 19h.

FERME Ste-Julie, St-André Avellin, 55 acres, maison avec bâtiment, rivière, $85,000 ferme. 819-985-0844

ST-ANDRÉ AVELLIN, 70 arpents drainés, zoné agricole, $70,000. nég. 819-983-1588

564 MAISONS MOBILES

1976 BOUL. maloney, est, 3 chambres, sur 4 acres, $475/mois, immédiatement ou juin. 663-6996.

VOUS en avez assez de l'appartement, maisons mobiles rénovées à vendre ou à louer, 1, 2 ou 3 chambres, de $510 à $560/mois, pas chauffées, ni éclairées. 663-1215.

570 TERRES

243 ACRES vierges. Commercial. **Érablière.** Lac. Chalet, chasse. **778-0222**

575 TERRAINS

110 Pl sur bord du Lac Barnes, ouvert à l'année, $12,300. 568-2202.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

1 ACRE, Domaine Belle Étoile, terrain boisé. Faut voir! **671-7034, 663-1908**

1 ACRE, lac Long, secteur Lac Blue Sea, $12,000. Inf.: (819)463-4278.

1 TERRAIN, + de 2 acres **(90,000 pi car.),** 360 pi frontage, Val-des-Monts (Perkins), arpenté, aménagé, clôturé, 2 fosses septiques, puits artésien + pompe submersible, 2 remises (± 864 pi car.), 10 min. centre-ville Gatineau, super aubaine, **$35,000** nég. **Financ. disponible. Claude, 663-1212.**

2.6 ACRES, ch. Robitaille, Buckingham, frais notariés incl., $20,000, 15 min. du traversier Masson-Cumberland. Jour, **André, 986-5121**

2 TERRAINS, lac Schryer, cadastrés, 100X200, les 2: $7,000. 669-2149.

30 ACRES boisés, à quelques min. de Buckingham. 281-3080.

AYLMER - Contracteurs, près Marina, pour 5 à 6 unités. **682-5661**

575 TERRAINS

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-4034**

ADJACENT au parc de la capitale nationale à Hull, 5,600 pi car., 10 min. d'Ottawa, $39,900 ou moins. **777-0954**

BOISÉ avec plage et électricité, bord du Lac Lacroix, région Lac Cayamant. 819-463-4446.

CANTLEY, boisé, 55,000 pi car., façade 250', évaluation: $22,500, vente $15,500. 243-7447.

CANTLEY, terrain 2.5 acres, avec fondation, champ d'épuration, fosse sceptique, puit, possibilité chevaux. Autre terrain à discuter. 827-4321

CANTLEY, terrain de 1 3/4 acre, avec vue imprenable sur la rivière Gatineau et accès privé à la rivière. Après 18h sur semaine: 827-1231.

CANTLEY, terrain plat de 1 acre, $19,900 nég. 663-6738.

CANTLEY, terrain résidentiel, boisé, 1 acre, rue des Pruniers, $17,900. 770-1646

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

CANTLEY, très beau terrain d'un acre, à 10 min. de Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CHARMANT, 1 acre et 1/4, fosse septique, prêt à construire, $22,000. Vaut la joie de voir! 778-6791

DOIT VENDRE! 42,500 pi car., boisé, rang 6 Perkins, $18,900. 663-3557.

EXCELLENT chasse/pêche, 1 acre, lac Earhart, près parc Papineau-Labelle. **Petit camp et roulotte incl. + fondation de chalet.** $15,000 nég. 986-1214 soir.

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, **pas de taxe d'amélioration locale (économie de $600/année),** voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. **à 1 min. du boul. La Vérendrye, 4 min. de l'autoroute 50.** À partir de $23,000. **561-5491, 778-4445.**

GATINEAU, Acres du Plateau, 1 acre, égouts et +, **$16,900;** rue Louis Fréchette 58'x100', **$32,900;** terrain de semi, Domaine Cheval Blanc, **$17,900; HULL,** Projet Château du Dôme, 150 de la Citadelle, 62'x100', **$44,900. LAURENT LABRIE, 986-1128, 761-2557.**

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, vue sur la ville, secteur de prestige, 76 X 157, $49,900, 561-2130.

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, **vue sur la ville,** secteur de prestige, terrains pour unifam. ou jumelés. Tél.: (819)478-5859.

GATINEAU, près Mont-Luc, services payés. 50 x 100, **669-4346**

GATINEAU, terrain pour unifam. ou jumelée, avec services, prêt à construire, rue pavée. **Aubaine. 776-8888.**

GRAND terrain à vendre, sur bord de l'eau, Lac des Sables. 281-5563.

LAC CLAIR, terrain de 2 acres 1/2, bord de l'eau, à 20 minutes du centre d'Ottawa. Marcel, après 18h: 833-2219.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, 1 acre, service d'eau et égout inclus. 986-1128, pag. 595-6586.

LAC Gagnon, 1.5 acre, plage superbe et privée. Faut voir! **(819)671-6886.**

LAC McGregor, 3 1/4 acres plat, **doit vendre!** $8,000 sous évaluation municipale, 150 pi de frontage. **561-0770**

LIMBOUR, rue Levasseur, terrain boisé, 18,400 pi car., service souterrain, gaz naturel. 243-7447.

MASHAM, ch. Eardley, très beau terrain prêt à construire, 96X270. 456-2359.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

TERRAINS à vendre, en partie subdivisés 80 acres, à St-Pierre-de-Wakefield. (819)827-1084.

TERRAINS riverains, municipalité de Lac Blue Sea, aucun comptant, financement sur place. (819)463-2444.

TERRAINS RIVERAINS, secteur l'Ange-Gardien. 281-3080.

VAL-DES-MONTS, 2 acres, $9,000. 613-852-4733.

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

CAMPING lac McGregor, terrains saisonniers, à partir de $800. Pag.: 955-4750

580 BUREAUX À LOUER

116 DU Portage, Hull. Immeuble patrimonial, stat., équipement de bureau, salles de rencontres. 819-827-6000

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **770-2222, 772-9383**

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

765 BOUL. St-Joseph (intersection rue Isabelle), emplacement de choix comprenant déjà médecins, notaires et comptables. **777-2777.**

84 DUMAS, Hull, 1,000 pi car., idéal pour professionnel(le), au-dessus d'une clinique médicale. Clim. et stat. 277-5519.

BUREAUX à louer. 550 pi car., centre-ville de Hull. 246-7123.

580 BUREAUX À LOUER

BOUL. ST-JOSEPH PRÈS ST-RAYMOND
575 pi car.: $500/mois, 1,200 pi car.: $950, tout inclus, grand stat. **771-6266.**

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

FACE GALERIES DE HULL, moderne, 650 pi car., stat., clim. 777-9550.

HULL, centre-ville, s/d'attente commune, meublé, chauffé, éclairé, clim., terme felxibles, 14X20', idéal pour professionnels, possibilité d'un 2e bureau 11X13', $295/mois chacun. 771-LOGE (5643).

LOCAUX près du C.H.V.O. Hull, tout inclus, 725 et 1,200 pi car., prime à la location. 777-4628.

585 COMMERCES

À LOUER: Rockland, restaurant de la marina, tout équipé et licencié. Pour inf.: (613)446-7214.

À VENDRE: secteur alimentaire, $20,000 requis + balance de prêt. Entreprise rentable. Ottawa. (613)233-8275.

BRASSERIE La Table Ronde à Maniwaki, Bar/Steak/House, vidéo poker, Robert: 819-449-7620, soir.

CAFÉ à vendre: 182 St-Joseph, Hull, jus, café, desserts. 770-7430.

CAMION à frites, fixe, tout équipé, prêt à opérer, $9,000. Jacques, **524-2933, soir: 835-4083**

CASSE-CROÛTE MOBILE, tout équipé. 663-1458.

COMMERCE d'armurier bien établi, Haute-Gatineau, équipement complet, bon achalandage. **819-463-2573.**

COMMERCE de portes et fenêtres en pleine expansion, bien situé à Gracefield. Cause maladie. **1-819-463-3257**

COMMERCE Vidéo à vendre. Michel, jour: 246-0353, soir: 669-8742. **Acheteurs sérieux seulement.**

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec station service + 3 logis au dessus, (819)428-3301.

DÉPANNEUR, bon chiffre d'affaires, un logis, Petite Nation. Aux intéressés seulement: 819-983-7322.

GATINEAU, dépanneur, bien situé, bon potentiel, clients sérieux seulement, comptant nécessaire. **643-4616.**

MAGASIN d'électronique et variétés, tabagie, loterie. Très bon chiffre d'affaires. 773-4182 ou 983-1216.

PETIT dépanneur avec boucherie et résidence à vendre. 281-5909.

RESTO style casse-croûte à vendre, tout équipé, 20 places, établi depuis 25 ans, Old Chelsea, Qué. 827-4258

590 ENTREPÔTS

2,000 Pl car, près autoroute 50 (140 Edmonton, porte B) libre. 243-5300

À LOUER à Hull: 3,000, 4,000 et 9,000 pi car., hauteur 20 pi, bureau disponible. Serge Ménard, Les Immeubles R.P.M., 775-1948.

AYLMER, 2,100 et 2,400 pi car., porte de garage 8X10 et 14X14, espace à bureau, clôturé. 777-0654.

ENTREPOSAGE seulement: 300 pi car., près de l'usine Bowater. Marc Tassé 568-3400 poste 272.

ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

ENTREPÔTS à louer à Masson. Jour, 986-1166.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x75', porte de garage 14'x14' et bureau 500 pi car., $6/pi car. 643-5299.

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

595 LOCAUX

112 EDDY, Hull, 2 pas des Terrasses Chaudières. **669-4493, 955-4029.**

130 AV. GATINEAU, commerce/bureau, grandes vitrines, $450. 568-5625

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

595 LOCAUX

1 ÉDIFICE commercial à vendre, 2,500 pi car., centre-ville de Hull, excellent pour atelier ou entrepôt. 778-2799

3,000 Pl car., bureau, mezzanine, porte garage, **Gatineau ou Aylmer. 663-5297.**

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 4,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

815 DE LA CARRIÈRE, HULL
(Face au Réno-Dépot)
3000 pi car, r.-de-ch., visibilité exceptionnelle, bureaux ou commerces. Le Permanent, Marcel Joly, 593-5222.

ADJACENT à un centre de conditionnement physique à Hull, avec plus de 4,000 entrées mensuelles, idéal pour bronzage/thérapeute ou autres. Pierre **778-8004.**

AYLMER, local pour location de voitures, $450 chauffé, éclairé. **663-5104.**

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéroparc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

ESPACE commercial, 900 pi car., 140 Eddy, Hull, libre, **$650/mois.** 771-6858.

ESPACE commercial à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

GATINEAU, 151 St-Antoine, 700 pi car., grand stat., clim., $650/mois + électricité, **2 mois gratuits.** 568-0211

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, 545 Maloney est, 4,000 pi car. 669-3009, soir: 669-5710.

GATINEAU, grand atelier bien situé pour fabrication de cabinets, avec tout l'équipement. 568-1122.

HULL, 120 Jean-Proulx, avec porte de garage, $490/mois. 778-3330.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL, 3,000 pi car. à sous-louer à très bon prix. Plusieurs bureaux, grand garage, grand stat., 20, rue Buteau, près Hydro-Québec. Vaut un déplacement. 776-1017.

HULL, Fortier, dans **mini-centre près Village Cartier,** 650 pi car. **772-9822.**

LOCAL à louer au 592 St-Joseph à Hull, 765 pi car. + s/sol. 777-8417

LOCAL à louer de 1,437 pi car., $695/mois. 663-1789; soir et fin de sem.: 743-3488.

LOCAL commercial 1,500 pi car., 1030 St-Joseph, Hull. 770-3028

LOCAUX commerciaux à louer, 177 St-Louis, 561-1686, pag. 231-8701.

LOCAUX commerciaux à louer à Masson. Jour, 986-1166.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé, comptant $100,000, retour garanti $20,000/an, club voyage caravan motorisée, classe A-C, 28 pi, 1999. **Guy: 770-6086**

CONCEPT CLÉ EN MAIN (pas de réseau), revenu: $10,000/mois et plus. Formation et support fournis. Appelez 1-800-320-9895, poste 5097.

FROS-T/NESTLÉ CANADA
Le plus important exploitant indépendant de triporteurs de crème glacée au Canada cherche à s'établir sur le marché de Hull, Aylmer et Gatineau. Nous offrons concession et territoire protégé. Investissement minimum requis. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Lalonde au 1-800-261-7833.

GARAGE de mécanique à louer, à Masson-Angers. Guy, 664-0522.

OPPORTUNITÉ EXTRAORDINAIRE
Tu as $20,000 en main. Mon entreprise (secteur alimentaire) est rentable et mon prêt transférable. Ottawa. **(613)233-8275.**

OUTAOUAIS, commerce à temps plein dans votre région, mise de fonds $10,000. Financement, possibilité de revenu $60,000 et plus. Sans frais, 1-888-324-9770.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

OUVERTURE BIENTÔT, terrain de golf Masson-Angers, recherche investisseurs, rendement garanti de 10% 743-3635, 986-3055, 787-2239.

RESTAURANT à vendre avec inventaire, Gatineau. Claire, 246-0404

VOUS voulez vous lancez en affaires? Nous pouvons vous aider efficacement. Sondages Ad Valorem Inc. (819)778-3118.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

ÊTES-vous fatigué des lignes rencontres! Appelez INTRO OPTIONS l'agence avec le plus de succès dans les environs. Établi 1980. 233-9697.

NOUVEAU SYSTÈME DE VIDÉO CASSETTE EFFICACE, essayez et vous l'adopterez. 568-2030.

SINGLE SEARCH - un système de rencontres incomparable basé sur la compatibilité. $30/mois; **gratuit pour dame** (temps limité). 663-0060.

TRISTAN ET ISEUT. SPÉCIAL HOMMES (ouvriers) 55-60 ans, $50. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME 40 ans, (anglophone), cherche compagne féminine. 247-0928

601 ÉSOTÉRISME

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

HAKIM, médium-clairvoyant, africain, résouds vos problèmes: amour, chance, affaires, réconciliation entre couples, retour rapide de la personne aimée. Rapide et efficace. 234-5296.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

★★★★★ **VOYANTE,** lecture de photos, guide spirituel. Francine, 595-8700.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% ABANDON, abordable, agréable. 378 Notre-Dame, 663-2091.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-6476**

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% PRIVÉE ♥ PROPRE ♥ DISCRET ♥
♥ Service de massage seulement ♥
7e ciel garantie! ★ Film XXX ♥
Sexy ★ Blonde ♥ **$45 ♥ 771-6937 ♥**

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

$40 MASSAGE AVEC EXTRA 24H
Provocante, excitante, 684-8051

$40 - MASSAGE AVEC EXTRA
8h à 17h, lun. au ven., Cindy, **243-8802.**

APPELLE-MOI, super massage. Lève-tôt de 8h à 17h. Privé, discret. Johanne 663-2091.

♥ **ASHLEY** ♥ belle et sensuelle, **bon prix,** pour vous satisfaire. **770-0876.**

À TOI déesse du massage, **Vicky.** 663-0688

À TOI... Massage exquis
Caro, 246-2199

ATTENTION, ATTENTION $25
MASSAGE EXOTIQUE
OUVERT 7 JOURS. 744-0869

★★★ **À VOUS** ★★★, Moment de détente vous offre massage **extraordinaire**
663-2091, 246-5957

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui

Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

Quest Personals

DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR

www.questpersonals.com

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

602 MESSAGES PERSONNELS

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-0688.

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE femme, excellent massage, privé, 15h à 21h. Loulou, 277-4299.

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BONNE détente. Un bon massage? Du lun au sam. 568-1118.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

CYNTHIA, 34-B, 36 ans, sensuelle, douce et sexée, discrète, 5'7", 100 lb. 776-9899.

DÉSIRS et RÊVES, belles surprises, chez toi. 771-5192

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans+. 777-4141.

EMERAULD
est de retour. 568-0103

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

GUÉRISSEUR, certifié.
Roger, 669-3944.

JE te veux! 1-900-677-2424. $2,91/min., +6 min. gratuites, 18+.

MAINS MAGIQUES, $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAÎTRESSE ▼ Chantal ▼ fraîche ▼ provocante ▼ domination ▼ 771-9573

MAÎTRESSE d'un jour par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MAL partout? Très bon **massage suédois.** Line, 9h à 22h, 7/7. **669-9253.**

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE SENSUEL, meilleur prix
Chez toi. Chantal, **724-6109**

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 771-6175.

MASSEURS ET MASSEUSES demandé(e)s. 725-7254.

NOUS avons besoin d'hommes et de femmes pour être vedettes dans prochain film adultes. S.V.P. appels sérieux. **799-9701, M.P.D. Productions.**

NOUVEAU, relaxant, énergisant, revitalisant. **Hélène, 664-5745**

POUR ton plaisir, $20-20 min., homme/femme, Nick, 246-4942.

RÉCOMPENSE $500. Pour retrouver 1988 4 Runner blanc qui a été volé chez **Denis auto, 643-5262.**

RELAXER dans une ambiance accueillante et chaleureuse. 775-2958.

SASHA ET LEXI DE RETOUR
18+, 1-(613) ou (819)976-5999
24H, $1.50/min., $15

♥♥ SENSUALITÉ "MAX" ♥♥, douceur assurée, 40-D. Suzy, 771-9324

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON, jolie demoiselle chaude, sensuelle, vous garantit l'extase. Roxanne, 24h. 246-8615.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLE blonde, rousse, **SPÉCIAUX,** 38D. Jade, 328-2684.

100% BELLE ET SEXY, grande noire, propre. Privé. **745-0934.**

24H/24, beau jeune étudiant gai offre ses services, pour homme. **778-7595**

▼▼ 40DDD ▼▼
Près du Casino. **770-4665.**

$60, SERVICE complet, femme noire. 24h, 663-1690.

AGENCE AMOR, 771-AMOR(2667)
Un secret discret.

AGENCE Blue Doll. Spécialité vous satisfaire. 775-8046.

♥♥ AGENCE D'ESCORTE ♥♥
MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
Vous offre **(hommes, femmes et couples)**. Discrétion assurée. Accompagnement disponible. 669-4954.

AGENCE MAGIQUE: 100% 1er abandon à $60: 1/2h - $100: 1h. 290-6523

♥♥♥ ANIK ♥♥▼
est de retour 36D-27-36. 243-4861

♥♥ ARISTOCRATE ENR. ♥♥
NOUVELLE agence d'escortes, a de tout pour vous satisfaire **(homme, femme ou couple)**, accompagnement disponible, discrétion assurée. Prix compétitif. 669-1676.

BEAU garçon, allure sportive, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131**

CALIFORNIEN APHRODISIAQUE, massage/escorte. (24h). **290-6315.**

CARO, TRANSSEXUELLE, m'essayer c'est m'adopter. **771-0363.**

"CHRIS"- BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

DEVINE, belle femme noire, 44DD. **724-9340.**

603 SERVICES D'ESCORTE

DIAMOND ESCORTE
Hommes - Femmes - Et plus. Discrétion assurée, 7 jrs/sem., 6 p.m. à 6 a.m. Région de l'Outaouais, **743-0713.**

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines...**663-7310.**

EXXXTASE ENR. - EXCELLENCE ENR.
Nous garantissons la qualité
et le service de nos filles à 100%
Kristal, 19 ans, 5'2", 110 lb
cheveux châtains, yeux bleus
36B-26-36
Patricia, 19 ans, 5'11", 130 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34C-26-36
Cindy, 20 ans, 5'6", 125 lb
cheveux blonds, yeux bleus
36C-26-36
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb
cheveux et yeux bruns
36C-26-36
Cassandra, 20 ans, 5'8", 130 lb
cheveux bruns, yeux verts
36C-26-36
Carianne, 21 ans, 5'8", 125 lb
cheveux noirs, yeux bleus
38D-28-36
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb
cheveux roux, yeux verts
36C-26-36
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES
Claude, 276-2767, 24H

KEYANDRA, **pour une rencontre** exotique. 712-7407. **Chez-vous** seulement.

LIUNG-LEE
664-4780

NOUVELLE agence d'escorte maintenant ouverte, 24h. Pour vous satisfaire, de jolies demoiselles vous attendent. 561-1817.

POUR du bon temps, contacte Dominique, chez toi, belle femme disponible, homme pour femme. **328-6282.**

POUR DU PLAISIR GARANTI
Jeune, attrayante et sexy. 742-6437

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE
776-7830

SOPHIE - 771-8755. Coquine, Coquette, discrétion assurée!

♥TOUT pour TOI et MOI♥
Belle femmme. Chez-vous. **771-5192**

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500, aussi autos vérifiées: 1990 Pontiac 6000
1990 Toyota Tercel
1989 Oldsmobile Calais
1989 Mazda MPV, 7 places
1985 Cadillac de Ville
1990 Grand Am, toit ouvrant.
Le tout à des prix très compétitifs. **770-5544.**

1965 MUSTANG Coupé, 289 po cu., automat., 5,000 milles depuis restauration complète, $14,000. 568-0530.

605 AUTOS À VENDRE

1986 LINCOLN, toute équipée, excellente condition, $1,600 nég., **243-1045.**

1986 PONTIAC 6000, 6 cyl., automat., $525. 671-6696.

1986 TOYOTA Celica GTS, bon état, 193,000 km, $2,500 nég. 685-1611.

1987 ACCORD, 2 portes, manuelle, excellent état, $1,300. **643-2017.**

1987 FORD Tempo, automat., 4 portes, $900. 777-0804, après 16h.

1987 HONDA Accord, 4 portes, automat., $1,600. 456-3481.

1987 HONDA Accord, atchback S, automat., 8 roues, 4 pneus d'hiver neufs, 158,000 km, très bon état, $2,500. 328-4277.

1987 LE BARON, 2 portes, $500. 663-8848

1987 LINCOLN Town Car, bon état, $900. 777-2621.

1987 NOVA, bonne mécanique, $900. 671-6907, 664-3905.

1987 PONTIAC 6000, très bon état, $1,500 nég. Ben, 663-1804.

1987 TAURUS familiale, bleue, 205,000 km, automat., attache-remorque, $1,300 nég. 568-4766.

1987 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., bon état, faut voir, $2,200. Soir, 771-6658

1987 VOLKSWAGEN Westfalia, 125,000 km, campeur tout équipé, $17,500. **772-0700.**

1988 BUICK Regal Ltée, tout équipée, 131,000 km, $3,200. 772-0970.

1988 CAVALIER RS, automat., 121,000 km, très fiable, $1,900. **643-2017.**

1988 CAVALIER, très bon état, demande $600. 328-4716, 328-4461.

1988 CAVALIER Z-24, moteur V6, 2.8 L., manuelle, peinture neuve, int. impeccable, refaite à neuf, beaucoup d'extra. **Sportive à voir absolument!** $4,500 nég. Cell.: 328-4702.

1988 CAVALIER Z24, repeinte, propre, $3,400. **Denis auto, 643-5262.**

1988 COROLLA 4x4 familiale, pièces neuves, besoin réparations, telle quelle, $1,800. 684-9099

1988 EAGLE PREMIER, automat., 4 portes, 6 cyl., bon état. $1,800.
1988 FOX, 4 portes, 5 vit., 135,000 km, bon état. $1,700.
1988 FOX, 2 portes, 5 vit., bon état. $1,500.
1989 TERCEL sport, 5 vit., 134,000 km, bon état. $2,300. 771-2604, 243-6780.

1988 GRAND AM, peinture neuve, très bon état, $3,000 nég. 671-6003.

1988 HONDA Prelude 2.0 SI, manuelle, 205,000 km, très bon état, $3,000 nég. 772-9578.

1988 MUSTANG GT, toit en "T", bon état, $4,000. Après 18h pag. **772-7868.**

1988 OLDSMOBILE Touring Sedan, tout équipée, $3,500. 777-0042

1988 PLYMOUTH Caravelle, 4 portes, automat., $575 nég. 243-5691

605 AUTOS À VENDRE

1989 PONTIAC Sunbird, 4 portes, bonne condition, $1,800. 669-7786

1990 ACCLAIM, comme neuve, mécanique et carrosserie A-1, int. électrique, $3,400. 595-1073.

1990 CADILLAC Fleetwood, bon état, $6,500. 663-0838.

1990 CADILLAC Fleetwood, automat., $6,500 nég. 684-3090.

1990 CAVALIER, 2 portes, 141,000 km, automat., propre, $1,995. **328-5948**

1990 CHEVROLET Sprint, 4 portes, automat., $1,450. 669-9850.

1990 COLT, 58,000 km. Seulement $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1990 FIREFLY, convertible. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, automat., très propre, $4,100 ou meilleure offre. 561-1611.

1990 HYUNDAI Excel, 147,000 km, propre, $1,400 nég. 772-8494

1990 HYUNDAI Excel, 4 portes, automat., 125,000 km, $2,150. 243-1303

1990 JETTA, 4 portes, manuelle, 170,000 km, parfait état, $3,500 de nouvelles pièces, $4,500. 561-4529.

1990 PLYMOUTH Colt, 2 portes, automat., 114,000 km, $2,800. 281-5023, 743-1905.

1990 PONTIAC Tempest, 4 portes, moteur réunisé, pas de rouille, $2,500. 281-5023, 743-1905.

1990 TOYOTA Tercel, manuelle, 198,000 km, $2,000. 281-5121.

1991 BERETTA GTZ, V6, automat., très bien entretenue, 177,000 km, $5,600. 243-2189.

1991 CAVALIER Z-22, 96,000 km. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1991 CHRYSLER Dynasty, 167,000 km, très bon état, $5,500. 778-7202.

1991 EAGLE Talon, 5 vit., vitres teintées, excellent état, $5,500. **799-3173.**

1991 **ESCORT,** manuel, **142,000 km,** bon état, $2,900, 669-6380.

1991 FORD Taurus, 127,000 km, excellent état, clim., stéréo, nouvelle transmission, $2,800. (819)778-6205

1991 GRAND Am, automat., bon km, impeccable, $4,400. **Denis auto.**

1991 HONDA Civic, manuelle, 116,000 km, certifiée, superbe condition, $4,950. 281-5023, 743-1905.

1991 MIATA décapotable, rouge, 5 vit., 94,000 km. $8900. 243-0296.

1991 MICRA, excellent état, $1,500. 827-8762.

1991 PONTIAC Sunbird, 4 portes, automat., 6 cyl., $2,900. **428-4236.**

1991 SAAB, 900 turbo, manuelle, tout équipée, $7,500. 777-0042.

1991 TEMPO, très bonne condition, 166,000 km, 5 vit., $1,900, **663-4680.**

1991 TOYOTA Celica GT, sport, automat., 104,000 km, femme conductrice, $9,500. 776-3573.

605 AUTOS À VENDRE

1992 JETTA, turbo diesel, très propre, bonne condition, 210,000 km, alternateur, démarreur, freins changés en 1998, $4,900. 771-3187

1992 LEMANS, parfait état. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1992 NISSAN Sentra tout équipée, 5 vit., 104,000 km, $6,800. 595-5876

1992 SATURN SL2, automat., équipée, financ., $5,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1992 SONATA, V6, automat., 4 portes, 130,000 km, bon état, $4,500 certifiée. 771-2604, 243-6780.

1992 SUZUKI Swift, 150,000 km, demande $1,400. 986-7109, après 16h.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

1992 SUBARU Legacy, $7,500.
1988 VOLVO 740, $5,500.
1991 SUZUKI Swift, $2,650
1991 SPRINT décapotable, $4,400.
Certifiés Québec et Ontario.
684-3841, 775-2843.

1992 TOYOTA Corolla, 97,000 km, certifiée, financ., $6,595. **Méga, 770-AUTO**

1992 TOYOTA Paseo, automat., 71,000 km, A-1, $7,600. 770-2092

1993 ACCLAIM, 4 cylindres, 112,000 km, bon état, $3,900. 568-8959.

1993 CIVIC DX, noire, manuelle, 150,000 km, $5,800 nég. 561-6964.

1993 COLT 2 portes, propre, $3,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 COROLLA, automat., clim., bas km, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1993 CUTLASS Supreme, 125,000 km, tout équipée, excellente condition, $8,300. 246-1339.

1993 GRAND PRIX, 2 portes, équipée, bas km, financ. **Méga Auto, 770-AUTO**

1993 HYUNDAI Excel, 77,000 km, excellente condition, $4,500. 669-8679.

1993 SENTRA XE, 4 portes, manuelle, tout équipée, $6,000. 827-4160.

1993 SUZUKI Swift, 5 vit., 2 portes, 45,000 km, $3,995. 773-0584.

1993 TOPAZ GL, parfait, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1993 TOPAZ, V6, bas km, clim., $6,400. **Denis auto, 643-5262.**

605 AUTOS À VENDRE

1994 TEMPO, 4 portes, automat., clim., $4,700 nég. **568-0050, 669-0439.**

1995 ACCENT, garanti km illimité, $4,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 ACURA Integra, clim., 56,000 km, excellente condition, 1er propriétaire, $15,000. 568-8491.

1995 ASPIRE, 58,000 km, 5 vit., $4,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CAMARO Z28, automat., décapotable. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 CONCORDE, automat., équipée, financ., $10,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1995 CONTOUR, automat., clim., bon km, $8,700. **Denis auto, 643-5262.**

1995 GEO Métro, 5 vit., garantie, $6,995, **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 HONDA Civic CX, automat., rouge, bas km, $7,500 nég. **643-3997**

1995 INTEGRA, 2 portes, équipée, clim., $13,995. **Méga 770-AUTO**

1995 NEON Highline, automat., bas km, $7,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 NEON Sport, rouge, 4 portes, manuelle, clim., $7,995. 770-9458.

1995 **SUBARU Legacy,** familiale, 4X4, équipée, $14,995. **Méga, 770-AUTO.**

1996 ACURA INTÉGRA SE, noire, 4 portes, 5 vit., climat., int. cuir gris, 51,000 km, $15,500, Martine: **682-2667.**

1996 BLAZER, tout équipé, bon km, $18,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 BREEZE, automat., bon km, clim., $11,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 **BUICK Regal**, bas km, équipée, financ., $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 CAVALIER, bon km, garantie, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1996 **CIRRUS LXI,** 28,000 km, cuir, équipée. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 CONTOUR, automat., équipée, bas km, financ. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 ESCORT familiale, A1, $195 comptant, termes faciles. 744-7447.

1996 GRAND Am, V6, équipée, bon km, $12,900. **Denis auto, 643-5262.**

1996 MAZDA Precidia, 40,000 km, système d'alarme, lumières de brume, acc. incl., presque neuve, $13,000 nég. 986-1587.

1996 MUSTANG, tout équipée, 17,000 km, $15,000 non nég. Après 16h: 643-5431.

1996 NEON, 5 au choix, 5 vit. et automat. **Denis auto, 643-5262.**

1996 NEON Expresso, 64,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SATURN SL, 68,000 km, 5 vit., $7,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

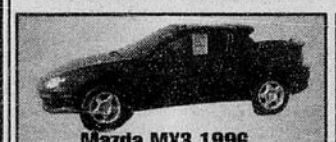
1996 SUNFIRE, 4 portes, sable, $8,599. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SUNFIRE GT, certifiée, bas km, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 SUNFIRE GTO, automat., bas km, $10,500. **Denis auto, 643-5262.**

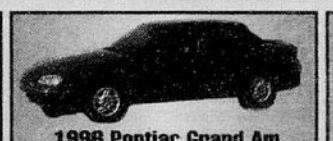
605 AUTOS À VENDRE

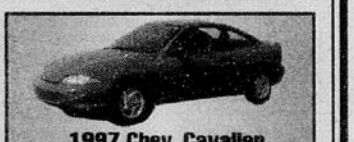
Grande vente printanière

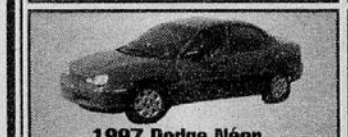

Mazda MX3 1996,
mauve, V6, automatique, toit ouvrant, régulateur, vitres élect., 54 000 km, mags
15 995 $

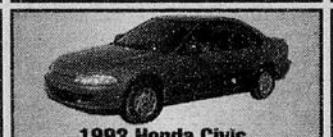
1996 Honda Accord EXR,
verte, 4 cylindres, automatique, régulateur, vitres/portes élect., toit ouvrant, cuir.
17 500 $

1996 Honda Accord EXR,
verte, 4 cylindres, manuelle, régulateur, vitres/portes élect., toit ouvrant, 104 000 km.
16 500 $


1996 Pontiac Grand Am,
bourgogne, 4 cylindres, automatique, portes électriques, 89 000 km.
10 995 $


1997 Chev. Cavalier,
rouge, 4 cylindres, automatique, 46 000 km.
12 995 $


1997 Dodge Néon,
rouge, 4 cylindres, automatique, 44 900 km, avec air.
11 995 $


1993 Honda Civic,
verte, 4 cylindres, manuelle, 108 000 km, 2 portes.
8 995 $

1992 Ford Crown Victoria,
grise, V8, automatique, 103 700 km, full.
8 995 $

1993 Chev. Lumina,
mauve, V6, automatique, 121 000 km, full.
8 995 $

1995 Pontiac Firefly,
verte, 4 cylindres, manuelle, 49 000 km.
7 995 $

Plusieurs autres spéciaux, informez-vous!
Gatineau
Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'au 17 avril 1999
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • AUTOS ET CAMIONS. NEUFS ET USAGÉS. LOCATION DISPONIBLE.
Nos prix ici on négocie
1255 boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau 568-4646

1971 NOVA, bonne condition, $1,350 nég. 281-5023, 743-1905.

1977 CHRYSLER New Yorker, blanche, 4 portes, "hard top", moteur 440, $1,600. 986-6491.

1983 OLDSMOBILE DELTA 98, bonne condition, $1,800, **669-7796.**

1983 PONTIAC 6000, $800 nég. 771-1771.

1984 BUICK LeSabre, bonne condition, 149,000 km, $1,300. 663-5975

1984 MUSTANG 5 L., 5 vit., $2,700, très bon état. **1984 AUDI 4000,** automat., $650. 281-7768 après 16h.

1985 DODGE 600, 4 portes, $850 nég. 234-9107.

1985 LE BARON, $250, propre, besoin de réparations, telle quelle. 246-0590, cell.: 328-5096.

1985 PONTIAC Parisienne, très bon état, $1,300. 986-6607.

1986 JAGUAR XJ6, 120,000 km, $4,000. 819-983-2613.

1988 SUZUKI Forsa, automat., 4 portes, bonne condition, $995. 773-0584.

1988 TEMPEST, 4 portes, automat., 2.8, V6, $2,000 nég. **281-1706**

1988 TEMPEST, V6, impeccable, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1989 CAVALIER, 4 cyl., automat., 2 portes, fiable, $1,200. **643-2017.**

1989 CAVALIER, automat., 2 portes, 160,000 km, plusieurs pièces neuves, démarreur, 1 propriétaire, $2,500 nég. 669-0039, pag. 779-9318.

1989 CHRYSLER Dynasty LE, V6, automat., clim., démarreur, 1 proprio, très propre, $3,000. **Après 18h, 827-2121**

1989 CIVIC, automat., 153,000 km, repeinte, $2,800. **Denis auto, 643-5262**

1989 CIVIC DX, manuelle, excellent état. À voir! $3,500. **A.M.R., 643-2017.**

1989 ESCORT GT, excellent état, manuelle, clim., $3,500 nég. 456-2981.

1989 NEW Yorker, parfait état, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1991 TOYOTA Tercel LE, 117,000 km, 4 portes, automat., beaucoup d'extras, $6,500. 561-9871.

1991 VOLVO 740, grise, automat., clim., toit, 166,000 km, 1 proprio, impeccable, A-1, reçus, peinture originale, $8,450. Soir: 595-4878.

1992 ACURA Integra, 2 portes, 5 vit., 82,000 km, impeccable, beaucoup d'extra, $8,700 nég. 669-0129.

1992 ACURA Integra RS, propre, équipée, 115,000 km, 770-9301.

1992 CAVALIER RS, 3.1 L., automat., excellente condition, $4,995. **643-2017**

1992 CHRYSLER New Yorker, excellent état, tout équipée, $5,995. 669-0322

1992 CUTLASS Suprême, automat., $6,995, **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 DYNASTY, équipée, bon km, impeccable, $5,900. **Denis auto, 643-5262**

1992 HONDA Civic EX, 4 portes, automat., tout équipée (clim.), lecteur disque compact, 187,000 km, superbe condition, $5,400. **Laisser mess. (819)827-4389.**

1994 ACURA Vigor, automat., bas km, financ., $14,995. **Méga, 770-AUTO**

1994 DODGE SHADOW, 59,000 km, climat., $6,500 nég., **663-7615.**

1994 GEO Metro, 2 portes, 5 vit., am-fm cassette, 61,000 km, $4,995. **955-7602**

1994 GEO Metro Berline, 4 portes, 5 vit., 94,000 km, $4,995. 773-0584.

1994 GRAND Am, tout équipée, bon km, V6, $7,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 MAZDA MX3 GS, V-6, bijou, bas km. **Méga Auto, 770-AUTO**

1994 PROTÉGÉ, 76,000 km, toit ouvrant, $7,800. **Denis auto, 643-5262.**

1994 SATURN SC1, 5 vit., 91,000 km, $7,299. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1994 SATURN SL2, 5 vit., 4 portes, $8,495. **Grégoire Auto, 772-8000**

1994 SUZUKI Swift, 5 vit., 3 cyl., pneus neufs, bon état, $4,700. 770-0385

1994 TAURUS familiale, parfait, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1996 TAURUS GL, 43,000 km, équipée, financ., $13,495. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 TAURUS GL, équipée, garantie, $11,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 TERCEL, manuelle, très propre, 53,000 km, $10,500. 775-3802.

1996 TERCEL Sport, manuelle, équipée, 86,000 km, $9,900. 281-3459.

1996 TOYOTA Corolla Plus, 75,000 km, 5 vit., antirouille Scotchguard, 1 seule proprio, impeccable. 243-1532

1997 CAVALIER Z-24, 59,000 km, tout équipée, 8 roues, 8 pneus, 150 forces, $15,200. **953-6309, 669-9799**

1997 CIVIC DX, noire, 50,000 km, 5 vit., anti-démarreur, $13,800. 777-4755

1997 ESCORT, 33,000 km, clim., $10,400. **Denis auto, 643-5262.**

1997 GTP, tout équipée, cuir, garantie, $25,600. **Denis auto, 643-5262.**

1997 HONDA Civic EX, 4 portes, manuelle, tout équipée, 49,000 km, $16,000. **771-2573.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 MALIBU, 33,000 km, clim., $14,700. **Denis auto, 643-5262.**

1997 MAZDA Cronos LX, automat., 47,000 km, garantie. **Méga, 770-AUTO**

1997 NISSAN Maxima, beige, 42,000 km, impeccable, équipée, garantie 3 ans, $19,800. 243-3429.

605 AUTOS À VENDRE

J.L. AUTO
1996 Dodge Caravan, $13,900
1991 Dakota sport, V8, $6,995
1991 Eagle Talon turbo, $5,995
1993 Géo Métro, automat., $4,900
1995 Lumina, $10,900
1994 Trans Sport SE, $10,400
1996 Neon, 61,000 km, $9,995
26 Gréber, Gatineau, 568-1333

605 AUTOS À VENDRE

605 AUTOS À VENDRE

PROMOTIONS DU PRINTEMPS CHEZ CASINO ACURA

www.casinoacura.com

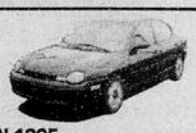
INTEGRA RS 1995
4 portes, 5 vitesses, blanche, 110 000 km
12 500$

CIVIC DX 1995
Coupé 5 vitesses, rouge, 53 000 km, climatiseur
11 900 $

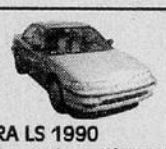
SATURN SLI 1996
4 portes, noire, 5 vitesses, 100 000 km
8 500 $

MAZDA MR6 1993
Automatique, tout équipée, 157 000 km
Faites une offre!

CIVIC DX SE 1991
Climatiseur, 5 vitesses, 182 000 km
6 900 $



NEON 1995
4 portes, automatique, climatiseur, AM/FM/cassette
Faites une offre!



INTEGRA LS 1990
4 portes, automatique, beige, 165 000 km
5 900 $

CIVIC SE 1991
4 portes, automatique, climatiseur, blanche
4 900 $

LEXUS ES 300 1993
4 portes, automatique, verte, toit ouvrant
16 900 $

JAGUAR VANDEL PLUS 1982
V12, tout équipée, bleue, 122 000 km
Faites une offre!

VIGOR LS 1992
Automatique, 4 portes, bleue, tout équipée, 150 000 km
9 900 $

CIVIC EX 1993
5 vitesses, AM/FM/cassette, blanche, 75 000 km
10 500 $

LUMINA EURO 1992
4 portes, grise, automatique, 125 000 km
8 500 $

CASINO ACURA
7 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-1771

1997 Z24, équipée, bas km, certifiée, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1998 **FORD Escort Sport**, 3,000 km, clim., aileron, 5 vit., garantie Ford, $13,995.
1998 **FORD Mustang**, décapotable, bas km, choix entre 2, à partir de $22,995.
1994 **LINCOLN**, Marque V111, 1 proprio, toutes options Lincoln, 46,000 km, $18,995.
1996 **FORD Windstar GI**, clim. vitres électriques, $12,995.
1997 **FORD F150 XLS**, Super cab, 1 proprio, 36,000 km, $18,995.
LINCOLN HEIGHTS MERCURY
Michel Duhaime
829-2120

1998 SATURN, 5 vit., bon km, garantie, $12,900. **Denis auto, 643-5262.**

1998 SATURN SL1, automat., clim., financ., $15,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

RECHERCHE Mazda Miata, 1990-1992, accidentées, besoin de pièces, avec moteur ou non, peut importe l'état: j'achète. 819-663-0066.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1979 CORVETTE, automat., jamais sortie l'hiver, $11,500. 986-1729.

1980 JAGUAR XJ6, 98,000 km, $12,500, échange acceptée. **669-6820**

1989 CORVETTE, automat., $16,500. 671-6526, 743-0551

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$200 ET PLUS, meilleurs prix garanti. 770-6357.

$350+. AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 643-9084.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, minimum $150. 368-1632

620 AUTOS DEMANDÉES

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PAYONS meilleurs prix, 1988 à 1993, 664-1929, 663-6088.

621 FOURGONNETTES

1984 VENDURA 1500, automat., $500 nég. 568-0723.

1985 PLYMOUTH Voyager, automat., $1,000 nég. 772-2499.

1986 FORD Aerostar XLT, moteur 2.5 GM presque neuf, 7 passagers, $1,500 nég.; moteur Magnun Dodge 383. 281-7717.

1991 GMC Van Ventura 2500, 140,000 km, $4,900. Soir 568-9955.

1991 MAZDA MPV, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1992 AEROSTAR, bas km, 7 places, $6,800. **Denis auto, 643-5262.**

1993 AÉROSTAR sport XLT, allongée, tout équipée, groupe remorquage, $9,800. Michel, 595-1427.

1993 FORD Aerostar, 4x4, allongée, $9,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1993 NISSAN Axxess, A1, $195 comptant, termes faciles. 744-7447.

1994 AEROSTAR, bon km, garantie, $7,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 CARAVAN SE, 3.3 L., équipée, 102,000 km, excellente condition, garantie, $10,900. 684-3225.

1994 DODGE Caravan SE, tout équipée, V6, 3.3 L., automat., $7,495. **773-0584**

1994 FORD Aérostar, 4X4, $7,995, garantie. **Grégoire Auto, 772-8000**

1994 GRAND Caravan LE (allongée), excellent état, système d'alarme, antidémarreur, $13,000. 595-3643.

1994 NISSAN Quest, 85,000 km, équipée, excellent état, $14,800. Après 17h, 561-5383.

1994 PONTIAC Trans Sport, sièges baquets, $8,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 VAN VANDURA 2,500, 105,000 km, 1 proprio, $8,000. 770-9087.

1994 VILLAGER GS, 2 tons, très équipée, $11,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 **VILLAGER**, V-6, 75,000 km, équipée, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1994 VOYAGER, V6, bon km, garantie, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 AEROSTAR, 7 places, bon km, vert forêt, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 LUMINA, 3.4 L., bon km, garantie, $12,500. **Denis auto, 643-5262.**

1995 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, clim., démarreur, barre de tir, 106,000 km, $8,995. **986-6166**

1995 **VOYAGER** SE, 3.3L. certifiée, garantie, $9,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1995 **WINDSTAR** LX, 3.8 L., équipée, financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 **CARAVAN**, V-6, 7 places, financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 DODGE Caravan, automat., clim., $13,495. **Grégoire Auto, 772-8000**

1996 DODGE Grand Caravan SE, 2 clim., $16,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1996 VOYAGER, équipé, garantie, verte, $14,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1996 VOYAGER, V6, bon km, garantie, $12,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 WINDSTAR GL, équipée, bon km, $14,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 GRAND Caravan, garantie, bon km, $16,400. **Denis auto, 643-5262.**

1997 VENTURE, 7 places, clim., garantie, $14,600. **Denis auto, 643-5262.**

1997 **VOYAGER**, V-6, 5 portes, équipée, financ., $15,995. **Méga, 770-AUTO**

1997 VOYAGER, V6, bas km, garantie, $15,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 WINDSTAR GL, équipée, garantie, $17,400. **Denis auto, 643-5262.**

OCCASION unique. 1995 Aerostar, remisée l'hiver. Après 17h, 748-0105.

625 CAMIONS À VENDRE

1981 DODGE RAM 150, très propre, $2,400. 671-1736.

1984 CAMION "Stepvan" certifiée, $3,599. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1984 TOYOTA, demande $500, bonne condition. 328-4716, 328-4461.

1986 DODGE Ram 250, $1,200 nég. 281-8958.

1987 FORD F-150, 2 tons, manuelle, moteur 4.9 L., sièges baquets, très bon état, $3,500. 643-1692.

1987 FORD F-150 en excellente condition, $4,000 nég. 663-1216.

1987 MAZDA B-2200, cabine allongée, 5 vit., $2,300. 773-0584.

1988 CHEVROLET 1/2 tonne, 4.3 L., $2,300. 328-2789.

1988 CHEVROLET Van, 5 L, très bon état, $3,000. **669-8482, 277-3320.**

1988 ECONOLINE Cargo Van, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1988 MAZDA, manuelle, très bon état, $2,200. 595-5028.

1990 FORD Econoline, 158,000 km, 3/4 t, $3,500. 663-7900.

1990 FORD Ranger, 5 vit., boite, 100,000 km, $3,995. 773-0584.

1993 FORD Ranger, 6 cyl., tout équipé, $9,595. **Grégoire Auto, 772-8000**

625 CAMIONS À VENDRE

1990 GMC 3/4 tonne, moteur 350, 172,000 km, excellent état, $8,500. 827-3526.

1993 FORD Cube Van diesel, excellent état, transmission neuve, clim., suspension renforcée, $13,200. **682-1312**

1994 CHEVROLET Silverado, 4x4, club cab, boîte longue, démarreur distance, 130,000 km, condition A-1, 1 proprio, $16,500. **777-3455, 664-0459**

1994 GMC Sierra SL 1500, cabine allongée, boîte courte, brun 2 tons, 305 automat., 102,000 km, $15,800. 561-7880, Martin.

1994 MAZDA B3000, bon km, garantie, $8,400. **Denis auto, 643-5262.**

1995 C1500, automat., bas km, clim, $13,300. **Denis auto, 643-5262.**

1995 **CHEVROLET S10**, automat., 62,000 km, $9,995. **Méga, 770-AUTO**

1995 FORD Pick-up, 3/4 tonne, terme échange acceptée. 744-7447.

1995 FORD Ranger, femme proprio, $8,800 nég. 243-0850, 568-6548

1996 GMC Safari SLT, 8 places, 88,000 km, tout équipé, $17,495. Guy: 777-3583, soir: 684-4301.

1996 **RANGER**, V-6, 50,000 km, garantie. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 F-150, automat., clim, bon km, $15,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 VOLVO, 2 lits, moteur 425, 13 vit. 456-4052.

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1983 TOYOTA, mécanique et carrosserie bon état, pièces d'extra, $1,700, possibilité d'échange. 457-2175

1986 GMC K-20, 3/4 t, 350, avec pelle, état A-1, $4,995. **A.M.R., 643-2017.**

1986 JIMMY 4x4, 6 cyl., 2.8 L., très propre, $2,500. Pagette, 779-9382.

1988 **TOYOTA** 4 RUNNER, mécanique neuve, $5,300 nég. **281-0561**

1992 PATHFINDER, automat., équipée, financ., $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1992 SUZUKI Sidekick, 5 vit., propre, bijou, $8,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1993 FORD F-150 Club Cab, équipé, excellent état. **776-3900, 465-2973**

1994 **DAKOTA**, automat., bas km, financ., $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1994 SIDEKICK, 4 portes, automat., 95,500 km, roues "MAGS", jantes + pneus d'hiver, $11,800. Paul, 459-3638 ou 771-1900.

1995 **CHEVROLET** S10, automat., 62,000 km, $9,995. **Méga, 770-AUTO**

1995 CHEVROLET Silverado Z71, cabine simple, 80,000 km, parfait état, $19,000. 986-5601 après 18h.

1995 GMC SL, cabine allongée, très propre. Pierre Thibault, **243-2733.**

1995 GMC SLE 4X4, 1/2 tonne, 96,000 km. Super aubaine. **671-6654**

1996 TOYOTA FourRunner, 4 cyl., 5 vit., A.B.S., 52,000 km, garantie, A1, gris sable, bail transférable. **771-2996**

1996 X-90, toit ouvrant, 2 places, 4x4, meilleure offre. 827-2808

1997 **GRAND CHEROKEE**, V-8, 48,000 km, équipée. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 TOYOTA Rav 4, à vendre ou à louer, 36,000 km, noir, manuelle, clim., vitres électriques. 799-7810

1998 F-250, 3 portes, 5.4 L., automat., clim., 50,000 km, $26,000 ou avec pelle: $28,500. Carl, 456-3403.

TRACKER, Sidekick, décapotable, 6 au choix. **Denis auto, 643-5262.**

656 ABRIS D'AUTO

ABRI d'auto Tempo, 20 pi X 10 pi, neuf, prix nég. 775-1618.

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

1985 CAMION Inter, série S, 6 roues, modèle 1,600, moteur diesel, (819)983-2961, (819)983-2934.

ACHAT de Caterpillar, John Deere, Case...Simo 771-9884, 664-4165

CAMION 10 ROUES AVEC VR RÉGION 7: 1993 International Eagle, dompeur, très bon état. 778-9363, 595-5977

CAMION 6 roues, remorque Holden (12 tonnes), rouleau à pavage. 568-3110, pag. 778-9452.

CAMION Inter, 1996, avec boîte réfigérée 24'; Camion Inter, 1987, boîte 24' réfrigérée; cube Van 19986, boîte 16' réfrigérée. 819-985-0844

665 MOTOCYCLETTES

1977 HONDA CJ360, excellente condition, $800. 281-3969.

1979 HONDA, parfait état, faut voir! $1,200. Après 16h: 243-5402.

1982 SUZUKI GS 850 GL, 19,000 km, parfaite condition, $1,800. 246-3223

1983 HARLEY Davidson FXSB Low-Rider 13,40 c.c, beaucoup de chrome, peinture originale, moteur remis à neuf, $13,500 nég. 428-1556.

1983 SUZUKI GS 750 ES, bonne condition, prix demandé: $800. 595-4688

1984 HONDA Magna V45, 750 c.c., $2,500 nég. Serge: **778-3111, 669-1968**

1985 HONDA Shadow, 1,100 c.c., 87,000 km, bonne condition, $3,000 nég. Jour: 720-2726; soir: 776-0222

665 MOTOCYCLETTES

1987 CBR HURRICANE, 600 c.c., avec 2 casques, réparations mineures, $2,000 nég. **Eric, 328-6465.**

1990 KAWASAKI 750 ZX7, bleu/vert/blanc, 48,000 km, certifié, $4,200 nég. 799-6636, ou 593-6419.

1995 YAMAHA, Virago, 1100 cc, bien équipée, excellente condition, 29,450 km, $5,500. 770-2030.

1996 KAWAZAKI Vulcan Classic 1500 cc, 8,100 km, + extra. 770-1058.

1996 VIRAGO 1100 cc, 13,500 km, bien équipé, $6,200. 561-4581, 997-4675.

1997 HARLEY Davidson XLH, 1,200 c.c., garantie 4 ans, très propre, beaucoup de chrome, ensemble de dydamo, $12,000. 643-4115.

1998 GSXR 750, seulement 3,800 km, impeccable. 427-5735.

1998 HARLEY Davidson, Sporster, 883 cc, 7,000 km, $9,500 nég. 243-0850, 568-6548

1998 VIRAGO 1100 c.c., 4,700 km, comme neuve, très propre, tout équipée, $7,170. 682-2626.

1999 MOTOCROSS Kawasaki, super prix, taux d'intérêt spécial, 2e chance au crédit. **Centre Sport motorisé,** 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

FIN DE SEM. PORTES OUVERTES
jeudi 8 avril au dim. 11 avril
Motocyclettes et véhicules tout terrain, gamme complète, prix spéciaux, taux de financement spéciaux, 2e chance au financement. **Centre Sport motorisé,** 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'été Michelin 205-70R15 X1, $200, peu d'usage. 771-2755.

ACHETERAIS pneus, roues "Mags" 31 à 33 po, pour Jeep. **643-5262.**

673 REMORQUES

REMORQUE 4'X8' avec roues 13", **basculante (tilt),** $350 nég. 456-3481.

REMORQUE à motomarine, $400 nég. 457-9192.

674 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

DÉBOSSELAGE d'automobiles, à bon prix pas cher, peinture complète: $800. Luc, 643-6558, 233-0003.

RÉPARATION d'équipements au gaz; roulottes, restaurants, chalets. Licencié et assuré. **Gaston 663-7799**

677 ROULOTTES

1974 HOLIDAY, 21 pi, $3,800 avec extension. 281-2249

1977 TENTE-ROULOTTE Starcraft, 8 places, très propre, $2,500 nég. 819-459-1102.

1979 DODGE, campeur, très propre, en fibre de verre, une tonne, roues doubles, toilette, réfrig., poêle, eau, climat., certifiée, $7,900 **835-2654.**

1981 TERRY 29 pi, 8 places, excellent état. Après 16h: 819-449-2609.

1989 CORSAIR, 35', à sellette, bonne condition, $20,000 nég. 443-2444.

1993 CAMPEUR 9.5 pi pour camion 1/2 et 3/4 tonne. Réfrig., cuisinière-fourneau, fournaise automat., s/bains, très bon état, $8,200. Échange accepté. 685-9353, 779-3889

1993 SIERRA de Cobra, 37.5 pi, impeccable, clim., auvent, porte partio, deck. Faut voir! $20,500 nég. **663-6960**

1993 TENTE-ROULOTTE JAYCO 1006, 6 places, excellent état, $6,000. Soir: (819)243-8551.

1994 POLAMINO camper, léger, comme neuf, fait pour boite longue ou courte, $6,500. 671-5874

1995 CITATION Sport, 23', chauffage central, chauffe-eau, s/bains complète, auvent 16', chambre avec lit Queen, **parfait état, $13,500. 685-9213.**

1995 CITATION Sport, 26', avec micro-ondes, chambre privée, couche 8, comme neuve, $13,900. 243-8846

1996 TENTE-roulotte Coleman, 7 places, $6,800. 643-3472.

1997 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, poêle, réfrig., chauffage, auvent, $5,500. 281-6464.

1997 TENTE-roulotte Coleman, neuf: $9,600, demande: $8,100. 773-2096

1998 BONAIR 700, **seulement 2 semaines d'usage,** avec extra, $7,000 et pédalo, $400. 281-2046.

À vendre au Lac des Sables, roulotte 37.5 pi, salon avec extension, grande chambre, s/bains complète, auvent, deck, belle plage, pêche, etc., $26,000. 663-3218.

CAMPEUR 8 pi, constr. 1997, grand lit, réfrig., très bonne condition, $3,200. Soir, 281-0873.

CAMPEUR Jamar, 1,000 lb, couche 4, poêle, réfrig., excellente condition, $1,350. 457-4569.

OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS D'AVRIL
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ROULOTTES" (rubrique 677) et "BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS (rubrique 684).
LeDROIT 562-0222

ROULOTTE 17' sur terrain de camping, plusieurs extra, $3,200 nég. 243-8388

677 ROULOTTES

ROULOTTE Prowler 1995, modèle 29S, clim., micro-ondes, système de son, deck 8'X16', $16,000. 243-9792.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1990 YAMAHA Blaster, moteur neuf, très bon état, $2,000. **669-2833**

1991 HONDA 300, 4X4, $3,500, avec pelle à neige, bon état. 771-5965.

1999 ARGO 6x6 à partir de $148/mois; 1999 Argo 8x8 à partir $190/mois en montre chez centre Auto Masson, garage Guy Leblanc Papineauville, restaurant Robert Riopel Montpellier, cabane à sucre du Domaine de l'Érablière Papineauville. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400**

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

18' STARCRAFT, avec 90 forces Johnson, $10,000 nég. 663-6413.

1989 PRO-SERIE 162, moteur 30 forces Yamaha, remorque, très bon état, $6,500. 669-2750.

1991 PRINCECRAFT PRO 142, Honda 1994, 30 forces, remorque, très bon état, $5,900 nég. 663-9492.

1995 SEA-DOO, XP, 85 f, super propre, avec remorque, $4,600 nég., 819-449-5245 demandez Sébastien.

1998 CHALOUPE Legend, 15 pi, profonde, moteur 25 forces, Johnson, 3 cyl., remorque, beaucoup d'extra, $5,300 nég. Luc: 561-3316

BATEAU 12', aluminium, moteur 9.9 Evenrude, $950. **Après 18h 643-5390**

BATEAU aluminium 22'6" Springbok 1989, avec moteur hors-bord Johnson 150 GT V6 1989 + remorque Tandem. Prix à discuter. 595-2910.

FABRICATION et réparation de toits et toiles sur mesure. Toits de bateau Marc, **1716 Atmec, Gatineau. 775-6835**

FIN DE SEM. PORTES OUVERTES
jeudi 8 avril au dim. 11 avril
Produits nautiques, gamme complète, prix spéciaux, taux de financement spéciaux, 2e chance au financement. **Centre Sport motorisé,** 186, boul. de l'Aéroport Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

JOHNSON 20 forces, démarreur électrique, $1,800; canot cèdre toile fibre de verre, 16', $675. 561-5023.

MOTEUR Mercury 9.9, 4 temps, électrique avec contrôle, très peu utilisé, $2,000. 561-4545 entre 18h et 21h.

OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS D'AVRIL
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ROULOTTES" (rubrique 677) et "BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS (rubrique 684).
LeDROIT 562-0222

PONTON 16 pi avec remorque, tout équipé, moteur 30 forces. 827-1663.

PONTON, remorque et moteur 25 forces, $4,500. Jean au: 777-2905

REMORQUE, pour bateau de 14 ou 16 pi, $550, **669-8936.**

SUPER Pro 176 avec Johnson 90 forces 1990, état incroyable, venez voir! $12,500. 671-5982.

VOILIER 21', moteur 20 forces, $6,500, échange acceptée. **669-6820**

VOILIER Edel 540, moteur, remorque + équipement, $4,800. Après 19h: 682-6448.

In Memoriam

Une rose
ne dure que
quelques jours.

Le cœur
doit durer toute
la vie.

Le don
In Memoriam
est un hommage
à ***la vie.***

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Tel : (819) 771-8595

Nécrologie

M. ANDRÉ BÉDARD
est décédé subitement à Ottawa le 6 avril 1999, à l'âge de 30 ans. Il était fils de Claude Bédard et de Michelle Briard. Outre ses parents, il laisse dans le deuil 1 frère, Serge (Claudette Viau); sa grand-mère maternelle Juliette Fournier Briard (feu Wilfrid Briard); ses 2 neveux: Yannick, Christofer; 1 nièce, Christina; ses 4 tantes: Nicole (Marcel Rainville), Lyse (Gerry Sigouin), Monique (Robert Thibault), Suzanne (Jacques Galipeau); son oncle Gilles Bédard, ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Le **service religieux en présence des cendres** aura lieu en l'église St-François-de-Sales, le samedi 10 avril à 15h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**

BERTHEL - Le 3 avril 1999, est décédée une femme exceptionnelle, Judith Berthel, née Legault. Elle était l'épouse de Raymond Berthel de Buckingham, fille de feu Philias Legault et de feu Solange Danis; la mère bien-aimée de Diane (Yves Verner), Ginette (Bill Skinner), Micheline (Bob McElligott) et Andrée (Garry Peddle); la grand-mère de Mathieu, Maude, Alix et Blaise Verner et Jade Berthel Peddle; la soeur de feu Philippe, feu Paul-André, feu Gabrielle (feu L. Jones), Jacqueline, Madeleine, Jean-Marc, René et Huberte; la belle-soeur de Jacqueline Quartemen (feu Jean-Paul Berthel); la marraine de Jerry Jones, Vicky Assad, Maude et Blaise Verner. Elle laisse aussi de nombreux neveux et nièces. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 10 avril 1999, en l'église St-Grégoire à 10h. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Des dons à la Fondation du C.H. de Papineau seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues.

A.A.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

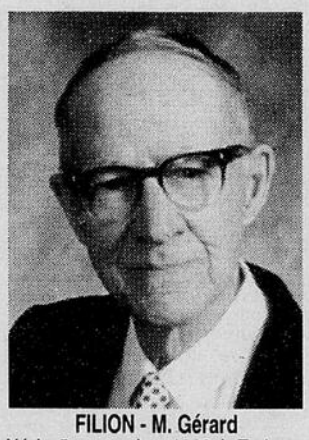
R.M.

BOISVERT - Marie-Ange, est décédée le 7 avril à Buckingham, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Honorius Angrignon et en deuxièmes noces de feu Placide Charlebois et fils de feu Napoléon Boisvert et de feu Marie Prud'homme. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Gilles et Pierre (Mariette Meilleur); 1 fille, Réjeanne (Yvon Chénier); 4 soeurs: Yvette (feu Edmond Prud'homme), Simone (Alexis Thibault), Darquise (feu Paul Langlois), Délisca (Lucien Lefebvre); 4 petits-enfants; 1 arrière-petit-fils; 2 belles-soeurs: Gilberte Angrignon et Yvette Couillard, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Elle laisse également les enfants de la famille Charlebois. Remerciement au personnel du C.H.S.L.D. de Papineau pour les bons soins. L'ont prédécédée 2 soeurs: Gilberte (feu Joseph Lalonde), Pauline (feu Cléophase Gibeault); 2 frères: Sylvio (feu Anita Leduc), Laurenzo (feu Laurette Lalonde). Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** Salon Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, le samedi 10 avril 1999 de 10h à 13h30 et suivra un service religieux en l'église St-Jean-l'Evangéliste de Thurso à 14h. Pour renseignements: **568-2425.**

COLLIN - M. Jacques, membre à vie de l'Institut canadien-français d'Ottawa, est décédé paisiblement à la maison, après un long et pénible combat contre la maladie Huntington, le mercredi 3 mars 1999, à l'âge de 62 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Alice Ross; son père Charles Auguste Collin (feu Rose Délima Dodge); sa mère par alliance Florence Lefebvre; ses frères: Gilles (Françoise), Jocelyn (Francine) et Réjean; sa soeur Huguette (Michel Laberge); ses nièces et neveux, ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères de la famille Ross. Il fut précédé dans la mort par son frère Bertrand. Le service religieux en présence de ses cendres sera célébré le samedi 10 avril à 14h, en l'église St-Charles à Vanier. Très sincères remerciements à l'Association des Infirmières de l'Ordre de Victoria (V.O.N.) (Lucie Cayer Houle, Arthur Henri), à l'Association auxiliaire familiale (Anne Marie Hodves, Bienville Jean-Pierre); aux Services communautaires de Vanier (Marianne), le Programme de jour du Centre d'accueil Champlain (Suzanne Prince, Madeleine Potvin et le chauffeur Fernand), le Service Ottawa Diaper, le travailleur social de l'Association Huntington Canada (Paul Klodniski), l'Association Huntington du Québec. Pour ceux qui le désirent, un don serait apprécié à l'Association Huntington, 1410, rue Stanley, bureau 314, Montréal, Qc, H3A 1P8 ou à la Société Huntington du Canada, 700-880, rue Wellington, Ottawa, Ont., K1R 6K7. La direction des funérailles a été confiée à **RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 241-3680.

COMEAU - Claire, née Bélanger, est décédée à l'âge de 82 ans à l'hôpital, le lundi 5 avril 1999. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants: Jean-Marie (Ruth), Michelle, Benoît (Kathy) et Marie-Alice et ses sept petits-enfants: Charles-André, Marie-Josée, Rachelle, Chantal, Louis-Philippe, Georges-André et Michelle, ainsi que sa soeur bien-aimée Carmelle Morin de Montréal. Fille de feu Aristide Bélanger et Albina Langlois; mère de feu Charles et soeur de feu Romée, Aurélienne, Raymonde, Andréline et Bernard. Inhumation privée au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Un service religieux aura lieu le samedi 10 avril à 12 heures à l'église Sacré-Coeur (angle Laurier Est et Cumberland). La famille apprécierait des dons à la Fondation des maladies du coeur.
Claire a travaillé pour le ministère de la Défense nationale durant la Deuxième Guerre mondiale. Elle a épousé Bruno Comeau, journaliste, en 1943 et a eu 5 enfants, dont un fils décédé peu après sa naissance. Elle a grandement contribué au succès de son époux et de sa famille en recevant généreusement et fréquemment parents, amis et collègues. Veuve depuis près de trente ans, elle a travaillé bénévolement pour plusieurs groupes religieux et communautaires. Déterminée et tenace, Claire n'a jamais pressenti de reconnaissance spéciale pour son dévouement. Sa vie a été empreinte d'une forte croyance religieuse, d'une générosité hors pair, d'une loyauté indéfectible et d'une volonté de fer, des qualités qu'elle a tenté de transmettre à sa famille. Claire a su se faire aimer par tous ceux et celles qu'elle a connus. Leur vie s'en est trouvée enrichie et tous se sentiront appauvris par son départ. Nous la regretteront.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



FILION - M. Gérard
Né le 5 septembre 1909 à Embrun, Ontario, est décédé le vendredi 2 avril 1999, à la suite d'une longue maladie causée par une bronchite. Il a été résident de Vanier pendant plus de trente ans. Il était l'époux bien-aimé de Marguerite Brunet (fille de feu Alexandre Brunet et de feu Éléonore Séguin). Il laisse dans le deuil sa soeur Thérèse Fraser de Winnipeg; une tante, Cécile Fontaine d'Ottawa; trois belles-soeurs: Elizabeth Lévesque d'Orléans, Laura Secours de Messina et Marie-Anne Bissonnette de St-Victor, Saskatchewan et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative aura lieu le samedi 10 avril 1999 à 11h, en l'église St-Charles, 135, rue Barrette, angle Beechwood et St-Charles. Parents et amis peuvent offrir leurs condoléances à Mme Filion après les funérailles au sous-sol de l'église. Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Pour plus d'information, MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 241-3680.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

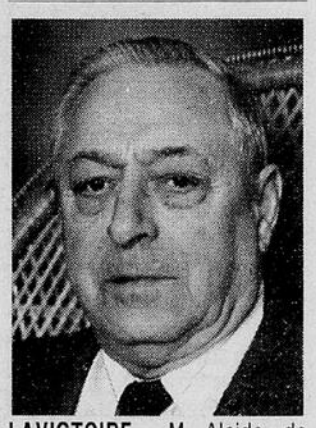
L.F

GAUTHIER - Marie-Paule, est décédée le 31 mars 1999, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Felix Gauthier et de feu Rose-Anna Parisien. Elle laisse dans le deuil 1 frère, Omer (Cécile Sanscartier); 1 soeur, Léontine (feu George Levasseur), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. L'ont prédécédée 1 soeur, Rita (feu Roméo Courtemanche); 2 frères: Emile (Yvonne Desjardins), Paul (feu Agnès Barne). Le **service religieux** aura lieu en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie, le samedi 10 avril 1999 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, SALON HUBERT VILLENEUVE**, Thurso. Pour renseignements, **568-2425.**

GODIN - Mme Yvette L'Ecuyer, d'Ottawa, est décédée le mercredi 7 avril 1999, à l'hôpital, à l'âge de 83 ans. Épouse de feu Salomon Godin, elle était la mère de Lise (Jean Boisclair), Robert, Rémi, Serge et feu Richard. Lui survivent 2 petits-enfants: Marc-André et Jean-Denis, ainsi que 2 arrière-petits-enfants: Alexandre et Danika. Elle était la soeur de Marie-Anna Paul, Simone (Marcel Lacroix), Aline Lacroix, Yolande Aumond, Alfred (Pauline Bédard) et prédécédée par Cécile (Hermas Lefebvre) et Ludger (Omérine Bédard). Lui survivent de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs ami(e)s. Parents et amis sont invités à assister à une messe à la mémoire de la défunte, le vendredi 16 avril, en l'église St-Sébastien, à 13h. Des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER.**

JOHNSTONE - M. William Earl, est décédé subitement à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu William David Johnstone et feu Claire Bisson. Prédécédé par un frère, Richard, il laisse dans le deuil 2 soeurs et 1 frère: Diane (Claude Buteau), Nancy (André Huneault) et Jim. Il laisse également 2 neveux et 1 nièce: Daniel (Carole Bilodeau), Carole Buteau, Adamm Huneault, ainsi que plusieurs amis de Val-Tétreau. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service privé aura lieu dans l'intimité de ses proches. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX**, au 986-3834.

Monique Gratton-Gauthier
est décédée au pavillon de Hull du C.H.V.O. le dimanche 4 avril 1999 à l'âge de 60 ans. Elle était la fille de feu Lucien Gratton et de feu Rhéa Bellemare, prédécédée aussi par sa deuxième mère Ida Dubé. Elle laisse dans le deuil son époux Théophane Gauthier; sa fille Jocelyne (Denis Beaulne); son petit-fils Marc-André; son frère Ronald (France Dion), leurs deux enfants: Yannick et Karine; une tante très chère, Jeannette Tremblay, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire cependant le **service religieux** aura lieu en l'église St-Raymond de Hull, le samedi 10 avril 1999 à 11h. Pour ceux qui le désirent, des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Direction des funérailles: COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour renseignements, 819-568-2425.**



LAVICTOIRE - M. Alcide, de Clarence Creek, Chevaliers de Colomb, 4e dregré, conseil 6881 Clarence Creek, est décédé le mercredi 7 avril 1999, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Rollande Potvin. Il laisse ses enfants: Jocelyne (Gérard Charette), Gilbert (Liette Laviolette), Louise, Denis (Diane Charbonneau), Raymonde, Diane (Yvon Lemay), François, Serge (Suzanne Carrière), Paulette (Paul Martin), Andrée (Gilles Beauchamp), Marie (Stéphane Ethier) et Jean (Nancy Bigras); une amie spéciale, Jeanne Desjardins; 24 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants; ses frères: Rodolphe et Lucien; ses soeurs: Aline, Rita et Marie-Jeanne. Prédécédé par ses frères: Aurèle et Joseph et ses soeurs: Annette, Fabienna et Lorraine. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 2419 Laurier, Rockland (446-4691), vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 avril à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek; inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation canadienne du rein seraient appréciés.

LEBLANC - Mme Rosa (née Séguin), de Lefaivre, est décédée le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Omer Leblanc, fille de feu Rodolphe Séguin et de feu Flora St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (feu Léo Lalonde), Edmonde (Gilles Ladouceur), Gisèle (Conrad Laniel), tous de Lefaivre, Murielle (Marcel Séguin) d'Alfred, Raymond (Claudette Vallée) de Montebello, Denis (Madeleine d'Amour) de Vanier et Robert (Suzanne Lavigne) de Lefaivre; ainsi que 19 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. Elle fut prédécédée par 1 petite-fille, Chantal. Elle laisse également 3 belles-soeurs: Yvette Séguin, Lucia Leblanc et Alice Bisson; prédécédée par 5 frères: Wilfrid, Omer, André, Ernest, Lionel et 1 soeur, Yvonne Rose. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, le vendredi 9 avril à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le samedi 10 avril à 11h, en l'église St-Thomas de Lefaivre; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, et samedi à compter de 9h30. Un merci bien spécial au personnel du Centre d'accueil Mon Chez Nous de Lefaivre pour les bons soins prodigués à Rosa. Pour de plus amples renseignements: (613)679-2802.

PAQUETTE - Mme Anita, née Bertrand, de Buckingham, est décédée le dimanche 4 avril 1999, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Aimé Paquette; mère de feu Raymond (Claire Brazeau), Micheline (Jacques Desrosiers) de Hull, Nicole (Mario Pitre) de Masson-Angers, Jacynthe (Robert Clément) de Maniwaki, Roch (Henriette Chartrand) et Jacques (Jacqueline Blais) tous deux de Buckingham et Serge (Ginette Beauchamp) de Gatineau. Elle laisse aussi 3 frères: Florient de Laval, Paul de L'Orignal et François de Hawkesbury ainsi que 2 soeurs: Raymonde de Laval et Marie-Paule de Rockland; prédécédée par 1 frère, Achille. Elle était la grand-mère de 14 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire le samedi 10 avril en l'église St-Grégroire à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue MacLaren, Buckingham. Tous les membres de la famille tiennent à remercier grandement le personnel et les bénévoles des Soins longue durée du 2e étage du C.H.-C.H.S.L.D. pour les nombreux soins et gâteries qu'ils ont prodigués à notre douce maman lors de son séjour. Des dons à la Fondation du C.H. de Papineau seraient appréciés.

PILON - Mme Yvette, de Rockland, est décédée le mercredi 7 avril 1999, à l'âge de 91 ans. Yvette Ménard était l'épouse de feu Siméon Pilon. Elle laisse une fille, Andrée, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle était la fille de feu François Xavier Ménard et de feu Dora Pineault. Elle est prédécédée par un frère, Maurice et une soeur, Germaine Schryer. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** Rockland (446-4691). Les funérailles auront lieu le samedi 10 avril 1999 à 14h, en l'église Ste-Trinité de Rockland; inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du Centre d'accueil Roger Séguin (435, rue Lemay, Clarence Creek, Ont., K0A 1N0), seraient appréciés.

Nécrologie

VIEIRA PAIVA - Joaquim, est décédé le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux bien-aimé de Palmira Vieira, le cher père de Paulina, Eduardo, Conceicao, Joac, Olivia, Edite, Luis. Il laisse aussi 4 gendres, 3 filleules, 18 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 ch. Walkley (est de la rue Bank) vendredi de 18h à 22h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église Senhor Santo Cristo à 10h; inhumation au cimetière de l'Espoir.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

1er ANNIVERSAIRE

PIERRETTE CARIGNAN
(née Lortie)

Belle Pierrette,
C'est avec toi que nous pour suivons notre route. Quelle chance d'avoir pu partager un bout de vie avec toi.
Maurice, Renée et Lucie
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 18 avril 1999 à 10h, en l'église St-Matthieu de Gatineau.

REMERCIEMENTS

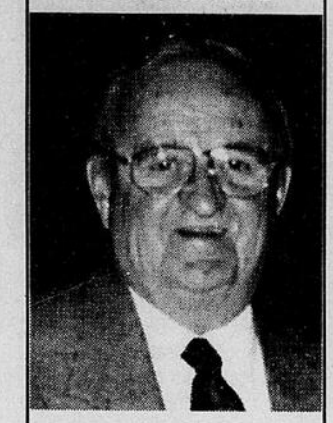
PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.
D.T.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
D.L.

EN MÉMOIRE DE



FERNAND WOLFE

À la douce mémoire de Fernand, décédé le 13 avril 1998. Une année depuis le jour où il nous a quittés. Il est toujours dans nos coeurs. Nous demandons une pensée, une prière à tous ses amis et parents qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée le mardi 13 avril 1999 à 19h15, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull.
Marguerite et ses enfants

EN MÉMOIRE DE

ODETTE POIRIER
(née Chenier)

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Une année aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.
Ton époux et tes enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
Y.K.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
O.P.

LA FAMILLE FEX
a le regret de vous faire part que paisiblement, est décédée, à l'âge de 75 ans,

Madame Rollande Desalliers-Fex

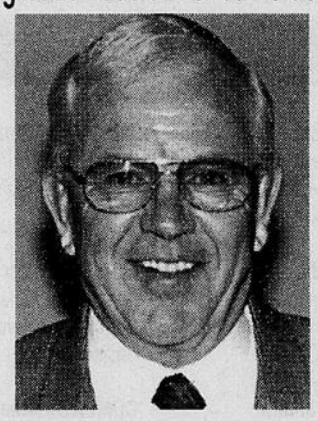
de Hull, le jeudi 1er avril 1999, à la suite d'un cancer et d'une longue paralysie. Elle était l'épouse dévouée de feu Fernand Fex; la fille enjouée de feu Albina Marcil et de feu Édouard Desalliers; la mère dédiée de Murielle (Richard Soublière), Gloria (Howard Haimovitch), Maurice (Jane Carson), Gilles (Claudette Aubin), Carmen (François Laviolette) et Chantal (Louis St-Cyr); la grand-mère bien-aimée de Alain, Mario et Éric Soublière; Patrice, Dominic et Joëlle Fex; Mélanie et Isabelle St-Cyr; l'arrière-grand-mère de Renaud, Valérie et Guillaume Soublière. Lui survivent ses soeurs: Aurore (feu Maurice Gagnon), Germaine (Gérald Saumure), Clara (feu Jacques Bernier), Rita (Léo Demers), Fleur-Ange (Jacques Ricard), Gisèle (feu Marcel Dubois), Margaret-Rose (Yvon Beaudoin), Marcelle (Jean-Guy Barlan), Réjeanne (Hubert Dalpé), Huguette et Colette (feu Christian Noël) et sa belle-soeur Madeleine Fex (feu Roger Lebeau). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de très bon(ne)s ami(e)s. Elle fut précédée de ses soeurs: Fernande (Léonard Gauvin) et Mariette (Alex Sedlar) et de son frère Roger (Julienne Fortin).

Un service religieux sera célébré le vendredi 9 avril 1999 à 13h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull, coin St-Onge et St-Thomas de Hull. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant le service. Des dons au Centre Élisabeth-Bruyère seraient appréciés. Pour renseignements, communiquez au **568-2425.**

La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du C.L.S.C. de Gracefield et de Hull et plus particulièrement le Centre Élisabeth-Bruyère pour leurs soins extraordinaires et pour le soutien inlassable à la famille. De plus, un merci spécial à ses soeurs, à ses ami(e)s et à tous les autres qui l'ont accompagnée tout au long de sa maladie.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

LA FAMILLE LAPRADE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-GUY LAPRADE

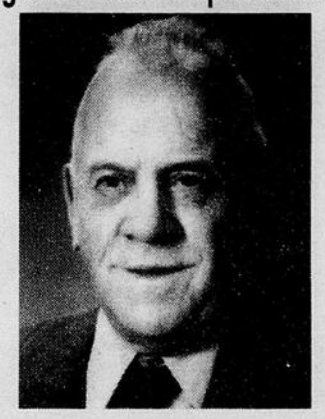
de Gatineau, décédé le mercredi 7 avril 1999, suite à une courageuse lutte contre le cancer, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux bien-aimé de Thérèse Lanthier, fils bien-aimé de Jeanne Charette d'Ottawa; père bien-aimé de Carole (René Proulx), Roch (Suzanne Loyer), Yves (Marie-Claude Lafrance), Rachel (Guy Asselin), Suzanne (Georges Perreault) et Anik (Stéphane Major); grand-père bien-aimé de 8 petits-enfants: Stéphanie, Philippe, Nikolas, Miguel, Joanie, Jean-Christophe, Noémie et Anthony. Il laisse également 1 frère, David Charette, ainsi que 1 soeur, Agathe Madore. Prédécédé par 1 soeur, Lorraine Charette, il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que ses nombreux amis.

Un merci très spécial au personnel du C.H.V.O. (pavillon de Gatineau) pour les excellents soins prodigués à M. Laprade.

Un service religieux aura lieu le mardi 13 avril à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, lundi de 19h à 21h et mardi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ADÉLARD "PIT" BOLDUC

décédé, dans un centre hospitalier local, le mercredi 7 avril 1999, à l'âge de 83 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Joseph Bolduc (Eméralda Montreuil), ainsi que son frère Roger et sa fille Ginette, il laisse dans le deuil son épouse Mercedes Malette; 2 fils: André (Suzanne Major) d'Edmonton et Robert (Jo-Anne Clément) de Gatineau; 1 fille, Claudette (Roland Lambert) d'Ottawa; 8 petits-enfants: Guy, Josée, Stéphane, Denis et Christine Bolduc, Ginette, Johanne et Jean Lambert; 7 arrière-petits-enfants; 2 soeurs: Huguette (Rhéal Monfils) et Rollande Bolduc-Thibault, toutes deux de Hull. Il laisse également 2 belles-soeurs: Dorothy Langil-Bolduc de Hull et Estelle Malette-Meloche de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu en l'église Notre-Dame de l'Île (anciennement Sacré-Coeur) à Hull, le samedi 10 avril 1999 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, bureau 207, Hull, Québec, J8Y 1R7, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

LES FAMILLES MACKAY ET ROCHON
ont le regret de vous faire part du décès de

MADAME LUCIE MACKAY-BOIVIN

Au Centre Élisabeth-Bruyère d'Ottawa, le mardi 6 avril 1999, est décédée à l'âge de 92 ans madame Lucie Mackay-Boivin. Elle était l'épouse de feu Paul Boivin et la fille de feu Louis-Joseph Mackay et de feu Thaïs Cusson. Elle laisse dans le deuil sa soeur Yvette (feu Adrien Rochon) de Hull; quatre belles-soeurs et un beau-frère: Madeleine Boivin (feu William Conroy), Liliane Blackburn (feu Jean Boivin), Lise Boivin (Dr Gilles Hélie), tous d'Ottawa et Jeanne Léonard (feu Napoléon Mackay) de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces, arrière-neveux et arrière-nièces, cousins, cousines et amis. **C'était une femme de coeur.**

Parents et amis peuvent se présenter à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 260, rue Besserer, Ottawa, le vendredi 9 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h (613-241-3680). Ils sont également priés d'assister aux funérailles le samedi 10 avril, à 10h30, en l'église du Sacré-Coeur (angle Laurier et Cumberland), Ottawa. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton (613-722-1424) seraient grandement appréciés.

La famille tient à remercier chaleureusement Gisèle Larocque et Rose Ngoga d'avoir tour à tour si bien accompagné Lucie durant sa longue maladie. Elle désire aussi exprimer sa reconnaissance au dévoué personnel de la Villa-Marguerite et du Centre Élisabeth-Bruyère.

Nécrologie

LA FAMILLE MINEAULT
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR ALPHONSE MINEAULT
"Ti-Blanc"

de Gatineau, retraité de la C.I.P. (42 ans), décédé paisiblement le 5 avril 1999 au C.H.V.O., pavillon de Gatineau, à l'âge de 78 ans, entouré de ceux qu'il aimait.

Il laisse son épouse bien-aimée Yvette Champagne Mineault. Il était le fils de feu Arthur (Walter) Mineault et de feu Aldéa Réthier; père bien-aimé de Marcel Mineault (Nicole Bourassa), Gaétan Mineault (Jane Wolfgram), Léo Mineault (Mary Collins), Raymond Mineault, Irène Mineault (Michel Lafrance). Il laisse également 2 frères: Jean (Irène Mayer) et Hervé (Françoise Lamarche), ainsi que 4 soeurs: Jeannette (feu Gordon Casey), Hélène (Rolland Sabourin), Gilberte (Gaston Laviolette), Claire (Roger Mineault). Prédécédé par 1 fille bien-aimée, (Denise Mineault), ainsi que par 1 soeur, (Annonciale Cadieux), il laisse plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

À la demande de la famille, il ne sera pas exposé. Les **funérailles** auront lieu à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, le samedi 10 avril 1999 à 13h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**

LA FAMILLE ST-PIERRE
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR RICHARD ST-PIERRE

A Ottawa, le 7 avril 1999, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Richard St-Pierre, de Papineauville. Il était le fils de René St-Pierre (Carmelle Diotte) de Montebello et de feu Pauline Deschênes. Outre son père, il laisse dans le deuil une soeur, Marilyne (Jean Legault) de Thurso; sa grand-mère maternelle Mme Alice Deschênes de Baie-Comeau; un filleul, Pierre-Paul; une nièce, Sophie, ainsi que son amie Marie Mulvihill et plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 10 avril 1999 à 12h30, en l'église paroissiale Ste-Angélique de Papineauville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La famille vous invite à se joindre à elle le samedi 10 avril à midi en l'église de Papineauville.

La direction des funérailles a été confiée à la:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
Papineauville

Pour vos messages de sympathie, télécopieur 819-983-6865.

Santé mentale

Tu as le droit de recevoir des services de qualité dans le réseau. Tu en es privé? Appelle-nous. **Droits-Accès au 1-800-667-4746 ou 777-4746.**

Santé mentale

Ton thérapeute raconte ton histoire à tout le monde? Tu as le droit au secret professionnel et à la confidentialité. On peut t'aider. **Droits-Accès au 1-800-667-4746 ou 777-4746.**

Santé mentale

Tu veux avoir ton dossier médical? C'est ton droit et on peut te montrer comment. **Droits-Accès au 1-800-667-4746 ou 777-4746.**

Santé mentale

Tu ne comprends rien au mandat et aux régimes de protection? On peut te renseigner. **Droits-Accès au 1-800-667-4746 ou 777-4746.**

LA FAMILLE BÉLEC
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR CLAUDE BÉLEC
1924 - 1999

de Val-des-Monts, décédé paisiblement le dimanche 4 avril 1999, à l'âge de 74 ans, au C.H.V.O., pavillon de Hull. Il était le conjoint bien-aimé de Marguerite Laflamme et fils de feu Henri Bélec et de feu Rosina Jolicoeur. M. Bélec a été le cofondateur de "Pavage Bélec Inc." Il a été un membre actif des Chevaliers de Colomb, conseil 2880 de Gatineau pendant plusieurs années, membre fondateur du 4e degré de l'assemblée Abbé Alexis-Louis Mangin, ainsi que des Chevaliers de Colomb, conseil 10114 de Ste-Rose-de-Lima. Il s'est également dévoué pour les démunis de sa communauté, il était un grand bénévole pour "Famille Secours, ainsi que la Soupière de l'Amitié".

Outre sa conjointe, il laisse 3 fils: Pierre (Pierrette Poirier), Sylvain (Roseline Legault) et Luc (Line Prévost); 5 filles: Marielle (Yvon Renaud), Rachelle (Gérald Martine), Liane (Gaston Mongeon), Aline (Pierre Ferland) et Guylaine (Gérald Girard). Il laisse également la mère de ses enfants Gabrielle Dufresne. Il était le grand-père bien-aimé de 15 petits-enfants, ainsi que de 3 arrière-petits-enfants. Il laisse 2 soeurs: Gisèle (feu André Bonin) et Thérèse (Jean-Claude); 2 frères: Germain (Denise) et Georges (Thérèse). Prédécédé par 3 frères: Roger (Hélène), Guy (Reine-Aimée) et Jacques (Lise), il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que ses amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 10 avril à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau, pour une messe en présence des cendres.

Pour ceux qui le désirent, des dons à "Famille Secours ou à la Soupière de l'Amitié" seraient grandement appréciés.

"IL RESTERA DANS LA MÉMOIRE ET LE COEUR DE TOUS CEUX QU'IL A CHÉRIS, AIMÉS ET PROTÉGÉS ET VEILLERA SUR NOUS."

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS LTÉE,** 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

MESSE COMMÉMORATIVE

Desneiges Morin (Noël) et Hector Noël

10 avril 1996 **2 janvier 1999**

Le samedi 10 avril 1999, nous réunirons nos parents après une séparation qui aura duré trois longues années. Nous invitons parents et amis à se joindre à nous pour une messe qui sera célébrée à leur intention à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

"Vous nous avez quittés pour un monde meilleur. De là-haut, veillez sur nous."

Les enfants Estelle et Raymond

4e ANNIVERSAIRE

EN MÉMOIRE DE LILIAN DUBOIS GOYETTE

Tu seras toujours aimée
Épouse, maman et grand-maman.
Ton départ, il y a quatre ans,
Nous a tous marqués.
Pour nous, tu as toujours été
Celle sur qui on pouvait compter.
Celle qui nous a encouragés
Celle qui nous a protégés.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 10 avril 1999 à 16h30 en l'église St-Benoît de Hull.

Funérailles

SAMEDI

BÉDARD - M. André
Le service religieux en présence des cendres aura lieu à 15h, en l'église St-François-de-Sales.

BÉLEC - M. Claude
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau.

BERTHEL - Mme Judith
Départ de la Maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, pour funérailles à 10h, en l'église St-Grégoire.

BOISVERT - Mme Marie-Ange
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, Salon Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, pour service religieux en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso, à 14h.

BOLDUC - M. Adélard
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de l'Île (anciennement Sacré-Coeur) à Hull.

BOUCHER - M. Frédéric
Départ de la Maison Funéraire Arthur Boucher Enr., 71 St-Jacques Ouest, Princeville, pour funérailles à 14h, en l'église St-Eusèbe de Princeville.

CAMPEAU - Mme Darquise
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

COLLIN - M. Jacques
Le service religieux en présence de ses cendres sera célébré à 14h en l'église St-Charles à Vanier.

COMEAU - Mme Claire
Le service religieux sera célébré à 12 heures, en l'église Sacré-Coeur (angle Laurier Est et Cumberland).

FILION - M. Gérard
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Charles, 135, rue Barrette, angle Beechwood et St-Charles.

GAUTHIER - Mme Marie-Paule
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie.

GRATTON-GAUTHIER -Mme Monique
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

GROULX - Mme Cécile
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

HUNEAULT - M. Pierre
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

LAROSE - Mme Suzanne
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

LAVICTOIRE - M. Alcide
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 2419 Laurier, Rockland, pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

LEBLANC - Mme Rosa
Départ de la Maison funéraire Lamarre et Fils, 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, pour service religieux à 11h, en l'église St-Thomas de Lefaivre.

LÉVEILLÉ - M. René
Les funérailles en présence de l'urne seront célébrées à 11h, en la basilique Ste-Anne-de-Varennes.

MACKAY-BOIVIN - Mme Lucie
Les funérailles auront lieu à 10h30, en l'église du Sacré-Coeur (angle Laurier et Cumberland), Ottawa.

MILLOY - Mme Lucille
La cérémonie de la liturgie de la parole sera célébrée à 11h, en la chapelle du Salon funéraire Souligny, Mackenzie et Robert, 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans.

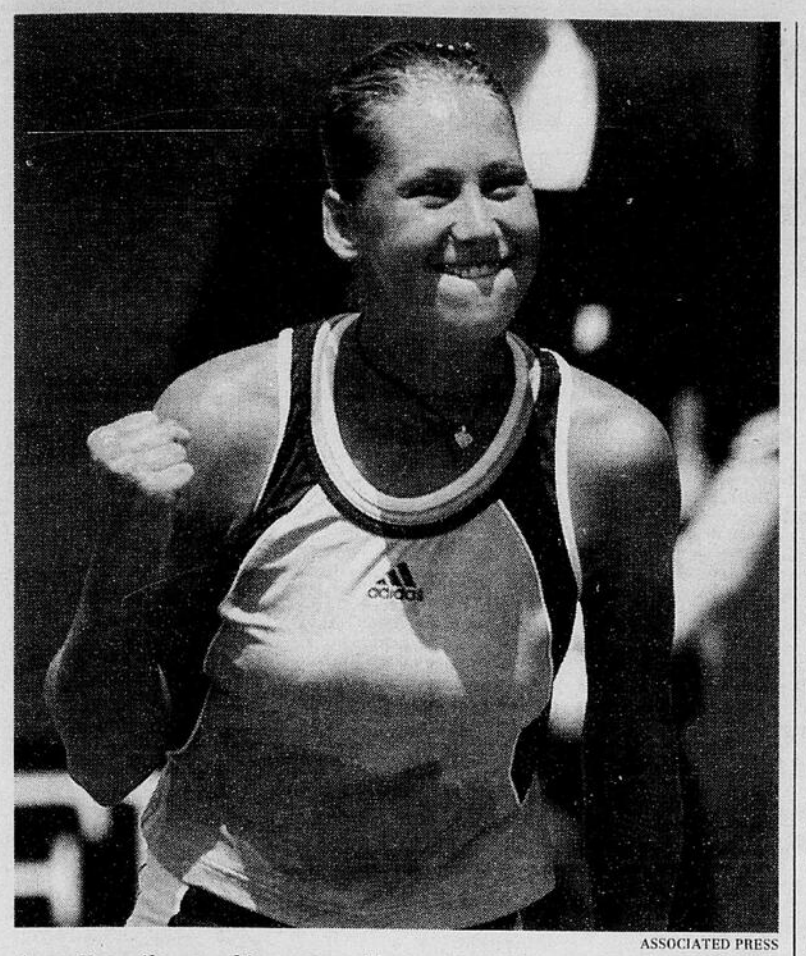
MINEAULT - M. Alphonse
Les funérailles seront célébrées à 13h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

PAQUETTE - Mme Anita
La messe en sa mémoire sera célébrée à 11h, en l'église St-Grégoire.

PILON - Mme Yvette
Les funérailles auront lieu à 14h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

ST-PIERRE - M. Richard
Les funérailles seront célébrées à 12h30, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.

VIEIRA PAIVA - M. Joaquim
La messe des funérailles aura lieu à 10h, en l'église Senhor Santo Cristo.



ASSOCIATED PRESS

Anna Kournikova se hisse tranquillement parmi les meilleures au monde.

Elle défait Lindsay Davenport en Floride

Kournikova poursuit sa lancée

Associated Press
Amelia Island, Floride

Anna Kournikova, neuvième tête de série, a créé la surprise, hier, en défaisant la favorite Lindsay Davenport 6-4, 6-1 aux championnats de tennis Bausch & Lomb.

Depuis un mois, la joueuse russe est sur une lancée irrésistible.

«J'étais très heureuse après avoir gagné, a-t-elle commenté. Quand on bat la numéro deux au monde, on a toutes les raisons d'être heureuse.»

Après avoir pris part à la finale du tournoi Family Circle la semaine dernière, Kournikova pourrait améliorer son classement mondial de 11 positions en l'espace de deux semaines.

À son prochain match, elle se mesurera à Patty Schnyder (nº 6). Schnyder qui a vaincu Inez Gorrochategui 7-5, 6-2.

Dans d'autres matches, Monica Seles (nº 2), Amanda Coetzer (nº 5) et Ruxandra Dragomir ont signé des gains.

Moya a encore peiné

Carlos Moya n'est plus qu'à deux victoires de reconquérir le titre de nº 1 au classement mondial après être venu à bout, hier, du Zimbabwéen Wayne Black 6-3, 1-6, 7-5 à l'omnium Gold Flake.

L'Espagnol, qui tente de détrôner Pete Sampras au sommet du tennis, affrontera en quart de finale l'Allemand Rainer Schuttler, septième tête de série.

Dans un autre match, Mikael Tillstrom a surpris le Slovaque Karol Kucera (nº 2) 7-5, 4-6, 6-2.

Entraînement en vue d'une course CART

Carpentier 15e

AP et PC
Motegi, Japon

Patrick Carpentier de Joliette a réalisé le 15e meilleur temps de la séance d'entraînement, hier au Japon, en vue de la course Firestone Firehawk 500 du championnat CART.

Son coéquipier de l'écurie Player's, Greg Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, a mieux fait en obtenant le sixième meilleur chrono.

Le plus rapide a été le Mexicain Adrian Fernandez, champion en titre de l'épreuve, qui a survolé l'ovale de 2492 kilomètres en 25,732 secondes.

Le Torontois Paul Tracy, au volant de sa Reynard, a quant à lui réussi le troisième tour le plus rapide en bouclant le circuit en 27,870 secondes.

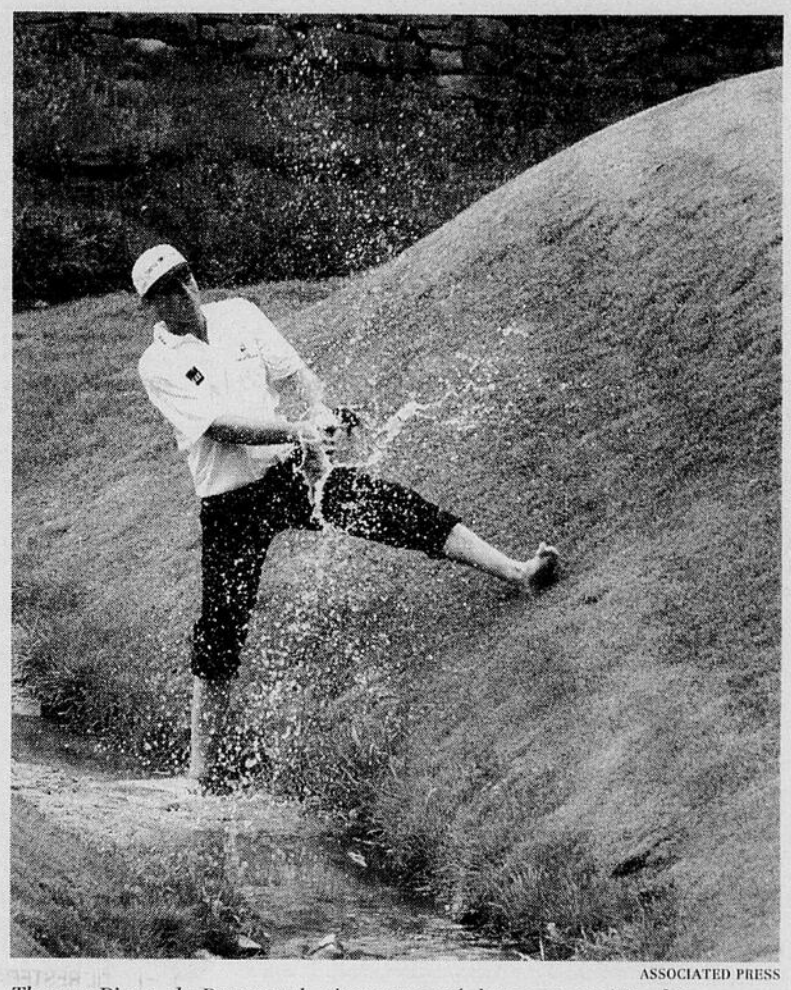
Un second entraînement de 75 minutes précédera la séance de qualification, aujourd'hui.

Tournoi des maîtres en Géorgie

Les verts font la vie dure aux golfeurs

Davis Love III n'a eu aucun problème avec l'herbe plus longue du parcours d'Augusta National, pas plus qu'avec les 25 verges supplémentaires au 17e trou. Mais les verts, eux, causent toujours autant de problèmes aux golfeurs.

Associated Press
Augusta, Géorgie



ASSOCIATED PRESS

Thomas Bjorn, du Danemark, s'est retrouvé dans une position bien fâcheuse au 17e trou.

Love a inscrit le birdie au 17e trou, hier, en route vers une carte de 69 qui le place à égalité en tête du classement provisoire du Tournoi des maîtres avec Scott McCarron et Brandel Chamblee.

Mais ce qui a retenu son attention, ce sont les préposés qui arrosaient les verts des 14e et 15e trous afin de les empêcher d'être durs comme du ciment.ou moins, avant l'orage qui a causé une interruption d'une heure et demie.

«Ils (les dirigeants) diront ce qu'ils veulent, a noté Love, avec un sourire narquois. Ils ont les verts qu'ils désirent.»

En raison du retard accumulé à cause des intempéries, 12 golfeurs n'ont pu compléter leur première ronde, dont David Duval et Nick Price.

Duval a retranché un coup à la normale après 17 trous, alors que Price était à moins-3, également avec un trou à disputer.

Les participants Love, McCarron et Chamblee étaient aussi satisfaits que soulagés après avoir remis des cartes de 69.

«Tu ne veux pas être éliminé le premier jour», a dit Love.

Chamblee, qui dispute son premier Tournoi des maîtres, a réussi un eagle au 13e trou après un bogey au 12e, son seul mauvais trou de la journée.

«Je n'ai aucune idée du genre de terrain que nous allons affronter demain, a-t-il dit. J'ai bien une petite idée, mais rien de bien certain.»

Justin Leonard et l'Écossais Colin Montgomerie ont connu la meilleure première ronde de leur carrière au Tournoi des Maîtres, eux qui se retrouvent à 70, au sein d'un groupe de sept golfeurs qui comprend le gagnant de 1994, l'Espagnol Jose Maria Olazabal, et le vainqueur de l'an dernier, Mark O'Meara.

Le Sud-Africain Ernie Els a commis un double bogey au 18e trou, ce qui l'a privé de se retrouver lui aussi en tête. Sur ce dernier trou, il a envoyé une balle dans une fosse d'allée, puis une autre dans une fosse en bordant le vert, et il a eu besoin de trois coups roulés.

Championnats mondiaux de curling

Colleen Jones a sauvé la face

Le match était sans importance pour Colleen Jones, déjà éliminée du tour éliminatoire des Championnats mondiaux de curling, mais il revêtait une grande importance pour le Canada.

Presse Canadienne
Saint-Jean, N.B.

En l'emportant 9-5 contre la Danoise Lene Bidstrup hier, la skip de Halifax a évité que le Canada se retrouve en position de perdre sa place assurée chez les femmes dans les Championnats mondiaux à venir.

Si elle avait perdu, le Canada aurait terminé la compétition en huitième position. Grâce à sa fiche de 4-5, Jones a pris le septième rang.

«La fierté n'était pas notre principale source de motivation, mais plutôt la crainte que l'équipe canadienne soit écartée des prochaines compétitions internationales», a dit Jones.

Deuxième participation

«Je n'aurais jamais remis les pieds dans un club de curling si j'avais échoué.»

Jones, qui en était à sa deuxième participation aux mondiaux de curling, passera à l'histoire comme ayant été la seule skip canadienne à ne pas avoir décroché de podium. Les Canadiennes ont raflé l'or 10 fois sur une possibilité de 20.

L'espoir du pays reposera donc sur Jeff Stoughton, qui tentera de répéter l'exploit qu'il a accompli en 1996 quand il avait été sacré champion mondial. Le skip de Winnipeg jouera en demi-finale, ce soir.

Hier matin, il a subi son premier revers du tournoi, 9-4, face à l'Allemand Andy Kapp. Assuré de finir premier avec un dossier de 7-1, il terminait en soirée le tour préliminaire face à la Nouvelle-Zélande.

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section nord est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Ottawa	**78**	**44**	**22**	**12**	**235**	**173**	**100**	**22**	**10**	**6**	**22**	**12**	**6**	**G 1**
A-Toronto	79	43	29	7	254	225	93	21	13	5	22	16	2	P 1
A-Buffalo	76	35	26	15	196	167	85	21	11	6	14	15	9	G 2
A-Boston	78	36	29	13	204	173	85	19	10	9	17	19	4	P 1
É-Montréal	**78**	**31**	**37**	**10**	**175**	**196**	**72**	**20**	**14**	**5**	**11**	**23**	**5**	**P 1**

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A-New Jersey	77	43	23	11	231	187	97	18	13	8	25	10	3	G 1
A-Philadelphie	78	35	25	18	222	189	88	20	9	10	15	16	8	G 1
A-Pittsburgh	78	36	28	14	233	213	86	21	9	10	15	19	4	P 3
É-Rangers N.Y.	78	32	36	10	211	219	74	16	18	5	16	18	5	P 1
É-Islanders N.Y.	78	22	46	10	180	231	54	11	22	7	11	24	3	G 1

Section sud est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Caroline	78	32	30	16	198	198	80	19	12	8	13	18	8	P 1
Floride	77	27	32	18	197	212	72	15	17	7	12	15	11	P 5
É-Washington	78	31	41	6	197	206	68	16	21	2	15	20	4	P 2
É-Tampa Bay	77	19	51	7	170	277	45	12	25	2	7	26	5	G 1

Association Ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A-Detroit	78	42	30	6	238	193	90	26	11	2	16	19	4	G 8
A-St. Louis	77	34	31	12	222	197	80	18	16	5	16	15	7	G 1
Chicago	79	26	41	12	191	242	64	18	17	4	8	24	8	G 3
Nashville	77	27	43	7	178	242	61	15	20	4	12	23	3	P 1

Section nord ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Colorado	78	42	26	10	231	192	94	20	14	6	22	12	4	G 4
Calgary	77	28	37	12	198	220	68	14	18	6	14	19	6	P 3
Edmonton	77	29	37	11	212	217	69	15	19	5	14	18	6	G 1
É-Vancouver	79	22	46	11	185	252	55	14	20	5	8	26	6	P 5

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Dallas	77	48	17	12	222	159	108	26	8	4	22	9	8	G 1
A-Phoenix	77	38	27	12	194	180	88	22	11	5	16	16	7	P 1
A-Anaheim	77	34	31	12	204	192	80	20	12	6	14	19	6	P 2
A-San Jose	77	30	30	17	184	177	77	17	13	8	13	17	9	G 3
Los Angeles	76	28	43	5	172	205	61	16	19	4	11	24	2	P 3

C-Champions de section.
A-Assurés d'une place en séries.
É-Éliminés des séries.

Comparaisons avec 1997-1998

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	78	31	32	15	185	193	77	18	15	7	13	17	8	N 1
Montréal	78	36	31	11	224	196	83	15	16	7	21	15	4	P 1

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
MS-1. **C-Ottawa**	**78**	**100**
MS-2. A-New Jersey	77	97
MS-3. Caroline	78	80
4. A-Toronto	79	93
5. A-Philadelphie	78	88
6. A-Pittsburgh	78	86
7. A-Buffalo	76	85
8. A-Boston	78	85
9. É-Rangers N.Y.	78	74
10. Floride	77	72
11. **É-Montréal**	**78**	**72**
12. É-Washington	78	68
13. É-Islanders N.Y.	78	54
14. É-Tampa Bay	77	45

Association Ouest

	Mj	Pts
MS-1. C-Dallas	77	108
MS-2. C-Colorado	78	94
MS-3. A-Detroit	78	90
4. A-Phoenix	77	88
5. A-Anaheim	77	80
6. A-St. Louis	77	80
7. A-San Jose	77	77
8. Edmonton	77	69
9. Calgary	77	68
10. Chicago	79	64
11. Los Angeles	76	61
12. Nashville	77	61
13. É-Vancouver	79	55

MS- Meneurs de section 1er, 2e, 3e

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, Pit	40	82	122
Teemu Selanne, Ana	45	56	101
Paul Kariya, Ana	36	61	97
Peter Forsberg, Col	29	67	96
Eric Lindros, Phi	40	53	93
Joe Sakic, Col	39	53	92
Alexeï Yashine, Ott	**44**	**46**	**90**
Theoren Fleury, Col	38	50	88
John LeClair, Phi	39	46	85
Pavol Demitra, StL	36	49	85
Martin Straka, Pit	35	45	80
Mike Modano, Dal	33	46	79
Mats Sundin, Tor	29	49	78
Steve Yzerman, Det	29	45	74
Jason Allison, Bos	22	50	72
Dmitri Khristich, Bos	29	42	71
Jeremy Roenick, Pho	24	47	71
Tony Amonte, Chi	40	29	69
Luc Robitaille, LA	35	34	69
Rod Brind'Amour, Phi	22	47	69

Calendrier

Mardi 6 avril
New Jersey 2 Caroline 4
Buffalo 4 Islanders N.Y. 3
San Jose 1 Phoenix 0

Mercredi 7 avril
Ottawa 2 Toronto 4
Caroline 0 **Montréal 2**
St. Louis 4 Washington 2
Boston 5 Floride 2
Vancouver 1 Detroit 6
Anaheim 1 Dallas 5
Nashville 1 Colorado 4
Calgary 2 Edmonton 4

Jeudi 8 avril
Toronto 1 **Ottawa 3**
Montréal 1 Islanders N.Y. 3
Washington 0 New Jersey 1
Pittsburgh 1 Philadelphie 3
Boston 0 Tampa Bay 3
Rangers N.Y. 2 Chicago 6
San Jose à Los Angeles, 22h30

Vendredi 9 avril
Floride à Buffalo, 19h30
Detroit à St. Louis, 19h30
Rangers N.Y. à Dallas, 20h30
Edmonton à Calgary, 21h
Nashville à Phoenix, 22h
San Jose à Anaheim, 22h30

Samedi 10 avril
Tampa Bay à Boston, 13h30
Floride à Toronto, 19h
New Jersey à **Montréal,** 19h
Caroline à Islanders N.Y., 19h
Philadelphie à Washington, 19h
Buffalo à **Ottawa**, 19h30
Edmonton à Vancouver, 22h

Dimanche, 11 avril
Pittsburgh à Detroit, 15h
Colorado à St. Louis, 15h
Los Angeles à Dallas, 15h
Phoenix à Anaheim, 20h

Lundi 12 avril
Chicago à Washington, 19h
Floride à **Ottawa**, 19h30
Islanders N.Y. au New Jersey, 19h30
Tampa Bay à Rangers N.Y., 19h30
Los Angeles à Nashville, 20h
Vancouver à Calgary, 21h
Edmonton à San Jose, 22h30

Mardi 13 avril
Buffalo à Philadelphie, 19h30
Montréal à Tampa Bay, 19h05

Mercredi 14 avril
Washington en Caroline, 19h
New Jersey à Buffalo, 19h
Islanders N.Y. à Toronto, 19h30
Montréal en Floride, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Calgary à Vancouver, 22h
St. Louis à Anaheim, 22h30

Jeudi 15 avril
Pittsburgh à Boston, 19h30
Rangers N.Y. à **Ottawa**, 19h30
Nashville à Chicago, 20h30
Colorado à Calgary, 21h
St. Louis à Phoenix, 22h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Hockey Professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Lowell	31	29	12	2	201	213	76
A-St. John's	31	34	7	4	229	261	73
A-Fredericton	**31**	**34**	**6**	**5**	**231**	**233**	**73**
A-Saint-Jean	29	37	8	1	222	275	67
Portland	23	45	6	1	200	251	53

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
C-Providence	52	15	4	3	300	203	111
Hartford	34	29	5	6	232	236	79
Springfield	32	32	9	1	230	221	74
New Haven	31	31	7	5	226	228	74
Worcester	31	34	8	2	219	247	72

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Rochester	47	21	5	1	260	161	100
A-Albany	44	22	6	2	256	210	96
A-Hamilton	38	26	7	3	211	187	86
Adirondack	20	46	7	2	171	262	49
Syracuse	16	46	9	3	204	303	44

Section Mid-Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Philadelphie	44	21	9	2	257	210	99
A-Kentucky	41	25	7	3	253	198	92
A-Hershey	34	30	10	1	226	209	79
A-Cincinnati	33	36	4	2	208	228	72

C-Champions de section
A-Assurés d'une place en séries.
NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 6 avril
Kentucky 1 Rochester 3

Mercredi 7 avril
Adirondack 3 Albany 7
Philadelphie 0 Hershey 3
Syracuse 4 Rochester 5 (P)

Jeudi 8 avril
Saint-Jean 4 **Fredericton 5**

Vendredi 9 avril
Hamilton à Philadelphie, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Worcester à Springfield, 19h30
Albany à Syracuse, 19h30
Hershey à Cincinnati, 19h35
Portland à Lowell, 19h35
New Haven à Rochester, 19h35
Saint-Jean at St. John's, 19h35

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
C-Detroit	76	46	20	10	246	186	102
A-Cincinnati	78	41	31	6	255	259	88
A-Orlando	77	42	32	3	243	241	87
Grand Rapids	77	32	37	8	241	264	72

Section Centrale

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Michigan	77	33	32	12	220	242	78
Fort Wayne	75	31	30	14	228	254	76
Indianapolis	78	29	37	12	231	271	70
Cleveland	75	25	43	7	224	275	57

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
A-Chicago	77	46	19	12	268	231	104
A-Manitoba	77	43	20	14	256	229	100
Kansas City	77	41	30	6	238	251	88
Milwaukee	76	38	26	12	238	240	88

Section Sud-Ouest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
C-Houston	77	51	14	12	290	197	114
A-Long Beach	78	47	27	4	251	226	98
Utah	76	34	33	9	226	241	77
Las Vegas	75	34	35	6	236	283	74

A-Assurés d'une place en séries.
NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mercredi 7 avril
Cleveland 1 Michigan 4
Grand Rapids 2 Chicago 4
Indianapolis 6 Kansas City 3
Houston 2 Utah 5
Manitoba 3 Long Beach 0

Jeudi 8 avril
Grand Rapids 5 Orlando 7
Detroit à Las Vegas, 22h

Vendredi 9 avril
Cincinnati à Indianapolis, 19h
Houston à Cleveland, 19h30
Milwaukee à Fort Wayne, 19h30
Michigan au Manitoba, 20h30
Utah à Kansas City, 20h30
Detroit à Long Beach, 22h30

Samedi 10 avril
Grand Rapids à Orlando, 19h
Fort Wayne à Chicago, 19h
Cleveland à Cincinnati, 19h30
Indianapolis à Milwaukee, 19h30
Utah à Kansas City, 19h30
Las Vegas à Houston, 19h30

Hockey régional

Midget AAA

Finale

(Série 4-de-7)

Charles-Lemoyne c. Ste-Foy

Dimanche 28 mars
Ste-Foy 6 Charles-Lemoyne 2

Mercredi 31 mars
Charles-Lemoyne 2 Ste-Foy 5

Vendredi 2 avril
Ste-Foy 2 Charles-Lemoyne 9

Dimanche 4 avril
Charles-Lemoyne 3 Ste-Foy 8

Mardi 6 avril
Ste-Foy 3 Charles-Lemoyne 2 (P)
(Ste-Foy gagne la série 4-1)

Ste-Foy participera à la Coupe Air Canada, à Prince Albert, en Saskatchewan, le lundi, 19 avril.

Ligue centrale junior A

Demi-finales

(Séries 4-de-7)

Nepean c. Hawkesbury

Vendredi 2 avril
Nepean 4 Hawkesbury 5
(Hawkesbury gagne la série 4-1)

Kanata c. Brockville

Mardi 6 avril
Kanata 2 Brockville 5
(Brockville gagne la série 4-3)

Finale

(Série 4-de-7)

Brockville c. Hawkesbury

Jeudi 8 avril
Brockville à Hawkesbury, 19h30

Vendredi 9 avril
Hawkesbury à Brockville, 19h30

Dimanche 11 avril
Brockville à Hawkesbury, 19h

Mardi 13 avril
Hawkesbury à Brockville, 19h30

Jeudi 15 avril
SN-Brockville à Hawkesbury, 19h30

Vendredi 16 avril
SN-Hawkesbury à Brockville, 19h30

Dimanche 18 avril
SN-Brockville à Hawkesbury, 19h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Finale

(Série 4-de-7)

Dimanche 4 avril
Buckingham 3 Kemptville 4 (2P)

Mercredi 7 avril
Kemptville 2 Buckingham 5
(La série est égale 1-1)

Vendredi 9 avril
Buckingham à Kemptville, 20h

Dimanche 10 avril
Kemptville à Buckingham, 19h

Lundi 11 avril
Buckingham à Kemptville, 20h

Mercredi 13 avril
SN-Kemptville à Buckingham, 19h30

Vendredi 15 avril
SN-Buckingham à Kemptville, 20h

Ligue junior BB des Trois Vallées

Coupe Chrysler

(championnat provincial)

Jeudi 8 avril
Aylmer 1 Saguenay Lac St-Jean 3

Vendredi 9 avril
Almer c. Estrie, 19h

Vers la coupe Memorial

LHJMQ

Demi-finales de section

(Séries 4-de-7)

Division Robert-Lebel

Hull vs Shawinigan

Dimanche 28 mars
Hull 2 Shawinigan 3

Lundi 29 mars
Hull 5 Shawinigan 1

Jeudi 1er avril
Shawinigan 3 **Hull 6**

Vendredi 2 avril
Shawinigan 4 **Hull 5**

Dimanche 4 avril
Hull 3 Shawinigan 7

Mercredi 7 avril
Shawinigan 5 **Hull 6** (2P)
(Hull gagne la série 4-2)

Sherbrooke vs Rouyn-Noranda

Dimanche 28 mars
Sherbrooke 2 Rouyn-Noranda 3

Lundi 29 mars
Sherbrooke 2 R.-Noranda 6

Jeudi 1er avril
Rouyn-Noranda 4 Sherbrooke 5 (P)

Vendredi 2 avril
Rouyn-Noranda 1 Sherbrooke 6

Dimanche 4 avril
Sherbrooke 5 R.-Noranda 3

Mercredi 7 avril
R.-Noranda 5 Sherbrooke 4
(La série est égale 3-3)

Vendredi 9 avril
Sherbrooke à R.-Noranda, 20h

Division Frank-Dillio

Rimouski vs Québec

Dimanche 28 mars
Rimouski 2 Québec 5

Lundi 29 mars
Rimouski 4 Québec 3

Jeudi 1er avril
Québec 0 Rimouski 3

Vendredi 2 avril
Québec 5 Rimouski 6

Dimanche 4 avril
Rimouski 2 Québec 3

Mardi 6 avril
Québec 3 Rimouski 1
(La série est égale 3-3)

Vendredi 9 avril
Rimouski à Québec, 19h30

Acadie-Bathurst vs Halifax

Dimanche 28 mars
Acadie-Bathurst 7 Halifax 6 (P)

Lundi 29 mars
Acadie-Bathurst 3 Halifax 4

Jeudi 1er avril
Halifax 1 Acadie-Bathurst 2

Vendredi 2 avril
Halifax 1 Acadie-Bathurst 7

Dimanche 4 avril
Acadie-Bathurst 5 Halifax 2
(Acadie-Bathurst gagne la série 4-1)

Meneurs en séries

	Mj	B	P	Pts
Brad Richards, Rim	10	9	12	21
Eric Perricone, She	12	7	13	20
Eric Pinoul, She	12	4	15	19
J.-François Fortin, She	12	5	13	18
Jiri Fischer, Hul	**12**	**4**	**14**	**18**
Mathieu Benoit, Bat	10	9	8	17
Dimitri Afanasenkov, She	12	10	6	16
Michael Ryder, Hul	**12**	**10**	**6**	**16**
Jonathan Girard, Bat	10	8	8	16
Marty Johnston, Hul	**12**	**4**	**12**	**16**
Juraj Kolnik, Rim	10	9	6	15
Brock Boucher, Hul	**12**	**8**	**7**	**15**
François Fortier, She	12	6	9	15
Ramzi Abid, Bat	10	4	10	14
Ryan Lauzon, Hul	**12**	**2**	**12**	**14**

Ligue de l'Ontario

Demi-finales de division

(Séries 4-de-7)

Association de l'Est

Belleville vs Ottawa

Vendredi 2 avril
Belleville 5 **Ottawa 6** (2P)

Samedi 3 avril
Ottawa 2 Belleville 5

Mardi 6 avril
Belleville 3 **Ottawa 1**

Mercredi 7 avril
Ottawa 4 Belleville 5 (P)
(Belleville mène la série 3-1)

Vendredi 9 avril
Belleville à **Ottawa**, 19h30

Samedi 10 avril
SN-Ottawa à Belleville, 19h30

Mardi 13 avril
SN-Belleville à **Ottawa**, 19h30

Barrie vs Oshawa

Dimanche 4 avril
Oshawa 5 Barrie 4

Mardi 6 avril
Barrie 5 Oshawa 2
(La série est égale 1-1)

Jeudi 8 avril
Oshawa à Barrie, 19h

Vendredi 9 avril
Barrie à Oshawa, 19h35

Dimanche 11 avril
Oshawa à Barrie, 18h

Mardi 13 avril
SN-Barrie à Oshawa, 19h35

Jeudi 15 avril
SN-Oshawa à Barrie, 19h

Association de l'Ouest

Plymouth vs London

Samedi 3 avril
London 3 Plymouth 2 (P)

Lundi 5 avril
Plymouth 2 London 3

Mercredi 7 avril
London 3 Plymouth 7
(London mène la série 2-1)

Vendredi 9 avril
Plymouth à London, 19h30

Samedi 10 avril
London à Plymouth, 19h30

Mardi 13 avril
SN-Plymouth à London, 19h30

Jeudi 15 avril
SN-London à Plymouth, 19h30

Guelph vs Owen Sound

Jeudi, 1er avril
Guelph 6 Owen Sound 5

Samedi 3 avril
Guelph 4 Owen Sound 8

Lundi 5 avril
Owen Sound 4 Guelph 3

Mercredi 7 avril
Guelph 3 Owen Sound 4
(Owen Sound mène la série 3-1)

Vendredi 9 avril
Owen Sound à Guelph, 19h30

Dimanche 11 avril
SN-Guelph à Owen Sound, 14h

Mardi 13 avril
SN-Owen Sound à Guelph, 19h30

SN-Si nécéssaire

Ligue junior de l'Ouest

Première ronde

(Séries 4-de-7)

Association de l'Est

Kootenay vs Calgary

Vendredi 2 avril
Kootenay 3 Calgary 8
(Calgary gagne la série 4-3)

Lethbridge vs Prince Albert

Lundi 29 mars
Prince Albert 4 Lethbridge 1
(Prince Albert gagne la série 4-0)

Red Deer vs Brandon

Mardi 30 mars
Red Deer 7 Brandon 3
(Red Deer gagne la série 4-1)

Swift Current vs Moose Jaw

Vendredi 2 avril
Moose Jaw 3 Swift Current 2
(Moose Jaw gagne la série 4-2)

Association Ouest

Kelowna vs Kamloops

Dimanche 4 avril
Kamloops 3 Kelowna 2
(Kamloops gagne la série 4-2)

Portland vs Tri-City

Vendredi 2 avril
Tri-City 6 Portland 2
(Tri-City gagne la série 4-0)

Prince George vs Seattle

Samedi 27 mars
Prince George 2 Seattle 5

Dimanche 28 mars
Prince George 1 Seattle 3

Mardi 30 mars
Seattle 4 Prince George 5

Mercredi 31 mars
Seattle 3 Prince George 2

Samedi 3 avril
Prince George 3 Seattle 1

Lundi 5 avril
Seattle 1 Prince George 4

Mercredi 7 avril
Prince George 0 Seattle 6
(Prince George gagne la série 4-3)

Deuxième ronde

(Séries 4-de-7)

Demi-finale de l'association de l'Est

Red Deer vs Calgary

Lundi 5 avril
Red Deer 3 Calgary 6

Mardi 6 avril
Calgary 4 Red Deer 3 (P)
(Calgary mène la série 2-0)

Jeudi 8 avril
Red Deer à Calgary

Vendredi 9 avril
Calgary à Red Deer

Dimanche 11 avril
SN-Red Deer à Calgary

Mardi 13 avril
SN-Calgary à Red Deer

Mercredi 14 avril
SN-Red Deer à Calgary

Moose Jaw vs Prince Albert

Lundi 5 avril
Moose Jaw 1 Prince Albert 5

Mardi 6 avril
Moose Jaw 2 Prince Albert 5
(Prince Albert mène la série 2-0)

Jeudi 8 avril
Prince Albert à Moose Jaw

Vendredi 9 avril
Prince Albert à Moose Jaw

Dimanche 11 avril
SN-Moose Jaw à Prince Albert

Lundi 12 avril
SN-Prince Albert à Moose Jaw

Mercredi 14 avril
SN-Moose Jaw à Prince Albert

SN-Si nécessaire.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	44	47	91	52
15. Shawn McEachern	31	25	56	46
10. Andreas Dackell	14	34	48	30
20. Magnus Arvedson	21	25	46	44
21. Andreas Johansson	21	16	37	34
13. Vaclav Prospal	10	26	36	56
7. Nelson Emerson	12	23	35	49
33. Jason York	4	31	35	46
11. Daniel Alfredsson	11	22	33	10
14. Radek Bonk	16	15	31	46
18. Marian Hossa	14	15	29	31
6. Wade Redden	8	21	29	52
28. Ted Donato	11	16	27	39
29. Igor Kravchuk	3	20	23	32
5. Sami Salo	7	12	19	22
22. Shaun Van Allen	6	11	17	28
25. Bruce Gardiner	4	8	12	41
27. Janne Laukkanen	1	11	12	40
3. Patrick Traverse	1	9	10	20
2. Lance Pitlick	3	6	9	31
16. Steve Martins	4	3	7	10
4. Chris Phillips	3	3	6	30
9. Bill Berg	2	2	4	28
1. Damian Rhodes	1	1	2	4
37. Yves Sarault	0	1	1	4
7. Viacheslav Butsayev	0	1	1	4
24. John Gruden	0	1	1	8

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	2384	72	3	1,81
1. Damian Rhodes	2350	98	3	2,50

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	14	27	41	36
38. Vladimir Malakhov	13	21	34	77
26. Martin Rucinsky	16	16	32	46
17. Benoît Brunet	14	17	31	31
27. Shayne Corson	12	19	31	124
5. Stéphane Quintal	8	17	25	79
37. Patrick Poulin	8	16	24	21
49. Brian Savage	13	10	23	18
23. Turner Stevenson	7	16	23	86
22. Eric Weinrich	7	14	21	87
34. Sergei Zholtok	7	13	20	6
44. Jonas Hoglund	8	9	17	16
28. Dainius Zubrus	6	7	13	27
21. Jason Dawe	5	8	13	22
43. Patrice Brisebois	3	9	12	28
55. Igor Ulanov	3	8	11	94
20. Scott Lachance	2	9	11	41
24. Scott Thornton	6	4	10	87
52. Craig Rivet	2	8	10	64
29. Brett Clark	2	2	4	16
53. Sylvain Blouin	0	0	0	19
35. Dave Morissette	0	0	0	52
30. J.-F. Jomphe	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	27

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Frédéric Chabot	329	11	0	2,01
31. Jeff Hackett	2967	113	4	2,29
60. José Théodore	891	46	1	3,10

Olympiques de Hull

En séries

	B	A	P	Pé
8. Jiri Fischer	4	14	18	18
27. Michael Ryder	10	6	16	17
9. Marty Johnston	4	12	16	4
22. Brock Boucher	8	7	15	12
26. Ryan Lauzon	2	12	14	4
24. Paul Spadafora	3	5	8	55
19. Radim Vrbata	2	4	6	2
7. Bruno Lemire	3	2	5	8
28. Adam Rivet	1	4	5	14
25. Yannick Lachance	1	3	4	22
2. Erich Paroshy	2	1	3	14
11. Dustin Russell	1	2	3	18
14. Roberto Bissonnette	0	2	2	17
20. Mario Joly	0	2	2	49
10. Alexandre Giroux	1	0	1	4
17. Daniel Clermont	0	1	1	8
21. Jonathan Andrews	0	1	1	0
4. Andrew Carver	0	0	0	14
18. Casey Burnette	0	0	0	5
29. Michael Lanthier	0	0	0	6
6. Michaël Parent	0	0	0	0
5. Jonathan Pilotte	0	0	0	0
12. Vince Malts	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Frédéric Malette	129	2	0	0,93
31. Philippe Bergeron	708	37	0	3,13

67's d'Ottawa

En séries

	B	A	P	Pé
16. Mark Bell	6	5	11	8
12. Justin Davis	2	8	10	2
44. Brian Campbell	1	9	10	6
10. Nick Boynton	1	9	10	16
9. Matt Zultek	6	2	8	4
4. Jonathan Zion	2	3	5	8
19. Ben Gustavson	2	2	4	16
17. Dan Tudin	2	1	3	6
25. Joe Talbot	2	1	3	2
24. Ian Jacobs	1	2	3	7
71. Lance Gailbraith	0	3	3	16
3. Dan Tessier	0	2	2	10
2. Jeremy Van Hoof	1	0	1	2
23. Miguel Delisle	1	0	1	4
6. Chris Cava	0	1	1	8
11. Henric Alfredsson	0	0	0	0
22. Luke Sellars	0	0	0	0
15. Zenon Konopka	0	0	0	2
5. Jeff MacLean	0	0	0	4
18. Dallas Ashford	0	0	0	2
21. Jonathan Boone	0	0	0	0
27. Scott O'Connor	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Lavente Szuper	241	11	1	2,74
1. Seamus Kotyk	276	10	0	2,17

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Maple Leafs 1 Sénateurs 3

Première période
1. Ottawa, V Prospal 10 (Arvedson).....6:28.
Pénalités — V Prospal, Ott , 2:08; B Berard, Tor , 3:15; Pitlick, Ott , 14:00; T Warriner, Tor, 15:55; Dackell, Ott, 18:43; B Berard, Tor, 19:42.

Deuxième période
2, Toronto, S Berezin 35.....11:52 dn
Pénalités — Karpovtsev, Tor , 10:01; Traverse, Ott , 13:25; Modin, Tor, 14:49.

Troisième période
3, Ottawa, Alfredsson 11 (Hossa, V Prospal).....5:43.
4, Ottawa, Salo 7 (Bonk, Kravchuk).....8:53.
Pénalités — Perreault, Tor , 4:23; Sullivan, Tor, 10:01; V Prospal, Ott , 10:01; V Prospal, Ott , 12:53; Perreault, Tor , 19:47; Gardiner, Ott, 19:47.

Tirs au but

Totonto	10	7	14	— 31
Ottawa	12	10	14	— 36

Avantages numériques —Toronto: (0-5); Ottawa: (1-6).
Gardiens — Toronto: Joseph (P,34-23-7); Ottawa: Tugnutt (G,22-9-7).
Arbitre — Trottier. **Juges de lignes** Champoux, Gauthier
Assistance — 18 500.

Canadien 1 Islanders 3

Première période
Aucun but.
Pénalités — McCleary Mtl 12:26, Koivu Mtl 16:10, Stevenson Mtl 19:13.

Deuxième période
1. NY Islanders, Czerkawski 16 (Linden, Chara) 1:16
2. NY Islanders, Palffy 19.....7:09
3. NY Islanders, Lindgren 7 (Czerkawski, Palffy)..... 12:10
4. Montréal, Savage 13 (Rucinsky, Quintal) .....18:57 (an)
Pénalités — Lindgren NYI 12:38, McCleary Mtl, Sacco NYI, Webb NYI 18:30, Quintal Mtl mineure, majeure, inconduite, Chara NYI mineure, majeure 18:57.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Smolinski NYI 14:05

Tirs au but

Montréal	6	6	9	— 21
NY Islanders	10	14	5	— 29

Gardiens — Montréal: Théodore (P,4-11-0); NY Islanders: Floherty (G,4-10-2).
Avantages numériques — Montréal: 1-3; NY Islanders: 0-3.
Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Dan McCourt.
Assistance — 9695.

Capitals 0 Devils 1

Première période
Aucun but.
Pénalité — Poapst Was 9:41.

Deuxième période
1. New Jersey, Rolston 20 (Souray, Andreychuk) 2:23
Pénalités — Pivonka Was 9:40, Eagles Was, Sharifijanov NJ 18:44, Black Was, Sykora NJ 19:17.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Oates Was 8:09, Dean NJ 10:15, Gratton Was 16:54.

Tirs au but

Washington	6	6	3	— 15
New Jersey	13	7	5	— 25

Gardiens — Washington: Kolzig (P,26-30-3); New Jersey: Brodeur (G,36-20-10).
Avantages numériques — Washington: 0-1; New Jersey: 0-4.
Arbitre — Kelly Fraser. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Ray Scapinello.
Assistance — 15 970.

Penguins 1 Flyers 3

Première période
1. Philadelphie, Brind'Amour 23 (Burt, McCarthy) 2:27
2. Pittsburgh, Brown 13 (Straka) .....4:21 (an)
3. Philadelphie, LeClair 40 (Brind'Amour, Desjardins) 16:29 (an)
Pénalités — Recchi Phi 3:22, Berube Phi 6:53, Butenschon Pgh 16:03, Jones Phi 19:48.

Deuxième période
4. Philadelphie, Recchi 16 (Duchesne) 4:33
Pénalités — Brown Pgh 6:58, Wright Pgh, McGillis Phi majeures 14:29, Moran Pgh, Barnaby Pgh, Burt Phi, Brind'Amour Phi 20:00.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Barnaby Pgh 7:30, Slegr Pgh, Renberg Phi 19:09.

Tirs au but

Pittsburgh	8	5	4	— 17
Philadelphie	8	14	11	— 33

Gardiens — Pittsburgh: Skudra (P,15-11-5); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,25-17-14).
Avantages numériques — Pittsburgh: 1-3; Philadelphie: 1-3.
Arbitre — Dave Jackson. **Juges de lignes** — Stéphane Provost, Pierre Racicot.
Assistance — 19 647.

Bruins 0 Lightning 3

Première période
1. Tampa Bay, Lecavalier 13 (Richer) 3:28
Pénalités — Kubina TB 0:36, Zamuner TB 6:15, Baumgartner Bos mineure, inconduite de match 10:02, Tucker TB, Mann Bos majeures 18:08, Kubina TB 18:58.

Deuxième période
2. Tampa Bay, Forbes 12 (Tucker, Richer) 19:01
Pénalités — Gratton TB 0:42, Carter Bos 0:56, Gusov TB 5:58, Cullimore TB 8:43, Forbes TB, Sweeney Bos 11:43.

Troisième période
3. Tampa Bay, Gratton 7... 19:11 (fd)
Pénalités — Svoboda TB 4:16, Ledyard Bos 7:24, Zamuner TB 10:31, Bannister, Taylor Bos 16:44.

Tirs au but

Boston	7	11	9	— 27
Tampa Bay	5	9	7	— 21

Gardiens — Boston: Tallas (P,6-6-2) (21-18); Tampa Bay: Hodson (7-7), Schwab (G,9-23-2) (0:00 2e, 20-20).
Avantages numériques — Boston: 0-9; Tampa Bay: 0-4.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Tim Nowak.
Assistance — 13 358.

Mercredi soir

Flames 2 Oilers 4

Première période
1. Edmonton, Weight 5 (Hamrlik, Falloon) .....6:00 (an)
2. Calgary, Cassels 1 (Housley, Dubinsky) 9:24
Pénalités — Stillman Cal 4:46, Gauthier Cal 18:42.

Deuxième période
3. Edmonton, Smyth 12 (Falloon, Murray) .....14:37 (an)
4. Calgary, Housley 11 (Dubinsky, Morris) 17:32
Pénalités — Belak Cal, Selivanov Edm 4:47, Niinimaa Edm 10:24, Wiemer Cal 13:32, Guérin Edm, Wiemer Cal 17:59.

Troisième période
5. Edmonton, Poti 4 (Marchant, Murray) 19:15
6. Edmonton, Murray 18 (Marchant) .....19:39 (fd)
Pénalités — Smith Edm 1:40, Cassels Cal 10:32, Selivanov Edm, Morris Cal 13:37.

Tirs au but

Calgary	7	10	8	— 25
Edmonton	15	6	9	— 30

Gardiens — Calgary: Wregget (P,9-11-4); Edmonton: Salo (G,21-27-8).
Avantages numériques — Calgary 0-2; Edmonton: 2-4.
Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Brad Lazarowich, Mark Wheeler.
Assistance — 17 100.

LHJMQ

Mercredi soir

Shawinigan 5 Hull 6 (2 P)

Première période
1. Hull, Brock Boucher (7) (Johnston M. Lauzon R.) 7:16 (an)
2. Shawinigan, Juraj Slovak (1) (Forget D. Dupuis P.) 17:13
Pénalités - Paré J. Sha 5:44, Lachance Y. Hul 9:36, Dupuis P. Sha 17:26.

Deuxième période
3. Shawinigan, Philippe Deblois (3) (Dupuis P. Forget D.) 0:10
4. Shaw., Jean-Philippe Paré (3) (Tremblay A. Emery F.) ..2:15 (an)
5. Shawinigan, Michel Tremblay (2) (Côté B.) 4:27
6. Hull, Dustin Russell (1) (Lachance Y.) 9:42
7. Hull, Bruno Lemire (3) (Russell D. Joly M.)..... 11:42
8. Hull, Brock Boucher (8) (Johnston M. Lauzon R.) 12:36
9. Shawinigan, Dominic Forget (2) (Dupuis P. Périard M.).. 14:59 (an)
Pénalités - Fischer J. Hul 1:24, Bergeron M. Sha 7:27, Fischer J. Hul 13:21, Malette F. Hul 17:00, Dupuis P. Sha 17:57, Equipe O. Hul 18:48.

Troisième période
10. Hull, Jiri Fischer (4) (Johnston M. Lauzon R.) 3:21 (an)
Pénalités - Poirier S. Sha 3:09, Dupuis P. Sha 3:45, Bissonnette R. Hul 5:28, Rivet A. Hul 6:16, Johnston M. Hul lance punition 6:39, Slovak J. Sha 10:02.

Première prolongation
Aucun but.
Pénalités - Carver A. Hul 6:07, Grondin J. Sha 15:15.

Deuxième prolongation
11. Hull, Paul Spadafora (3) (Rivet A. Ryder M.)..... 12:29
Pénalité - Aucune.
Gardiens - Shawinigan, Mathieu Chouinard (2-4-0); Hull, Philippe Bergeron, Frédéric Malette(à 4.27 per 2) (2-0-0).

Tirs au but

Shawinigan	6	13	7	76-39
Hull	11	7	7	85-38

Arbitre - Stéphane Auger.
Assistance - 4018.

Golf

Tournoi des Maîtres

Disputé à Augusta, Ga.

Meneurs, 1ères ronde

Brandel Chamblee	35-34	—	69
Davis Love III	37-32	—	69
Scott McCarron	35-34	—	69
Colin Montgomerie	37-33	—	70
Jose Maria Olazabal	36-34	—	70
Justin Leonard	36-34	—	70
Jeff Sluman	37-33	—	70
Andrew Magee	36-34	—	70
Lee Janzen	35-35	—	70
Mark O'Meara	35-35	—	70
Bob Estes	36-35	—	71
Steve Pate	35-36	—	71
Sandy Lyle	35-36	—	71
Ernie Els	35-36	—	71
Ian Woosnam	36-35	—	71
Jumbo Ozaki	35-36	—	71
Greg Norman	36-35	—	71
John Daly	35-37	—	72
Craig Stadler	35-37	—	72
Bill Glasson	34-38	—	72
Steve Elkington	34-38	—	72
a-Sergio Garcia	39-33	—	72
Tiger Woods	38-34	—	72
Carlos Franco	33-39	—	72
a-Trevor Immelman	36-36	—	72
Vijay Singh	38-34	—	72
Fuzzy Zoeller	37-35	—	72
Frank Lickliter	35-37	—	72
Rocco Mediate	37-36	—	73
Tom Lehman	37-36	—	73
Stuart Appleby	36-37	—	73
a-Tom McKnight	37-36	—	73
Chris Perry	33-40	—	73
Brian Watts	37-36	—	73
Payne Stewart	36-37	—	73
Gabriel Hjertstedt	40-34	—	74
Olin Browne	38-36	—	74
Raymond Floyd	37-37	—	74
Fred Couples	38-36	—	74
Brad Faxon	35-39	—	74
John Huston	37-37	—	74
Tom Watson	37-37	—	74
Ben Crenshaw	37-37	—	74
Phil Mickelson	35-39	—	74
Jesper Parnevik	37-37	—	74
a-Hank Kuehne	39-35	—	74
Jay Haas	35-39	—	74
Scott Hoch	36-39	—	75
Craig Parry	38-37	—	75
Corey Pavin	38-37	—	75
Tim Herron	36-39	—	75
Steve Stricker	37-38	—	75
Darren Clarke	38-37	—	75
Mark Calcavecchia	37-38	—	75
Lee Westwood	38-37	—	75
J.P. Hayes	38-38	—	76
Patrik Sjoland	39-37	—	76
Loren Roberts	37-39	—	76
Larry Mize	40-36	—	76
Bernard Langer	39-37	—	76

Baseball mineur

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Ottawa (Expos)	**1**	**0**	**1.000**	**—**
Scranton (Phillies)	1	0	1.000	—
Syracuse (Blue Jays)	1	0	1.000	—
Buffalo (Indians)	0	1	.000	1
Pawtucket (Red Sox)	0	1	.000	1
Rochester (Orioles)	0	1	.000	1

Section Ouest

Columbus (Yankees)	1	0	1.000	—
Indianapolis (Reds)	1	0	1.000	—
Louisville (Brewers)	0	1	.000	1
Toledo (Tigers)	0	1	.000	1

Section Sud

Durham (Devil Rays)	1	0	1.000	—
Norfolk (Mets)	1	0	1.000	—
Charlotte (Marlins)	0	1	.000	1
Richmond (Braves)	0	1	.000	1

Jeudi 8 avril
Ottawa 8 Buffalo 4
Scranton 7 Pawtucket 0
Syracuse 4 Rochester 1
Columbus 6 Louisville 5
Indianapolis 9 Toledo 7
Durham 2 Richmond 1
Norfolk 10 Charlotte 5

Vendredi 9 avril
Ottawa à Buffalo
Norfolk à Charlotte
Richmond à Durham
Toledo à Indianapolis
Columbus à Louisville
Rochester à Syracuse
Pawtucket à Scranton

Samedi 10 avril
Pawtucket à Scranton
Syracuse à Rochester
Columbus à Louisville
Toledo à Indianapolis
Richmond à Durham
Norfolk à Charlotte
Ottawa à Buffalo

Sommaire de baseball

Ligue nationale

Mets 1 Expos 5

Ab	PCsPp		Ab	PCsPp
Hndrsn cg 3	0 1 0	WGrro 2b	3	0 0 0
Alfonzo 2b 4	1 1 1	OCbrra ac	3	1 1 0
Olerud 1b 2	0 0 0	RoWhte cg	4	1 1 0
Piazza r 4	0 1 0	VGrero cd	3	2 2 2
Bonilla cd 2	0 0 0	Fllmer 1b	4	1 2 1
Vntura 3b 4	0 1 0	Kline l	0	0 0 0
McRae cc 4	0 1 0	Urbina l	0	0 0 0
ROrdnz ac 4	0 1 0	Andrws 3b	3	0 1 2
Hrshsr l 0	0 0 0	Widger r	4	0 0 0
Cedeno fs 1	0 0 0	MMrtz cc	4	0 1 0
Mnznlo l 0	0 0 0	MBatsa l	3	0 1 0
Knkade fs 1	0 0 0	Merced 1b	1	0 1 0
Wndell l 0	0 0 0			
MFrco fs 1	0 0 0			
Totaux 30	**1 6 1**	**Totaux**	**32**	**5 10 5**

New York	001	000	000	— 1				
Montréal	203	000	00x	— 5				

E—Ventura (1), ROrdonez (1). **DJ**—New York 2, Montréal 1. **LSB**—New York 8, Montréal 7. **2B**—Henderson (4), Fullmer (1), Merced (1). **3B**—Fullmer (1). **C**—Alfonzo (1). **BV**—McRae (1), WGuerrero (2), MMartinez (1). **RTV**—Henderson (2), WGuerrero (1).

	MI	Cs	PPm	BbRb	
New York					
Hershiser (P 0-1)	4	8	5	4	3 1
Manzanillo	2	0	0	0	0 4
Wendell	2	2	0	0	0 2
Montréal					
MBatista (G 1-0)	7,1	5	1	1	4 5
Kline	1,1	1	0	0	1 1
Urbina (VP 1)	0,1	0	0	0	0 1

Atteint— Kline (Olerud), par Manzanillo (VGuerrero).
Arbitres—Marbre, Nauert; 1er but, Crawford; 2e but, Gregg; 3e but, Gorman.
Durée—2 h 52. **Assistance**—43 918.

Aujourd'hui

Basket-ball

Association nationale
Toronto au New Jersey
19 h 30, CHRO

Curling

Championnat du monde
À St- Jean, Nouveau-Brunswick
12 h, RDS et TSN
19 h, TSN

Golf

PGA
Tournoi des maîtres, 2e ronde
15 h 30, RDS et TSN

à la télé

Basket-ball

Association nationale

Association de l'Est

Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif
Orlando	27	10	.730	—
Miami	22	11	.667	3
Philadelphie	18	16	.529	7 ½
New York	18	17	.514	8
Washington	13	21	.382	12 ½
Boston	12	22	.353	13 ½
New Jersey	9	25	.265	16 ½

Section Centrale

	V	D	Moy	Dif
Indiana	24	11	.686	—
Atlanta	22	14	.611	2 ½
Detroit	21	14	.600	3
Milwaukee	20	14	.588	3 ½
Toronto	**18**	**16**	**.529**	**5 ½**
Cleveland	17	17	.500	6 ½
Charlotte	13	20	.394	10
Chicago	10	25	.286	14

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	V	D	Moy	Dif
Utah	24	8	.750	—
San Antonio	25	10	.714	½
Houston	23	12	.657	3 ½
Minnesota	20	14	.588	5
Dallas	11	24	.314	14 ½
Denver	11	25	.294	15
Vancouver	6	29	.171	19 ½

Section Pacifique

	V	D	Moy	Dif
Portland	27	6	.818	—
L.A. Lakers	24	13	.649	5
Phoenix	17	18	.486	11
Seattle	16	17	.485	11
Sacramento	15	20	.429	13
Golden State	14	20	.412	13 ½
L.A. Clippers	3	30	.091	24

Mercredi 7 avril
Washington 87 Boston 108
New York 82 Charlotte 106
Philadelphie 96 New Jersey 92
Atlanta 82 Detroit 89
Dallas 87 Miami 93
Cleveland 91 Milwaukee 99
Indiana 91 Chicago 74
Denver 87 Vancouver 84
Minnesota 82 Phoenix 90
L.A. Lakers 104 Sacramento 89

Jeudi 8 avril
Boston 101 **Toronto 89**
Orlando 73 Cleveland 69
San Antonio 92 Houston 83
Golden State au Utah, 21h
Portland à Seattle, 22h
Minnesota à L.A. Clippers, 22h30

Vendredi 9 avril
Philadelphie à Boston, 19h
Washington à Charlotte, 19h30
Milwaukee à Orlando, 19h30
New York à Atlanta, 19h30
Toronto au New Jersey, 19h30
Detroit à Indiana, 20h
Phoenix au Utah, 20h
Seattle à Vancouver, 22h
Minnesota à L.A. Lakers, 22h30

Tennis

Championnats Bausch & Lomb

Disputé à Amelia Island, Floride. Tournoi doté d'une bourse globale de 520 000 $ US.

Simple, troisième tour
Anna Kournikova **(9)**, Russie, bat Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., 6-4, 6-1.
Monica Seles **(2)**, E.-U., bat Alexandra Fusai, France, 6-0, 6-1.
Amanda Coetzer **(5)**, AFS, bat Virginia Ruano Pascual **(14)**, Espagne, 6-1, 7-5.
Patty Schnyder **(6)**, Suisse, bat Ines Gorrochategui, Argentine, 7-5, 6-2.
Conchita Martinez **(7)**, Esp., bat Chanda Rubin **(10)**, E.-U., 7-6 (8-6), 5-7, 6-2.
Ruxandra Dragomir, Roumanie, bat Barbara Schett **(8)**, Autriche, 6-2, 6-2.
Fabiola Zuluaga, Colombie, bat **Sonya Jeyaseelan, Toronto**, 6-4, 6-2.
Double, troisième tour
Anna Kournikova, Russie, et Amanda Coetzer **(5)**, AFS, battent Ines Gorrochategui, Argentine, et Nicole Pratt, Australie, 6-4, 1-6, 6-1.
Nicole Arendt, E.-U., et Manon Bollegraf **(8)**, Pays-Bas, battent Kveta Hrdickova, République tchèque et Tina Krizan, Slovénie, 4-6, 7-6 (7-4), 6-4.
Catalina Cristea, Roumanie, et Roxandra Dragomir **(7)**, Roumanie, battent Jennifer Capriati, E.-U., et Iva Majoli, Croatie, 6-4, 6-3.

Tournoi Or Flake

Disputé à Madras, Inde.

Simple, deuxième tour
Carlos Moya **(1)**, Espagne, bat Wayne Black, Zimbabwe, 6-3, 1-6, 7-5.
Mikael Tillstrom, Suède, bat Karol Kucera **(2)**, Slovaquie, 7-5, 4-6, 6-2.
Byron Black **(4)**, Zimbabwe, bat Leander Paes, Inde, 6-3, 6-3.
Vincenzo Santopadre, Italie, bat Andrew Ilie **(5)**, Australie, 6-2, 5-7, 6-3.
Rainer Schuttler **(7)**, Allemagne, bat Andreas Vinciguerra, Suède, 6-1, 6-2.
John Van Lottum **(8)**, P.-Bas, bat Jonathan Stark, E.-U., 7-6 (14-12), 0-6, 7-6 (8-6).
Richard Fromberg, Australie, bat Lars Burgsmuller, Allemagne, 6-4, 1-6, 6-2.

Omnium d'Estoril

Disputés à Oeiras, Portugal.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Todd Martin **(2)**, E.-U., bat Nuno Marques, Portugal, 7-5, 6-3.
Marcelo Rios **(3)**, Chili, bat Albert Portas **(4)**, Espagne, 6-3, 6-3.
Gustavo Kuerten **(5)**, Brésil, bat Jiri Novak, République tchèque, 6-3, 6-4.
Fernando Meligeni, Brésil, bat Hicham Arazi, Maroc, 6-2, 6-2.

Dames

Simple, deuxième tour
Cristina Torrens, Espagne, bat Sarah Pitkowski **(2)**, France, 6-4, 6-1.
Lubomira Bacheva, Bulgarie, bat Elena Wagner **(4)**, Allemagne, 7-5, 6-3.
Silvija Talaja **(5)**, Croatie, bat Ludmila Cervanova, Slovaquie, 6-3, 6-2.
Katarina Srebotnik, Slovaquie, bat Julia Abe, Allemagne, 5-7, 6-4, 6-2.

Tournoi US Salem

Disputé à Hong Kong. Tournoi doté d'une bourse globale de 350 000 $ US.

Simple, deuxième tour
Richard Krajicek **(1)**, P.-Bas, bat Kenneth Carlsen, Dan. 7-6 (10-8), 7-6 (7-2).
Andre Agassi **(3)**, E.-U., bat Oliver Gross, Allemagne, 6-2, 6-3.
Nicolas Kiefer **(5)**, Allemagne, bat Paradorn Srichaphan, Thaïlande, 6-1, 6-4.
Boris Becker, Allemagne bat Wayne Ferreira **(6)**, AFS, 6-4, 7-6 (12-10).
Jonas Bjorkman **(7)**, Suède, bat Goichi Motomura, Japon, 6-2, 6-4.
Laurence Tielman, Italie, bat Cecil Mamiit, Los Angles, 6-3, 6-4.
Hendrik Dreekman, Allemagne, bat Michael Chang **(8)**, E.-U., 3-6, 7-5, 6-4.
Bernd Karbacher, Allemagne, def Brett Steve, Nouvelle-Zélande, 6-4, 6-0.
Double, quarts-de-finale
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, battent Marius Barnard et Byron Talbot, AFS, 6-1, 6-4.
James Greenhalgh, Nouvelle-Zélande, et Grant Silcock, AFS, battent Wayne Arthurs, Australie, et Martin Damm **(3)**, Rép. tchèque, 7-6 (7-5), 6-4.
Ben Ellwood et Michael Tebbutt, Australie, battent David DiLucia, et Michael Séff, E.-U., 7-5, 6-1.

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Montréal	**3**	**1**	**.750**	**—**	**G 2**	**1-0**	**2-1**
Atlanta	2	2	,500	1	P 1	2-2	0-0
New York	2	2	,500	1	P 1	0-0	2-2
Philadelphie.	2	2	,500	1	G 1	0-0	2-2
Floride	1	2	,333	1½	P 2	1-2	0-0

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	2	1	,667	—	G 2	2-1	0-0
Chicago	2	1	,667	—	G 2	0-0	2-1
Chicago	2	1	,500	—	G 2	0-0	2-1
Houston	1	2	,333	1	P 2	1-2	0-0
Pittsburgh	1	2	,333	1	P 1	1-2	0-0
Milwaukee	1	2	,333	1	P 2	0-0	1-2
Cincinnati	0	3	,000	2	P 3	0-3	0-0

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	4	0	1,000	—	G 4	1-0	3-0
Los Angeles	3	0	1,000	½	G 3	3-0	0-0
San Diego	2	2	,500	2	P 1	2-1	0-1
Colorado	1	2	,333	2 ½	P 2	0-0	1-2
Arizona	0	3	,000	3 ½	P 3	0-0	0-3

Calendrier et lanceurs prévus

Mardi 6 avril
Montréal 2 Pittsburgh 8
Colorado 3 San Diego 4
New York 12 Floride 3
San Francisco 7 Cincinnati 6
Philadelphie 3 Atlanta 11
Chicago 2 Houston 4
Arizona 2 Los Angeles 3 (10 m.)

Mercredi 7 avril
Montréal 4 Pittsburgh 3
San Francisco 8 Cincinnati 3
New York 6 Floride 0
Philadelphie 0 Atlanta 4
Milwaukee 1 St. Louis 4
Chicago 9 Houston 2
Colorado 1 San Diego 2
Arizona 4 Los Angeles 6

Jeudi 8 avril
New York 1 **Montréal 5**
Milwaukee 4 St. Louis 9
San Diego 4 San Francisco 12
Philadelphie 6 Atlanta 3
Chicago 2 Houston 1
Colorado à Los Angeles, 22h10

Vendredi 9 avril
New York à **Montréal**, 19h05
*(Yoshii 6-8 vs **Thurman 4-5**)*
Philadelphie en Floride, 19h05
(Spoljaric 4-6 vs Meadows 11-13)
Chicago à Pittsburgh, 19h05
(Sanders 0-0 vs Benson 0-0)
Arizona à Atlanta, 19h40
(Daal 0-0 vs Perez 0-0)
Milwaukee à Houston, 20h05
(Karl 10-11 vs Bergman 12-9)
Cincinnati à St. Louis, 20h10
(Harnisch 14-7 vs Oliver 10-11)
Colorado à Los Angeles, 22h10
(Thomson 8-11 vs Dreifort 8-12)
San Diego à San Francisco, 22h35
(Clement 2-0 vs Brock 0-0)

Samedi 10 avril
Chicago à Pittsburgh, 13h35
New York à **Montréal**, 14h05
Cincinnati à St. Louis, 14h10
San Diego à San Francisco, 16h05
Philadelphie en Floride, 19h05
Arizona à Atlanta, 19h10
Colorado à Los Angeles, 19h35
Milwaukee à Houston, 20h05

Dimanche 11 avril
Philadelphie en Floride, 13h05
Arizona à Atlanta, 13h10
New York à **Montréal**, 13h35
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Cincinnati à St. Louis, 14h10
Milwaukee à Houston, 14h35
San Diego à San Francisco, 16h05
Colorado à Los Angeles, 16h10

Lundi 12 avril
Floride à New York, 13h40
Cincinnati à Chicago, 14h20
Atlanta à Philadelphie, 15h05
San Diego au Colorado, 15h05
Los Angeles en Arizona, 22h05

Mardi 13 avril
Milwaukee à **Montréal**, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles en Arizona, 22h05
Houston à San Francisco, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	3	0	1,000	—	G 3	0-0	3-0
New York	2	1	,667	1	G 2	0-0	2-1
Tampa Bay	2	1	,667	1	G 2	0-0	2-1
Toronto	**1**	**1**	**,500**	**1 ½**	**G 1**	**0-0**	**1-1**
Baltimore	1	2	,333	2	P 2	1-2	0-0

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	2	1	,667	—	P 1	0-0	2-1
Cleveland	1	1	,500	½	G 1	0-0	1-1
Minnesota	1	1	,500	½	P 1	1-1	0-0
Detroit	1	2	,333	1	P 2	0-0	1-2
Kansas City	0	3	,000	2	P 3	0-3	0-0

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	2	1	,667	—	G 2	2-1	0-0
Anaheim	1	1	,500	½	P 1	1-1	0-0
Oakland	1	2	,333	1	P 2	1-2	0-0
Seattle	1	2	,333	1	G 1	1-2	0-0

Calendrier et lanceurs prévus

Mardi 6 avril
Toronto 1 Minnesota 6
Detroit 0 Texas 6
Chicago 11 Seattle 3
New York 7 Oakland 4
Cleveland 5 Anaheim 6

Mercredi 7 avril
Toronto 9 Minnesota 3
New York 4 Oakland 0
Tampa Bay 8 Baltimore 5
Boston 6 Kansas City 0
Detroit 7 Texas 10
Chicago 3 Seattle 7
Cleveland 9 Anaheim 1

Jeudi 8 avril
Tampa Bay 6 Baltimore 3
Boston 4 Kansas City 1
Toronto au Minnesota, 20h05
Cleveland à Anaheim, 22h05

Vendredi 9 avril
Detroit à New York, 13h05
(Graterol 0-0 vs Cone 20-7)
Kansas City à Chicago, 16h05
(Barber 0-0 vs Sirotka 0-0)
Boston à Tampa Bay, 19h05
(Portugal 10-5 vs Arrojo 14-12)
Toronto à Baltimore, 19h05
(Escobar 7-3 vs Ponson 8-9)
Cleveland au Minnesota, 20h05
(Nagy 15-10 vs Hawkins 7-14)
Anaheim au Texas, 20h35
(Finley 11-9 vs Burkett 9-13)
Oakland à Seattle, 22h05
(Rogers 16-8 vs Henry 2-0)

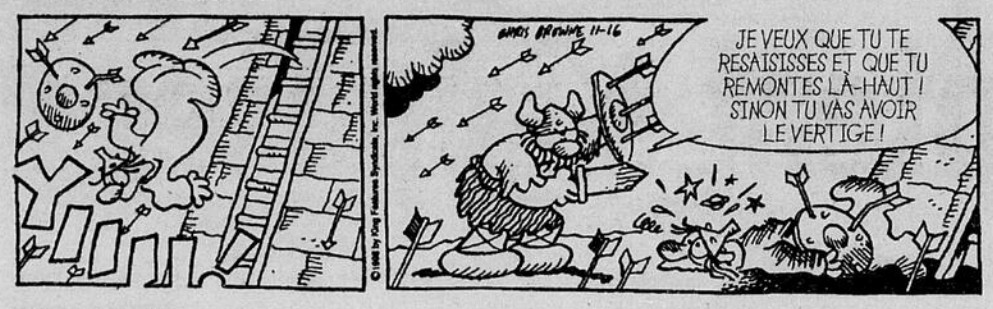
Samedi 10 avril
Toronto à Baltimore, 13h35
Detroit à New York, 13h35
Kansas City à Chicago, 14h05
Boston à Tampa Bay, 6:317h
Cleveland au Minnesota, 20h05
Anaheim au Texas, 20h35
Oakland à Seattle, 21h05

Dimanche 11 avril
Boston à Tampa Bay, 13h35
Toronto à Baltimore, 13h35
Detroit à New York, 13h35
Cleveland au Minnesota, 14h05
Kansas City à Chicago, 14h05
Oakland à Seattle, 16h35
Anaheim au Texas, 20h05

Lundi 12 avril
Minnesota à Detroit, 13h05
Kansas City à Cleveland, 13h05
Anaheim au Texas, 14h35
Tampa Bay à **Toronto**, 19h05
Oakland à Seattle, 22h05

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



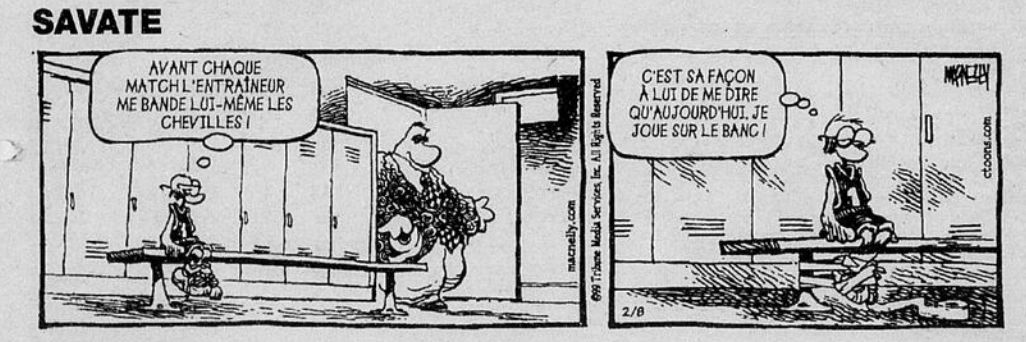
PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Les sports

Championnats provinciaux de hockey mineur

L'Outaouais connaît un très bon départ

Le Droit

C'est bien parti pour plusieurs formations outaouaises aux Championnats provinciaux de hockey mineur de la coupe Chrysler qui se déroulent présentement dans la région du Bas St-Laurent.

L'Intrépide bantam AA majeur, qui avait d'ailleurs remporté une coupe Chrysler dans le bantam mineur l'an dernier, a amorcé le tournoi en force avec un gain de 2-1 contre le Lac Saint-Louis hier, au lendemain d'une victoire de 5-1 contre le Saguenay-Lac-St-Jean en levée de rideau mercredi.

Toujours dans les rangs AA, l'Intrépide atome a blanchi l'Abitibi-Témiscamingue 6-0 hier, tandis que l'Intrépide midget mineur subissait un revers de 5-2 contre Laurentides-Lanaudière au lendemain d'un gain de 5-4 en prolongation contre Bourassa mercredi. Enfin, l'Intrépide pee wee majeur s'est incliné 2-1 en fusillade face à la Mauricie.

Dans le BB, les formations outaouaises des niveaux atome (3-2 contre Laurentide-Lanaudière) et bantam (6-1 contre Montréal) ont savouré la victoire, tandis que les pee-wee se sont inclinés 4-1 devant le Richelieu.

Enfin dans le CC, les Forestiers de Maniwaki ont remporté un gain de 4-2 contre Laval dans l'atome, les Citoyens de Hull ont eu raison du Bas Saint-Laurent 6-4 dans le pee-wee, les Ambassadeurs de Gatineau ont subi un revers de 5-2 contre la Gaspésie chez les bantams, et les Ambassadeurs de Gatineau ont passé le coup de pinceau 3-0 à la Gaspésie dans les rangs midget.

Pour sa part, l'Iceberg junior BB d'Aylmer s'est incliné 3-1 devant la formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean alors que Richard Leduc inscrivait le seul filet des siens, qui affronteront maintenant l'Estrie ce soir.

Du côté du hockey féminin, l'équipe des moins de 15 ans de l'Outaouais a doublé l'Estrie 4-2 alors que celle des moins de 20 ans s'avouait vaincue 5-2 devant le Lac Saint-Louis.

Le résultat d'un dernier match disputé hier en soirée, celui de l'Intrépide bantam mineur dans la classe BB, n'a pu être obtenu avant notre heure de tombée.

Les Championnats provinciaux de hockey mineur se poursuivent jusqu'à dimanche dans plusieurs villes du Bas Saint-Laurent.

Les cotes d'écoute ont tué le baseball à la télé

Omertà exécute les Expos

FRANÇOIS GAGNON
Le Soleil, Le Droit
Montréal

À moins d'avoir syntonisé la radio ou d'avoir fait le voyage jusqu'à Montréal, les amateurs de baseball des quatre coins du Québec ont été coupés du premier match à domicile des Expos.

Et dites-vous bien que si le Canadien de Montréal avait été au plus fort de la course aux séries éliminatoires, c'est le match Canadien-Islanders et non Expos-Mets que vous auriez entendu à la radio.

Pourquoi?

Parce que le baseball a connu des baisses si importantes d'intérêt l'an dernier au petit écran et à la radio que les Expos n'ont plus beaucoup de pouvoir lorsque vient le temps de négocier avec leurs diffuseurs.

Le mouton noir de la télé TQS a tourné le dos aux Expos. SRC, RDS et TQS diffuseront un total de 81 rencontres cette saison. C'est 24 de moins que l'an dernier.

Et si la SRC a refusé de chambarder sa grille horaire lundi, pour le premier match de la saison, à Pittsburgh, et encore hier à Montréal, c'est que l'intérêt n'y est plus.

Une source proche des Expos a indiqué au Soleil hier que la SRC s'était contentée d'auditoires moyens voisinant le plateau des 200 000 l'été dernier, avec des baisses jusqu'à 175 000, ce qui représente les cotes d'écoute d'un mauvais bulletin de nouvelles, un bulletin de journée bien tranquille s'entend.

Il était donc hors de question de songer à empiéter sur les séries *Omertà* et *Quatre et demi* lundi soir. Idem pour hier soir.

«On aurait peut-être pu faire quelque chose si le match avait été présenté en après-midi ou si les cotes d'écoute moyennes avaient été de 300 000 ou 350 000», a conclu cette source.

La SRC entreprendra sa saison de baseball demain et dimanche alors que les Expos compléteront leur série à domicile contre les Mets.

Première victoire des Lynx

Le Droit

Les Lynx d'Ottawa ont entrepris leur saison 1999 par une victoire éclatante, hier après-midi, à Buffalo.

Les hommes du nouveau gérant Jeff Cox ont disposé des Bisons par la marque de 8-4 devant 19 699 spectateurs dans la ville du nord des États-Unis.

Huit points, c'est une récolte encourageante pour un alignement composé de nouveaux visages et de vétérans qui n'avaient pour la plupart encore jamais joué ensemble.

Dans la victoire, les neuf frappeurs de l'alignement partant ont frappé au moins une fois en lieu sûr. Les Jones, Coquillette, Fernandez et Stowers ont chacun frappé deux coups sûrs. Coquillette, Seguignol et Hosey ont chacun produit deux points dans la victoire.

Le jeune lanceur partant Jeremy Powell a bien fait, n'accordant que trois coups sûrs et deux points mérités en cinq manches de travail. En relève, seul Shayne Bennett a accordé des points. C'est le gaucher Rick DeHart qui s'est mérité la victoire.

Les Lynx jouent à nouveau contre les Bisons à Buffalo cet après-midi.

La Formule un reprend ses activités au Brésil, ce week-end

Les favoris comptent s'imposer

Après un intermède inhabituel de cinq semaines, le grand cirque de la Formule un reprend ce week-end sur le circuit d'Interlagos pour le Grand Prix du Brésil. Pour ce deuxième rendez-vous de la saison, les «ténors» du championnat entendent reprendre l'affiche après les fausses notes de Melbourne.

MARC DELBES
Presse Canadienne

Si les McLaren-Mercedes de Mika Hakkinen et David Coulthard et la Ferrari de Michael Schumacher manquaient à l'appel à l'arrivée du Grand Prix d'Australie, tout a été mis en oeuvre dans l'intervalle pour corriger les problèmes de fiabilité qui ont alors trahi les favoris.

Sous la chaleur étouffante de Sao Paulo, le V10 Mercedes devrait de nouveau permettre aux McLaren de survoler les qualifications. Mais parviendront-elles à franchir les 72 tours de l'épreuve dimanche?

«Nous avons réussi des simulations sur la distance d'un Grand Prix lors de nos récents essais, a plaidé Hakkinen sur un ton rassurant après une série d'essais privés. Et si tout va bien, nous allons le faire de manière réelle à Interlagos.»

Schumacher, victime lui aussi de bien des soucis en Australie, reconnaît que la fiabilité se révélera un élément essentiel au Brésil.

«Depuis l'Australie, nous avons fait beaucoup de tests, sans connaître de problème majeur, a dit l'Allemand. La chaleur et la configuration assez rapide du tracé au Brésil met le moteur à rude épreuve, mais j'espère que cela sera un avantage pour nous.»

Chez Ferrari, nettement dominée par les McLaren en puissance à Melbourne, on promet quelques nouveautés ce week-end pour améliorer la performance de la voiture.

Il n'y a pas que la mécanique qui sera durement sollicitée dimanche en course. La condition physique des pilotes sera également mise à l'épreuve. D'abord la piste de 4292 km est très bosselée. Mais aussi parce qu'il s'agit de l'un des deux seuls circuits au calendrier qui tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela signifie que les muscles du cou des pilotes seront beaucoup plus sollicités.

Mais on aurait tort de ramener cette deuxième manche du championnat à un simple duel entre McLaren et Ferrari. Certes, les deux écuries font toujours figures de favorites mais de nouveaux visages se posent désormais en trouble-fête. Heinz-Harald Frentzen a fait la démonstration à Melbourne (2e) qu'il faut compter Jordan parmi les équipes de pointe.

Le Brésilien Rubens Barrichello, l'enfant du pays, a montré les progrès de la Stewart et de son moteur Ford Cosworth en Australie – 4e aux qualifications, 5e de l'épreuve. Il aura à coeur de briller devant les siens.

Si la première course de la saison s'est révélée porteuse d'espoir pour certains, pour d'autres elle a fait naître le doute. C'est le cas pour les trois écuries – Williams, Benetton et BAR – dotées d'un moteur Supertec anémique.

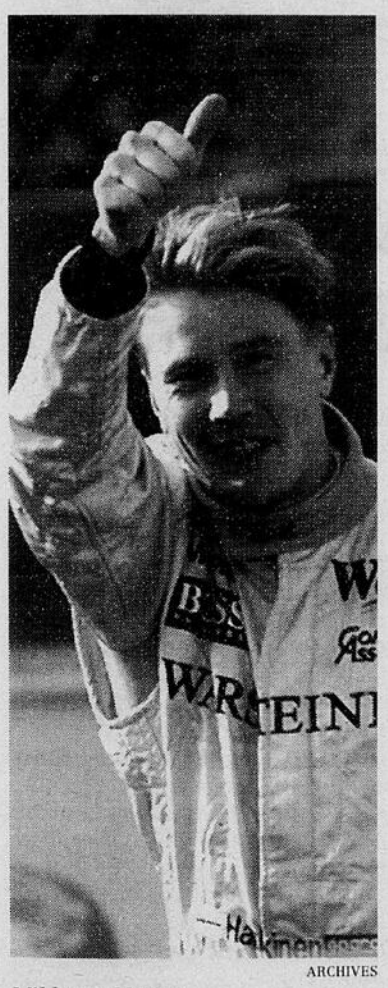
«C'est un moteur honnête, mais qui manque de puissance», a déclaré Frank Williams.

Jacques

Pour Jacques Villeneuve, contraint à l'abandon au 14e tour en Australie en raison de la perte de l'aileron arrière, les principales lacunes de la BAR se situent au niveau de la puissance et de la fiabilité du moteur.

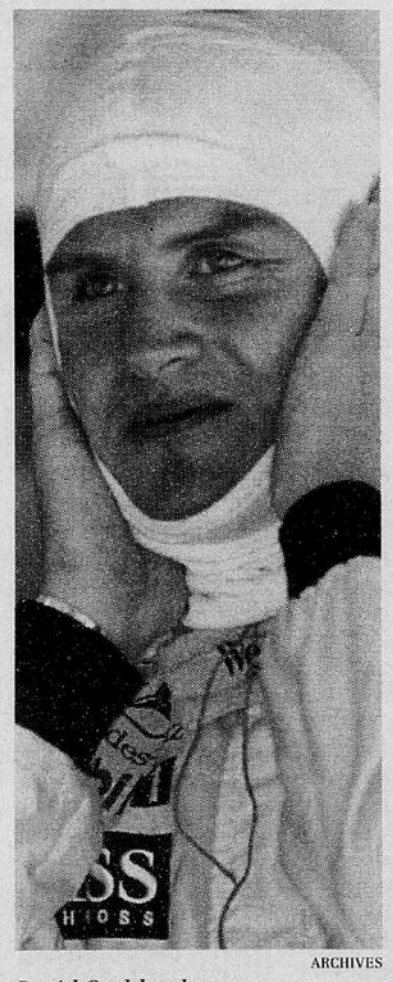
Tous les membres de la nouvelle équipe réunie autour de Craig Pollock sont toutefois encouragés à la suite de la dernière série d'essais effectués à Barcelone en Espagne. En trois jours, Villeneuve a complété 197 tours et son coéquipier Ricardo Zonta en a réalisé 132, ce qui a permis de faire progresser la voiture.

Le Grand Prix du Brésil marquera l'entrée en scène du motard italien Max Biaggi, choisi par l'équipe Minardi pour remplacer son compatriote Luca Badoer, blessé à la main lors d'essais privés.



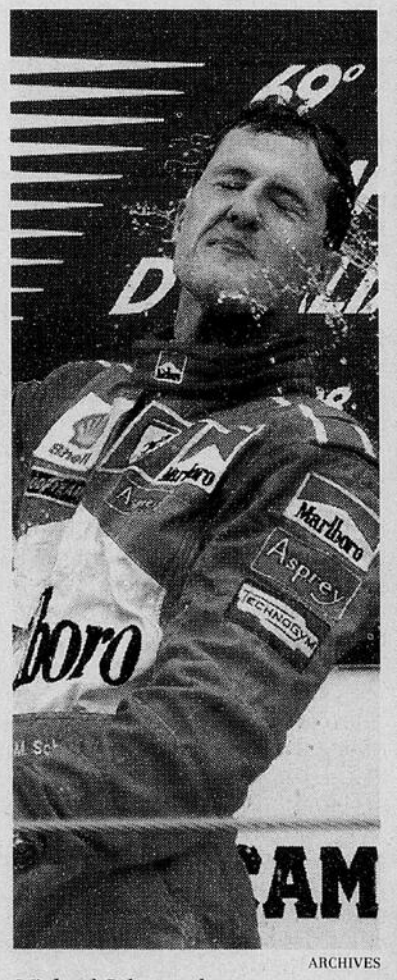
ARCHIVES

Mikka Hakkinen



ARCHIVES

David Coulthard



ARCHIVES

Michael Schumacher

CASINO DE HULL

FORFAIT
CASINO · SÉNATEURS

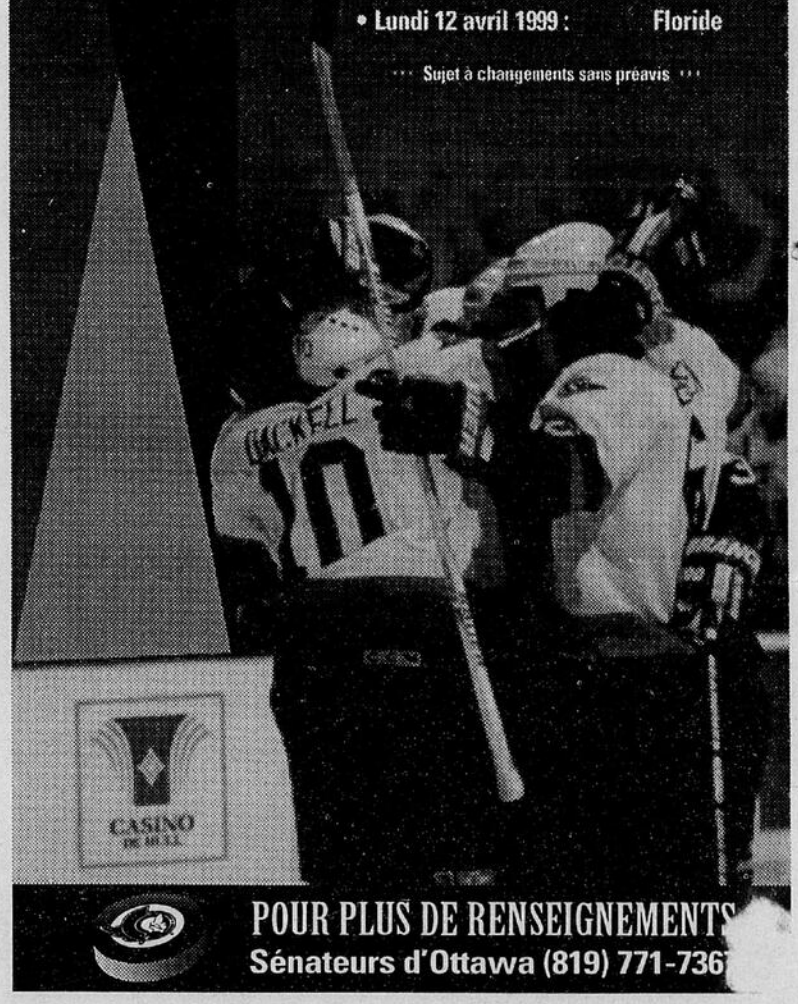
- Repas avant la partie au bar *La Marina* du Casino de Hull
  Barque de crevettes en écaille (2 douzaines)
  Moules à la bière et au cheddar fort
  Bière en fût
- Billet pour un match des Sénateurs d'Ottawa (Section 300 U1)
- Transport aller-retour du Casino de Hull
- Stationnement gratuit au Casino de Hull

Coût : 55 $ (taxes incluses)

Le forfait est offert au match suivant :

- Lundi 12 avril 1999 : Floride

··· Sujet à changements sans préavis ···



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
Sénateurs d'Ottawa (819) 771-7367

Oldies 1310 · Y105 · AUTORAMA 99 · THE OTTAWA SUN · MEWS CHEV•OLDS · GM PERFORMANCE PARTS SHOW CAR SERIES · ISCA

La Fondation canadienne du rein présente une exposition-tombola de voitures Chev 1936

• Coordonnée par le comité de la soirée italienne • De plus, suivez l'évolution de la Coccinelle

Parc Lansdowne -- Les 9, 10 et 11 avril

Hot Rods · Voitures modifiées · Voitures de course · Voitures 'musclées' · Motocyclettes · Fabricants, étalages et pièces

Cavalcade nord-américaine d'autos de course extra-rapides et de voitures hors série

Firestone · PENNZOIL THERE ARE NO LIMITS · Drummond's Gas · ISCA CHAMPIONSHIP SERIES · D&R PROMOTIONS

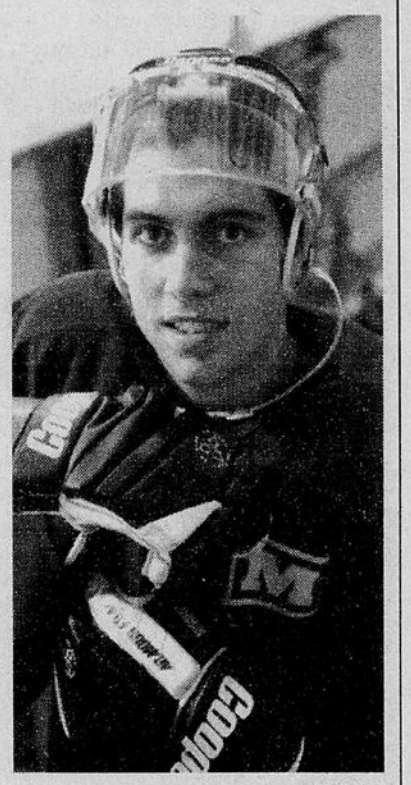
Pièces et voitures de collection Parts-O-Rama en vente

L'équipe fait face à l'élimination ce soir

Le moment de vérité pour Tessier et pour les 67's

Foi de Dan Tessier, on verra le vrai visage des 67's ce soir au Centre municipal d'Ottawa. Ce sera le retour de ces petits gars qui dominaient tout le monde durant la saison, trônant au sommet de la Ligue canadienne de hockey.

MARTIN COMTOIS
Le Droit



ARCHIVES

Dan Tessier, le petit joueur de centre francophone des 67's d'Ottawa.

«Ça va être une équipe bien différente qui va se présenter sur la glace pour le cinquième match. De toute façon, on n'a pas le choix. Il faut la gagner», a raconté le joueur de centre. Selon lui, ses coéquipiers refusent de baisser les bras si vite après une saison régulière marquée par une récolte de 103 points et du championnat de la division Est du circuit Branch.

Malgré ces belle paroles, la sombre réalité demeure toujours là. Ottawa est acculé au pied du mur. Ce club flirte déjà avec une élimination, lui qui tire de l'arrière 3-1 dans sa série quart de finale face aux coriaces Bulls de Belleville.

Une défaite et les ouailles du vénérable entraîneur Brian Kilrea se retrouveront à l'écart du jeu pendant cinq semaines en attente de participer à la coupe Memorial à titre de club-hôte. «On n'y pense même pas», s'est contenté de commenter Dan Tessier avant de donner sa propre explication des insuccès de l'équipe face aux méchants taureaux.

«L'autre équipe travaille fort. Nous aussi on veut gagner, mais la chance n'est pas de notre côté. On n'est pas la seule équipe dans une situation semblable. On a juste à regarder ailleurs. Les Olympiques de Hull ont battu deux des meilleures équipes de leur ligue. On ne sait jamais ce qui peut arriver en éliminatoires.»

> «Ça va être une équipe bien différente qui va se présenter sur la glace pour le cinquième match.»
>
> **– Dan Tessier**

Tessier sait de quoi il parle. En plus des déboires des siens, le vétéran de 20 ans vit sa pire léthargie de l'année à un bien mauvais moment.

À l'image de son trio, ce dernier éprouve toutes les misères du monde à toucher le fond du filet dans la vraie campagne. En huit rencontres, il n'a pas encore réussi à déjouer les gardiens adverses. Et quand ça va mal, ça va mal. Il suffit de regarder les statistiques en défensive où Tessier montre un différentiel de moins sept.

«Depuis le début de l'année, on a toujours joué contre la meilleure ligne de l'autre club, a fait remarquer le principal intéressé. La différence cette fois-ci, c'est que le trio de Justin Papineau ne rate pas ses chances de marquer. Nous, c'est le contraire en ce moment et il faut corriger cela.»

Le futur gardien des Sénateurs a mal paru contre les Olympiques

«J'aurais pu faire beaucoup mieux»

– Mathieu Chouinard

Les prochains mois de la vie du gardien d'avenir des Sénateurs n'est pas très rose.

MARC BRASSARD
Le Droit

Mathieu Chouinard risque de trouver la prochaine saison morte très longue alors qu'il ressassera dans sa tête les événements qui ont mené à l'élimination de ses Cataractes de Shawinigan en six parties par les Olympiques de Hull, tard mercredi soir.

Plusieurs minutes après le but fatidique de Paul Spadafora en deuxième période de prolongation, le gardien shawiniganais était toujours dans son lourd équipement et faisait face à la musique, répondant bien posément aux questions des journalistes de la presse écrite après avoir versé quelques larmes devant les caméras de la télévision.

«J'aurais pu faire mieux, j'aurais pu faire pas mal mieux», a-t-il dit d'entrée de jeu, s'en voulant certes pour avoir alloué un très mauvais but à Dustin Russell à mi-chemin du deuxième engagement. Ce filet des Olympiques leur redonnait espoir après avoir vu les Cataractes prendre une avance de 4-1 en début de reprise.

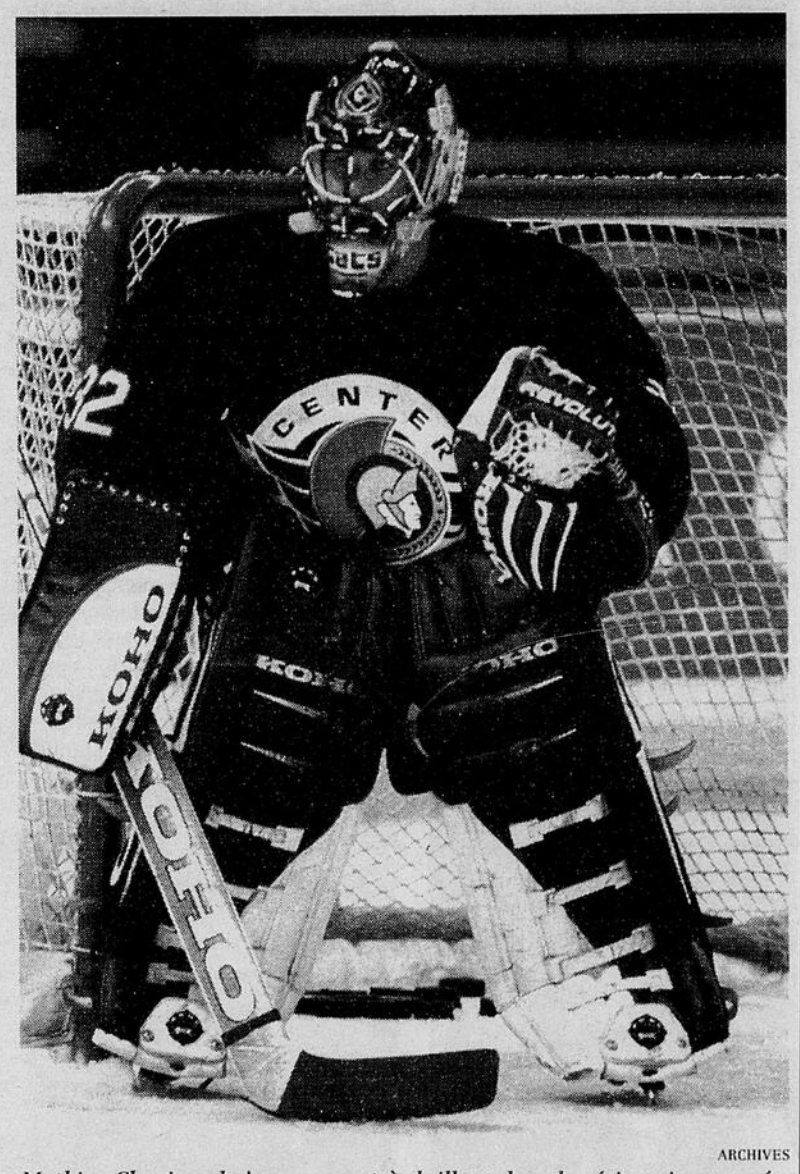
«C'est plate, c'est vraiment très plate, c'est une saison de rêve qui se termine ainsi en deuxième période de prolongation, c'est tout un 'jab' sur le nez», a-t-il ajouté.

Si les dépisteurs des Sénateurs ont suivi cette série, ils seront en droit de s'inquiéter de la performance de leur premier choix de l'été dernier, qui a présenté une moyenne de buts alloués de 4,14 et un faible pourcentage d'arrêt de ,852 au fil de la série.

Crouler sous la pression

Pire encore, à part pour le premier match du duel (un gain de 3-2), il n'a pas été le gardien dominant de la saison régulière.

En Mauricie, on ne se gêne pas pour le pointer du doigt pour l'élimination des champions du calendrier régulier. «Chouinard et les Cats croulent sous la pression», titre-t-on même dans le site Internet officiel de l'équipe. Un journaliste du *Nouvelliste* de Trois-Rivières a même parlé de la Mauricie comme de «la capitale nationale du 'chokage'» après ce revers des Cataractes et ceux des Patriotes de l'UQTR au championnat canadien universitaire et des Estacades du Cap-de-la-Madeleine en séries de la Ligue midget AAA du Québec.



ARCHIVES

Mathieu Chouinard n'a pas paru très brillant dans la série qui a opposé ses Cataractes de Shawinigan aux Olympiques.

«Le club n'a jamais lâché et je n'ai pas lâché non plus, mais c'est vrai qu'il y a eu un manque de constance de ma part», a admis le cerbère de 18 ans, qui n'y pouvait cependant rien sur le but décisif, une déviation devant son filet.

«On a eu nos chances de l'emporter, j'ai compté trois échappées et trois poteaux à l'autre bout. C'est le monde à l'envers qu'on ait manqué de telles chances, c'est un scénario de télé digne de Hollywood.»

En privé, les Cataractes – et, par extension, les Sénateurs – risquent cependant de se poser des questions au sujet de l'imposant gardien de 6' 2'', qui, selon nos informations, aurait ajouté presque 10 livres à sa charpente d'environ 200 livres pendant les deux semaines où les siens étaient au repos en raison de leur laissez-passer en première ronde.

Michel Langevin

Exprimez-vous aux AMATEURS DE SPORTS, ÉDITION SÉNATEURS

Du lundi au vendredi, de 16 h à 17 h avec Michel Langevin

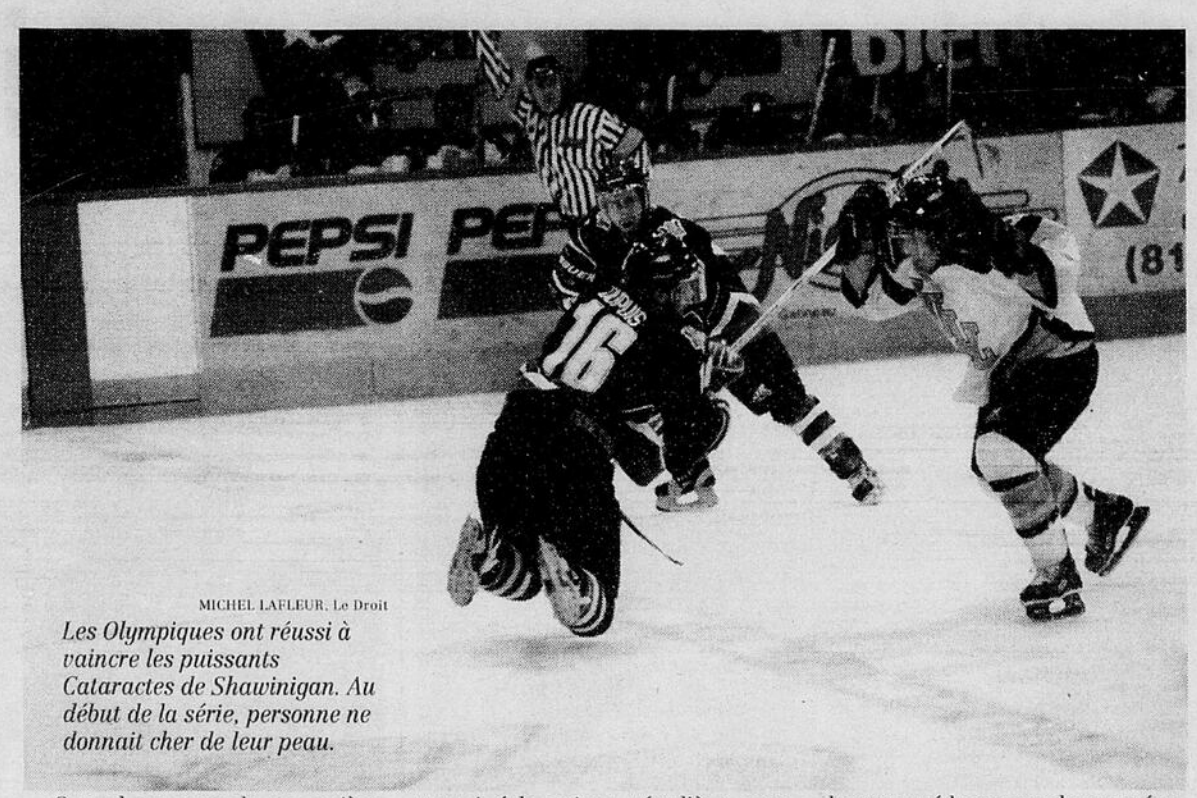
VERS LA COUPE STANLEY avec CJRC 1150 RADIO MÉDIA en collaboration avec LeDroit

Les Olympiques n'ont pas fini de nous surprendre

Cendrillon passe à Hull

Les «Miracles Mets» de 1969. Le Canadien de Montréal de 1986 et 1993. L'équipe de hockey des États-Unis aux Olympiques de Lake Placid en 1980.

MARC BRASSARD
Le Droit



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les Olympiques ont réussi à vaincre les puissants Cataractes de Shawinigan. Au début de la série, personne ne donnait cher de leur peau.

Il y a de ces équipes dans le sport qui défient toute logique pour accomplir de grandes choses, faisant fi de toutes les prévisions des soit disants expert.

Les Olympiques de Hull, édition 1998-99, sont peut-être encore loin d'avoir la coupe du Président, ou la coupe Memorial, aux lèvres, mais tout le chemin qu'ils ont parcouru jusqu'à maintenant ce printemps n'est pas sans rappeler les exploits de ces grands négligés des parieurs qui ont fini par mettre la main sur une bague de championnat.

«On est comme le club de Gonzaga au basket-ball universitaire américain», lançait le soigneur Serge Haché hier, comparant les Olympiques à cette obscure institution qui s'est rendue jusqu'aux quarts de finale du tournoi de la NCAA le mois dernier.

Effectivement que les Olympiques demeurent l'équipe cendrillon des présentes séries dans la LHJMQ après leur élimination en six parties des Cataractes de Shawinigan en demi-finale de la division Robert-Lebel.

Au lendemain de leur gain de 6-5 en deuxième prolongation, tout le monde en ville se demande jusqu'où cette équipe qui n'abandonne jamais pourra bien se rendre, elle qui affrontera maintenant le vainqueur de la série entre les Castors de Sherbrooke et les Huskies de Rouyn-Noranda, qui nécessitera un septième match décisif ce soir en Abitibi.

«Quand on regarde en arrière, on se dit que c'est bien ce qu'on a fait jusqu'à maintenant. Mais ce n'est pas fini, loin de là», confiait hier le centre Paul Spadafora, auteur du but de la victoire à 12:29 de la deuxième période de prolongation mercredi soir.

La coupe Memorial?

Spadafora ne pouvait cependant réprimer un sourire lorsque la possibilité d'une participation au tournoi de la coupe Memorial qui sera tenu de l'autre côté de la rivière des Outaouais a été évoqué. «C'est tellement loin, on ne peut que continuer à prendre les choses partie par partie et série par série», a-t-il dit.

N'empêche que les Olympiques font écarquiller les yeux de bien des gens, incluant leur entraîneur Claude Julien. Celui-ci s'arrachait les quelques cheveux qu'il lui reste sur la tête à peine une semaine avant le début des séries en essayant de figurer son club qui a terminé la saison régulière avec un piètre dossier de 4-10-3 en février et mars.

«Une semaine avant les séries, on ne savait vraiment pas à quoi s'attendre, on savait juste qu'on aurait enfin 20 joueurs qui seraient habillés. Les choses sont juste tombées en place au bon moment pour nous et maintenant je veux juste rester sur cette vague», a dit le pilote hier, ajoutant croire que «90 % du hockey se joue dans la tête et l'autre 10 % est une question d'habiletés».

Julien, qui ajoute un autre beau paragraphe à son curriculum vitae d'entraîneur avec ces séries, cherchait à donner tout le crédit de la victoire à ses ouailles: «J'ai savouré cette victoire parce que j'étais tellement fier des gars. Quand on perdait 4-1 (au deuxième tiers), je ne savais pas comment ils réagiraient. On l'avait fait deux fois l'an passé (contre Rouyn), mais ce n'est pas la même équipe. Les p'tits gars ont cependant trouvé le moyen de nous épater (les entraîneurs)», a-t-il lancé.

Depuis qu'ils ont remporté leur premier match des séries à Victoriaville («on a commencé à y croire à ce moment-là», soulignait Spadafora hier), les astres semblent alignés en faveur des Olympiques, comme en font foi leurs gains de mercredi en double prolongation et celui du troisième match contre Victoriaville en un record de cinq prolongations.

Maintenant, ils tenteront de réaliser un exploit qui n'a été réalisé que deux fois dans l'histoire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec: atteindre la grande finale pour la coupe du Président après avoir présenté une fiche inférieure à ,500 en saison régulière. Le truc n'a été réussi que par St-Jérôme en 1969-70 (la première année du circuit) et Laval en 1974-75, des clubs qui se sont respectivement inclinés devant les Remparts de Québec et les Castors de Sherbrooke.

Les Olympiques en bref

Premier match dimanche ou lundi

Le Droit

Les Olympiques ne sauront que tard ce soir l'identité de leurs prochains adversaires, entre les Huskies de Rouyn-Noranda et les Castors de Sherbrooke, qui se disputeront un septième et décisif match dans leur série.

Le vainqueur aura évidemment l'avantage de la glace en finale de la division Lebel, étant donné que les Olympiques furent le dernier club qualifié avec leur sixième place.

La série devrait en théorie débuter dimanche et lundi, selon l'horaire fixé par la LHJMQ, sauf que les Huskies ont un problème de disponibilité de l'aréna Dave-Keon dimanche.

S'ils l'emportent, la série débuterait plutôt avec deux rencontres lundi et mardi à Rouyn-Noranda, avant de se transporter à Hull les jeudi 15 et vendredi 16 avril.

À cet effet, la billetterie des Olympiques sera ouverte en fin de semaine, samedi de 10 h à 17 h et dimanche de midi à 17 h. En semaine, elle est ouverte de midi à 18 h.

Julien applique pour diriger ECJ 2000

L'entraîneur-chef des Olympiques Claude Julien a récemment posé sa candidature auprès de l'Association canadienne de hockey afin d'être considéré pour le poste d'entraîneur-chef de l'équipe nationale junior du Canada lors du prochain Championnat mondial de hockey junior de l'an 2000 qui aura lieu en Suède.

Mais même s'il a lancé son nom dans le chapeau et qu'après avoir aidé cette formation à remporter une médaille d'argent en janvier dernier à Winnipeg il devrait être un favori pour le poste, Julien n'est pas convaincu qu'il veut rembarquer dans cette aventure.

«J'ai appliqué, mais je n'ai pas encore pris ma décision, c'est beaucoup d'ouvrage et ce serait ma troisième année dans le programme de l'équipe nationale, a-t-il confié. Si je décide que je ne veux pas m'embarquer là-dedans, je peux encore me retirer. Et ça n'a rien à voir avec ce qui pourrait arriver cet été.»

Julien, qui est encore sous contrat pour une autre année avec les Olympiques, risque évidemment de recevoir des offres de formations professionnelles après avoir mené son équipe beaucoup plus loin que prévu en séries éliminatoires.

Un peu de chance

Il s'est passé tellement de choses dans la partie de mercredi qu'on n'a pas eu l'occasion de mentionner dans notre édition d'hier ce but refusé aux Olympiques en deuxième période de prolongation. Après qu'un faible revers de Paul Spadafora ait échappé au gardien Mathieu Chouinard, le disque a frappé l'intérieur du poteau avant de ressortir de l'autre côté du but.

L'arbitre Stéphane Auger a immédiatement indiqué qu'il n'y avait pas de but, sauf que la lumière rouge des buts s'était allumée. Plusieurs joueurs des Olympiques ont sauté sur la patinoire momentanément avant de rentrer au banc, tandis que le gardien Frédéric Malette avait lancé son bâton dans le coin dans sa joie de voir le match prendre fin. Alors que le jeu se poursuivait, il est sorti de son but pour aller le chercher.

«J'étais certain que la rondelle était dedans», a-t-il relaté après coup.

Quelques instants plus tard, Dominic Forget frappait un des poteaux de Malette de plein fouet, puis Spadafora a scellé l'issue du match en faisant dévier le tir d'Adam Rivet, qui avait accepté une passe de Michael Ryder.

Marc Brassard
Le Droit

Qui l'eut cru?

Il y a à peine deux mois, les 67's d'Ottawa obtenaient la présentation du tournoi de la coupe Memorial en partie parce qu'ils avaient l'équipe classée numéro un dans la Ligue canadienne de hockey.

Au même moment, les Olympiques de Hull pataugeaient dans la médiocrité. Après un cuisant revers de 7-1 à domicile contre les Castors de Sherbrooke le 5 février, l'entraîneur-chef Claude Julien fermait son vestiaire aux journalistes afin de faire une grande séance de nettoyage de linge sale. Il fallait «crever l'abcès avant qu'il ne devienne un cancer», avait-il alors dit.

ARCHIVES

Claude Julien: un coach incrédule.

À ce moment-là, celui qui aurait prédit que les Olympiques seraient encore en activité après la fonte des neiges et que les 67's seraient au seuil de l'élimination se serait probablement fait indiquer le chemin du centre hospitalier Pierre-Janet.

Mais après la victoire de 6-5 en deuxième prolongation qui envoyait les Cataractes de Shawinigan aux terrains de golf, et alors que les 67's seront acculés au pied du proverbial mur ce soir dans leur série contre les Bulls de Belleville, c'est effectivement ce qui se passe sur la scène folle, folle du hockey junior majeur dans la région de la capitale nationale.

Qui aurait pensé à un tel scénario: les Olympiques, qui ont joué pour 15 parties sous ,500 en saison régulière (23-38-9), à huit victoires près d'une participation à la coupe Memorial.

«Certainement pas moi, lance bien franchement Claude Julien. Mes joueurs surprennent un peu tout le monde, incluant leurs entraîneurs. Mais c'est ça le hockey junior, avec des jeunes de cet âge, tout peut arriver.»

Tout, incluant évidemment un retour en force des 67's, qui vendront certes chèrement leur peau ce soir. Ceux-ci ne veulent évidemment pas passer cinq semaines à pratiquer sous la direction d'un Brian Kilrea qui sera à prendre avec des pincettes advenant une élimination en deuxième ronde d'un club qui a récolté plus de 100 points en saison régulière.

Une chose est assurée: les 67's, à titre d'hôtes de la coupe Memorial, joueront leur premier match du tournoi le samedi 15 mai au Centre municipal contre... les champions de la LHJMQ.

Et si ces champions étaient les Olympiques?

De la façon dont ils jouent présentement, tout est possible.

Qui l'eut cru?

Le géant souhaitait revenir au jeu dans les séries

Eric Lindros doit être hospitalisé à nouveau

Eric Lindros a été victime d'une rechute hier dans sa période de récupération pour se rétablir de l'affaissement d'un poumon, apprenant dès son retour à Philadelphie qu'il devrait être hospitalisé de nouveau pour être opéré.

Associated Press
Philadelphie

La journée mouvementée a commencé quand Lindros a reçu son congé de l'hôpital de Nashville, au Tennessee. Elle a tourné au cauchemar quand son médecin a annoncé que le capitaine des Flyers serait opéré, aujourd'hui, afin de drainer du liquide dans sa poitrine.

Le médecin Larry Kaiser, chirurgien de la poitrine qui prend la relève dans le cas de Lindros, a précisé au cours d'une conférence de presse avant le match des Flyers d'hier que Lindros combattait une fièvre supérieure à 102 degrés hier soir et que le liquide dans sa poitrine — composé en partie de caillos de sang — pouvait camoufler une infection.

Lindros devrait être hospitalisé durant quatre ou cinq jours à l'Université de la Pennsylvanie. Tout indique donc, comme les Flyers le craignent depuis quelques jours, que le robuste attaquant ratera toute la durée des séries éliminatoires.

Lindros voulait se rendre à l'amphithéâtre pour rencontrer ses coéquipiers, mais il a dû annuler son plan.

«Je pense que vous pouvez dire qu'il est très déçu, a dit Kaiser. Il avait le sentiment d'être sur la bonne voie. Je pense qu'il déteste se retrouver à l'hôpital. Il était très déçu, mais il comprend la situation.»

Kaiser n'a pas voulu se prononcer quant à un éventuel retour sur patins du numéro 88.

«Dans le moment, il a besoin de soins médicaux.»

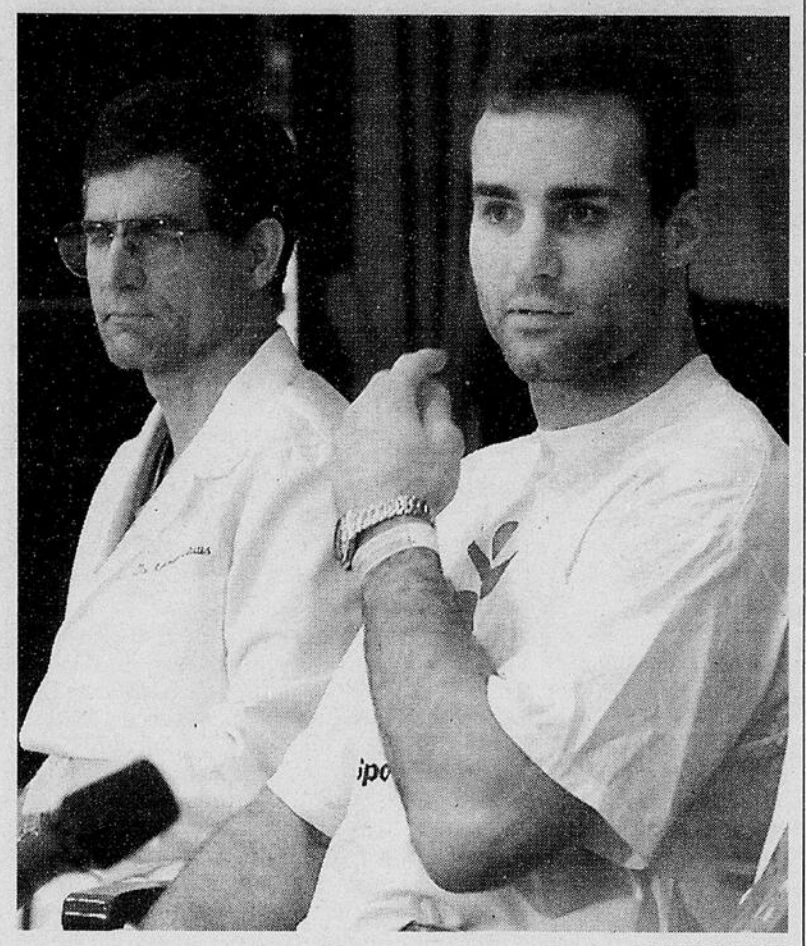
Avant de quitter Nashville, Lindros était apparu fatigué. Il était pâle et il a toussé durant le point de presse qu'il a donné en compagnie des médecins. Il avait quand même affirmé «prendre du mieux à chaque jour».

Les médecins avaient indiqué que Lindros aurait besoin de trois à quatre semaines pour recréer les cellules rouges qu'il a perdues depuis le match de jeudi dernier à Nashville. Les Flyers l'avaient emporté 2-1.

«Vaut mieux se dire qu'il ne reviendra pas, a déclaré, mercredi, le directeur général des Flyers, Bobby Clarke. On doit se préparer et jouer comme s'il n'allait pas être avec nous. On ne peut s'asseoir et espérer. Il s'agit d'une blessure sérieuse. Peut-on savoir?»

Lindros, qui est un des joueurs les plus robustes de la Ligue nationale et un des meilleurs marqueurs, a subi plusieurs blessures durant sa carrière.

Mais cette fois, c'est plus sérieux. L'affaissement du poumon droit aurait pu lui être fatal puisque ses poumons se sont remplis de trois litres de sang.



ASSOCIATED PRESS

Eric Lindros est apparu pâle et toussotant à son point de presse d'hier, à Nashville. La blessure qu'il a subie contre les Predators aurait pu lui être fatale.

Il pourrait quitter son poste d'entraîneur des Kings

Larry s'interroge sur son avenir

Larry Robinson songe à abandonner son poste d'entraîneur des Kings de Los Angeles, qui vont rater les séries pour la cinquième fois en six ans.

Associated Press
Inglewood, Californie

Robinson a déclaré au quotidien *Los Angeles Times* s'être entretenu avec le directeur général des Kings, Dave Taylor. L'ancien défenseur du Canadien a laissé entendre qu'il aimerait travailler auprès des jeunes de l'organisation dans les clubs-écoles ou au niveau junior.

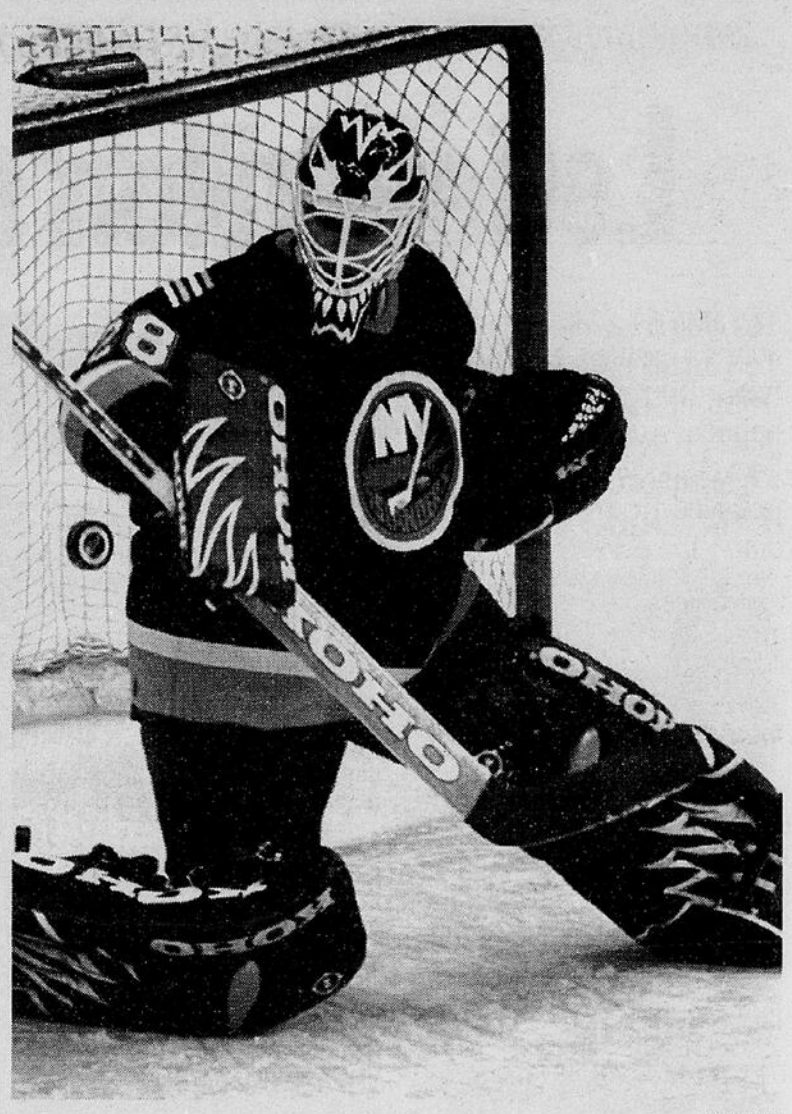
«Je ne sais pas», a répondu Robinson à quelqu'un qui lui demandait s'il sera de retour derrière le banc des Kings la saison prochaine. «Ce fut une saison difficile. Même ma femme en a souffert.»

Les Kings avaient un dossier de 28-43-5 avant le match d'hier contre les Sharks de San Jose.

Robinson a été nommé entraîneur des Kings le 16 juillet 1995. On lui a offert de prolonger son contrat de quatre ans, qui lui assure un revenu annuel de 700 000 $US. Cette entente se termine à la fin de la prochaine saison.

Les Kings voulaient prolonger l'entente de trois autres années, mais Robinson a préféré attendre.

Taylor a déclaré qu'une décision sera prise à la fin de la saison seulement.



ARCHIVES

Depuis son arrivée à Uniondale, Félix Potvin n'a disputé que huit matches. Il n'a remporté qu'une seule victoire. Sa moyenne de buts alloués s'élève à 3,86 et son pourcentage d'efficacité est de ,874.

Le gardien connaît une saison difficile

Potvin jouera d'ici la fin de l'année

Félix Potvin, qui connaît une saison de misère, va rejouer d'ici la fin de la saison, et probablement à Toronto mercredi, le hasard faisant parfois bien les choses.

GUY ROBILLARD
PC - Uniondale, N.Y.

Le gardien d'Anjou pourrait ainsi réaliser son souhait déjà exprimé d'affronter son ancienne équipe, les Maple Leafs, et à Toronto en plus.

On se rappellera qu'il avait fait la grève en début de la saison, ne voulant pas jouer le rôle de second violon derrière Curtis Joseph, acquis à prix fort au cours de l'été. Il avait fini par revenir au jeu dans l'espoir d'être échangé. Il avait finalement quitté l'équipe en décembre. La transaction est finalement survenue le 9 janvier quand il est passé aux Islanders en retour du jeune défenseur Bryan Berard.

Blessé à l'aine le 12 février dans une défaite de 2-1 contre Nashville, il n'a pris part qu'à huit matches des Islanders, remportant une seule victoire, avec une moyenne élevée de 3,86 et un faible pourcentage d'arrêts de ,874. Sa fiche avec les Leafs avait été de 3-2, mais avec une moyenne de 3,81 et un pourcentage d'arrêts de ,866.

Une saison à oublier donc pour le gardien qui était de retour dans la formation hier comme adjoint de Wade Flaherty, Marcel Cousineau ayant été retourné à Lowell dans la Ligue américaine.

Tommy Salo, lui, a été échangé aux Oilers d'Edmonton, qu'il est en train de mener aux séries, en échange de Mats Lindgren, qui avait un but et deux passes en sept matches avec les Islanders.

Potvin risquait de ne plus jouer de la saison après s'être blessé de nouveau à l'entraînement le 24 février, mais il est maintenant possible qu'il entreprenne le dernier match à domicile des Islanders demain, contre les Hurricanes de la Caroline.

Nouveau contrat

«Ça serait bien de gagner un match et de partir pour l'été sur une note positive», a déclaré le gardien qui en est à la dernière année d'un contrat de 2,7 millions $ qu'il pourrait avoir à réviser à la baisse.

«Mon seul but était de revenir au jeu», a-t-il assuré. «Je ne pense pas que Toronto soit un facteur. Ça serait sûrement plaisant de jouer là-bas, mais ça n'aurait rien changé. Nous avons pris notre temps cette fois et je me sens fort.

«Ç'a été une année difficile, a-t-il constaté à l'évidence, mais je commence à m'habituer ici.»

Le Canadien a replacé les choses en perspective

Les jeunes Islanders ont dominé

Vite que ça finisse pour de bon! Le Canadien a été dominé hier par les jeunes patineurs des Islanders, qui l'ont emporté 3-1 grâce à une poussée de trois buts à la deuxième période.

GUY ROBILLARD
PC — Uniondale

Plusieurs de ces Islanders avaient des noms peu connus, comme Zdeno Chara, ce défenseur géant de six pieds neuf pouces et 255 livres, âgé de 21 ans, auquel s'en est pris Stéphane Quintal, mais ils ont été supérieurs à leurs rivaux.

Et la décision surprenante d'Alain Vigneault d'honorer le nouveau venu Scott Lachance du titre d'adjoint au capitaine face à son ancienne équipe n'a rien changé.

1

3

L'entraîneur du Canadien avait raison la veille de dire qu'il fallait replacer les choses «en perspective» et que la victoire par blanchissage de José Théodore n'était qu'un match. Mais le jeune gardien n'a certes pas été responsable de la défaite, même s'il a mal paru sur le premier but.

Mariusz Czerkawski, Zigmund Palffy et Mats Lindgren l'ont déjoué.

Brian Savage, avec son 100e but dans la LNH, a marqué pour le Canadien.

Une poignée de spectateurs, quelques milliers seulement, avaient jugé bon de se déplacer pour assister à ce duel entre deux formations éliminées.

Parmi ces spectateurs: Réjean Houle et Jacques Lemaire, qui devraient déduire logiquement de cette autre contre-performance qu'il leur faut assurément de nouveaux joueurs pour la saison prochaine.

Les Islanders dominaient déjà 3-1 après deux périodes, hier.

Le match n'avait aucune importance au classement et on a eu l'air pressé d'en finir dès le départ, le premier coup de sifflet n'étant entendu qu'à 5:56.

Pour accélérer le jeu, les juges de lignes ont même fermé les yeux deux fois sur un hors-jeu.

La hâte de l'arbitre à faire entendre son sifflet a cependant coûté un but aux Islanders.

Théodore a d'abord exécuté un brillant arrêt en se déplaçant rapidement à sa gauche pour frustrer Bryan Smolinski, qui a tiré de près sur réception d'une passe de Kenny Jonsson. Le joueur des Islanders a immédiatement sauté sur son retour pour diriger la rondelle dans le filet, mais Lance Roberts avait sifflé trop vite.

Trois de suite

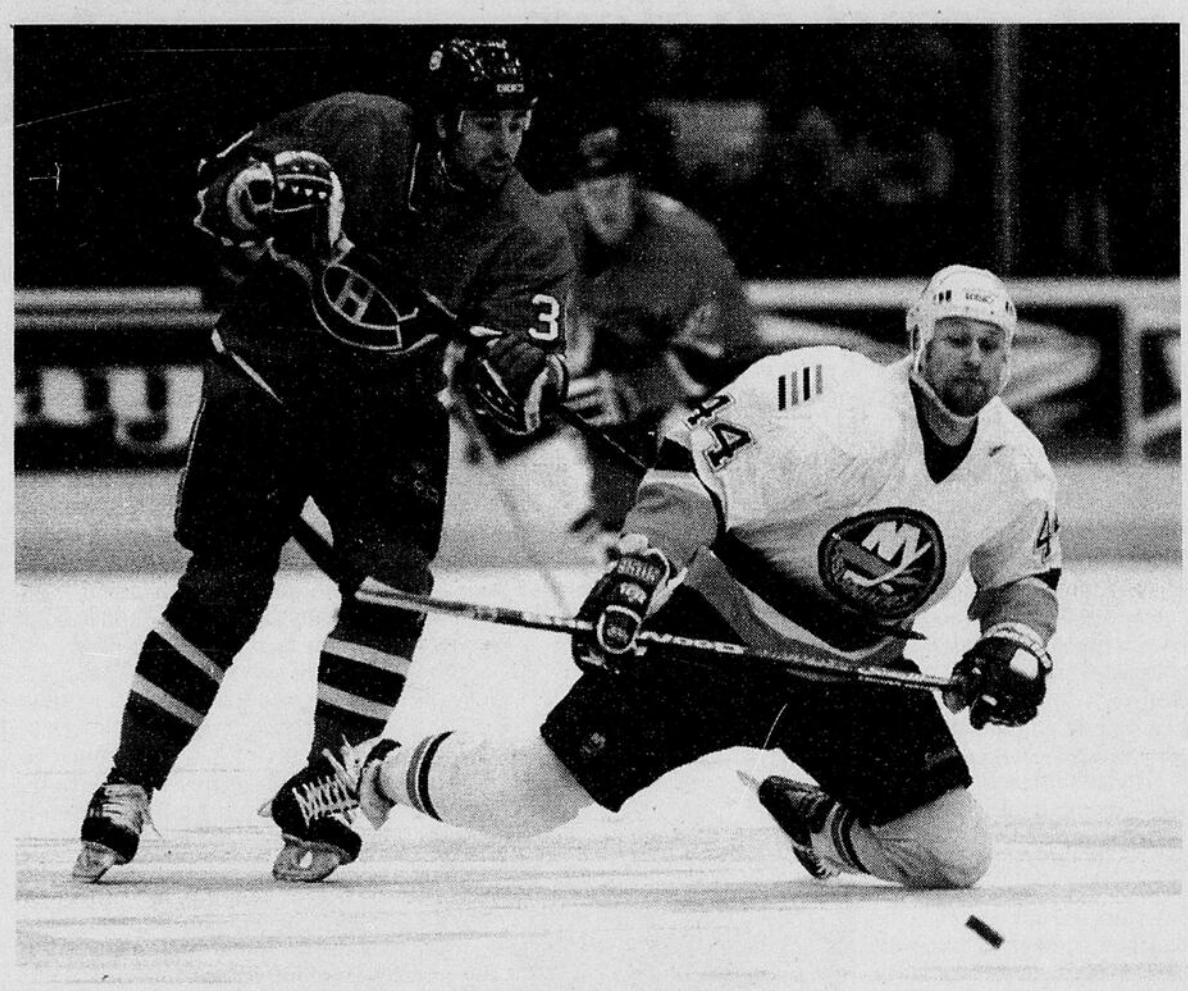
Solide à la première, Théodore a péché sur le premier tir en sa direction à la deuxième, deux secondes après la fin d'une punition à Saku Koivu, un faible revers de Czerkawski qui lui a passé entre les jambières alors qu'il était agenouillé sur la patinoire.

Palffy a doublé l'avance quand sa tentative de passe de derrière le filet a dévié sur Miloslav Guren.

Puis Lindgren s'est retrouvé avec la rondelle sur sa palette, seul devant Théodore: 3-0.

Savage a rétréci l'avance en fin de période pendant un avantage numérique procuré par une autre punition écopée aux dépens de Trent McCleary. Il a déjoué Wade Flaherty d'un tir frappé sur réception d'une passe de Martin Rucinsky.

C'est à la suite de ce but que Quintal est allé s'en prendre au géant Chara, ce qui lui a valu des punitions supplémentaires de deux et 10 minutes.



ASSOCIATED PRESS

L'ailier droit des Islanders de New York Mark Lawrence a chuté après avoir été mis en échec par Jean-François Jomphe, du Canadien, en première période.

Vigneault a apprécié le début du match

Les mauvaises punitions ont ralenti l'élan

Malgré la défaite, Alain Vigneault a apprécié la façon dont le Canadien a entrepris le match d'hier.

GUY ROBILLARD
PC — Uniondale

«C'était notre cinquième match en huit soirs, notre troisième en quatre, et on a connu un départ comme on le voulait. Sauf que les trois mauvaises punitions qu'on a écopées en zone offensive nous ont ralentis.»

Le Canadien a été nettement dominé à la deuxième période: «On n'a pas eu des tonnes de chances de marquer au cours des deux premières périodes. C'est pour ça que c'est important de bien jouer en défensive.» Ce que le Canadien n'a pas fait à la deuxième.

Concernant sa décision de nommer Scott Lachance adjoint au capitaine, malgré qu'il soit un nouveau venu dans l'équipe, Vigneault a expliqué: «Ça fait quand même sept ans qu'il est dans la ligue et jusqu'ici il a fait de bonnes choses dans le vestiaire. Et comme on fait une rotation...»

Au sujet du manque de discipline de Stéphane Quintal, qui a écopé de 12 minutes de punition additionnelles pour s'en être pris à Zdeno Chara par vengeance personnelle, Vigneault a refusé de comparer cet incident aux frasques d'Igor Ulanov, prétendant qu'il n'avait rien vu.

Quintal, lui, a dit qu'il avait été cinglé violemment derrière la jambe.

«Qu'un gars mesure six pieds neuf pouces (comme Chara) ou 15 pieds a dit Quintal, personne ne va me 'slasher' comme ça.»

Cela dit, Quintal n'en revenait pas de la longue portée de son rival. Il ne s'était jamais frotté à un géant du genre depuis qu'il joue au hockey.

Enfin, Quintal n'a pas caché qu'il commence à en avoir assez de cette interminable saison: «Oui, il est temps que ça finisse. On manque de personnel et des gars jouent à des positions autres que la leur.»

Le Canadien en bref

Record menacé

Les Devils du New Jersey seront à la poursuite d'un record du Canadien quand ils sauteront sur la glace du centre Molson, demain.

En gagnant leurs trois derniers matches sur la route (ils doivent encore jouer à Buffalo et Nashville), ils porteraient à 28 leur total de victoires à l'extérieur, ce qui serait une de plus que le Canadien en 1976-77 et en 1977-78. Ces deux saisons-là, le Canadien de Scotty Bowman n'avait subi que 18 défaites en tout!

Si les Devils réussissent l'exploit, ils auront toutefois eu besoin d'un match de plus, le calendrier ayant été depuis porté de 80 à 82 matches au total.

Mettrait-on un astérisque?

Compliqués insulaires

Les choses ne sont jamais simples avec les Islanders. Ils sont mauvais sur la glace, Mike Milbury fait des échanges controversés et c'est encore la pagaille au niveau administratif.

On vient d'apprendre que l'actionnaire principal, Howard Milstein, a vendu il y a un mois les 45 % des parts qu'il détenait à son frère Ed.

Cette nouvelle n'avait pas atteint les dirigeants de la NFL, qui ont refusé hier l'offre de Milstein d'acheter les Redskins de Washington pour 800 millions $. On a craint qu'il aurait pu avoir de la difficulté à recueillir cette somme.

Milstein n'a pas tout perdu. Comme il a renoncé à poursuivre la NFL, on va lui rembourser son dépôt de 30 millions $. Le comité de finances de la NFL a rejeté son offre 3-3 et une abstention.

Muckler planifie

Contrairement à Alain Vigneault, John Muckler, l'entraîneur des riches Rangers éliminés, ne craint pas de parler déjà de la prochaine saison et d'exprimer ses désirs.

Il souhaite des «changements significatifs» à la défense et à l'attaque, faute de quoi, estime-t-il, les Rangers vont encore rater leur coup. Muckler parle d'un ailier de premier trio capable de marquer 40 buts et plus et de défenseurs numéro deux et trois pour appuyer Brian Leetch. «Mais il faut être réaliste, a-t-il dit. Où trouver des joueurs semblables?»

À la différence du Canadien et de la plupart des autres formations, les Rangers, comme les Red Wings de Détroit, ont beaucoup d'argent à dépenser.

Muckler a encore dit qu'une de ses grandes déceptions avait été la fiche de son équipe contre le Canadien: 0-4-0, cinq buts marqués contre 20.

Long voyage

Le Canadien a fait un long voyage après la victoire contre les Hurricanes, mercredi soir. Il a fallu atterrir au New Jersey, à cause de l'heure tardive, et attendre les deux autobus pendant 40 minutes, à cause d'une mésentente. De Newark à l'hôtel dans un champ de Long Island, il a fallu compter une heure et quart (une chance qu'il n'y avait pas de circulation), de sorte que l'arrivée a eu lieu à 2 h 30.

François Gagnon
Le Soleil, Le Droit – Montréal

Grand chelem

N'en déplaise à Claude Brochu qui aurait préféré que les Expos disputent leur premier match à domicile à Washington plutôt qu'à Montréal.

N'en déplaise à matante Lysianne et aux esprits tordus qui refusent de voir l'industrie importante qui se cache derrière les athlètes gavés d'argent.

N'en déplaise à tous ceux qui croyaient le baseball mort et enterré à Montréal, 43 918 amateurs sont venus faire vibrer le Stade olympique pour s'assurer que la rencontre d'hier face aux Mets de New York n'était pas le tout dernier match inaugural des Amours.

Quarante-trois mille neuf cent dix-huit, c'est énorme.

Énorme, parce qu'avec tout le vaudeville qui entoure la guerre de pouvoir entre Claude Brochu et ses partenaires devenus adversaires, avec le spectre du déménagement de la franchise, et celui du nouveau toit qui pourrait bien leur tomber sur le tête un de ces soirs, les amateurs de baseball ont surpris tout le monde en prenant le Stade d'assaut.

Les Expos s'attendaient à une bonne foule. Ils s'attendaient à 30 000, peut-être 35 000. Mais 43 918, c'est un grand chelem. C'est aussi une méchante taloche au visage de Claude Brochu qui comptait bien sur la moyenne de 11 293 de l'an dernier pour déménager «son» équipe.

ARCHIVES

43 918 amateurs: moyen pied de nez à Claude Brochu!

Il fallait faire la file pendant plus d'une demi-heure pour entrer dans les stationnements ou pour franchir les guichets. Des sections entières recouvertes de bâches protectrices ont été ouvertes pour faire plus de place. Dans les corridors bondés, il fallait être aussi patient pour mettre la main sur un hot-dog, une liqueur ou une bière, que pour recevoir son retour d'impôt.

Mais personne ne s'est plaint. Tout le monde avait le sourire, faisait la vague et ovationnait chacun des bons coups des Expos: les 10 coups sûrs, les cinq points marqués, les deux coureurs harponnés par Chris Widger et la sortie presque inespérée de Miguel Batista. Ils ont même relancé sur le terrain la balle expédiée dans les estrades populaires par Edgardo Alfonzo.

La bonne humeur régnait dans ce stade qui n'était soudainement plus trop à l'Est, trop grand ou trop écho. Le temps d'un match, le stade était aussi accueillant qu'à l'époque où 2 millions d'amateurs le visitaient chaque été.

Parlant du Stade, le toit semble solide. Il laissait échapper quelques gouttes de pluie hier et il devra être soufflé d'ici à ce qu'il soit complètement arrimé à l'anneau technique, mais l'ancien ciel d'un jaune orange apocalyptique a fait place à un ciel plus bleu. Ne manquera que les étoiles.

Des étoiles qu'on retrouvera toutefois sur le terrain.

Contrairement à l'an passé, alors qu'une bonne performance des Expos relevait de l'exploit, les petits gars de Felipe pourraient gagner autant de matches qu'ils en perdront cette saison. Ça changera du hockey et du Canadien...

Cela dit, si les Expos affichent plus de sérieux entre les lignes et dans leur abri, il serait grand temps qu'ils fassent de même dans les bureaux.

Les amateurs de baseball ont lancé hier un message clair. Le message qu'ils croient encore au baseball. Un message auquel l'organisation doit s'empresser de répondre.

Claude Brochu, qui veut kidnapper l'équipe à ses partisans, tire encore trop de ficelles. Les 43 918 personnes qui ont envahi le Stade hier l'ont fait par amour pour le baseball. Parce qu'en fait de promotion, c'était encore une fois raté. Si les adversaires de Claude Brochu tiennent à prouver leur sérieux, ils doivent exécuter le bourreau du baseball à Montréal et prendre les moyens pour inviter les amateurs au Stade. Ce n'est pas le travail des médias d'implorer la présence des partisans. C'est celui des Expos. Un travail que l'organisation a escamoté l'an dernier, un travail qu'elle doit reprendre dès aujourd'hui.

Car c'est une chose de compter sur une foule de 43 918 partisans pour un match d'ouverture, cela en est une autre de compter sur une moyenne de plus de 30 000 personnes. Et c'est le genre de foule sur laquelle les Expos devront compter soir après soir s'ils veulent vraiment rivaliser avec les grandes équipes du baseball majeur dont ils sont depuis trop longtemps une pépinière de joueurs étoiles.

On aura une bonne indication ce soir...

Il comprend les amateurs de fuir le stade

Alou refuse qu'on blâme les partisans

«À Toronto (au SkyDome), ils déplacent le toit quand il pleut. Ici, ils partent les ventilateurs...»

RICHARD MILO
PC - Montréal

ARCHIVES

Selon Felipe Alou, c'est surtout le Stade olympique qui fait fuir les amateurs de baseball montréalais.

C'est par une image dont il a le secret que Felipe Alou a dévoilé le fond de sa pensée sur la situation du baseball à Montréal. Il estime que la construction d'un nouveau stade est essentielle pour assurer la survie des Expos.

Encore une fois, faut-il préciser, le Stade olympique n'était pas à la hauteur, hier. Pour éviter les accumulations de pluie sur le nouveau toit, la Régie des installations olympiques a actionné des ventilateurs pour que le toit soit bien gonflé. Il y aura donc des courants d'air, par moment!

«Je n'accepterai jamais qu'on blâme les partisans, a dit Alou. Après tout, ils ne construisent pas des stades avec leur argent.

«Je crois d'ailleurs, a-t-il ajouté, qu'ils viennent en assez grand nombre compte tenu de la situation. Il y a une poutre qui est tombée, la toile qui s'est déchirée... Malgré tout, on attire un million de spectateurs par année. Je suis même surpris.»

Alou s'est réjoui d'apprendre qu'on attendait plus de 30 000 personnes au match d'ouverture des Expos. Mais il a noté aussitôt qu'il y avait 43 000 amateurs lors du match inaugural à Pittsburgh.

«Je suis content de voir que les gens achètent des billets pour le match d'ouverture, a-t-il dit. Je crois que c'est un dernier effort pour montrer leur intérêt pour le baseball. Mais on m'a dit qu'à Pittsburgh, ils en seront à leur cinquième stade de baseball. Ici, combien a-t-on construit de stades de baseball en 31 ans? Et à Pittsburgh, leur stade n'est pas un mauvais endroit. J'aimerais en avoir un semblable.»

À savoir si Montréal ne serait pas une ville de hockey plutôt qu'une ville de baseball, ce qui expliquerait les faibles assistances, il a dit: «Je ne le crois pas. Bâtissons un nouvel amphithéâtre où les gens seront confortables pour assister à un match de baseball et les gens viendront».

Alou a rappelé qu'il «a fait sa part en restant à Montréal» et que «c'était pour rester, pas pour déménager à Washington» qu'il est encore ici.

«Sinon, j'aurais posé un autre geste l'an dernier.»

Bien sûr, Alou est prudent quant à l'avenir des Expos.

«On est ici pour le match d'ouverture, mais je n'en sais pas plus. Il y a des signes qui portent à penser qu'on va rester, mais ce n'est pas encore une victoire. De toute façon, on devait jouer ici, peu importe. C'est difficile à dire.

«Mais je crois que si un nouveau stade est construit, on vendra beaucoup de billets. On vendrait aussi beaucoup de billets si Walker, Alou (Moises), Rojas et les autres étaient encore là.»

Vladimir Guerrero. Sa présence ne suffira-t-elle pas?

«La question, a rétorqué Alou, est de savoir pendant combien de temps on restera dans le stade actuel. Walker, Rojas, ils ne sont plus ici à cause d'un manque d'argent. En 1994, on remplissait le stade de partisans mais, en 1995, ils étaient partis.»

Peu de choses de neuf

RICHARD MILO
PC - Montréal

«Il y a peu de choses de neuf.»

Jacques Ménard a rencontré la presse avant le match d'ouverture des Expos. Le président du conseil d'administration n'avait rien à annoncer, mais il a parlé avec la confiance des gens qui savent qu'ils vont réussir.

L'appui financier qu'il vient d'obtenir de Québec a donné un nouvel élan à la réalisation du plan de relance visant à assurer la survie des Expos.

«On peut dire qu'on a fait avancer les choses depuis notre rencontre avec le gouvernement du Québec. Il y a eu du travail avec les fonctionnaires. Nous avons parlé avec la Société immobilière du Canada en ce qui concerne le terrain.»

Il y a deux semaines, Québec s'est engagé à verser la somme de 7 à 8 millions $ annuellement à même les sommes consacrées à la promotion touristique pour payer les intérêts sur un prêt de 100 millions $ qui serait contracté par le groupe Ménard pour la construction du stade au centre-ville de Montréal.

Contrairement à Claude Brochu, qui a évité les journalistes en traversant la galerie de presse, Ménard a conversé pendant quelques minutes avant le match d'hier. Il était attendu par une vingtaine de membres des médias.

Ménard s'est d'abord réjoui de voir que les amateurs de baseball de Montréal s'étaient déplacés en grand nombre pour assister au match d'ouverture.

«Je n'aurai pas la prétention de dire que c'est une victoire, a-t-il dit. Le crédit revient aux gens qui sont ici. Ils expriment leur amour pour l'équipe, Felipe Alou les joueurs. Ils manifestent leur volonté que l'équipe reste à Montréal.»

Ménard a précisé qu'il aimerait faire le point sur la situation au début de mai et qu'il souhaitait que Jeffrey Loria, celui qui deviendrait l'actionnaire de contrôle, puisse bientôt se présenter ici pour qu'il puisse commencer à travailler avec le groupe.

En ce qui a trait au rachat des actions de Claude Brochu, ce ne serait plus qu'une formalité.

«Une entente d'affaires avec Claude Brochu a été conclue, a-t-il dit. Sur le fond, les négociations sont terminées.»

En terminant, Ménard a rappelé les propos de Yogi Berra, selon lesquels rien n'est jamais fini tant que ce n'est pas fini...

Les Expos disposent des Mets devant 43 918 spectateurs

Renaissance sous le toit bleu

Il y avait 43 918 personnes au match d'ouverture locale des Expos, mais ce n'est pas la seule bonne nouvelle.

RICHARD MILO
PC - Montréal

Les Expos l'ont emporté 5-1 contre les Mets de New York pour remporter une troisième victoire en quatre matches depuis le début de la saison 1999.

Il y avait de l'atmosphère sous le nouveau toit bleu. C'était comme si le baseball renaissait à Montréal.

Début fulgurant

Les Expos ont marqué deux points à la première, trois à la troisième. Après trois manches, ils menaient 5-1. Ils n'ont fait qu'une bouchée des tirs du vétéran Orel Hershiser et le receveur Chris Widger a été ovationné quand il a harponné deux coureurs de suite sur les sentiers.

À la troisième, quand Edgardo Alfonzo a réussi un circuit en solo dans les estrades populaires du champ gauche, la balle a été retournée sur le terrain!

La foule a applaudi bruyamment quand le chiffre de l'assistance a été dévoilé au tableau indicateur après la septième. L'an passé, seulement 31 220 personnes avaient assisté au match à l'ouverture locale.

Il y avait du «fun» dans le stade.

C'est Vladimir Guerrero, le joueur par excellence la saison dernière, qui a lancé l'attaque. Il a produit le premier point à l'aide d'un simple, puis Brad Fullmer l'a poussé au marbre avec un triple. À la troisième, Guerrero a réussi un autre simple d'un point, Fullmer a suivi avec un double et Shane Andrews a réussi un simple de deux points.

Miguel Batista a travaillé pendant sept manches et un tiers. Il a alloué cinq coups sûrs, quatre buts sur balles et un point — le circuit d'Alfonzo. Il a effectué un total de 116 lancers, dont 68 prises.

Hershiser, lui, a donné huit coups sûrs, trois buts sur balles et cinq points en quatre manches. Il est aussi un des deux joueurs qui ont été harponnés sur les sentiers par Chris Widger, à la troisième. Il n'a pas retraité à temps au deuxième but à la suite d'une feinte d'amorti d'Alfonzo. L'autre a été Rickey Henderson. Il a été retiré en tentant de voler le deuxième but. Les deux joueurs avaient amorcé la troisième avec des buts sur balles.

Steve Kline a remplacé Batista, à la huitième. Après avoir atteint John Olerud, il a mis fin à la manche avec une balle à double-jeu sur un roulant de Mike Piazza au monticule.

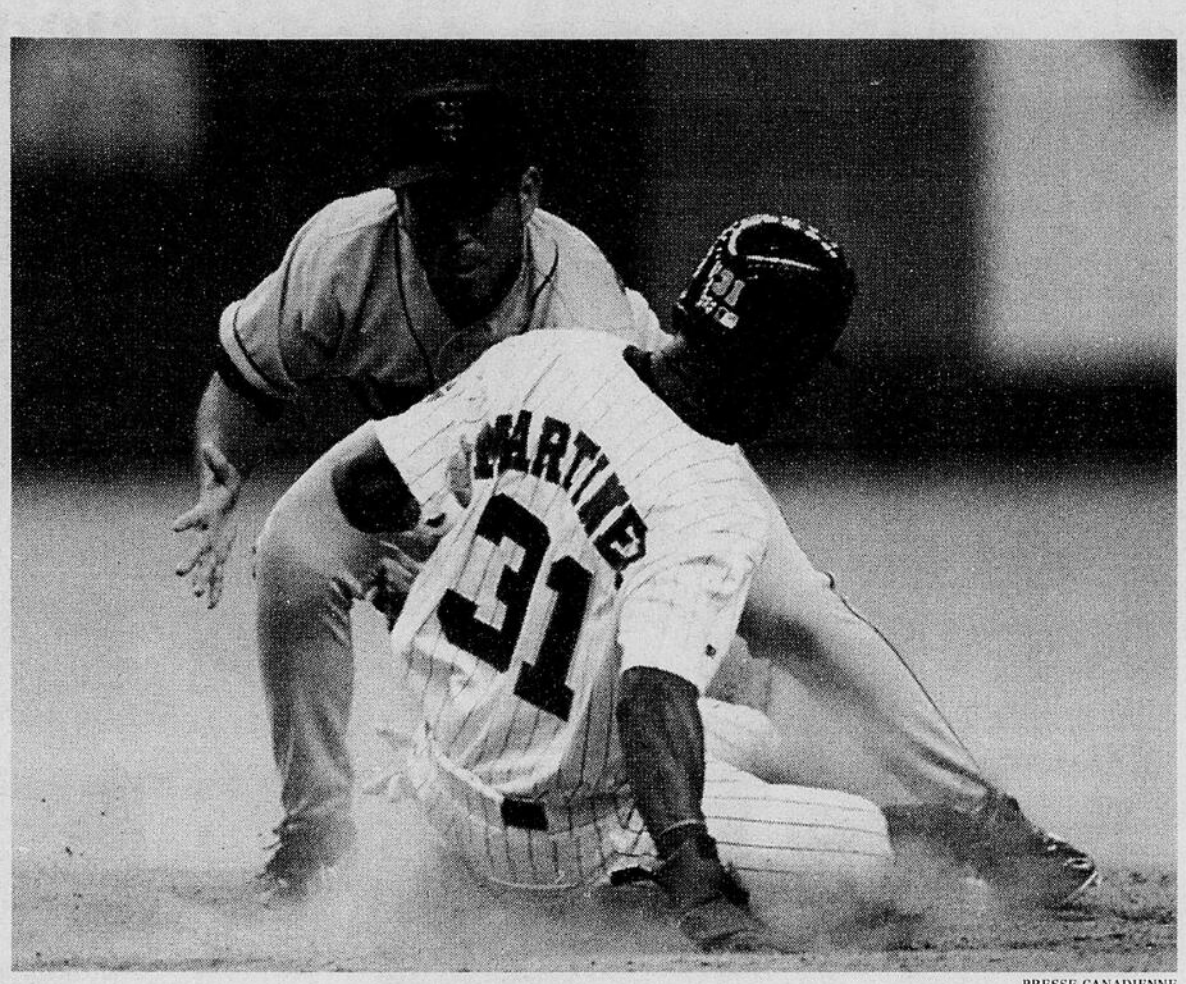
Ugueth ferme les livres

Ugueth Urbina a mis fin au match pour enregistrer son premier sauvetage.

Les Mets n'ont pas été alertes en défensive. Bobby Bonilla n'a pas bien paru au champ droit sur le triple de Fullmer. Une erreur de Rey Ordonez, pourtant un bon joueur d'arrêt-court, a ouvert la porte à la poussée de trois points des Expos.

1

5



PRESSE CANADIENNE

Manny Martinez, des Expos, glisse tout juste sous le gant d'Edgardo Alfonzo pour obtenir un but volé, pendant la deuxième manche du match d'hier face aux Mets de New York. Les Expos ont finalement emporté leur match inaugural à domicile par la marque de 5-1, devant plus de 43 000 spectateurs.

La foule a à la fois surpris et plu aux Expos

«Une manifestation pacifique»

Le message est clair: il y avait plus de 43 000 personnes au match d'ouverture locale des Expos.

RICHARD MILO
PC - Montréal

«En République dominicaine, on appelle ça une manifestation, a dit Felipe Alou. Ce fut une manifestation pacifique. Le message est clair pour quiconque veut bien le saisir.

«Toute l'équipe a bien répondu à l'appel. On a joué avec intensité pour gagner. Il y a eu de petites erreurs mais on s'en est sorti. Ce fut un grand soir pour le baseball à Montréal.

«Ce fut agréable de remporter la victoire, a-t-il ajouté. Il y a tellement de choses dans la balance. Ça fait partie de ce qu'il faut faire pour garder le baseball. Il y a longtemps qu'il n'y avait pas eu des spectateurs dans les estrades du champ gauche.»

Les Expos ont marqué cinq points contre Orel Hershiser, deux à la première et trois à la troisième. Il n'en fallait pas davantage à Miguel Batista, qui n'a donné qu'un point en sept manches et un tiers.

«Batista a lancé des rapides et des glissantes pendant la majeure partie de la soirée, a dit Alou. Il avait un problème de contrôle avec ses lancers, mais c'est un jeune partant. Sa balle bougeait bien. Si je l'ai gardé aussi longtemps au monticule, c'est parce qu'il a lancé dans les ligues d'hiver.»

Batista a amorcé le match en donnant trois buts sur balles de suite contre Rickey Henderson, mais il s'est ressaisi pour disposer du premier frappeur des Mets à la suite d'un ballon au champ droit.

À la troisième, il a donné des buts sur balles aux deux premiers frappeurs de la manche, Hershiser et Henderson. Heureusement pour lui, Chris Widger a harponné les deux coureurs sur les buts car le frappeur suivant, Edgardo Alfonso, a réussi un circuit.

«J'ai contribué à la victoire, a dit Widger. Mais il y avait ce soir plusieurs petites choses qui fonctionnaient. Entre autres, les gars ont frappé des coups sûrs au bon moment.»

Widger a surpris Hershiser au deuxième but avec un relais précis à Orlando Cabrera après que Alfonso eut feinté de déposer l'amorti. Il a ensuite harponné Henderson en tentative de vol du deuxième but.

La foule lui a accordé une belle ovation.

«La dernière fois que j'ai joué à domicile devant autant de spectateurs, c'était à Seattle lors des séries d'après-saison, a dit Widger. C'est un stimulant pour une équipe. Cela donne l'avantage à l'équipe locale.

«C'est ma troisième année avec les Expos. C'est la meilleure foule qu'on ait eue. Cela montre que les gens veulent du baseball et qu'ils veulent nous appuyer.»

En bref

Felipe, le plus applaudi

PC - Montréal

Tel que prévu, Felipe Alou a été le plus applaudi lors de la présentation des joueurs. La foule lui a réservé une chaleureuse ovation. Ce n'est pas la première année que le gérant des Expos est ainsi accueilli lors du match inaugural à Montréal.

May a quitté

Derrick May ne fait plus partie de l'organisation des Expos. Il a informé l'équipe hier qu'il n'accepte pas de se présenter aux Lynx d'Ottawa. Il a été libéré et il est maintenant libre de choisir l'équipe de son choix.

Bonne chance, Felipe

L'entraîneur du Canadien, Alain Vigneault, a fait parvenir un message de bonne chance à Felipe Alou et à son équipe.

Huit fois, déjà

Les Expos ont affronté les Mets de New York à huit reprises au camp d'entraînement «de Santo Domingo à Port St. Lucie», a noté Felipe Alou.

Ce sont les Mets qui ont affronté les Expos lors de la série de deux matches en République dominicaine.

Shane sur le terrain

Shane Andrews était le joueur de troisième but des Expos pour un deuxième match de suite, hier.

«Il a eu un bon match à Pittsburgh, a dit Felipe Alou. Il s'est rendu sur les buts à trois reprises.»

Un toit azur

Le nouveau toit de teflon est bleu. Il y a des coutures blanches pour relier les 63 panneaux. Les coutures ressemblent à celles d'une balle de baseball.

26,84 ans

L'âge moyen des joueurs des Expos s'élève à 26,84 ans. Leur moyenne d'années de services dans les ligues majeures s'établit à 2,59.

L'apport des caisses

La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec a fait sa large part pour faire un succès du match d'ouverture. Les membres des caisses qui achetaient un billet de terrasse ou d'admission générale obtenaient un deuxième billet gratuit.

Opération réussie

Kerry Wood, joueur recrue par excellence dans la Ligue nationale l'an dernier, a subi avec succès une opération majeure au coude droit, hier.

La délicate intervention chirurgicale, qui consiste à transplanter un ligament, a été pratiquée par le réputé spécialiste James Andrews, de Birmingham, en Alabama. Wood ratera toute la saison 1999.

Thurman vs Yoshii

Mike Thurman (4-5) sera opposé au droitier Masato Yoshii (6-8) ce soir lors du deuxième match de la série.

La rencontre débutera à 19 h 05.

Samedi, Dustin Hermanson fera face à Al Leiter et dimanche, Carl Pavano se mesurera à Rick Reed.

Une victoire qui fait passer le plateau des 100 points aux Sénateurs

Champions de division!

Cela a pris une partie de plus que prévu mais les Sénateurs ont finalement remporté leur premier championnat de division, hier soir, au centre Corel.

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Devant 18 500 spectateurs baignant déjà dans l'ambiance des séries, l'équipe de la capitale nationale a eu besoin de deux buts en moins de trois minutes au dernier tiers pour défaire ses cousins ontariens, les Maple Leafs de Toronto.

Un gain de 3-1 qui permet à Ottawa de franchir le cap des 100 points en une saison pour la première fois de son histoire moderne. Encore plus important, les locaux se sont assurés de terminer en tête de la division Est tout en conservant aussi une avance de trois points sur les Devils du New Jersey au sommet de leur conférence.

TORONTO MAPLE LEAFS **1**

3

Rendons à César ce qui lui revient. Ottawa a offert une bien meilleure prestation à son retour à domicile, faisant oublier le revers de la veille aux mains des mêmes Leafs en conclusion d'un voyage de trois matches à l'étranger.

Avec une égalité de 1-1 qui persistait en début de troisième période, les patineurs européens des Sénateurs ont décidé de prendre les choses en main en faisant preuve de beaucoup de vitesse et de précision.

Alfredsson d'abord

Tout d'abord, Daniel Alfredsson a inscrit un de ses rares buts en avantage numérique à la cinquième minute de jeu. Laissé seul à la droite du gardien Curtis Joseph, le petit Suédois a bien accepté une passe de la recrue tchèque Marian Hossa avant de toucher la cible pour seulement une quatrième fois cette saison en supériorité numérique.

Puis, près de trois minutes plus tard, ce fut au tour du défenseur finlandais Sami Salo de prendre le cerbère adverse en défaut avec un tir foudroyant entre les deux jambières.

À partir de ce moment, le gardien Ron Tugnutt s'est chargé de mettre les bâtons dans les roues des attaquants torontois, effectuant notamment trois arrêts à bout portant en toute fin de rencontre.

Sa solide prestation arrive au bon moment de la saison puisque le club a accordé 22 buts dans ses six dernières parties, semant l'inquiétude chez les partisans à l'aube des séries éliminatoires.

À vrai dire, tout souriait aux locaux hier soir, surtout pour Magnus Arvedson qui a été la bougie d'allumage de l'attaque des Sénateurs, étant encore une fois partout sur la patinoire.

Le rapide patineur a notamment été à l'origine du 10e but de la saison de Vaclav Prospal, qui plaçait les siens en avance 1-0 en début de rencontre.

Arvedson a ensuite rappelé aux amateurs ses qualités en défensive en effectuant un boulot sans reproche durant les désavantages numériques.

Le bonnet à Kravchuk

À vrai dire, la seule ombre au tableau revient au défenseur Igor Kravchuk. Une erreur de sa part à la période médiane avait permis aux Maple Leafs de créer l'égalité. Échappant la rondelle à la ligne rouge durant un avantage numérique, le vétéran russe a vu Sergeï Berezine sauter sur le disque libre et surprendre le gardien Ron Tugnutt par-dessus son épaule droite.

Ce filet a permis aux visiteurs de retrouver temporairement leurs ailes.

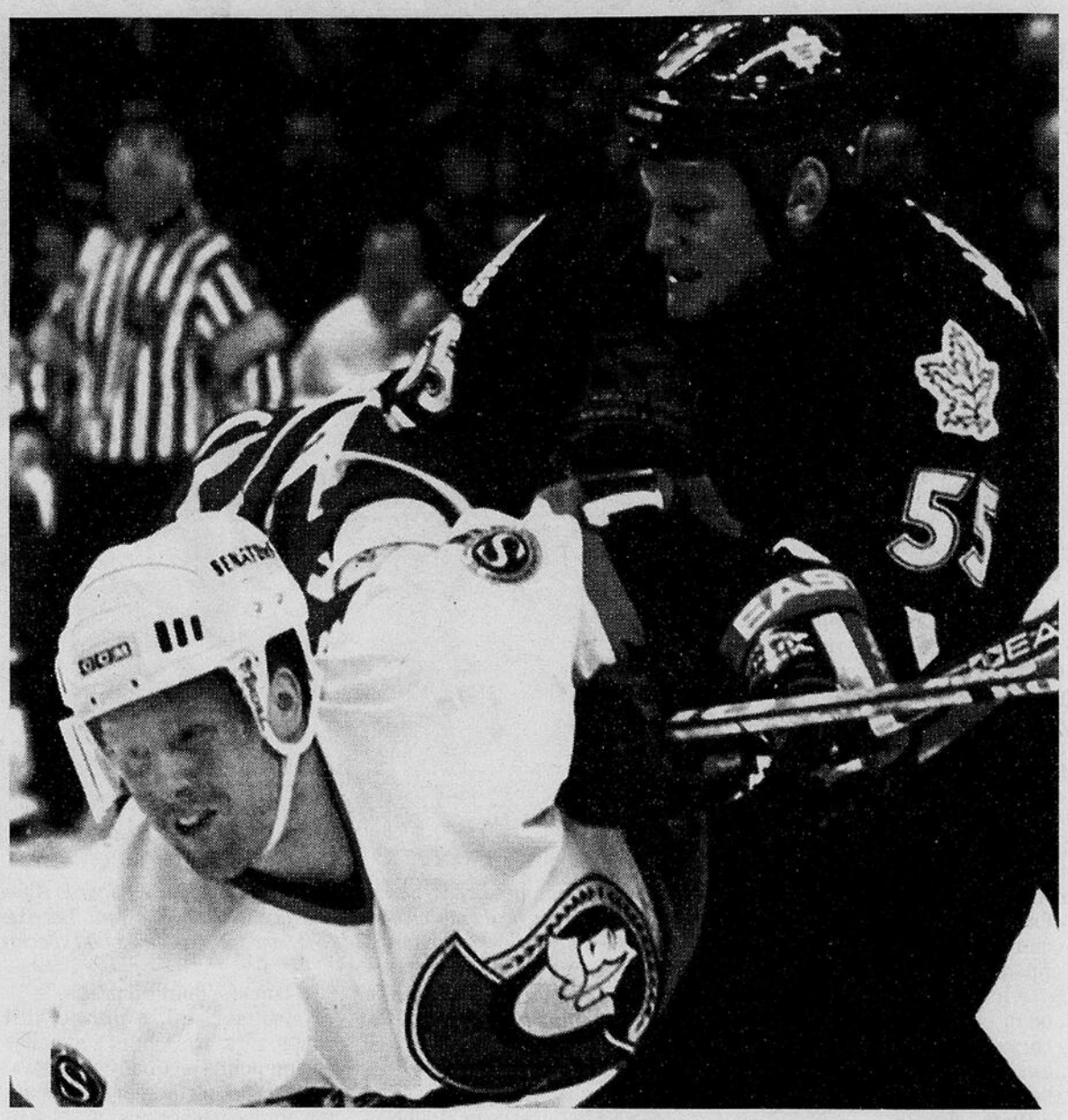
Car les Leafs ont eu la chance de prendre les devants quelques instants plus tard. Acceptant une passe à sa sortie du banc des pénalités, Fredrik Modin s'est présenté seul devant le Ron Tugnutt. Le seul hic, il a carrément raté la cible, lançant dans la foule.

Nos trois étoiles

1 Ron Tugnutt — **2** Magnus Arvedson — **3** Sergeï Berezine

Finalement une bonne performance de la part d'un gardien des Sénateurs.

Prochain match: les Sénateurs croiseront le fer avec les Sabres de Buffalo, demain soir, au centre Corel, dès 19 h.



PRESSE CANADIENNE

Le tenace Andreas Dackell, des Sénateurs, est mis en échec par Daniil Markov, des Maple Leafs, pendant la première période du match d'hier. Les Sénateurs ont finalement remporté le match d'hier. Ils comptent maintenant plus de 100 points au classement.

Reste encore le championnat de l'association de l'Est à gagner

Mission à moitié accomplie pour les Sénateurs

On clamait mission accomplie dans le vestiaire des Sénateurs après avoir décroché quelques instants auparavant le championnat de la division Est.

MARTIN COMTOIS
Le Droit

«C'est un autre objectif que nous venons d'atteindre. Mais on n'a pas l'intention d'arrêter là. Nos chances sont encore excellentes de gagner le titre de l'association de l'Est. Ce n'est pas le temps de prendre ça relax avec quatre parties à jouer», a averti Steve Martins au représentant du *Droit*.

«Ce qui est encore plus important dans cette victoire, c'est que nous avons retrouvé notre style de jeu à nous. Ces derniers temps, notre défensive a eu un laisser aller mais on a corrigé cela assez vite. C'est encourageant pour un peu tout le monde à la veille des séries éliminatoires.»

Alfredsson

À quelques mètres du hockeyeur gatinois, Daniel Alfredsson a soutenu que ses coéquipiers et lui avaient besoin d'une pareille victoire. À ses yeux, cette deuxième rencontre en autant de journées face aux Maple Leafs s'avérait un bon test pour les jeunes Sénateurs.

«Après nos parties face à la Floride et Tampa Bay, nous avions besoin de ce genre d'affrontement pour nous réveiller. Avec toute l'attention médiatique et la pression qui entouraient ces matches, il s'agissait d'un avant-goût de ce qui nous attend dans les séries. J'ai bien aimé la façon dont nous avons réagi.»

De son côté, l'entraîneur Jacques Martin a apprécié le retour en force de ses ouailles en début de troisième période. En récompense, il a même décidé de leur offrir un congé d'entraînement pour ce matin.

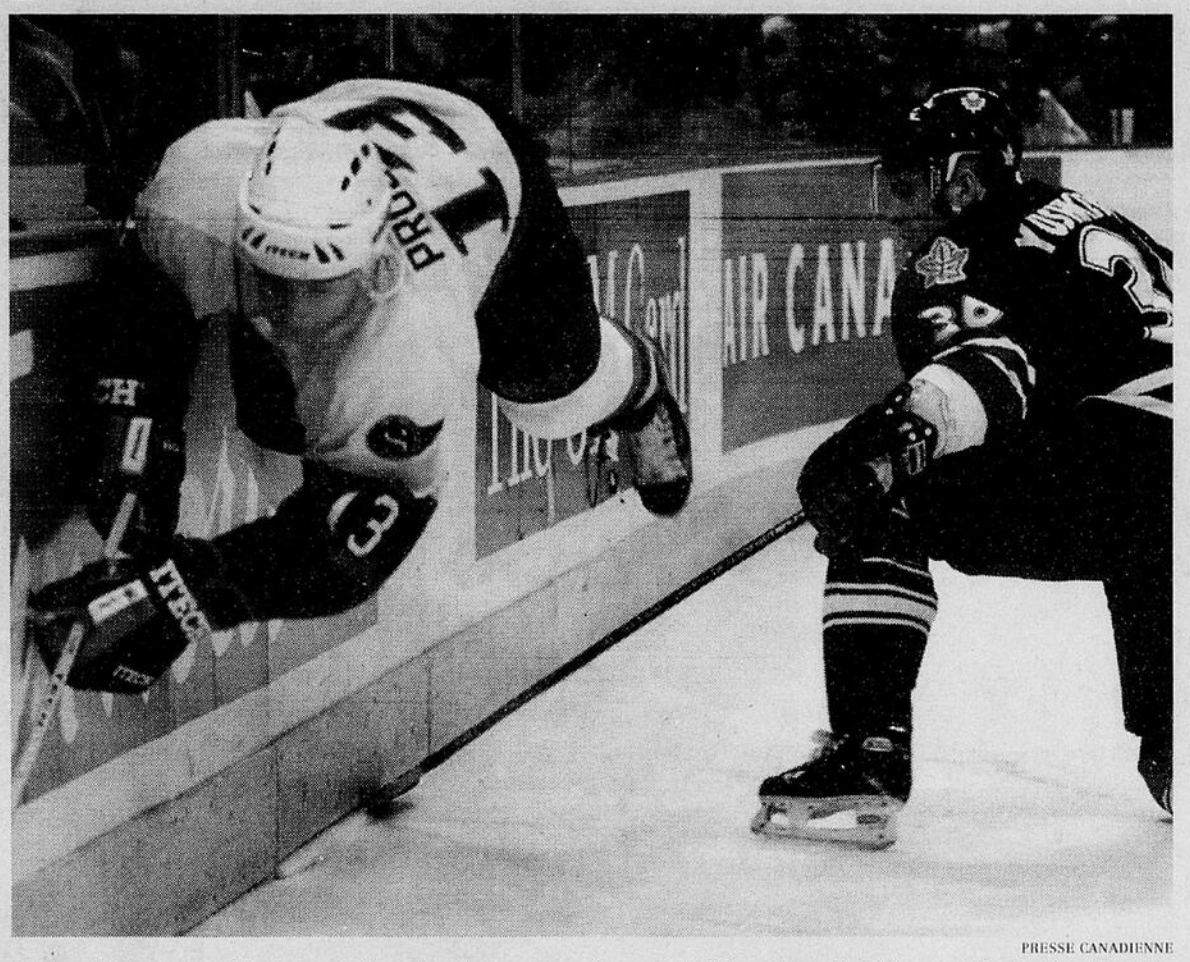
«Même en perdant Shaun Van Allen et Shawn McEachern à des blessures, les joueurs ne sont jamais laissés abattre et sont revenus plus fort. C'est le parfait d'exemple de comment rebondir après une défaite.»

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Les Maple Leafs visent la quatrième position

Maintenant que le championnat de la section nord-est n'est plus à leur portée, les Maple Leafs de Toronto vont canaliser leurs énergies vers la quatrième place.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit



PRESSE CANADIENNE

Vaclav Prospal, des Sénateurs, vole contre la rampe après avoir été frappé par le défenseur Dimitri Yushkevich, des Maple Leafs de Toronto.

Malgré sa défaite d'hier face aux Sénateurs d'Ottawa, une première dans ses huit dernières rencontres, l'équipe de la Ville-Reine détient une avance de cinq points sur les Flyers de Philadelphie.

«La quatrième position est la nôtre jusqu'à preuve du contraire, a fait savoir Pat Quinn. On tient à l'avantage de la patinoire pour au moins la première série. Après, on verra.»

Pat Quinn l'a admis, Ron Tugnutt a été solide devant le filet des Sénateurs. Il a revu le gardien qui avait été invité au dernier Match des étoiles.

«Il était vif comme un chat. Tugnutt est un gardien d'instinct et ce soir (hier), il était toujours au bon endroit. Il a constamment deviné le jeu.»

«Les Sénateurs ont le don de t'irriter, a ajouté Quinn, tu les frappes et ils ne répliquent pas. J'ai eu beau le répéter à mes joueurs que nos adversaires ne se battraient pas. Ils ont fait à leur guise.»

Après le pot de fleurs servi aux Sénateurs, Quinn a passé son équipe au vitriol.

«En première période, on a raté d'excellentes chances de marquer et en deuxième, on s'est compliqué l'existence. On a un problème et il est sérieux. Quand on tire de l'arrière, nos attaquants décident de tout faire seuls et oublient le plan de match. Ne vous demandez pas pourquoi on a perdu contre les Sénateurs. Et si on continue à jouer de la sorte, nos séries seront courtes, vous pouvez en être assuré. On a payé pour notre jeu individuel, c'est aussi simple que ça.»

Quelques instants avant que Pat Quinn ne s'amène pour causer avec les journalistes, Mike Johnson, le joueur des Leafs qui a été suspendu pour deux parties pour son coup de coude à l'endroit de Janne Laukkanen, a bien voulu rappeler l'incident.

«Je n'ai pas frappé Laukkanen intentionnellement. C'était un accident. Le joueur des Sénateurs s'est retrouvé sur mon chemin.»

Et les deux parties de suspension?

«Ça s'inscrit dans la lignée des suspensions imposées par la Ligue nationale. Je préfère me taire.»

Les Sénateurs en bref

40 000 $ aux Éclaireurs

Le Droit

Les Sénateurs d'Ottawa, la station radiophonique OSR et la Fondation des Sénateurs ont remis 40 563 $ aux Éclaireurs, une association qui amasse des argents pour combattre le cancer chez les enfants de l'est ontarien et l'ouest québécois.

La campagne était parrainée par le défenseur Lance Pitlick et son épouse Lisa. Parmi les activités, il y a eu un encan d'articles de collection, au cours duquel, une balle autographiee par Joe DiMaggio a été achetée pour la somme de 4 500 $ et une loge pour 16 personnes, louée au coût de 9 000 $.

La Fondation des Sénateurs a pour sa part versé la somme de 14 000 aux Éclaireurs et 15 200 $ à «Children Risk», un organisme qui aide les enfants autistes. Shaun Van Allen des Sénateurs y est très actif.

Johnson suspendu

Mike Johnson, des Maple Leafs de Toronto, a été suspendu pour deux parties suite au coup de coude qu'il a servi à Janne Laukkanen, en deuxième période du match de mercredi au Air Canada Centre. Le défenseur des Sénateurs a raté la renconrte d'hier. Il souffre d'une commotion cérébrale. Johnson qui gagne 440 000 $ par saison devra verser 4583 $ au fonds d'urgence des joueurs.

Une belle soirée

Petit retour sur la partie de mercredi entre les Sénateurs et les Maple Leafs, au Air Canada Centre. Pat Quinn a gagné sa 400e partie en carrière en tant qu'entraîneur-chef dans la Ligue nationale alors que Curtis Joseph a égalé la marque de Johnny Bowe, Mike Palmateer et Félix Potvin avec une 34e victoire cette saison. Pour les Sénateurs, une seule marque, le 400e point en carrière d'Alexei Yashine.

Les blessés

Les Sénateurs ont joué sans Chris Phillips (cheville), Nelson Emerson (épaule), Bill Berg (aine), Andreas Johansson (genou) et Janne Laukkanen (commotion cérébrale).

Les Maple Leafs ont deux blessés, Igor Korolev (genou) et Alyn McCauley (commotion cérébrale). Yannick Tremblay et Chris McCallister ont été laissés de côté.

Marc André Joanisse

Le Droit

Le mystère Igor

Quelqu'un quelque part peut-il avertir Igor Kravchuk qu'il ne reste que quatre parties au calendrier régulier et que d'ici 10 jours on ne parlera plus de la saison, mais des séries?

Le moment est venu pour le joueur russe de sortir de cette torpeur, de cesser de frayer avec la médiocrité et d'en donner pour leur argent aux Sénateurs d'Ottawa qui ont vraiment besoin de lui.

Kravchuk est le joueur le plus expérimenté de l'équipe la plus jeune de la Ligue nationale.

On lui a demandé d'être le leader sur l'attaque à cinq avec son compatriote Alexeï Yashine.

Il a lamentablement échoué à la tâche. Pas Yashine, Kravchuk, qui a contribué seulement 15 points à l'avantage numérique. Pire, il n'a marqué que deux buts.

Impensable qu'un joueur comme Jason York récolte plus de points. Le défenseur de Nepean en a 16 et il a disputé une partie de moins que lui. Il y a le jeune Wade Redden, 21 ans, qui a déjà amassé 13 points pendant que les Sénateurs avaient un ou deux joueurs de plus sur la patinoire. Tout ça en huit parties de moins que Kravchuk.

Kravchuk est bourré de talent. Il peut tout faire avec une rondelle. Le seul problème, il parvient à étaler tout ce grand talent surtout durant les séances d'entraînement.

En défensive, Kravchuk devrait relire l'ABC du parfait défenseur. Il a souvent le don de se flanquer les pieds dans un plat et de placer son équipe dans le pétrin.

Et à chaque fois qu'il commet une gaffe monumentale, paf l'autre équipe en profite.

Ça s'est produit à nouveau, hier contre les Maple Leafs de Toronto. Les Sénateurs menaient 1-0 et contrôlaient le jeu.

Kravchuk avait le tête on ne sait trop où quand Sergeï Berezine l'a littéralement endormi, en deuxième période. Une fois de plus, il a joué la rondelle.

Quelqu'un quelque part peut-il lui rappeler qu'il patine dans la Ligue nationale?

Il reste quatre parties et l'équipe aura besoin de Kravchuk.

À la condition que le vrai Kravchuk se lève.

Et non celui qui est sorti du vestiaire depuis le début de la saison.

Celui-là a été une amère déception.

Et il passe 25 minutes par partie sur la patinoire.

Par moments, très inquiétant.

Aujourd'hui

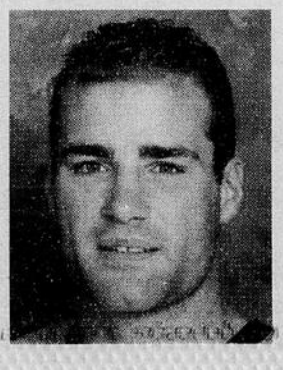
Felipe comprend

Le gérant des Expos, Felipe Alou, admet comprendre les amateurs de baseball de fuir le Stade olympique. Il y en a néanmoins eu près de 44 000, hier soir, pour l'ovationner.

Page 68

Cendrillon est de passage à Hull

Page 65



Eric Lindros doit être opéré à nouveau

Page 66

Dan Tessier annonce le réveil des 67's

Page 64

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Une victoire qui fait passer le plateau des 100 points aux Sénateurs

Champions de division!

Cela a pris une partie de plus que prévu mais les Sénateurs ont finalement remporté leur premier championnat de division, hier soir, au centre Corel.

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Devant 18 500 spectateurs baignant déjà dans l'ambiance des séries, l'équipe de la capitale nationale a eu besoin de deux buts en moins de trois minutes au dernier tiers pour défaire ses cousins ontariens, les Maple Leafs de Toronto.

Un gain de 3-1 qui permet à Ottawa de franchir le cap des 100 points en une saison pour la première fois de son histoire moderne. Encore plus important, les locaux se sont assurés de terminer en tête de la division Est tout en conservant aussi une avance de trois points sur les Devils du New Jersey au sommet de leur conférence.

TORONTO MAPLE LEAFS **1**

3

Rendons à César ce qui lui revient. Ottawa a offert une bien meilleure prestation à son retour à domicile, faisant oublier le revers de la veille aux mains des mêmes Leafs en conclusion d'un voyage de trois matches à l'étranger.

Avec une égalité de 1-1 qui persistait en début de troisième période, les patineurs européens des Sénateurs ont décidé de prendre les choses en main en faisant preuve de beaucoup de vitesse et de précision.

Alfredsson d'abord

Tout d'abord, Daniel Alfredsson a inscrit un de ses rares buts en avantage numérique à la cinquième minute de jeu. Laissé seul à la droite du gardien Curtis Joseph, le petit Suédois a bien accepté une passe de la recrue tchèque Marian Hossa avant de toucher la cible pour seulement une quatrième fois cette saison en supériorité numérique.

Puis, près de trois minutes plus tard, ce fut au tour du défenseur finlandais Sami Salo de prendre le cerbère adverse en défaut avec un tir foudroyant entre les deux jambières.

À partir de ce moment, le gardien Ron Tugnutt s'est chargé de mettre les bâtons dans les roues des attaquants torontois, effectuant notamment trois arrêts à bout portant en toute fin de rencontre.

Sa solide prestation arrive au bon moment de la saison puisque le club a accordé 22 buts dans ses six dernières parties, semant l'inquiétude chez les partisans à l'aube des séries éliminatoires.

À vrai dire, tout souriait aux locaux hier soir, surtout pour Magnus Arvedson qui a été la bougie d'allumage de l'attaque des Sénateurs, étant encore une fois partout sur la patinoire.

Le rapide patineur a notamment été à l'origine du 10e but de la saison de Vaclav Prospal, qui plaçait les siens en avance 1-0 en début de rencontre.

Arvedson a ensuite rappelé aux amateurs ses qualités en défensive en effectuant un boulot sans reproche durant les désavantages numériques.

Le bonnet à Kravchuk

À vrai dire, la seule ombre au tableau revient au défenseur Igor Kravchuk. Une erreur de sa part à la période médiane avait permis aux Maple Leafs de créer l'égalité. Échappant la rondelle à la ligne rouge durant un avantage numérique, le vétéran russe a vu Sergeï Berezine sauter sur le disque libre et surprendre le gardien Ron Tugnutt par-dessus son épaule droite.

Ce filet a permis aux visiteurs de retrouver temporairement leurs ailes.

Car les Leafs ont eu la chance de prendre les devants quelques instants plus tard. Acceptant une passe à sa sortie du banc des pénalités, Fredrik Modin s'est présenté seul devant le Ron Tugnutt. Le seul hic, il a carrément raté la cible, lançant dans la foule.

Nos trois étoiles

1 **Ron Tugnutt**

2 **Magnus Arvedson**

3 **Sergeï Berezine**

Finalement une bonne performance de la part d'un gardien des Sénateurs.

Prochain match: les Sénateurs croiseront le fer avec les Sabres de Buffalo, demain soir, au centre Corel, dès 19 h.

PRESSE CANADIENNE

Le tenace Andreas Dackell, des Sénateurs, est mis en échec par Daniil Markov, des Maple Leafs, pendant la première période du match d'hier. Les Sénateurs ont finalement remporté le match d'hier. Ils comptent maintenant plus de 100 points au classement.

Reste encore le championnat de l'association de l'Est à gagner

Mission à moitié accomplie pour les Sénateurs

On clamait mission accomplie dans le vestiaire des Sénateurs après avoir décroché quelques instants auparavant le championnat de la division Est.

MARTIN COMTOIS
Le Droit

«C'est un autre objectif que nous venons d'atteindre. Mais on n'a pas l'intention d'arrêter là. Nos chances sont encore excellentes de gagner le titre de l'association de l'Est. Ce n'est pas le temps de prendre ça relax avec quatre parties à jouer», a averti Steve Martins au représentant du *Droit*.

«Ce qui est encore plus important dans cette victoire, c'est que nous avons retrouvé notre style de jeu à nous. Ces derniers temps, notre défensive a eu un laisser aller mais on a corrigé cela assez vite. C'est encourageant pour un peu tout le monde à la veille des séries éliminatoires.»

Alfredsson

À quelques mètres du hockeyeur gatinois, Daniel Alfredsson a soutenu que ses coéquipiers et lui avaient besoin d'une pareille victoire. À ses yeux, cette deuxième rencontre en autant de journées face aux Maple Leafs s'avérait un bon test pour les jeunes Sénateurs.

«Après nos parties face à la Floride et Tampa Bay, nous avions besoin de ce genre d'affrontement pour nous réveiller. Avec toute l'attention médiatique et la pression qui entouraient ces matches, il s'agissait d'un avant-goût de ce qui nous attend dans les séries. J'ai bien aimé la façon dont nous avons réagi.»

De son côté, l'entraîneur Jacques Martin a apprécié le retour en force de ses ouailles en début de troisième période. En récompense, il a même décidé de leur offrir un congé d'entraînement pour ce matin.

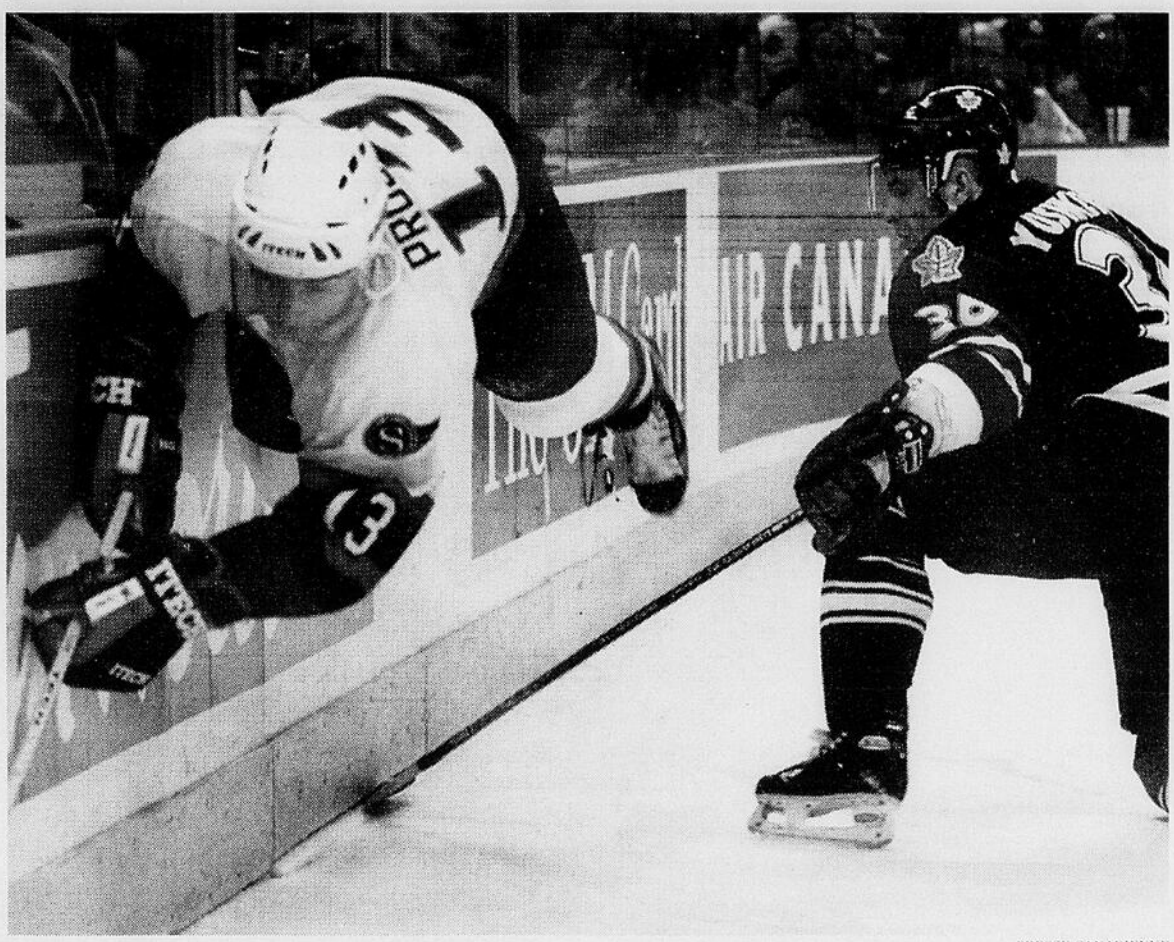
«Même en perdant Shaun Van Allen et Shawn McEachern à des blessures, les joueurs ne sont jamais laissés abattre et sont revenus plus fort. C'est le parfait d'exemple de comment rebondir après une défaite.»

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Les Maple Leafs visent la quatrième position

Maintenant que le championnat de la section nord-est n'est plus à leur portée, les Maple Leafs de Toronto vont canaliser leurs énergies vers la quatrième place.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit



PRESSE CANADIENNE

Vaclav Prospal, des Sénateurs, vole contre la rampe après avoir été frappé par le défenseur Dimitri Yushkevich, des Maple Leafs de Toronto.

Malgré sa défaite d'hier face aux Sénateurs d'Ottawa, une première dans ses huit dernières rencontres, l'équipe de la Ville-Reine détient une avance de cinq points sur les Flyers de Philadelphie.

«La quatrième position est la nôtre jusqu'à preuve du contraire, a fait savoir Pat Quinn. On tient à l'avantage de la patinoire pour au moins la première série. Après, on verra.»

Pat Quinn l'a admis, Ron Tugnutt a été solide devant le filet des Sénateurs. Il a revu le gardien qui avait été invité au dernier Match des étoiles.

«Il était vif comme un chat. Tugnutt est un gardien d'instinct et ce soir (hier), il était toujours au bon endroit. Il a constamment deviné le jeu.»

«Les Sénateurs ont le don de t'irriter, a ajouté Quinn, tu les frappes et ils ne répliquent pas. J'ai eu beau le répéter à mes joueurs que nos adversaires ne se battraient pas. Ils ont fait à leur guise.»

Après le pot de fleurs servi aux Sénateurs, Quinn a passé son équipe au vitriol.

«En première période, on a raté d'excellentes chances de marquer et en deuxième, on s'est compliqué l'existence. On a un problème et il est sérieux. Quand on tire de l'arrière, nos attaquants décident de tout faire seuls et oublient le plan de match. Ne vous demandez pas pourquoi on a perdu contre les Sénateurs. Et si on continue à jouer de la sorte, nos séries seront courtes, vous pouvez en être assuré. On a payé pour notre jeu individuel, c'est aussi simple que ça.»

Quelques instants avant que Pat Quinn ne s'amène pour causer avec les journalistes, Mike Johnson, le joueur des Leafs qui a été suspendu pour deux parties pour son coup de coude à l'endroit de Janne Laukkanen, a bien voulu rappeler l'incident.

«Je n'ai pas frappé Laukkanen intentionnellement. C'était un accident. Le joueur des Sénateurs s'est retrouvé sur mon chemin.»

Et les deux parties de suspension?

«Ça s'inscrit dans la lignée des suspensions imposées par la Ligue nationale. Je préfère me taire.»

Les Sénateurs en bref

40 000 $ aux Éclaireurs

Le Droit

Les Sénateurs d'Ottawa, la station radiophonique OSR et la Fondation des Sénateurs ont remis 40 563 $ aux Éclaireurs, une association qui amasse des argents pour combattre le cancer chez les enfants de l'est ontarien et l'ouest québécois.

La campagne était parrainée par le défenseur Lance Pitlick et son épouse Lisa. Parmi les activités, il y a eu un encan d'articles de collection, au cours duquel, une balle autographiée par Joe DiMaggio a été achetée pour la somme de 4 500 $ et une loge pour 16 personnes, louée au coût de 9 000 $.

La Fondation des Sénateurs a pour sa part versé la somme de 14 000 aux Éclaireurs et 15 200 $ à «Children Risk», un organisme qui aide les enfants autistes. Shaun Van Allen des Sénateurs y est très actif.

Johnson suspendu

Mike Johnson, des Maple Leafs de Toronto, a été suspendu pour deux parties suite au coup de coude qu'il a servi à Janne Laukkanen, en deuxième période du match de mercredi au Air Canada Centre. Le défenseur des Sénateurs a raté la renconrte d'hier. Il souffre d'une commotion cérébrale. Johnson qui gagne 440 000 $ par saison devra verser 4583 $ au fonds d'urgence des joueurs.

Une belle soirée

Petit retour sur la partie de mercredi entre les Sénateurs et les Maple Leafs, au Air Canada Centre. Pat Quinn a gagné sa 400e partie en carrière en tant qu'entraîneur-chef dans la Ligue nationale alors que Curtis Joseph a égalé la marque de Johnny Bowe, Mike Palmateer et Félix Potvin avec une 34e victoire cette saison. Pour les Sénateurs, une seule marque, le 400e point en carrière d'Alexei Yashine.

Les blessés

Les Sénateurs ont joué sans Chris Phillips (cheville), Nelson Emerson (épaule), Bill Berg (aine), Andreas Johansson (genou) et Janne Laukkanen (commotion cérébrale).

Les Maple Leafs ont deux blessés, Igor Korolev (genou) et Alyn McCauley (commotion cérébrale). Yannick Tremblay et Chris McCallister ont été laissés de côté.

Marc André Joanisse

Le Droit

Le mystère Igor

Quelqu'un quelque part peut-il avertir Igor Kravchuk qu'il ne reste que quatre parties au calendrier régulier et que d'ici 10 jours on ne parlera plus de la saison, mais des séries?

Le moment est venu pour le joueur russe de sortir de cette torpeur, de cesser de frayer avec la médiocrité et d'en donner pour leur argent aux Sénateurs d'Ottawa qui ont vraiment besoin de lui.

Kravchuk est le joueur le plus expérimenté de l'équipe la plus jeune de la Ligue nationale.

On lui a demandé d'être le leader sur l'attaque à cinq avec son compatriote Alexeï Yashine.

Il a lamentablement échoué à la tâche. Pas Yashine, Kravchuk, qui a contribué seulement 15 points à l'avantage numérique. Pire, il n'a marqué que deux buts.

Impensable qu'un joueur comme Jason York récolte plus de points. Le défenseur de Nepean en a 16 et il a disputé une partie de moins que lui. Il y a le jeune Wade Redden, 21 ans, qui a déjà amassé 13 points pendant que les Sénateurs avaient un ou deux joueurs de plus sur la patinoire. Tout ça en huit parties de moins que Kravchuk.

Kravchuk est bourré de talent. Il peut tout faire avec une rondelle. Le seul problème, il parvient à étaler tout ce grand talent surtout durant les séances d'entraînement.

En défensive, Kravchuk devrait relire l'ABC du parfait défenseur. Il a souvent le don de se flanquer les pieds dans un plat et de placer son équipe dans le pétrin.

Et à chaque fois qu'il commet une gaffe monumentale, paf l'autre équipe en profite.

Ça s'est produit à nouveau, hier contre les Maple Leafs de Toronto. Les Sénateurs menaient 1-0 et contrôlaient le jeu.

Kravchuk avait le tête on ne sait trop où quand Sergeï Berezine l'a littéralement endormi, en deuxième période. Une fois de plus, il a joué la rondelle.

Quelqu'un quelque part peut-il lui rappeler qu'il patine dans la Ligue nationale?

Il reste quatre parties et l'équipe aura besoin de Kravchuk.

À la condition que le vrai Kravchuk se lève.

Et non celui qui est sorti du vestiaire depuis le début de la saison.

Celui-là a été une amère déception.

Et il passe 25 minutes par partie sur la patinoire.

Par moments, très inquiétant.

Aujourd'hui

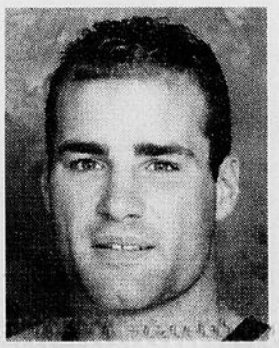
Felipe comprend

Le gérant des Expos, Felipe Alou, admet comprendre les amateurs de baseball de fuir le Stade olympique. Il y en a néanmoins eu près de 44 000, hier soir, pour l'ovationner.

Page 68

Cendrillon est de passage à Hull

Page 65



Eric Lindros doit être opéré à nouveau

Page 66

Dan Tessier annonce le réveil des 67's

Page 64

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Samedi et dimanche seulement!

nous ferons apparaître le rabais sous vos yeux

Samedi, le magasin ouvre ses portes à 8 h

Un jeu de 8 pièces 'Food-saver' gratuit aux 100 premiers clients

Les 100 premiers clients au kiosque SOUHAITS SEARS^MC recevront un jeu de 8 pièces pour conserver la nourriture. Limite: 1 jeu par famille. Le choix des 100 premiers clients par Sears est sans appel.

Un associé Sears fera apparaître le rabais en passant le marqueur magique sur le carré vierge.

Étape 1.

Étape 2.

Étape 3.

La réclame Sears 'Rabais magique' est en vigueur les 10 et 11 avril. Selon la carte que vous possédez, vous pouvez épargner de 5 à 60% sur presque toute la marchandise à prix ordinaires en magasin. Il suffit de prendre une carte et de la remettre à un de nos associés qui fera apparaître le rabais à l'aide du marqueur magique. En quelques secondes, vous découvrirez le rabais gagné. C'est vraiment magique!

SEARS

L'offre ne s'applique pas à la marchandise des magasins-concessions ni dans les magasins de liquidation

Rabais 5–20%
SUR TOUS CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

Appareils électroniques, gros appareils ménagers et aspirateurs de grandes marques, petits appareils ménagers, appareils pour soins personnels, jouets, meubles de bébés, services et pièces automobiles

Rabais 10–25%
SUR CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

Gros appareils ménagers Kenmore^MD, meubles de salon, de salle à manger et de chambre à coucher d'adultes et d'enfants, articles du rayon Plein air, pelouse et jardin, articles de sport, articles ménagers, accessoires et applicateurs de peinture, peinture Martha Stewart Everyday Colors^MD

PLUS les vêtements à prix de liquidation pour hommes, femmes (y compris les dessous intimes) et enfants

À l'exclusion de l'équipement de golf 'Nevada Bob'.

Articles de sport dans certains magasins

Rabais 20–40%
SUR CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

Vêtements, accessoires, dessous intimes et tenues d'intérieur pour femmes, vêtements de maternité et uniformes, vêtements pour hommes et pour enfants, chaussures pour hommes, femmes et enfants, articles du rayon Quincaillerie, appareils et accessoires de salle de bains, articles de traitement de l'eau et de l'air, contre-portes, articles de décoration.

À l'exclusion des fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, des vêtements et accessoires Calvin KleinMD, Guess, JockeyMD et Joe BoxerMD et des parures de fenêtre FastrakMD.
Vêtements de maternité dans certains magasins seulement

Rabais 30–50%
SUR TOUS CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

Machines à coudre et aspirateurs Kenmore, linge de lit et de salle de bains, pneus de tourisme et de haut rendement

Rabais 40–60%
SUR CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

Ensembles matelas-sommier Sears-O-Pedic^MD, ustensiles de cuisson en acier inoxydable, bagages, bagues en or 10 K avec diamants et pierres précieuses, peinture et papier peint

Sauf la peinture Martha Stewart Everyday Colors.
Papier peint dans la plupart des magasins

NP0410199

Copyright 1999. Sears Canada Inc.